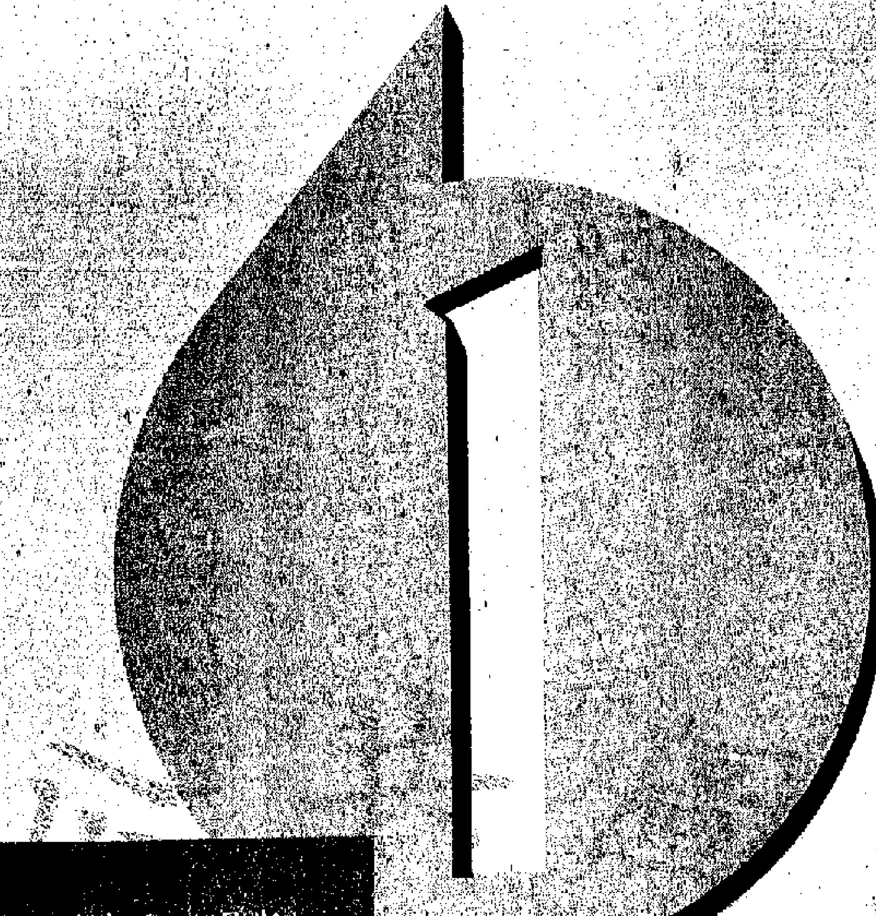
大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零九百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

祝　賀

GD 廣東(香港)旅遊有限公司

創辦"香港遊"六週年

暨"泰國遊"一週年



"香港遊"的旅遊線路

A、B、C、D、E、F線

A線：全程八天，住酒店七晚，其中參加遊覽三天半。
B線：全程八天，住酒店三晚，遊覽三天半。
C線：全程八天，住酒店七晚，其中參加遊覽二天。
D線：全程八天，住酒店二晚，遊覽二天。
E線：全程八天，住酒店二晚，遊覽二天。
F線：全程八天，住酒店七晚，其中參加遊覽二天。

廣東(香港)旅遊有限公司於1983年11月15日創辦的"香港遊"迄今已經歷了整整六個年頭。在中、港有關方面和各界友好人士的關懷與支持下，"香港遊"此項業務一直進行得比較暢順和健康，發展勢頭非常好，而且取得了十分顯著的業績。1989年是"香港遊"業務更上一層樓的一年，是繼續鞏固和發展取得最好成績的一年。預計今年出團人數超過七萬人，爲歷年之最。值此"香港遊"創辦六周年之際，廣東(香港)旅遊有限公司再一次向一貫熱情關懷，鼎力支持"香港遊"的香港政府、人民入境事務處、新華社香港分社、廣東省旅遊局、廣東省旅遊服務公司以及省內各有關部門表示親切的謝意！對長期給予"香港遊"友好合作的香港各同業及各界友好人士表示最誠摯的感謝！

六年來的實踐證明：創辦"香港遊"是一項成功的事業。"香港遊"是我國實行開放政策的產物，是廣東旅遊史上的一項創舉，是中港雙方友好合作的成功範例之一。它的創辦，符合我國對外開放政策，符合香港與省內居民以及海外僑胞的心願和要求。開辦以來一直受到省內居民的熱情擁護，一直受到香港居民與海外各界人士的無比歡迎。六年來"香港遊"共出團7,489個281,542人次。回顧"香港遊"從開始試辦，每三日出一個團25人，逐步發展到每日出5個團215人，且長期有兩萬多人在等候出團。這充分說明了"香港遊"這項新業務有着非常強的生命力和吸引力，歷久不衰，興旺發達。特別值得一提的是，六年來"香港遊"從不間斷地風雨不改，天天出團。儘管發生北京"六．四"風波，"香港遊"仍然比較穩定和有秩序地運作，經得起考驗。由此可見，她是多麼深得人心和多麼深受歡迎。

六年來的實踐證明："香港遊"的意義和作用積極，影響亦爲深遠。"香港遊"的意義和作用集中反映在"五個有助於"：一是有助於粵港居民相互之間的探親往來；二是有助於廣大旅遊者增長見識與了解香港社會；三是有助於省內居民與海外華僑及台灣同胞的聯繫與團聚；四是有助於香港的穩定和繁榮；五是有助於我國對外開放政策和省內的"四化"建設。

"香港遊"六年來運作正常，進行順利，發展健康，秩序始終保持良好。廣大旅遊者表現律已守法，集體來集體返，自覺遵守香港法例。六年來共出團二十八萬多人次，而基本上無人犯案及涉足色情場所。"香港遊"在這方面的表現和效果都很理想和令人非常滿意。

六年來的實踐證明：要真正辦好"香港遊"，必須正確認識"香港遊"的特殊性，從而加强此項業務的組織管理。實誠地提供優質服務，切實地做好導遊服務工作和認真搞好內外以至四面八方互相友好的大協作。現在廣旅對"香港遊"的服務包括住、吃、行、遊、買等已基本配套成龍。同時還要注意聽取遊客的意見，使香港探親旅遊不斷富以新意和不斷改進服務。所有這些，都是我們六年來辦好"香港遊"基本的也是行之有效的經驗。現"香港遊"到港交通異常方便。繼今年汕尾口岸開通後，全省已有十二個從水路來港口岸。最近爲滿足和適應第二次參加"香港遊"者的要求，廣旅推出了E、F兩條旅遊新線，行程全新，收費亦有所降低。現廣旅先後開設的香港遊線路共有A、B、C、D、E、F六種行程。報名手續簡便，廣旅在港九遍布營業部，隨到隨辦。

今後，廣旅不但致力於繼續鞏固發展"香港遊"的成果，與此同時，要在"香港遊"主體業務的推動下，認真辦好廣東居民去泰國探親旅遊。"泰國遊"此項業務也是廣旅於1988年11月16日率先創辦，迄今爲期創辦亦一周年了，這是值得慶賀的。現"泰國遊"已出團170個5,348人次，排隊等候出團的有2,000多人。今後要在辦好"泰國遊"的基礎上，有條件時逐步拓展到華僑比較多的國家。要努力發展"中國遊"以及貿易、客運、航空包機等業務。"六．四"風波之後，廣旅"中國遊"恢復比較快，今年八、九、十月份參加"中國遊"特別是廣東短線團的旅客，已超過去年同期人數的百分之十八點四，全年預計超過五萬人。在現有海口、汕頭、湛江三條包機線之基礎上，對香港—梅州包機亦已籌備就緒，於今年十二月間可以通航。在發展酒店業方面，廣旅現在管理的有粵海酒店、新國泰酒店、廣旅賓館、伊榮閣以及在泰國曼谷的麗晶皇宮酒店等五間，房間超過1,000個，其中香港700個，曼谷315個。爲了拓展新業務，充份發揮自置海外酒店物業的作用，今年之內廣旅將成立國際旅遊部，專門發展組辦香港居民去泰國等國家和地區旅遊的業務。

總而言之，廣旅全體同仁將始終如一，再接再勵，不斷改進工作，提高服務水平，竭誠爲廣大遊客服務。我們決心以實際的表現，爲進一步鞏固和發展"香港遊"成果，爲推進廣旅企業的多元化，爲促進香港的穩定繁榮和密切粵港兩地的聯繫和交往，爲進一步發揮廣旅爲省旅遊局駐港業務總代理的作用，加快中國旅遊業務的復甦作出應有的貢獻。

謹訂於一九八九年十一月十五日(星期三)爲本公司創辦"香港遊"六週年假座廣州(香港)酒家舉行酒會
恭候
光臨
(恕柬不週)
廣東(香港)旅遊有限公司
董事會　敬約

時間：下午六時至八時
地點：香港銅鑼灣道九號

粵海紡織品有限公司
威煌廣告製作公司
京耀有限公司
合和食品有限公司
恒興印務有限公司
利佳廣告印刷公司
廣盛貿易公司
粵海投資有限公司
新景旅行社有限公司
珠城酒樓有限公司
善盈旅遊攝影
南商旅運有限公司
廣峯有限公司
迪奧工程建設公司
奇奧時裝有限公司
中國國貨有限公司
廣東皮毛製品有限公司
廣杰設計有限公司
瑩寶—樂聲(香港)有限公司
中國銀行香港分行
佛山發展有限公司
合興客貨服務有限公司
粵興船舶用品有限公司
粵海工藝品有限公司
穗輝貿易有限公司
廣惠發展有限公司
粵海絲綢有限公司
陳松坡
海景海上遊覽有限公司
日立—電捷(中國)有限公司
粵海化工機械有限公司
廣東(澳門)旅遊有限公司
金城銀行香港分行
百粵金融財務有限公司
越秀工藝品有限公司
菱電貿易有限公司
嘉應發展有限公司
西江發展有限公司
粵海保險(代理)有限公司
廣東國際聯運有限公司
粵港汽車運輸聯營有限公司
珠江船務有限公司
珍寶海鮮舫

越秀企業有限公司
珠江旅遊有限公司
粵信有限公司
福海珠寶金行有限公司
廣東水利水電工程發展有限公司
廣南行有限公司
粵海國際旅行社有限公司
勵信化工有限公司
粵海土產有限公司
香港中國旅行社有限公司
香港瑞蘭公司
香港中國國際旅行社有限公司
王慕璋
山頂纜車有限公司
亞洲旅行社有限公司
民安東芝有限公司
粵海輕工業品有限公司
榮泰旅遊攝影公司
粵海運輸有限公司
深業旅遊貿易有限公司
海洋公園
和記電業有限公司
信和工程有限公司
福和貿易有限公司
信興電器貿易有限公司
香港荳品有限公司
廣宏利國際時裝有限公司
美國獅龍音響總代理—域雄有限公司
粵佳企業有限公司
新國泰酒店
廣旅賓館
麗晶皇宮大酒店
伊榮閣
廣旅客運有限公司
廣州(香港)酒家
西貢俱樂部
廣東省旅遊局
廣東省外事辦公室
廣東省農業廳
廣東省經濟委員會

廣東省交通安全
廣東省旅遊服務公司
中國國際旅行社
外國港澳遊
廣州市旅遊服
佛山市旅遊局
江門市旅遊局
中山市旅遊局
汕頭市旅遊局
廣州市旅遊公司
佛山市旅遊公司
江門市旅遊公司
東莞市旅遊總公司
中山市旅遊總公
汕頭市旅遊公司
深圳市旅遊總公司
惠州市旅遊服務
肇慶市旅遊總公
珠海市旅遊總公司
中國國際旅行社潮州
海外旅遊部
湛江市旅遊公司
茂名市旅遊服務公司
陽江市旅遊服務公司
韶關市旅遊總公司
梅州市旅遊服務公司
河源市旅遊總公司
汕尾市
清遠市旅遊總公司
汕頭特區旅遊服務公司
順德縣旅遊公司
開平縣旅遊發展公司
番禺縣旅遊公司
南海縣旅遊公司
粵海廣告有限公司
香港文采廣告公司
中國民間旅遊(香港
裕華國產百貨有限公司

仝敬賀
(排名不分先後)

GD 廣東(香港)旅遊有限公司
GUANGDONG(H.K.)TOURS CO., LTD.
牌照號碼：350169

香港銅鑼灣怡和街9-?號廣旅大廈6-7樓
電話：5-8393433　電報掛號　香港"0071"
電傳電報：72557 GDHTHX　圖文傳真：5-769381

「六四」之後首次出國訪問
李鵬抵巴基斯坦 兩國總理昨會談
雙方對共同關心問題交換意見

【據新華社伊斯蘭堡十四日電】中國總理李鵬，應巴基斯坦總理貝·布托的邀請，今天乘專機到達這裏，開始對巴基斯坦進行為期四天的正式友好訪問。

李總理走出機艙門口，微笑着向歡迎人羣招手致意。這時機場上響起禮砲十九響。李總理和夫人朱琳走下舷梯，同迎候在舷梯旁的貝·布托總理和丈夫阿里·扎爾達里互致問候，貝·布托說：「歡迎你來訪問。」李總理表示感謝。這是中巴兩國總理今年內第二次會面。今年二月，貝·布托總理訪華圓滿成功。李總理這次訪巴，也是對貝·布托總理訪華的回訪。

機場上舉行了隆重的歡迎儀式。兩國國旗迎風飄揚。身着民族服裝的巴基斯坦兒童在機場上載歌載舞，熱烈歡迎中國貴賓。

李鵬總理在機場發表書面講話，他說：「我期待着同貝·布托總理閣下以及貴國其他領導人就雙邊關係和共同關心的國際問題廣泛、深入地交換意見，並結識貴國各界人士，以進一步增進兩國政府和人民之間的友誼、理解和合作。」

李鵬總理的隨行人員外交部長錢其琛、對外經濟貿易部長鄭拓彬和中國人民解放軍副總參謀長何其宗也同機到達。

布托總理設宴歡迎 李鵬談論和平友好
強調遵循彼此都接受的國際準則交往

這是中國平息北京反革命暴亂後中國政府領導人首次出訪，也是李鵬擔任總理以來第一次踏訪南亞次大陸。訪巴期間，李鵬將同貝·布托舉行兩輪會談，將會見巴總統古拉姆·伊沙克·汗和其他高級官員並進行參觀訪問。

【中新社伊斯蘭堡十四日電】甫抵伊斯蘭堡的中國總理李鵬當地時間今天下午與貝娜齊爾·布托舉行首輪會談。

首輪會談在親切友好的氣氛中進行，兩國總理就共同關心的問題和多邊關係交換了意見。

貝娜齊爾·布托總理今晚在總統府舉行盛大宴會，熱烈歡迎李鵬一行。

李鵬總理在宴會上的致辭中表示，儘管各國之間存在着社會制度的不同和意識形態的差異，但謀求和平與發展的共同利益要求人們面對現實，承認世界的多樣性，遵循彼此都接受的國際關係準則進行交往。

李鵬說，今年春夏之交在北京平息了一場旨在顛覆人民共和國和推翻中國合法政府的反革命暴亂。現在全國形勢穩定，社會秩序基本恢復正常。我們的內外政策沒有改變。

李鵬認為，中巴兩國能夠數十年如一日，始終保持友好合作，而不受國際政治風雲變幻和兩國國內情況變化的影響，主要有兩個原因，一是兩國人民都具有維護和平與友誼的堅定信念；二是兩國政府都恪守和平共處五項原則，互不干涉對方內部事務。

李鵬重申，中國政府和人民永遠是巴基斯坦可以信賴的朋友。

貝娜齊爾·布托總理在致辭中說，今天首輪會談表明，巴中兩國對重大的國際和地區問題持有相似或一致的看法。巴中友誼是兩個大小不同、社會經濟和政治制度各異的國家之間的友好關係的典範。兩國的友誼符合巴中兩國的根本利益，同時對這一地區的和平與穩定也作出了重要的貢獻。

據悉，明天兩國總理將舉行第二輪會談，並將簽署兩個協定。明天晚上，李鵬總理前往總統府拜會古拉姆·伊沙克·汗總統，並出席總統的歡迎宴會。

李鵬離京時 江澤民送行

【新華社北京十四日電】應巴基斯坦總理貝·布托的邀請，國務院總理李鵬今天上午離開北京前往巴基斯坦進行正式友好訪問。李鵬總理的夫人朱琳也應邀陪同李鵬總理訪問。陪同李鵬總理訪問的有外交部長錢其琛、對外經濟貿易部部長鄭拓彬等。

李鵬總理還將應孟加拉國總統艾爾沙德和尼泊爾首相什雷斯塔的邀請訪問孟加拉國和尼泊爾。

中共中央總書記江澤民，國務院副總理田紀雲、吳學謙和全國人大常委會副委員長彭冲前往機場送行。

李鵬昨抵巴基斯坦首都伊斯蘭堡，受到貝·布托總理熱烈歡迎（新華社）

中國在前三個季度內 項目停緩建萬八千個 壓縮投資六七五億元
另方面許多企業面臨勞動力剩餘等困境

【新華社北京十四日電】國家統計局今天提供的最新統計說，中國在前三個季度已經停緩建一萬八千個投資項目，壓縮投資六百七十五億元人民幣。

國家統計局的官員說，這些被停緩建的項目都是不符合產業政策、不具備建設條件和不急需的項目，其中樓堂館所二千五百多個。

這位官員說，目前中國各地大上樓堂館所之風已基本得到抑制，整個投資規模也得到初步控制，這對緩解社會供求矛盾起了一定作用。

此間分析家們認為，壓縮調整已見成效，不但扭轉了多年來投資規模不斷膨脹的局面，而且對降低過快的工業增長速度、抑制消費需求過快增長，從而縮小社會總供需矛盾，都將起到重要作用。

但是，他們指出，由於前幾年鋪開的建設攤子過大，調整中實際問題較多，與計劃要求相距甚遠，今後任務仍然繁重。

另一方面，由於建築業施工任務減少，許多企業面臨勞動力剩餘、企業虧損面擴大和經濟效益下降的困境。

會見新界工商業總會訪問團 姬鵬飛談五中全會 稱內地形勢更穩定
認為內地事情辦得越好對香港幫助就越大

【中新社北京十四日電】國務院港澳辦主任姬鵬飛今天下午在人民大會堂會見了以劉森波為團長的香港新界工商業總會訪問團。

姬鵬飛告訴香港客人，目前全國形勢一天比一天好，形勢更加穩定。他說，前幾天剛開過中共十三屆五中全會，這個會開得很好，對中國今後的穩定發展起着重大的作用。姬鵬飛向客人們介紹了五中全會制訂的「持續、穩定、協調」發展的方針。

談及香港問題時，姬鵬飛強調：香港的穩定要靠內地的穩定，內地的事辦得越好，對香港的幫助就越大。他指出，港人信心要建立在正確判斷內地、香港形勢的基礎上。港人對內地的情況越了解，信心就自然會增強。他希望香港客人來內地多看看，多走走，實地了解情況。

國務院港澳辦副主任魯平等在座。

北京外交學院大火 焚燒三小時
一棟四層高住宅燒通頂 廿輛消防車出動 無人受傷 原因不明

【中新社北京十四日電】位於北京市區內的外交學院今天上午發生大火，一棟四層的住宅樓頂被燒塌，警方出動了二十輛滅火車救火。

大火持續了三個多小時，不時有燒斷的房樑從樓頂落下，校方說至少有二十戶人家被付之一炬，但目前沒有發現人員傷亡。

消防人員說，在這場大火中，他們投入了五個中隊的一百二十人。由於火場附近沒有高壓水源，大火在下午一點三十分才被基本撲滅。

住在樓內的一百多戶居民被突如其來的大火驚呆了。當他們反應過來時，便不顧安危紛紛奔回自己的屋中搶運冰箱、彩電。

目擊者說火是從四層的一住戶家中燒起的，五十年代的木結構屋頂很快使火勢擴大。

外交部部長助理、北京市公安局副局長等多方首腦也趕到現場指揮滅火。失火原因正在調查中。

受冷空氣及暖濕氣流影響 東北華北出現雨雪天氣

【新華社北京十四日電】據中央氣象台提供的消息，受冷空氣和暖濕氣流的影響，十一日至十四日晨，中國東北大部、華北中部和南部出現短時雨雪天氣，其中，遼東半島的雨雪量達五至十毫米。黃淮、江淮、漢水流域，江南以及陝西南部、四川盆地、貴州和廣西西部出現了連續陰雨天氣，降雨量一般三至十五毫米，其中山東半島南部、江蘇中部、安徽中部、湖北東部、湖南中部和北部、浙江東部有十五至四十毫米。渤海、黃海、東海和台灣海峽先後出現六至八級偏北風，黃淮、江淮等地的氣溫下降了六至十攝氏度。明晨，江淮地區將出現初霜凍。

李鵬離京前答記者問

【本報記者[illegible]北京十四日專電】國務院總理李鵬和夫人朱琳今天上午乘專機離開北京，前往巴基斯坦、孟加拉國和尼泊爾進行正式友好訪問。行前他說，希望這次訪問對南亞地區以及世界和平發揮積極作用。

江澤民、田紀雲、吳學謙等到機場送行。在機場，李鵬回答了記者的提問。

是否討論軍事合作

印度記者：這次訪問是否準備討論軍事合作問題？您是否準備經過蘇聯回國？

李鵬（以下簡稱李）：我這次訪問是一次正式友好訪問，主要討論政治和經濟問題，關於軍事問題不會作專門的討論。關於我的回國的路線還沒最後確定，也許到拉薩，也許到別的城市，也許直接飛回北京，視當時情況而定。

日本人遭槍擊事件

日本記者：本月十二日，星期天，豐田汽車公司的二十位僱員在順義縣高爾夫球場突然遭槍擊，幸好沒有傷人。這個公司在九月接到恐嚇信。總理你知道不知道這個事件？中國政府一直說，歡迎外國企業家到中國來投資，可是如果以後再發生這種事件的話，可能許多日本商人和其他外國商人，不願在北京工作了。您怎樣保證外國人的安全。

李：我已經收到關於這個事件的報告。這件事正在全力進行調查。第一、沒有引起任何傷亡，第二、這是個偶然事件，這種事情在任何國家都可能發生，中國不會比別的國家發生的更多，儘管如此，我們對這個事件還是很重視的。

至於說這事件會不會影響日本人到中國來投資，我想不會決定於這件事情。我不久前會見了日本經濟訪華代表團。他們對到中國來投資和與中國進行經濟合作持樂觀的態度。

賈志杰遞補中委

日本記者：美聯社昨天報道，趙紫陽被開除出五中全會。能否證實這件事？

李：我想這位記者先生如果不是健忘的話，就是對中國的政治太不關心了。趙紫陽被解除中央委員職務是六月二十四日，在中共十三屆四中全會上，這次是五中全會。這次全會上，他的中央委員空缺，由一位排列名次在最前面的候補中央委員、甘肅省省長賈志杰同志遞補為中央委員。我們仍稱趙紫陽為同志，因為他仍是中共黨員，正在接受黨對他的審查。

美國記者：中國政府在解釋「六四事件」時，放映六月四日白天被燒毀汽車的錄像或圖片，為什麼中國政府用六月四日白天發生的事情來為六月三日晚和六月四日凌晨之前的屠殺進行辯解？

李：我想我用不着在這事件發生五個月以後再回答你這樣的具體問題，你如果想看晚上的錄像帶，我們可以向你提供，包括那天晚上和天還沒亮時，中國人民解放軍和平進駐天安門和天安門的人們和平撤退的錄像帶。

東西德及朝鮮半島

南斯拉夫記者：昨天在電視裏看到李鵬總理與朝鮮金日成會談。會談中提到了朝鮮半島和平統一的問題。談到這問題時，你是否建議他採取東德目前採取的措施，以便和平統一？

李：你這個問題繞了很大一個彎子，目前東德發生的事情是不是就意味着德國的統一，這個我們還要看一看。金日成同志是中國的老朋友，中國和朝鮮是友好鄰邦。他每年都要到中國來訪問。訪問中，我們廣泛地就國際問題及兩國關係交換了意見。關於南北朝鮮的問題，我們一貫支持金日成同志提出的和平自主統一朝鮮的方針，建立高麗聯邦，這個立場沒什麼改變。

姚依林暫代總理職

法國記者：總理先生，你還計劃對其他國家進行訪問嗎？是不是蘇聯已被列入可能性？另外，儘管西方對中國進行制裁，你是否還仍然還會對某些西方國家進行訪問？

李：我們這次就是對這三國進行訪問。十二月已經快到了，八九年就快過去了。八九年我沒有新的訪問計劃。至於九〇年，到時再看情況而定。中國制定的是和平自主的和平外交政策，我們願與一些國家進行交往。

順便說一下，我在國外訪問期間，由姚依林同志代總理。

李鵬的隨行人員錢其琛、鄭拓彬、何其宗等同機離開北京。

李鵬南亞之行 外電有此述評
認為在戰略和外交都重要

【路透社伊斯蘭堡十四日電】中國總理李鵬星期二抵達伊斯蘭堡，這是六月鎮壓民運以來他首次出國訪問。此行被視為北京企圖對抗西方的外交孤立。

巴基斯坦總理貝娜齊爾·布托的整個內閣及辦公廳主任，於星期一提出辭職，為這個脆弱少數政府的改組鋪路。內閣將留職，直到李鵬離開，以免中斷這次訪問。

【合眾國際社北京十四日電】中國總理李鵬星期二展開為期一星期之行，出訪巴基斯坦、孟加拉國和尼泊爾。此行在戰略和外交上都是重要的。分析家說，李鵬出訪南亞，被視為向西方發出信息：北京仍有第三世界的盟友。

台灣拒其入境 美前司法部長

【法新社台北十四日電】一家報紙星期二在這裏報道說，台灣已拒絕讓前美國司法部長拉姆齊·克拉克入境，顯然旨在防止他為坐牢的台灣持不同政見者許信良辯護。許信良將於本周稍後因煽動暴亂罪而接受審訊。

《中國時報》說，克拉克是許信良的法律顧問。他於星期一傍晚自東京飛返紐約，因為三家航空公司的負責人，應台灣當局要求，拒絕讓他登上任何飛往台北的班機。

滇審結詐騙大案 兩主犯被囚終身
涉及款項逾千萬 逾百部雪櫃

【新華社昆明十四日電】雲南省建國以來最大的一起詐騙案——昆航商貿經營公司詐騙一千零四十一點六萬元一案九名案犯日前已被審判。昆明市中級人民法院一審判處原昆航商貿經營公司董事長孫天寶、總經理張耀龍無期徒刑，剝奪政治權利終身，判處其他七名案犯三至十五年不等有期徒刑。

一九八八年六月，浪迹社會多年的孫天寶重賄昆航商貿經營公司原法人代表金某，以每年交四萬元承包費為條件，得到了昆航公司的營業執照。此後他在沒有辦理變更法人代表、經營地址等手續的情況下，自任董事長，糾集一夥社會渣滓、閒散人員開張行騙。他們僅有註冊資金五百元，卻租用某招待所的一幢大樓，附設舞廳、餐廳等辦公和享樂，用借到手或騙到手的錢租用一套豪華別墅，買了十五輛大型客車和七輛小轎車，擺出一副闊老闆派頭。

去年九月，廣東省某家用電器公司的兩名採購員飛抵昆明購買鋁錠。無權經營有色金屬材料公司的貨物說成昆航公司擁有，使兩名廣東採購員上當受騙，把二百七十六點七五萬元匯票交給了孫天寶。

與此同時，廣東萬寶特種漆包線公司沈某、劉某飛抵昆明購買電解銅，收受了孫天寶十六點五萬元賄賂後，便與昆航公司簽訂了電解銅聯營加工合同，昆航公司兩年內為特種漆包線公司提供電解銅一點二萬噸，萬寶漆包線公司為昆航公司提供平價電冰箱一萬台，並投資一千五百萬元。孫天寶等人為了盡快騙到這筆巨款，就非法高價購買一百五十噸電解銅，浩浩蕩蕩運進廣東這家公司，此舉使這家公司喪失警惕，被騙走一百七十五台萬寶牌電冰箱、二百七十五萬元巨款。

昆航公司為了搞到現金，通過各種關係，在昆明開立賬戶十五個之多。孫天寶通過對某些金融界人士提供冰箱、彩電等緊俏商品，易如反掌地大量提取現金。

去年十月，羣眾紛紛舉報孫天寶一夥的罪行。李鵬總理和雲南省委、省政府領導直接過問後，孫天寶一夥很快全部落入法網。

孫立人九十大壽 其舊部設宴祝賀
孫氏亦請宴胡秋原等

【本報訊】台北消息：原國民黨將領孫立人於十三日度九十壽辰之時，其舊時部屬及學生三百餘人，在台中市敬華飯店舉行壽宴，孫立人因身體不適未能出席。

這次祝壽由原第四軍訓班學員生聯合同學會發起，筵開三十席，氣氛熱鬧。

據《民衆日報》消息，孫立人於十四日在台中市敬華飯店宴請政界若干人士，感謝他們在他尋求寃屈平反時所給予的聲援。發給請柬的人士包括邱創煥、胡秋原、吳哲朗、許榮淑、張子源等。

台財政部長 郭婉容喪母

【本報訊】台北消息，財政部長郭婉容之母陳太夫人，於日前去世，享年八十二歲，郭宅定十七日在台北市第一殯儀館舉行基督教喪禮。

台選舉氣氛趨緊張 軍警特七系統動員
稱對付潛返的「台獨」分子生事

【本報訊】台北消息：下月三項公職人員選舉競選活動已進入白熱化階段，台灣當局已指揮軍警情治單位設立專案小組，在各地成立「指揮中心」，對付暴力介入選舉，並聲稱對付從海外潛回島內的「台獨」分子可能製造的社會不安事件。

據《中央日報》報道，「國安局」已定十六日成立「綏靖專案」，針對選舉期間任何可能發生之不法情事進行嚴密蒐證，參與單位包括情報局、調查局、警備總部、警政署、憲調站等，由軍方警備總部負責各單位之聯繫。調查局已於日前引進最新科技的隱藏式錄音、錄影蒐證器材，並培訓人員。

據報道，「國安局」近日接獲情報指出，部分海外「台獨」組織人員已陸續潛入島內，企圖伺機鼓勵島內激進人士利用選舉之際製造社會之不安。據情報指出，潛回之海外「異議分子」連日來已進行多次「秘密會議」。該等「異議分子」中包括海外「台獨聯盟」人士，現場由情況單位人員全天候嚴密跟監之中。

另據《台灣新生報》報道，警政署為維持選舉秩序及社會治安，已陸續成立「吉祥十二號專案」——防止暴力和不法介入選舉；「安泰專案」——針對外籍人士觀察選舉行動，由警署和外事單位執行；「淨安專案」——持續掃蕩不法分子及黑槍泛濫，加強臨檢；「景泰三號專案」——防止暴力介入選舉，由市警局執行。

據《自立早報》報道，台灣軍警特等七大情治系統聯合成立「綏靖專案」小組，將嚴密查緝「台獨」分子介入年底選舉的情況，「國安局」副局長何恩建為召集人。「綏靖專案」成員自十六日起停止休假，全責對「台獨」分子進行監控與蒐證。

劉賓雁蘇曉康會籍 作協決議予以取消

【新華社北京十四日電】中國作家協會主席團近日作出決議，取消劉賓雁、蘇曉康的中國作家協會會籍。

中國作家協會主席團的決議說，鑒於劉賓雁、蘇曉康在國外進行反政府活動、成立反動組織「民主中國陣線」，現依據《中國作家協會章程》第十四條規定，取消劉賓雁、蘇曉康的中國作家協會會籍，劉賓雁的中國作家協會副主席、主席團委員、理事職務也隨之撤銷。

縱橫談
蘇日關係和北方領土問題

施君玉

正在日本訪問的蘇聯最高蘇維埃代表團團長雅科夫列夫，連日與日本首相海部，外相中山及自民黨幹事長小澤等分別會談，商談如何解決日蘇之間關係正常的最大障礙——北方領土問題。

雅科夫列夫是戈爾巴喬夫的左右手，關係密切，另一方面他又是蘇共政治局委員兼中央書記處書記，地位重要。由他與日本政界談判北方領土問題，如能達成某種默契，到一九九二年初戈爾巴喬夫以首腦資格訪日時，就會宣佈解決領土問題懸案，進而全面加強兩國經濟合作。

衆所周知，戰後四十四年蘇日始終未能締結一項和約，也就是說，兩國關係尚未正常化。日本一直要求蘇聯必須歸還北方四島方允與蘇聯締結和約。蘇聯則以戰後領土問題早已解決，一直拒絕再談四島歸屬，從此北方四島一直成為日蘇關係正常化的障礙。

赫魯曉夫主政時期，曾表示願意歸還北方四島中的兩個小島——齒舞與色丹給日本，擇提與國後兩島仍屬蘇聯，換取締結和約，但被日本拒絕。

雅科夫列夫十三日在會見自民黨幹事長小澤之後說：兩國的立場仍然分歧。如果大家都不走近一步，問題還是解決不了。他提出：「是不是有第三種辦法？蘇聯想學習一下。」

所謂「第三種辦法」，還是想繞過領土問題的僵局，使其不妨礙兩國經濟合作。在蘇聯國內，已有人提議「共同佔有」或「歸還二島」，或擱置主權問題不提，先行共同開發等論點。

在日本，近年也有極少數人提出一種說法，主張將四島主權之爭先行擱置，日蘇可以共同開發西伯利亞。日蘇是鄰國，蘇聯亞洲部分的豐富資源，天然氣、石油、木材等原料，久為日本經濟人士所嚮往。但是，日本國民一向對俄國缺好感，北方四島又確係在斯大林貪得無饜下，乘日本戰敗強佔日本的領土。日本任何政府如想撇開領土歸屬而與蘇聯合作，必不為廣大國民所諒解。

對於雅科夫列夫提出尋找「第三個方法」論點，日本還是不接受，海部在談到這個問題時，重申必須先解決領土問題才能締結日蘇和約。海部還對雅科夫列夫說：現在擺在兩國面前的，只有一個問題——領土，只要這個問題解決了，日蘇之間就可以進行非常廣泛的交流。

小澤也說，領土與國民是構成國家的基本要素，領土問題不解決，就不能確立真正的友好關係。

看來雅科夫列夫此行用「國際形勢」的新變化，說服日本在四島問題上勿過於僵持，以免阻礙兩國關係正常化，還是不成功。前自民黨幹事長安倍晉太郎明年初將率代表團訪蘇，繼續商談。日本的打算是，鑒於蘇聯全力改革，今後仰仗日本之處甚多，蘇聯遲早會作出讓步，故維持高姿態。

粵發行二億元債券 用於三茂鐵路建設

【中新社廣州十四日電】經國務院批准，廣東省決定發行鐵路建設地方債券一億八千萬元人民幣，專項用於三（水）茂（名）鐵路腰（古）茂（名）段建設。

此次發行的債券償還期限分五年期和三年期兩種。五年期債券向單位和集體發行，面額分為一千元、五千元、一萬元三種，年利率為百分之十四；三年期債券向個人和個體工商戶發行，面額分為五十元、一百元、五百元三種，年利率為百分之十三。

北京促堵截宣傳品 要加強管理傳真機
近向各部各院校發通告

【中新社北京十四日電】北京市人民政府辦公廳近日發出通知，要求市府各部門、各總公司以及各高等院校堅決制止海外反動宣傳品的擴散與傳播，對隱匿不報或蓄意擴散的，要依法追究責任。

通知說，「由外逃分子糾集成立的所謂「民主中國陣線」，在法國一些反動勢力支持下，不斷用傳真機等通訊工具向我市大量傳送反動宣傳品。」

通知提出堵截海外反動宣傳品的主要措施包括加強對各單位傳真設備的管理，海關與郵電部門加強對入境印刷品的檢驗放等。通知規定，各單位的傳真機都要指定專人管理，必要時可採取關機等堵截辦法。「如收到反動宣傳品，必須立即密封送交單位保衛部門轉當地公安機關統一處理，任何人不得自行處置。」

王丙乾李貴鮮會見 國際貨幣組織客人

【新華社北京十四日電】國務委員兼財政部長王丙乾、國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮今天在人民大會堂先後會見了以亞洲部主任納維卡為首的國際貨幣組織磋商代表團。

王丙乾和李貴鮮向來訪的客人們介紹了中國當前的金融政策，並希望中國與國際貨幣組織的合作不斷加強。

【新華社北京十四日電】國務委員兼機械電子工業部部長鄒家華今天在北京會見了以孟加拉國能源礦產部長齊亞丁·艾哈默德為團長的孟加拉國政府代表團。孟加拉國官員是前來同中國有關部門負責人商談經濟合作事宜的。

廣州發生罕見劫案
三賊持刀打劫商販 挾持少女與警對峙
三歹徒來自武漢先後被捕

【本報廣州十四日專電】一個流竄三人團夥，前晚在穗搶劫後，持刀挾持一名市民，後被警員制服，救出人質。

目擊者稱，當晚七時許，廣州白雲區走馬崗綜合市場個體戶蘇什明，在市場附近鐵路邊被三名男子用刀指住胸部，搶去攜帶的二千元現款及二十六條進口香煙。

歹徒得手後揚長而去，蘇立即高聲呼叫，附近的個體攤主和過路市民聞聲上前抓拿歹徒。持刀的一名歹徒狂奔到市場旁一間平房，衝入屋內將女青年林英挾持，持刀指住林英胸部，不准她開門，並用刀刺傷林的右腿。

此時礦泉街派出所接報後，四名警員趕到現場，掏出手槍對住屋門，歹徒見無法逃脫，只得放出人質，其後被捕。

隨後，警員又在礦泉某旅舍將另兩名同案犯抓獲。

經初步審查，歹徒彭芳明、周斌、陳自勝均來自武漢市。

讀特 不存在悔悟問題

鄧小平在辭去中央軍委主席一職的一個多星期前，與美國前總統尼克松會晤，上星期，《時代》雜誌獲得一份副本，是尼克松送給國會兩黨領袖小組有關中國的報告。摘要如下：

……毀滅性武器，銷往像中東之類麻煩地區的國家。

▲由於日本已是一個經濟超級大國，且有能力成為軍事和政治超級大國，因而，一個強大和穩定的中國，又與美國有密切關係的話，對平衡日本和蘇聯在東亞的力量來說，是至關重要的。

▲中國終將成為一個主要經濟大國，此外，它的十億人民將為各先進工業國家提供巨大的市場。……

西德與波蘭發表聯合聲明 波德尊重現有國界 兩國要建立睦鄰關係

自由的席位

波蘭團結工會領袖瓦文薩十三日在華盛頓白宮接受自由勳章前就坐。美國總統布什讚揚他時表示，「我代表美國人民，今日自豪的對你說：『你在這自由之地佔有一席位，坐在這張留給你的椅子上吧。』」（路透社）

中央地方年度計劃 波蘭宣佈取消編製

【新華社華沙十三日電】波蘭政府決定取消編製中央年度計劃，不再要求各省編製地方年度計劃。這是馬佐維耶茨基政府最近在向波蘭議會經濟政策、預算和財政委員會和立法委員會……

……些波蘭經濟學家主張改變這一辦法。團結工會執政後，強調推行「自由的市場經濟」，表示要「徹底改革計劃經濟體制」及其運行手段。中央計劃局局長奧夏斯基認為，取消年度計劃的編製是「計劃體制改革的第一步」……

……十億美元，尋找石油及改進煉油設施。李顯龍說，該地區的石油工業正迅速發展，馬來西亞、印……天然氣勘探，同時，煉油業正逐步現代化以滿足需求。

蘇領袖寄語日皇 盼兩國加強合作

中美關係前景的探討
——尼克松給美國會領袖小組的報告

特譯

不存在悔悟問題

鄧小平在辭去中央軍委主席一職的一個多星期前，與美國前總統尼克松會晤，上星期，《時代》雜誌獲得一份副本，是尼克松送給國會兩黨領袖小組有關中國的報告。摘要如下：

中美兩國關係，正處於我十七年前到中國以來最悲劣的情況。其中一個主因，是美、中兩國對六月不幸事件的看法迥然不同。這道鴻溝是難以踰越的。與我交談過的每一個中國領導人都堅稱，鎮壓示威是必需和正當的。他們認為，美國的反應是侵犯他們的內政，是不可接受的。

在多次場合，我提到採用了過多武力是一個悲劇。他們並不接納這個觀點，他們堅持稱它為一起「事件」。部分理由可能是，中文「悲劇」一詞，暗示着反面人物的存在。因為一位中國密友給我指出，沒有一個自傲的中國領導人——事實上，也沒有任何一個國家的領導人——可以承認自己是反面人物。一名高級中國領導人對我說，任何同僚，要是裝出悔悟以令中國在國際社會蒙羞的，都不值得繼續執政，悔悟在肥皂劇明星中可能是十分吸引人的品性，但不可能在諸如中國這樣的偉大國家的領導人中出現。

危機必須解決

▲假定冷戰已結束，以及蘇聯對我們兩者來說不是主要威脅——附帶說說，我所會晤過的所有中國領導人都反對此一立論——與中華人民共和國恢復良好關係，仍是我們重要戰略利益所在。總統布什將於十二月二日與戈爾巴喬夫在地中海碰頭。戈爾巴喬夫不是最狹隘的民主主義者、博愛主義者或傻瓜，他的握手將是熱情的。但基於他過往的紀錄，我們想像得到，他衣袖中會有一、兩張牌。我們永不應將中國視為一張牌，但是，如果戈爾巴喬夫能打出中國牌，將是對我們不利的。

今天，中國正與蘇聯對話，我們也在和蘇聯對話，但我們和中國却不對話。中止高層接觸，是為表示我們對「六·四」事件的憤慨。現在，我們必須為我們的地緣政治利益而再次採取一項對待中國的政策。

▲中國是個核大國，沒有中國的合作，我們不可能有一項有效的防止核武器擴散的政策，而且我們將毫無辦法防止導彈及其他毀滅性武器，銷往像中東之類麻煩地區的國家。

▲由於日本已是一個經濟超級大國，且有能力成為軍事和政治超級大國，因而，一個強大和穩定的中國，又與美國有密切關係的話，對平衡日本和蘇聯在東亞的力量來說，是至關重要的。

▲中國終將成為一個主要經濟大國，此外，它的十億人民將為各先進工業國家提供巨大的市場。難道我們想把我們排除在外而把這個有潛力的市場拱手讓給日本人和歐洲人嗎？難道我們想在下一世紀冒險作中國的敵人而不是盟友嗎？

▲沒有地球上五分之一人民的合作，我們怎能對付全球變暖及其他環境問題呢？

美國宜自行「邁出一步」

可以做什麼去彌補裂痕？

中國可以考慮各種解決方勵之引起的紛爭的辦法，撤銷戒嚴令，特赦那些參與和平示威的人，同時為遊客、學生、科學家和希望投資於合資企業的商人鋪出紅地氈。

美國應考慮撤銷經濟制裁，恢復政府對投資中國人士的資助，恢復為世界銀行在中國的主要項目融資。

在我此行的最後一整天，我與周恩來遺孀進行了使人眩惑的談話。她持標準的中國路線：造成目前的困境的是美國而非中國。她引用中國格言說：「解鈴還須繫鈴人。」如果她的丈夫在一九七二年也持這種態度的話，我們永遠也不能夠達成上海公報（雙方在公報中保證為全面的外交關係正常化而努力）。反之，我們決定在分歧難以調和的問題上各持己見，同時在團結雙方的重大問題上一同邁進。今天我們需要的是類似的態度。

雙方朝向修補關係邁出的步伐，其時機與步法都只能通過最高層的私人外交去達成協議。美國政府現時應考慮自行邁出一步：恢復雙方高層官員的接觸。任由中國目前的和將來的領導人孤立起來，使他們因為那些他們視為不公正的對華行動而醞釀着對美國的反感甚至憎恨，是不智而且無益的。中國的長城很厚，在牆內，你的聲音要叫人聽見已是夠難的，在牆外，要叫人聽見則是不可能。

（摘譯自提前出版十一月十二日美國《時代雜誌》）

憑弔 西德總理科爾星期一前往憑弔奧斯維茨集中營。納粹曾在此屠殺了四百萬人。（美聯社）

西德與波蘭發表聯合聲明
波德尊重現有國界 兩國要建睦鄰關係
波恩將貸款三十億馬克予華沙

【路透社波蘭奧斯威辛十四日電】星期二，西德總理科爾在奧斯維茨集中營低頭默哀。納粹曾於二次大戰期間在該處屠殺四百萬人。

稍後，科爾返回華沙，與波蘭總理馬佐維耶茨基簽署一項聯合聲明。他們說，安全的國界是歐洲和平所必需，但未有如華沙所要求正式承認波蘭的戰後邊界是合法的。

聲明說：「國界的不可侵犯性，以及尊重歐洲所有國家在現有國界的領土完整和主權，是和平的基本先決條件。」

波蘭擁有二次大戰後盟國劃給它的大片德國領土。科爾曾一再說，西德無權要求這些土地，但堅持說，現行國界只有通過一個歐洲和平條約才能得到最終的法律認可。

這項十五頁宣言，旨在為戰後的波蘭——西德關係開創一個新時期，制訂出國家與地方層次的廣泛合作計劃。

宣言說，兩國堅決達致持久的和平，同時建立作為「一個睦鄰模範」的未來關係。

宣言說：「德意志聯邦共和國與波蘭人民共和國深信，這項聯合宣言中制訂的關係發展，對歐洲的和平、安全和穩定，以及整體上的東西方關係的積極發展，都有根本的重要性。」

兩國說，波恩承認波蘭戰後國界的一九七〇條約，是「兩國關係的牢固基礎」。

但他們並未提及西德國會上星期通過的永久保證波蘭西部國界的議決案，這議決案曾得到華沙的讚譽。

【法新社華沙十四日電】星期二，西德制訂貸款三十億馬克予波蘭的條款，同時還有其他支援波蘭經濟與政治改革的財政鼓勵，但拒絕對接納波蘭的戰後西部國界作出無限期承諾。

總理科爾與波蘭總理馬佐維耶茨基，在前者六日波蘭「和解」之行的最後一天，簽署了一個聯合聲明，使西德成為波蘭的最大西方援助國和主要貸款國。

協議是價值三十億西德馬克的貸款及信貸，加上波蘭欠西德的二十五億馬克外債，可以延期五年償還。

此外，西德同意把一九七五年簽署的十億馬克債項的剩餘一筆勾銷。

但波蘭未能說服科爾加添一項條款，認可沿奧得—尼斯間的波蘭西部國界，該國界使波蘭得到二次大戰前屬於德國的大片領土。

波蘭國家元首雅魯澤爾斯基，因波蘭人擔憂德國統一的可能性而要求西德總理科爾正式承諾尊重現行國界。

捷克放寬旅遊限制 公民可自由往西方
捷共領導人警告青年勿受外國影響

【路透社倫敦十四日電】據奉行強硬路線的捷克斯洛伐克星期二說，它將准許其公民自由前往西方旅遊。

捷克斯洛伐克電台報道說，總理阿達麥茨對議會說，前往非共產黨國家旅遊的捷克公民，將不再需要出境許可證。

據英國廣播公司收聽到該電台引述阿達麥茨的話說，「旅遊證件的簽發工作正加速進行。前往非社會主義國家及南斯拉夫旅遊，將不需要出境許可證。」

阿達麥茨又說，「為在外國永久居留而出國的手續已簡化。」

他說，已取消出國探親次數的限制。

【據新華社布拉格十三日電】捷克斯洛伐克電視今晚（十三日）報道，捷共一名高層官員今日（十三日）警告國內青年，切勿「沉迷於單純的幻想及向外國影響力屈服」。

捷共中央委員會主席團成員斯蒂帕在首都會見一千七百名來自各大學及學院的學生黨員時作出上述警告。

斯蒂帕說，「但是，在街頭上很難進行具建設性的討論」，又表示，捷克是不容許人民在外國力量支持下，或是藉詞民主，進行破壞活動。

捷共中委會主席團另一成員福約帝克說，捷共對布拉格「一九六八年的事件」的評價將不會改變。

據官方捷克斯洛伐克通訊社報道，北部特普利采同日下午有近一千名青年在街道上，因環境問題與警察發生衝突。

捷克關注兩德動向
抨擊改變邊界圖謀

【法新社布拉格十四日電】捷克斯洛伐克總理阿達麥茨星期二表示，他的國家對德國朝向重新統一感到關注。

他在向議會發表一年一度國情演講中，抨擊「破壞歐洲戰後協議和兩個主權德國之存在的圖謀，以及改變現存邊界的努力。」

蘇外長談東歐改革
認為正常無須恐慌
指兩德關係趨密切對歐洲有利

【法新社莫斯科十四日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二在這裏說，蘇聯及其華沙集團盟國認為，東歐當前進行的改革是「正常的」，因而沒有理由作出「擔心以至恐慌的反應」。

他與法國外長迪馬會談前在臨時記者招待會上說，華沙集團各國外長最近曾開會，討論正在進行的改革問題，並得出這樣的結論：「一切進行得很正常。」

他說，「最大規模和最根本的改革是在蘇聯開始的，開始這種和平革命的是我們，它仍在進行，並將持續下去。」

關於兩個德國問題，謝瓦爾德納澤說，目前朝「兩個德國間更為了解及合作和更密切關係的趨向，對兩個主權德國的利益和作為一個整體的歐洲的利益來說，是理想的政策。」

謝瓦爾德納澤說，其他國家，其中最突出的是波蘭和匈牙利，「考慮到他們各國的特殊需要，正以他們自己的方式進行改革。在其他國家，正以不同步伐進行着不同程度的改革，這種進程是正常的，非常正常的。」

但他強調，所有方向必須遵守「戰後簽訂的所有協議」的條款。

西方大國的擔憂

倫敦通訊

英國人難以置信地目睹着東德局勢的急劇變化，英國輿論的表現，既是激動，興奮的反映，亦流露了一種惘然、失措的心理。

一、歐洲中部分別屬於不同陣營的兩個政權倘若合為一體，對歐洲局勢，東、西方關係，全球戰略力量都會因此出現變化。

美國國務卿貝克前日提出警告，勸喻西方國家切勿對德國統一問題過於熱忱。他認為柏林圍牆開放，並不等於東德經濟等領域完全開放。

英國首相戴卓爾夫人昨晚在倫敦城市長舉行的晚宴上發表講話，呼籲西方國家面對東歐形勢要冷靜清醒。她強調履行北約原則政策，並提醒共市國家，歐洲歷史的轉折期是前景最不明朗甚至是具有危險的時刻。

法國國防部長較早時便稱，東西德統一會對西歐局勢造成不穩定的因素。

可見美、英、法等大國在一派「德國統一」的輿論聲中，看到了東歐形勢開始對西歐陣營構成壓力，表示了擔憂。

「歐洲一體」受影響？

西德是北約戰略前沿與重點軍事陣地。美蘇兩國在裁減核武器談判中，蘇聯一直希望進行有關削減短程導彈的談判。美、英兩國認為在中、長程導彈談判取得進展之後，必須保持短程導彈作為必要的防衛力量，以便抗衡華約常規武器實力大於北約的狀況。

北約的短程導彈集中部署在西德。處於戰略前沿的西德人民均反對短程導彈的存在，西德政府出於自身利益，亦與美、英持不同意見。

輿論認為，以短程導彈問題為例，不能排除西德為了實現統一而最終退出北約的可能性。北約失去西德，軍事力量將大大減弱，美國失去陣地，這可會是戈爾巴喬夫所期望達到的一着？

英國人一方面為統一後的德國作出各種預測，一方面又替自己設想了另一種威脅。

東、西德人口共八千萬，兩國國民生產總值加起來差不多等於法、英兩國的總和。一個大國在西歐中部崛起，不論從軍事、文化、經濟各方面都會對歐洲形勢起極大影響，甚至稱雄，使歐洲局勢再度不穩。這種疑慮，加上二次世界大戰遺留下來的歷史陰影，是英國人對「德國統一」問題甚為關注的原因之一。

歐洲共同體十二國目前正在為九二年實施歐洲市場一體化而努力，這一經濟規劃是否會因為東歐局勢而受影響，亦是一個新問題。

北約共市緣何反應各異
對柏林圍牆開放事

本報駐英記者 黃念斯

在東德開放柏林圍牆的當日，共市委員會便表示願意與東德加強貿易合作。戴卓爾夫人在昨晚的講話中提到，東歐國家加強與共市聯繫必會使西歐受益。共市主席德洛伊亦稱，共市應該伸出雙臂擁抱新夥伴。

從經濟領域而言，東歐市場的開放必定吸引着西歐。因此，北約與共市兩個組織對待東歐變化所採取的態度各異，一守一攻，那末，共市會不會接納東歐國家為其成員國？

一個值得注意的會議，十一日在匈牙利首都布達佩斯舉行。會議由匈牙利、奧地利、意大利、南斯拉夫四國外長出席，討論成立中歐地區合作聯盟的可能性。這種有華約、北約、以及中立國組合的會議，在歷史上還屬首次。

對共市而言是機會

中歐這幾個國家熱切希望加強工業、科學技術、環境保護等方面的合作，在會議期間並討論了該地區的政治形勢變化與各國間的經濟關係問題。

據意大利外長透露，召開這次會議，是由於奧地利有意申請加入歐洲共同體。由於地理原因，匈牙利、南斯拉夫與西歐的經濟聯繫一向以奧地利為橋樑，這兩個國家擔心奧地利加入了共市以後會失去了這種橋樑作用。

波蘭與匈牙利已經決定走市場經濟道路，在東德、捷克、南斯拉夫等東歐國家要搞經濟改革，都希望借助共市經濟力量。只要東歐持續開放，今後與西方的聯繫必須首先從貿易往來方面發展。

此間一種意見認為，共市中半數國家本身希望中立，只要共市立足於歐洲經濟發展，而非成為西歐的政治軍事聯盟，東歐國家又全面實行市場經濟，那末，擴大共市成員國的可能性完全存在。

將東歐國家納入共市，使歐洲首先從經濟領域消除幾十年的隔閡，合為一體，這是此間人士對「大歐洲的未來」的一種憧憬。這對共市來說既是機會，亦是挑戰，正當此問題引起各方興趣的時候，共市首腦們看來對前景已有所顧慮，法國總統密特朗已經邀請共市各首腦本周末開會，商討東歐形勢問題。

東歐形勢發展迅猛，已使西歐有一種前所未有的緊迫感。戴卓爾夫人前日與西德總理科爾通了二十分鐘電話，提出一切有待東德建立起真正的民主政權，暗示西德勿對統一問題過於主動。明日，英外相韓達德將前往波恩與西德外長會晤。本月二十三日，戴卓爾夫人又將赴美會晤布什總統，可以預料，東歐形勢問題將會是未來西歐首腦會談、共市會議中必然的內容。

【本報記者倫敦十四日電】

自由的席位 波蘭團結工會領袖瓦文薩十三日在華盛頓白宮接受自由勳章前就坐。美國總統布什讚揚他時表示，「我代表美國人民，今日自豪的對你說：『你在這自由之地佔有一席位，坐在這張留給你的椅子上吧。』」（路透社）

中央地方年度計劃 波蘭宣佈取消編製
是為改革計劃經濟體制第一步

【新華社華沙十三日電】波蘭政府決定取消編製中央年度計劃，不再要求各省編製地方年度計劃。

這是馬佐維耶茨基政府最近在向波蘭議會經濟政策、預算和財政委員會和立法委員會提出的一項決議草案中決定的。十一月十日，這兩個議會委員會討論並通過了這項議案，然後提交議會全體會議審議批准。

編製中央和地方年度計劃的辦法自從波蘭建國以來一直被採用。近幾年來，一些波蘭經濟學家主張改變這一辦法。團結工會執政後，強調推行「自由的市場經濟」，表示要「徹底改革計劃經濟體制」及其運行手段。中央計劃局局長奧夏滕斯基認為，取消年度計劃的編製是「計劃體制改革的第一步」。

波蘭議員表示贊成政府的這個決議草案，認為過去中央年度計劃訂得過份具體、瑣碎，經常依據不確準的預測，因而「未能起到應有的作用」。

薩爾瓦多游擊隊稱已在八省建立解放區
政府宣佈首都一半地區要戒嚴

【美聯社薩爾瓦多十四日電】薩爾瓦多左翼游擊隊星期二宣佈國家部分地區為「解放區」，首都一名居民說，北部地區的游擊隊已推進至新據點。

游擊隊一份公報說，全國十四省份中，有八個省份已成立解放區，那裏將成立人民政府。

無法證實上述報道，薩爾瓦多駐美大使星期二較早時說，政府軍控制局面。

據官方及非官方數字，至少有三百人死於戰鬥中。

【路透社聖薩爾瓦多十四日電】薩爾瓦多當局星期二下令首都一半人口處於二十四小時戒嚴之下，因游擊隊狙擊手已進入人口稠密區設立據點，軍方必須把他們掃蕩。

姆拉德諾夫任保共總書記
江澤民昨致電祝賀

【新華社北京十四日電】中國共產黨中央委員會總書記江澤民十四日打電報給佩特爾·姆拉德諾夫同志，熱烈祝賀他當選為保加利亞共產黨中央委員會總書記。電文如下：

在您當選為保加利亞共產黨中央委員會總書記之際，我謹代表中國共產黨中央委員會，並以我個人的名義，向您致以熱烈的祝賀。

共市周末巴黎開會
急商東德局勢發展
搶先在美蘇之前研商歐洲問題

【美聯社巴黎十四日電】歐洲共同體領袖密特朗匆促邀請其他十一國夥伴，星期六到愛麗榭宮晚餐，菜單是，東歐事態急劇發展以及西方應如何應付。

密特朗星期一宣佈，他邀請了其他歐洲領導人「去商討歐洲局勢的近期發展」。

歐洲共同體領袖在每年兩次首腦會之外另行聚會，是很罕有的，而這種聚會組織得如此匆促，更為罕見。其時，距馬耳他海岸外的美蘇首腦會有兩星期，又距共市史特拉斯堡定期首腦會有三星期。

分析家說，這晚餐目的有二：讓歐洲人有機會在布什與戈爾巴喬夫會議之前組織好自己的立場，以及使史特拉斯堡首腦會議程只為密特朗的每個心愛題目而開放：歐洲貨幣統一與歐洲社會憲章。

西德總理科爾曾要求密特朗把德國問題作為史特拉斯堡會議的中心題目。

英國外交部星期二說，外相韓達德將出席密特朗的晚宴，並計劃星期三在波恩與西德外長根舍會談，星期四訪問柏林。

法國前總統德斯坦表示，「不能接受的是首先分析歐洲事件的是美國和蘇聯，而不是歐洲人」，德斯坦曾呼籲歐洲共同體舉行特別首腦會討論東歐問題。

英國首相戴卓爾夫人星期一晚致辭時說，西方國家必須對東歐伸出「合作之手」，但警告提防改革步伐沖昏頭腦，她呼籲審慎及堅持不要動搖戈爾巴喬夫的地位。

東盟投資五十億 要改進煉油設施

【美聯社新加坡十四日電】新加坡貿工部長李顯龍星期二說，東盟國家將於未來五年期間，投資五十億美元，尋找石油及改進煉油設施。

李顯龍說，該地區的石油工業正迅速發展，馬來西亞、印度尼西亞和泰國正刺激各公司進行石油和天然氣勘探，同時，煉油業正逐步現代化以滿足需求。

蘇領袖寄語日皇
盼兩國加强合作
有關口訊由雅科夫列夫傳遞

【路透社東京十四日電】宮內廳發言人說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期二對日皇明仁說，他希望兩國之間會有更密切的合作關係。

戈爾巴喬夫在致日皇的口訊中說，日本與蘇聯應「聯合力量」，解決地區與全球問題。

這口訊是由到訪的蘇聯政治局成員雅科夫列夫傳遞的。一般認為他是戈爾巴喬夫的左右手，是數十年來第四個進見日皇的高層蘇聯官員。

納米比亞選舉有結果
西南非洲人民組織獲多數席位

【路透社溫得和克十四日電】選舉人員星期二說，民族主義運動「西南非洲人民組織」已贏得納米比亞的獨立選舉，但看來不會得到制憲所需的三分之二大多數。

據聯合國發言人星期二公佈最後結果顯示，西南非洲人民組織已擊敗其勁敵「特恩哈爾民主聯盟」，成為立憲議會內的最大黨派。在七十二席的議會中贏得四十一席，而「特恩哈爾民主聯盟」則得二十一席。議會將於明年草擬憲法。

懸掛巴拿馬旗船隻
美擬禁止駛進港口
日本貨船正考慮改註冊地

【路透社東京十四日電】航運業官員星期二說，日本船主日益擔憂美國可能禁止懸巴拿馬旗幟的貨輪駛進其港口。

日本各大船公司人員說，他們準備把屬下的巴拿馬註冊貨輪轉向其他國家註冊，特別是利比里亞。

他們說，這類船當中，最先考慮的是那些定期航行船隻，例如貨櫃船和汽車運載船等。

美國官員說，華盛頓正考慮對巴拿馬實施新的禁令，包括禁止巴拿馬船隻駛進美國港口。

國際最新滙市股市金市行情

1989年11月14日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8142	7.8130
西德馬克	1.8575	1.8480
日圓	143.83	143.60
英鎊	1.5833	1.5815
瑞士法郎	1.6391	1.6305
澳洲元	0.7887	0.7875
加拿大元	1.1698	1.1700

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3642	3597
倫敦	上午定價 390.75 下午定價 388.25	391.25
蘇黎世	389.65	390.00
紐約	390.00	390.10

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	35768.64	+18.52
新加坡海峽時報指數	1333.25	3.19
悉尼全普通指數	1633.60	+0.60
倫敦金融時報指數	1770.80	-0.60
法蘭克福商業銀行指數	1870.60	-35.50
紐約道瓊斯指數	2627.05	+0.62

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.15	7.15
怡和	24.40	24.40
國泰	8.10	8.10
和黃	8.85	8.85
置地	8.60	8.65
太古	16.10	16.10
[illegible]	14.10	14.10
港燈	7.60	7.60
長實	9.30	9.35
九倉	8.00	8.00

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

《紐約時報》爭取讀者新招
傳真版報紙越洋來
遠東客戶先睹為快
版面濃縮精編主要對象是經紀金融界

【美聯社紐約十四日電】《紐約時報》及《商業日報》計劃在每日出版之前，精編傳真機版本的報紙，電傳送給顧客。

《紐約時報》星期一說，從明年一月開始，它將第二天出版的報章，精編成四頁至六頁，把它傳送往遠東地區的傳真機。這些報章將命名為《傳真時報》，內容有新聞、特寫及社論。

該報說，這是為日本商界及旅客提供服務。

《傳真時報》會列登《紐約時報》的重要新聞，但文章較為簡短。

《紐約時報》出版人蘇茲貝格說，「這服務將惠及世界現時不能及時得到該報的部分地區。」

《紐約時報》女發言人尼爾森表示，《傳真時報》不會刊登廣告，售價仍未確定。

她說，《傳真時報》可用個人電腦印製，它經電腦傳送往遠東地區後，隨即傳真給客戶。

顧客對象包括日本經紀、銀行及其他金融機構、日本和美國公司及各大酒店。

《商業日報》表示，該報星期一開始已在歐美地區展開傳真服務，傳真版有兩、三頁紙。《商業日報》自稱是美國歷史最悠久的商業日報。

美婦婚姻破裂受刺激
用軍刀割斷三子喉嚨
外婆往訪發現女兒與孫倒臥在血泊中

【美聯社馬利蘭州普羅維登斯縣十四日電】警方說，一個最近婚姻破裂的女人，以一柄小刀割開三個兒子的喉嚨，然後自殺。

警方說，這女人的母親，星期日曾與她談論她的問題直到深夜。但星期一早上，她在巴爾的摩市郊住所中發現那些屍體。

警長杜安柏格說，三十六歲的戴安．艾倫．沃域克在浴缸中，腕部割開，旁邊有一柄瑞士軍用小刀。

她的兒子，五歲的傑奧弗萊，四歲的約書亞和三歲的丹尼爾，被發現在卧房中，喉嚨被割開。

警方發言人傑伊．米勒說，這案件被列為謀殺－自殺。

沃域克太太與結婚十三年的丈夫分居，然後與父母同住。最近她因患上抑鬱症而要接受醫生觀察。

怪帽　坎格爾的一九九〇年春夏系列時裝展星期一在倫敦展出。右：作品之一──「保持西敏區清潔」──頂綠色草帽，滿載「寫實主義」的垃圾，售二百七十五鎊。左：「淡菜勺」──載有真正淡菜的草帽，售二百七十五鎊；中：為「魚吻」──一條珠片綉成的魚，售五百五十鎊。（美聯社）

大地震受毀　封閉數周
奧克蘭橋周五重開
四萬人將漫步橋頭慶祝　每人付六元

【合衆國際社三藩市十四日電】官方人員說，三藩市－奧克蘭大橋上月地震受損封閉之後，將於星期五重開。之前二十四小時，將有約四萬人到橋上漫步。

參加星期四舉行的慶祝活動，每人要付六美元，歌星東尼．班奈特與卡露．錢寧將分別演唱《我把我的心留在三藩市》和《三藩市》──這是一齣關於一九〇六年大地震的一九三六年電影的插曲。

美國交通部長斯金納訂於星期四視察十月十七日地震中部分倒塌的上層路面的鋪設工程，損毀曾導致橫跨三藩市灣，每天交通流量達到二十五萬輛的橋樑封閉。

星期四的重開儀式，將在新的二百五十噸路段上舉行，加州州長杜米金和三藩市市長艾格諾斯，以及奧克蘭市長威爾遜都會出席。

加州交通部發言人羅拔．哈利根說，為星期四慶祝活動而收取的六美元，將用於支付出租巴士，把人們送到橋面的費用，而其中一美元會捐給地震救援基金。

他說，慶祝會參加者將被送到橋中心，然後向奧克蘭步行兩英里，直達修補好的橋面。他說，主辦者估計會有四萬人參加。

佛州醫藥補助怪例
申請人士必須辭工
＊肝臟移植男子堅持原則決捨命工作

【合衆國際社佛羅里達州坦帕十四日電】接受過肝臟移植手術的一名理貨員，必須辭去工作，才有資格申請醫療補助，以支付為使其身體系統不排斥新器官而服藥的費用──但他拒絕了。

三十七歲的羅杰．麥科勒姆──即使死去也無所謂情願工作。

麥科勒姆今年六月進行移植手術，但他不知道那些使他的身體系統不排斥新肝臟的藥品每周藥費竟達三百五十美元，而他每周工資是三百九十五美元。

醫生說，沒有那些藥品的話，他的身體會排斥新肝臟，並會死亡。

麥科勒姆的保險金已耗盡，他可以通過醫療殘疾衛生保險計劃得到所需的財政協助，但他必須辭去工作，然而他拒絕這樣做。

麥科勒姆說，「我不是傷殘人士。」他在一家貨運公司工作。他說，「我和任何一個同事一樣做那麼多工作，我能工作，我要做下去。」

手工製作　意大利九十二歲老翁迪阿米高十四日在他的羅馬工場調校小提琴。他一花千五百小時做一個小提琴，每個售價約八千美元。（路透社）

法有超級大老鼠
長一米重七公斤
獸醫出動鎮靜劑將之降服

【新華社北京十四日電】法國北部阿布維爾市的居民十三日發現一隻長達一米的大老鼠。

這隻罕見的大老鼠的出現驚嚇了居民。居民們奮力追捕它，把它趕到一輛汽車下面。後來，消防人員也趕來捕捉。他們戴着皮手套與這隻兇猛的大老鼠展開了較量，但未能將它降服。最後，一位獸醫用了鎮靜劑才降服了這隻老鼠。

這隻大老鼠的毛為白色，體重七公斤，它的每顆牙齒長達四厘米。

槍擊警員後腦囚犯
終在女友家中就擒

【美聯社紐約十四日電】警方說，一名被指在返回監獄囚車上射擊兩名偵探後腦的囚犯，在女友家中落網。

警官瑪麗．雷森表示，事發後十個鐘頭，二十五歲的斯托尼．哈里森星期一晚被發現藏身在布魯克林一個房屋內。

布魯克林偵探三十四歲基思．L．威廉及長島梅里克偵探四十六歲理查德．J．古[illegible]迪亞在[illegible]附近格蘭中央大路的車子上遭斯托尼射殺。

警方相信，哈里森星期一在奎因地區檢察官辦事處的偵探隊櫃內偷走了一管槍，離去時未被人發現。

哈里森返回賴克監獄時獨自坐在後面座位，兩名偵探坐在前面，警務首長理查德．康登說，這是違反規定的。

手提翻譯機

日本「愛音遜」電子公司十四日在東京展示世界第一部手提式翻譯機，它在數秒內便能把譯文呈現在機器的「顯示器」上。這種機器長六英寸，可處理三萬多字，將於下周上市，售價為二百二十五美元。（路透社）

印救援隊鑽兩豎井
給被困礦工送食物
煤礦周一塌方七十二人被困

【路透社加爾各答十四日電】星期二，救援人員鑽了兩個豎井，為被困在水淹煤礦內四百英尺深地下的七十二個礦工供應食物和氧氣。

西孟加拉邦秘書長杜特說，「礦工沒有被淹的危險，問題是我們救他們出來有多快。」

邦政府發言人說，救援人員開始從蘭尼．古茲礦內把水抽出來。這個礦於星期一早上作例行爆破時引致塌方，水湧進去。

估計湧進這個六十年歷史礦井中的水，達到一百五十萬加侖，其時有一百二十九個礦工在內工作。官員們說，塌方之前有五十七人乘升降機逃脫了。

泰首家免稅店
已在曼谷開業

【據新華社曼谷十三日電】由泰國旅遊機構在曼谷市中心開辦的第一家免稅商店最近正式開業。這是泰國政府為進一步推動蓬勃發展的旅遊業而採取的又一新措施。

犯罪增加的重要因素──畸形消費結構

近幾年來，由於經濟制度的一系列變革，生產得到迅速發展，國民生活水平有了明顯提高，微觀消費和宏觀消費都發生了很大變化，出現了生存消費向享受消費、發展消費的轉變。與此同時，由初級階段基本特徵落後方面所派生的一種異常消費結構也因此形成。這種畸形的消費結構導致犯罪迅速繁衍。

一、畸形消費結構是直接滋生大量各種犯罪的培養基。①對畸形消費結構的追求和維持，產生相當多的暴力犯罪、大量的盜竊和經濟違法犯罪。②屢禁不絕的社會醜惡現象是畸形消費結構的惡性發展。而這些社會醜惡現象正是高收入與低文化相結合的惡劣產物，是不良需求與畸形消費的瘤結和循環。③高踞不下的性犯罪與畸形消費也有密切聯繫。

二、畸形消費導致社會結構某些功能失調，社會抑制犯罪的免疫系統受到削弱，從而使犯罪增加。①經濟結構在畸形消費作用下，不完善、不協調，不平衡現象加劇，出現了有利於經濟犯罪的機遇。一方面出現了大量以集團非法獲利為特徵的法人犯罪，大量的詐騙犯罪；另一方面直接導致高檔消費品的生產熱、引進熱，而大批以生產資料為產品的企業開工不足，待業人員增加，擴大了產生犯罪的土壤。而適應消費熱而產生的盲目投資和奢侈消費等現象更是為經濟犯罪打開了方便之門。②政治結構在畸形消費的影響下，弊端更加突出，賄賂犯罪大增。③城鄉結構在畸形消費作用下失去均衡，產生大量流動人口，在缺乏有效管理的情況下，大大增加了易產生和感染犯罪的人口。許多流動人口成為犯罪的後備軍。④社會主義人際關係在畸形消費結構作用下受到深度創傷，極端個人主義大面積蔓延，損人利己行為劇增。這種以極端自我為中心、個人中心的人際關係，是觸發矛盾產生犯罪的原因。⑤家庭在畸形消費結構的作用下，加速了離散和破裂趨向。許多青少年置於殘缺家庭中，直接引起犯罪低齡化。

三、畸形消費結構在現觀念形態中引起一系列倒錯，正確的思想意識對主體行為的指導約束作用明顯衰減，控制力漸弱，犯罪增加。①人生價值的否定傾向，致使許多人信奉人生的價值就在於索取和享受，在吃喝玩樂中追求幸福。這易誘發違法犯罪；體力與腦力勞動收入倒掛的強烈反差，知識再度貶值，使許多青年步入歧途。②道德觀念的淡化傾向，導致了畸形經濟倫理，隨着社會公德在宏觀上被稀釋，微觀上被篡改，違法犯罪突破道德防線的現象愈來愈突出。③信仰的危機現象，使一些人直接步入犯罪圈。④藝術的庸俗化傾向，這是直接導致社會犯罪增加，青少年犯罪突出的一大基因。（吳向紅　摘自《政治與法律》八九年第五期，官立新文）

合資企業管理的矛盾
產權關係與利益分配不同構成根本矛盾

目前，我國中外合資企業管理中存在以下十大矛盾：

（一）由於在產權所有關係上的本質區別，合資企業的中外雙方投資人對合資企業的關注和責任感不同。我國現行體制決定了中方投資的產權名義上歸國家所有，而本質上卻處於「非所有狀態」。合資企業經營不好，中方投資者並無直接的切身利害，最多不過是一種「過意不去」的自責心，而對方投資的產權是直接歸個人所有或極個人所有，企業經營不好，他們就有「破產跳樓」的危機感。由於產權不同，利益分配也不同，這就構成中外合資企業內部的一對根本性矛盾。

（二）《合資法》規定，中外合資企業的形式是有限責任公司。這種形式的制約，使得合資企業所有權關係這一根本矛盾以「國際大鍋飯」的方式體現出來。由於合資企業不能轉變為股份有限公司，從而不能上市股票，轉移股權，其股東的責任僅以各自投資額為限，對於公司破產後所欠債務沒有連帶清償的責任。因此，在減少合資企業破產或被吞併的風險同時，也阻礙了企業競爭能力的增强，減弱了企業為生存發展竭盡全力的活動。

（三）企業所有權與經營權的兩權分離與兩權合一的矛盾。中外合資企業實行的是董事會領導下的總經理負責制，形式上實現了兩權分離，中方投資者的所有權與經營權，外方投資者的所有權與管理權也沒有完全分離。因此，投資雙方因產權所有不同帶來的利益對立，導致了整個合資企業經營管理處於分裂狀態。

（四）按國際慣例，無論是有限責任公司還是股份有限公司，其管理核心是董事會，而我國合資企業董事會往往退化為形式上的股東大會，企業總經理往往還要加上董事會的部分實任，由於外方出任總經理本身所具有的局限性及「兩權合一」的固有弊端，使合資企業總經理責任不能對等的承着及管理上力不從心現象更為突出。

（五）法定中外合資企業總經理一般由外方委派。鑒於中國國情，外方出任總經理有其局限性，語言不通難以溝通理解，思想工作方法不同，對中國政策了解不夠。而且無論企業盈虧如何，外籍經理收入不變，而企業內部職工卻要承擔企業成本提高而減少收入的損失，這在企業內部是不合理的。

（六）在新舊體制轉換的過渡時期，中外合資企業也受舊體制的影響，不得不搞企業的「為社會」，從而提高了勞動力成本。這雖對職工有利，但對財產私有的外商是頭痛的事。

（七）在國際上合資企業一向被認為是最難管理的企業。實踐證明，「共管型」是最難管理、失敗率最高的一種方式。這就構成管理方式的一對矛盾。

（八）雙方內在利益不同導致的投資目標的衝突。一般來說，中方想追求長期目標，外方想近期獲利；中方想進入國際市場多創匯，外方想擴大在中國的市場佔有份額，等等。

（九）合資企業管理思想、方法之間存在矛盾。合資企業職工文化素質、思想素質偏低與現代管理所需標準有一定差距。此外，人際環境擴大地影響管理工作的成效。

（十）國際環境與中國實際情況之間的矛盾。外商投資的國際慣例，一般是在商品經濟發達的國家形成的，而我國目前的商品經濟水平還無法滿足外商投資需要，外資企業又不能就範於計劃經濟，所以造成中外合資企業特有的矛盾和摩擦，使國際慣例難以施行。（李　摘自《國際貿易問題》八九年第七─八期，熊晴川文）

廣州感覺型文化發達
屬大衆文化其價值內核是「開心」

當北京、上海等地的「文化熱」持續高溫，廣州的反應卻異常的遲鈍。無論是報刊上的題目，還是學術會議的主題，多與此不相切，更談不上有什麼深刻的見解了。有人實際，廣州是文化沙漠。但是，廣州到處是歌廳、樂園，到處有開心的地方。因此，廣州文化的肯定者認為，廣州不但有文化，而且是有廣州特色的文化，它是一種「感覺型」文化，其價值內核是「開心」。廣州人不但在社會經濟生活中講究實惠、效益，在娛樂生活中更尋求舒適、開心。舞台上、屏幕前、球場邊，感覺的強度與日俱增，熱辣辣的、一派有活力的現代都市生活景象。

文章認為，「感覺型」文化與其說是文化的一種類型，不如說是文化的一個層次。它不是廣州式的文化，而是這個文化層次在廣州比在內地顯得更發達。這是因為，一方面廣州的物質生活條件更優越，另一方面廣州與感覺文化更發達的香港交流更密切。其實說穿了，感覺文化就是一種消費文化，它直接或間接推動公衆的消費活動。

「感覺文化」與所謂「尋根文化」、「反思文化」相比，前者屬於大衆文化，後者是精英文化，兩種文化顯然不在同一層次上。廣州的開放不能與北京、上海比，不論是進口書刊的質與量，還是互訪學者的規模次數，廣州都沒有一個強大的文化陣容去接納、吸收外來文化，掀起新的思想浪潮。奇怪的是，廣州自己並不感到有所欠缺，因為它也能從中國的精英文化中受益。中國思想界、學術界的探索努力，不同程度上推動了國家開放的進程，而開放的方針一旦變為具體的政策，廣州便得到實惠。廣州大衆文化的發達其實他佔了其它精英文化的光。

「感覺文化」對於判斷的理性主義價值意識具有革命性意義。但它是自發的而非自覺的，是片面的而非全面的文化。在否定本質主義、禁慾主義的時候，它是氣息清新、令人激奮的，但它一旦被消費的功能所制約，必定會導致急功近利的行為，從而斷送全局利益與長遠利益。事實上，問題已經初露端倪了：在供給不足、資金短缺的今天，被消費文化逗起的慾望急速地膨脹着，正給整個社會造成巨大的壓力。

一個健全的社會，應該是價值意識健康的社會，同時也是文化結構布局合理的社會。因此，不是一概否認、排斥消費文化，而是力爭重建與之相制衡的觀念價值文化。（肖　摘自《開放時代》八九年第三期，肯洲文）

思潮　第四十三期　逢星期三刊出

社會主義經濟壟斷剖析

壟斷不僅存在於資本主義社會，也存在於社會主義經濟之中。社會主義經濟壟斷，是指這一種經濟行為：一部分企業（或集團）以及其它經濟、社會組織在一定的範圍內，通過採用經濟的或非經濟的手段，對某類商品（或勞務）的生產及市場實行全部或部分控制，以鞏固其經濟地位，並獲得壟斷利潤。考察我國現階段的經濟活動，壟斷行為可劃分為三個層次。

（一）宏觀層次的壟斷──國家壟斷。又可分為適度的國家壟斷和過度的國家壟斷。適度的國家壟斷是指社會主義國家從有利於國家經濟全局發展的目的出發，對某些重要部門和行業的生產及其市場實行一定程度的獨佔或統管，如鐵路運輸、航空航海、郵電通訊、對外貿易、鋼鐵、能源等。由國家對其發展規模與配置、產品產量與價格、資源開發與利用作出比較合理的統一安排和管理。過度的國家壟斷則表現在國家對某些與國計民生相關的產品的產、供、銷實行完全的指令性計劃及對整個國民經濟採取高度集權的經濟管理體制。國家壟斷包括所有權和經營權的「雙權」壟斷，是一種較為完全的壟斷。

（二）中觀層次的壟斷──地方壟斷。是指某些地區為了維護其經濟利益，通過人為地設置行政壁壘或採用經濟手段造成的經濟獨佔。它主要表現在：廣設關卡，搞地區封鎖，排斥外地產品，强行推銷本地產品；搞封閉式「大而全」、「小而全」生產體系，阻止橫向經濟聯合和社會分工；獨享本地資源，限制和禁止資源跨地區流動，等等。地方壟斷實質上是一種地方保護主義，它首先是條塊分割地區封鎖的舊體制的產物。

（三）微觀層次的壟斷──集團壟斷。是指少數大企業集團通過協議，共同操縱和控制一個或幾個部門（或行業）的生產和流通。它是橫向經濟聯合走向極限的產物。我國現階段崛起的橫向經濟聯合實際上是通過競爭機制，在地區間和部門間進行社會勞動的再分配，以達到和實現生產要素的流動與重組，企業規模與規模經濟化。同時，它也帶來了生產和資金的不斷集中，而當「集中發展到一定階段，可以說，就自然而然地走到壟斷」。因通過橫向聯合組成的企業集團規模巨大，事實上有些已操縱了某些產品的大部分生產和銷售，中小企業固然無力與之抗衡，還往往會被兼併，從而形成少數企業集團的獨佔優勢，同時，其資金高度集中，新企業也難以出現和與之抗衡，因此這些大企業集團得以保持其壟斷地位。

無論是國家壟斷、地方壟斷還是集團壟斷，在我國目前的經濟生活中都是客觀存在的。與資本主義壟斷相比，它既具有共性的東西，如都是對生產和市場的把持和獨佔。但也有其本身的特點：①壟斷的目的不同。資本主義壟斷的目的是為了最大限度地追逐高額壟斷利潤，以便更多地佔有勞動者創造的社會財富。而社會主義壟斷不僅是為了追求更大的利潤，更重要的是為了取得規模經濟效益，加速社會主義現代化的進程。

②壟斷的性質不同。資本主義壟斷建立在資本主義生產資料私有制基礎之上，它所反映的是資本家之間爾虞我詐、弱肉强食的關係以及資本家對廣大人民貪得無厭的剝削關係。社會主義壟斷則是建立在生產資料公有制基礎之上，它一方面反映各企業集團、各地區經濟利益的非對抗性，另一方面國家壟斷所反映的是國家與全體人民根本利益的一致性。

③壟斷的結果不同。資本主義壟斷的結果必然會加劇資本的積聚，使資本主義社會的基本矛盾激化。而社會主義壟斷是一種有限度的經濟壟斷，它的發展對社會主義商品經濟有益。

④壟斷所處的外部條件不同。資本主義壟斷是在無政府狀態下進行的，儘管有時受到法律、政策和計劃的干預，但這種干預是從維護資產階級的利益出發的，作用十分有限。而社會主義壟斷必須接受國家的統一管理和監督，而且隨着改革的進一步深入，各種制度和措施會更加完善，從而使社會主義壟斷向着有利於社會主義商品經濟的方向發展。（布衣　摘自《財經理論與實踐》八九年第四期，陳友福文）

中國傳統思維方式溯源

要了解中國傳統思維方式，必先探求中國古人的思考原則。而中國古代思考原則之源──《易經》對中華民族全部思考原則的形成產生了任何其他思想理論都不可替代的決定性影響。《易經》提出了二種最基本的觀念，一、世界統一性的觀念，二、世界動態性的觀念。這兩種觀念通過古代廣為盛行的占筮活動，而深入人心，形成中國古代上至官宦知識分子，下至庶民百姓都具有的兩種基本觀念，並決定了中國古代思考原則的本質特點和形態。

對世界統一性把握的認知方式最終形成了中國古人「天人合一」的思考原則。「天人合一」思考原則的本質是消除主體（認知者）與客體（認知對象）的界限，致思的方向在於實現主客體融合為一的具有理論性質的和諧境界。這產生了四種結果：㈠由於取消了主客體的區分，使人們難以實現科學發展所必需的對客觀對象的精確觀察和分析研究。㈡由於取消了主客體的對立，使人們改造客觀世界的願望消解於無形。㈢「天人合一」思考原則由於本質上是使客觀對象融入主體狀態，因而在中國古代的認識結構中難以形成細密嚴謹的邏輯分析方法和公理推論系統，最終產生了所謂「經學傳統」。㈣「天人合一」思考原則的具體化就是「能近取譬」的運思方式。

對世界動態性把握的認知方式又產生了二種思考原則。㈠「不知為知」的思考原則。這種從認識到對象變化無窮而反對向外認知的思考原則，堵塞了人們認識外界的途徑，人們只好去追求遠離客觀實際的虛無飄渺的絕對知識。㈡「中庸之道」的思考原則。「中庸之道」的根本目的是在處理矛盾之中而尋求無矛盾的「和諧」，也就是己、他、物之間的非衝突狀態。它追求的「和諧」是以犧牲個人的價值、權利和自由作為代價的。「中庸之道」思考原則更重要的意義是處世哲學方面的，即要求人們持「中庸」以應世。在人的日常處世裏貫徹「中庸」的原則被認為是最高的操守德行，但是，既然「中庸之道」的本質是不偏不倚，和諧安穩，用它處理人際關係，必使人從調和、求穩趨向順從和保守，形成明哲保身的處世哲學，並造成人們在精神上表現出平庸、消極的狀態。（張　摘自《江西大學學報》八九年第一期，鄭曉江文）

幾度大起大落並非客觀規律
經建毛病出在「大起」
應從國情歷史找原因

我國經濟一再大起大落的發生機制問題。大起大落，問題在於大起。每次所以大起，都有它的客觀原因，但不是什麼客觀規律。起的幅度所以那麼大，關鍵在於指導思想上的急於求成。一九五六年的「新高漲」、三年的「大躍進」、中共「九大」後的「新飛躍」、一九七八年的「新躍進」、近幾年的持續「過熱」，這五次不同背景下的「大起」或「中起」都有個急於求成問題，照搬西方經濟周期理論，把它說成客觀規律，是不符歷史實際的。

三十多年，一代新人成長起來，可是急於求成的老病卻未能改得了，這不能單從某位領導人的思維方式、性格特徵或工作作風中去尋找原因，而應當從國情、從我們民族的社會歷史中去尋找。我們國家窮，底子薄，起步晚，長期習慣於把搞羣衆運動的一套方式用來搞經濟建設，這同提高經濟效益的要求是相悖的，而羣衆的熱勁一上來，常常超出領導者的願望，想要控制也控制不了。此外也有體制方面的原因，還有急功近利，好大喜功的思想影響。（章山　摘自《黨校論壇》八九年第十期，易之文）

室「檔案」　常宣

坑渠長塞 逢雨必浸廁所污穢

象鼻山臨屋環境衛生差

居民表示曾試過水浸屋逾二十天未退

不滿當局一拖幾年仍未作出改善

投訴窗

編輯先生：

我們是住在荃灣象鼻山臨時房屋區第廿三座、廿四座居民，有幾個問題影響到我們的生活，現例述如下：

此地環境確係差，雨天水浸積泥沙，居民出入不方便，小孩滑倒叫哇哇。

水深浸入廚房內，一次雨水浸廿天，水漬泥沙生蚊蟲，為何當局不理它，一拖竟是幾年多。

還有廁所臭氣濃，廁間水箱全損壞，皆因清洗不正常，敬請當局速改良。

荃灣象鼻山臨時房屋區第廿三、廿四座居民敬上

按：記者前往象鼻山臨時房屋區了解情況，發覺環繞第二十三與二十四座的去水渠的確淤塞，積滿污水，當記者踏上渠板上，污水立即從板洞中濺出。

另外，記者又發覺第廿三、廿四座對開的路邊，仍有一攤攤的乾涸沙泥，相信是水浸後留下來的「遺跡」。

據住在第廿三座的一名居民說，由於門前的坑渠長年淤塞，所以每逢落雨，必然水浸，雨水混着大量沙泥由高的地方流下來，浸入屋內，的確曾經試過積水二十多日也還未完全退去。而且，一落雨，居民出入都要涉水而行，十分狼狽。

至於廁所衛生問題，記者當日所見，該處的公廁頗為乾淨，水箱也是新的，顯然當局曾作出改善，不過十個水箱之中只有三個可以排水，而且全部水箱均沒有上蓋。

據住在廁所附近的一位居民表示，廁所已在數天前修過，以往屎便臭味四溢，這幾天已有所改善。

記者將居民的投訴向該臨屋區的房屋辦事處反映，辦事處一位發言人說，第廿三、廿四座門前的污水渠確是淤塞，房屋署已決定派人將整個象鼻山臨屋區的污水渠清理。

廁所衛生情況已有改善 渠塞問題亦短期內解決

房署盼居民自律勿再將餸渣倒落坑渠

至於大路上的沙泥，當局懷疑是由於受臨屋區對上山坡的木屋影響，故有關部門會派員到該木屋觀察，如認為有需要的話，可能採取遷拆行動，以免影響臨屋區內的環境。

該發言人又認為，臨屋區的污水渠淤塞，是因為居民將餸殘渣傾倒在渠內，而廁所內的水箱，亦常常遭人破壞，以致幾乎每個月都要更換水箱一次。所以，他希望區內的居民能夠自律，愛護公物，注意衛生，使大家都可以有一個比較好的居住環境。

上：象鼻山臨屋區路邊的垃圾沙泥
下：坑渠淤塞以致渠內長期積水
（本報攝）

生活圈
總機電話：五-七五七一八一

中航感謝旅客提意見 表示會努力改進服務

大公報：

感謝你報《生活圈》轉來署名「中國第五一二班機四位搭客」的讀者來信。由於來信中沒有寄信人的通訊地址和聯繫辦法，故無法同他們取得聯繫。敬祈貴報能協助我們將此信的有關內容轉達給該四位旅客。

我們對於航班延誤給四位旅客造成的不便深表歉意。對於旅客在來信中提到的有關問題，我們作了認真的調查，現答覆如下：

①十月二十六日，由於飛機的周轉問題，CA五一二航班往後推遲二十四小時起飛。因為接到通知較晚，以致有關部門未能及時通知旅客。對此，我們將在今後設法加以改善。

對於航班延誤後旅客的安排問題，我們則按航空公司的一般做法，對於需要回家居住的旅客，提供免費的交通。由於交通費用較難掌握，故由我地面服務代理的怡中航空服務有限公司工作人員，根據一般情況向旅客派發每人二十元左右的交通費。當日，代理公司督導員亦根據這一準則曾向四位旅客提出每人發給二十元的交通費，他們當時也曾表示金額多少無關緊要。

⑧關於櫃台無人的問題，我們已責成機場地面代理的怡中航空服務公司作了認真的調查。根據該公司的報告，櫃台從下午三時四十五分開始設立，接待和安排旅客。

櫃台設在K十八的位置，櫃台職員由於安排一個團體旅客的住宿問題，離開櫃台十五分鐘，使得這四位旅客到達後無法找到工作人員，怡中航空服務公司對此表示歉意。

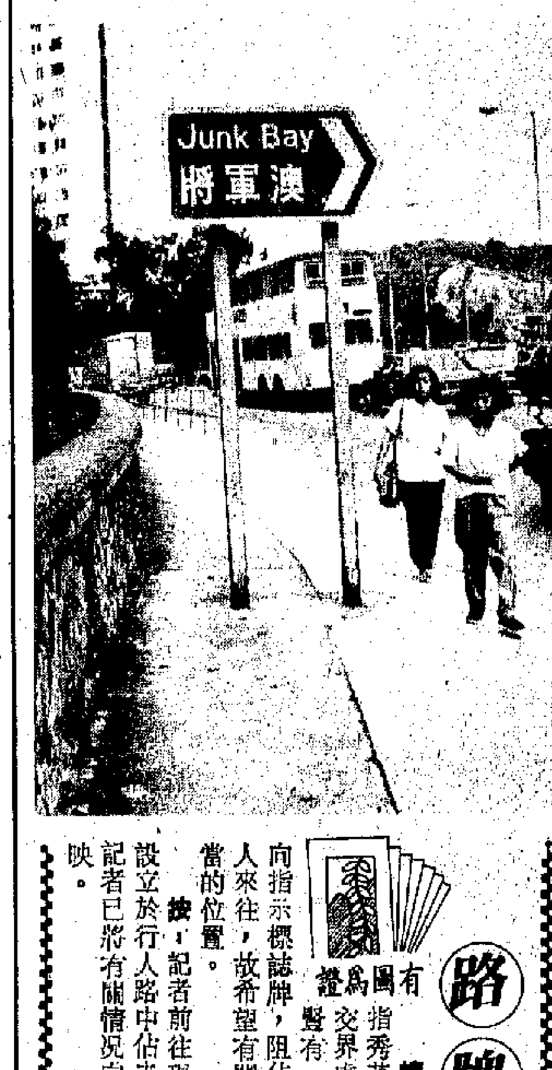
我們已要求該公司在今後的工作中加以改進，工作人員要堅守崗位，在櫃台開放期間必須保證有人值班，並按照有關規定安排好旅客。

對於四位旅客提出的建議和批評，我們表示感謝，這是對中航的愛護和幫助，我們將在今後努力改進服務，督促代理公司做好工作。

順致

中國航空公司香港辦事處

一九八九年十一月



社會服務

青協筲灣閱讀室 下周末開幕啟用

香港青年協會筲箕灣青少年中心及閱讀室，定於十一月十八日上午十一時半舉行開幕禮。

除開幕儀式外，還備有豐富節目，內容包括表演、展覽、動畫播放、摺紙及手工示範，歡迎各界人士參觀。

當日下午更舉辦活力顯才華挑戰賽，青年組設有卡拉OK大賽，兒童組設有玩具插台大挑戰，所有比賽均需預先報名參加。查詢電話五一八八五九三五三。

簡覆

黃大仙區議員林文輝來函，投訴黃大仙上邨缺乏老人社區服務設施，希望有關方面改善。本版已將有關意見向社會福利署反映。

尋人啟事

邢梅貞大哥邢仲康

邢仲康今年五十四歲，江蘇海門人。一九五三年離開上海至今未回。家中老母親日夕盼兒歸，望眼欲穿，望見見字速來信，並盼知情者賜函：上海虹口區曲陽新邨玉田路四〇〇弄二十四號六〇一室。

邢梅貞（一一四三五）

胡松庭尋胞弟熊飛朋

熊飛朋，六十一歲，江西省安福縣人。原在國民黨部隊後勤總醫院指揮部任職。一九四九年從廣東汕頭坐輪船去了台灣。見報請來信聯繫：江西省安福縣楓田鄉洋田村胡松庭。

胡松庭（一一四三六）

陳章其尋陳章裕

陳章裕六十歲，廣西象縣百丈鄉上甫村人。一九四八年曾在國民黨軍隊中任職，後去台灣，五〇年八月從台灣有一封信回家，至今音信中斷已三十餘載。望有知情者函告：廣西象州縣百丈鄉上甫村陳章其。

陳章其（一一四三七）

馮光弟 馮光然 馮光田 尋叔父馮輝林

馮輝林年約七十歲左右，原是廣西玉林（以前叫鬱林）市福綿鎮樞木村下樞片人，十七八歲時被「賣豬仔」徵兵入伍，流落新加坡，迄今五十多年，一直未回。

其胞兄馮輝禎於一九七五年六月病故，僅餘我們三兄弟在老家。還盼叔父及其家人來信。

馮光然（一一四三四）

路牌阻路

有圖為證

讀者白小姐日前來電，指秀茂坪寶琳道與秀茂坪道交界處不遠的行人路中間，豎有一塊「將軍澳」路口方向指示標誌牌，阻佔了不少路面，妨礙途人來往，故希望有關當局將該路牌移至適當的位置。

按：記者前往現場查察，發覺該路牌設立於行人路中佔去三分之一的行人路。記者已將有關情況向運輸科道路投訴組反映。·玉·

通告板

和諧家庭樂穿梭 嘉年華會莫錯過

▲「和諧家庭樂穿梭」嘉年華：社會福利署轄下之荃灣葵青區家庭生活教育委員會，聯同區內各志願福利機構及學校合辦，十一月十九日下午在葵芳興芳道足球場舉行，內容有遊戲攤位，手工藝創作攤位，家居安全圖片展覽，家庭競技遊戲、點唱及卡拉OK等，歡迎荃灣及葵青區內各界人士攜同家庭成員參加，遊戲券免費索取。查詢或索券可到區內各志願機構。

參觀浪茄戒毒村 認識吸毒之害處

▲「參觀浪茄戒毒村」：香港青年協會石籬青年中心主辦，十一月十九日舉行，目的是讓青少年了解吸毒的害處及何謂福音戒毒，地點為基督教西貢浪茄戒毒村，收費三十元。歡迎十六歲至三十歲青少年參加。有興趣者可電〇－四二二六四五查詢，或到石籬社區中心四樓該中心報名。

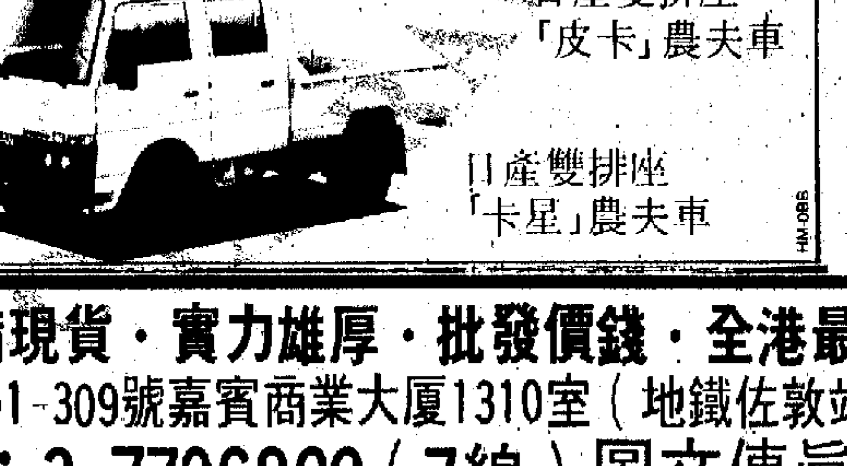
▲好兒童禮貌遊會園：救世軍竹園青少年中心於十一月十九日在粉嶺漫會園舉辦，目的是希望透過遊戲，令小朋友對禮貌有一些認識，歡迎八至十二歲小朋友參加，費用廿五元。查詢可電三－三三五一五三三一。

▲「家在朗屏」寫生比賽：由元朗大會堂朗屏青少年中心主辦，十一月廿五日舉行，目的在提高兒童繪畫及加強朗屏邨居民的歸屬感。比賽分初小及高小兩組，報名日期至十一月廿日止，歡迎區內兒童參加。報名可到元朗朗屏邨石屏樓二樓，或電〇－四七五四七二二查詢。

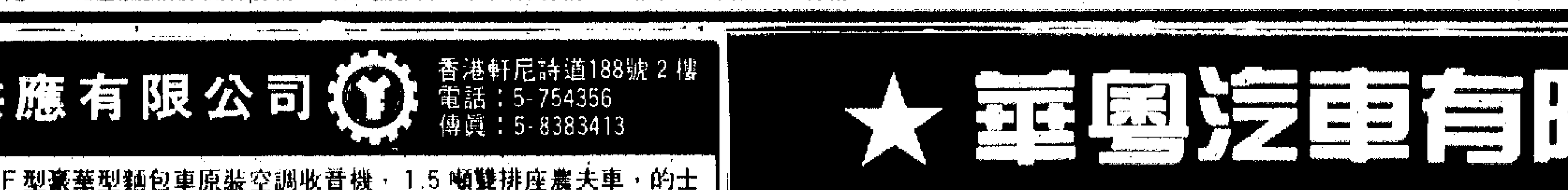
▲「心連心」親子攝影比賽：堅尼地城明愛社區中心主辦，日期為十一月十八日，歡迎區內家庭參加，參加者必須有親子關係（例如父子或母女），報名費用每隊十元。查詢可電五－八一七四二二〇，或到香港西環爐灶路廿七號。

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

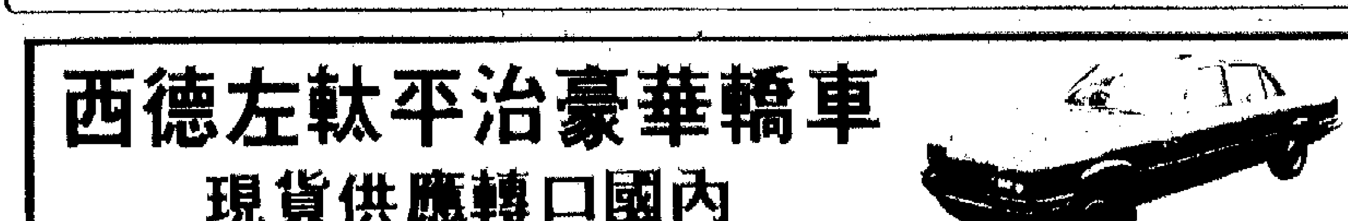
日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688285(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
自備散文，可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車



華多利汽車有限公司
❋直接進口·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平·代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李青、林存純
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達　李東威



日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機



★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：500 SEL, 300 SEL
翻新：500 SEL, 380 SE, 280 SE, 250
日本翻新轎車
藍鳥·桂冠·公爵
卡連娜·姬仙達·大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0 SGL 桂冠2.4 SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把，設備齊全
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座　12座麵包車
富豪740 GLE轎車
豐田26座中巴柴油、電油
豐田YY61、YN85雙排座農夫車
三菱LO47豪華七座吉普車
三菱T850八噸平板貨車
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳真：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

港巴分會回應資方函件稱

中巴資方若拿出誠意 工人工業行動可商量

港府發言人與交諮會皆呼籲雙方早達協議

【本報訊】汽車交通運輸業總工會香港巴士分會，昨晚就中巴資方下午向他們發出的一封函件作出回應時表示，只要中巴資方拿出真正的誠意、實質的答覆，問題才可解決。

港府發言人及交通諮詢委員會主席譚惠珠，昨日較早時分別呼籲勞資雙方冷靜，盡快達成協議，確保雙方歧見不會對公眾帶來不便。

中巴員工昨日黃昏開始，在北角中巴總廠掛起三幅大橫額，並在七百多輛巴士上貼上標語，抗議資方拖延改善退休金制度的談判。

汽車交通運輸業總工會香港巴士分會發言人表示，整個退休金制度改善問題，自一九七七年提出以來，已達十二年之久，而今年八月就加薪問題獲得解決以後，也已經有兩個多月的時間，但對於退休金制度的談判始終沒有實質的進展，工友們對此極感不滿，才不得不決定於星期日（十九日）採取延時開車的工業行動。

中巴資方昨日下午向汽車交通運輸業總工會香港巴士分會發出一封函件，要求工會就本月十九日舉行的延時開車工業行動作出解釋，並希望工會取消該工業行動，恢復商談。

工會發言人表示，只要中巴資方拿出實質誠意，工會與員工代表，歡迎任何時候進行商談。

港府運輸署官員昨日下午向交通諮詢委員會講述了是次中巴勞資雙方糾紛的問題。會後，交諮會主席譚惠珠向記者表示，最重要的是中巴管理階層應多考慮一下市民的利益。

譚惠珠說，一間公司的經營，不能以刻薄為該公司長久工作的員工的方法去省錢。她贊成給予長期服務員工一個合理的退休金制度。

譚惠珠表示，因為提供員工福利而增加經營成本，是可以接受的。她明白這個問題是很難解決的，但希望中巴管理階層與員工應以市民利益為重，考慮一下公眾的需要。

譚惠珠表示，港府一定會協助解決市民需要的交通運輸問題，港府是不能也不會推卸這個責任的。

而港府運輸署發言人則表示，運輸署已有緊急應變方法，但拒絕透露進一步詳情。

中巴員工昨晚在北角總廠掛出的橫額及標語（本報攝）

一男子要求辨認是否其妻

荒山女屍身份露端倪

腳背黑痣及缺大牙特徵與該失踪婦脗合

【本報訊】大帽山大欖郊野公園發現的荒山赤裸女腐屍身份已露眉目，警方憑女死者腳背一粒黑痣及牙齒特徵而懷疑死者是一名失蹤十日的三十六歲女子，但其正身份，仍有待進一步核對該失蹤女子與女死者的指模。昨日大批「藍帽子」警員曾在現場一帶的草叢搜索，惟未有任何重要線索發現，但不排除女死者伏屍處是第一現場。至於女死者的死因，初步懷疑是被勒窒息致死。警方已將案正式列為兇殺案處理，案件交由新界總區重案組第二隊調查。

由於死者身世成謎，警方從最近的失蹤人口方面著手追查。昨日下午四時，一名住在沙田區的四十三歲男子主動與警方聯絡要求認屍，他表示其三十六歲妻子於十日前失蹤，他已向警方報案。

其後警方安排他到沙田富山殮房認屍，發覺死者有兩樣特徵與其妻相似，其一是右腳背有一顆黑痣，其二是有一隻大牙脫落。但由於屍體已嚴重腐爛，從樣貌上無法辨認，身份仍未能確定，警方今日會利用科學鑑證核對指模以確定死者身份。

另外，警方亦一度推測女死者可能是上月二十五日西貢井欄樹一間塑膠廠失蹤的四十餘歲老闆娘。昨日下午二時，負責調查失蹤膠廠老闆娘的九龍重案組第四隊探員，攜備該名女東主有關特徵資料及牙齒記錄到殮房，在法醫官及化驗師協助下辨認，結果認為女死者並非失蹤的膠廠女東主。

女腐屍是於前日下午被發現，警方認為死因有可疑，鑑於入黑關係，恐調查工作破壞現場環境，故沒有移動屍體，一直保留現場至昨日早上才展開調查。

新界重案組第二隊的探員昨晨到現場細心視察女屍，證實女死者並非全裸，女死者仍穿着內褲，上身有一件T恤，但T恤被撕破褪至頸項，且有一個繩結。

上午十時，法醫官抵步檢視屍體，初步懷疑女死者是被T恤勒死，由於屍體嚴重腐爛，其正年齡未能確定。此外，女死者身上沾有泥濘，推測遇害前曾發生糾纏，故不排除其伏屍的地點就是第一現場。

中午十二時，一隊藍帽子警員帶備竹枝到現場一帶草叢展開大規模搜索，冀望尋回女死者的證件及失去的下裝，惟搜索近兩小時無發現而收隊。

該具荒山女屍事後由仵工移送沙田富山殮房，候進一步剖屍確定死因。

女腐屍被「打包」抬走

立局首席議員李鵬飛昨稱

外國傳媒片面性報道 令香港國際形象受損

當局應在國際上宣傳香港長遠建設計劃

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛昨日表示，現時很多外國傳播媒介對香港的情況作出非正面的報道，令香港的國際形象受損，當局應該在一些國際會議上解釋香港的情況，並向外地商家介紹本港各項長遠的建設計劃。

李鵬飛昨日出席《亞洲商業》月刊午餐會後表示，香港作為一個國際化的城市，對香港及中國雙方均有利，因為香港是中國的窗口。現在當局已積極討論如何吸引外地對香港經濟的興趣及參與投資。他又表示，現在很多外國的傳播媒介都只報道香港存在人才外流、資金外流等問題，而對於未來香港的發展計劃只作很少報道，這樣會導致外國對香港經濟失去信心。所以他認為當局必須多向外國宣傳香港，從而吸引更多的外來投資，確保香港國際化城市的地位。

李鵬飛談及立法局議員在本星期前往英國進行游說工作，稱議員將與外交事務委員會討論關於國籍

鍾士元昨談醫管局籌備情況

臨時醫管局各項建議 年底可呈交港府審議

顧問公司快可就薪俸及服務條件提建議

【本報訊】臨時醫院管理局昨日舉行第八次會議，檢討於明年四月一日成立醫院管理局的籌備工作進展情況。

臨時醫管局主席鍾士元在會後表示，臨時醫管局就成立醫管局而作出的各項建議，預計可於今年底呈交政府審議。

有關建議的研究範圍，包括醫管局的架構、新的醫院管理制度、新的醫院服務的財政事項、醫管局的法定權力和功能、現有政府和補助醫院的合一計劃、醫管局員工的新薪俸及服務條件、教學醫院的特別安排等重要事項。

鍾士元強調，由於研究的時間有限，臨時醫管局只可作出概括性的建議，但經政府通過後，預料醫管局在成立時會進一步作詳細闡釋。

鍾士元表示，顧問公司就新醫院管理局薪俸及服務條件提出建議的工作已接近完成，不過，這些新條款待醫管局接管所有公立醫院時才能實施，而在醫管局接管前，現時的政府和補助醫院將分別由醫院事務署和補助機構負責管理，並繼續沿用現行的薪俸及服務條件。

他指出，在醫院管理局成立後的一段日子，難免仍有混合員工的情況出現，即既有在醫管局工作的公務員，又有醫管局的僱員和保留着日身份的前補助醫院員工，因此新制訂的新制度不應與公務員的模式相差太遠，以便盡量減低以不同條款對待醫管局員工而出現例外情況。

鍾士元說，醫院的管理階層和員工，以後還有機會更全面地了解有關臨時醫院管理局的建議。

就調查結果向兩局遞報告書

公共事業工會聯合會 要求提高入息免稅額

個人應增至五萬二 夫婦應增至十萬五

【本報訊】香港公共事業工會聯合會，昨日向兩局議會辦事處遞交一份對修改新俸稅制問卷調查結果的報告書，報告書建議港府在九〇至九一年的財政年度，將個人免稅額增加至五萬二千元。

香港公共事業工會聯合會主席林文燦表示，該會曾發出二千份問卷，對象是中電、電話、煤氣、港燈及電車公司各職級的員工。

根據收回的六百四十一份問卷所得的結果，七成人士認為個人免稅額應提高至五萬二千元，已婚夫婦免稅額則為十萬五千元；百分之九十五同意個人免稅額每年應按實質收入增長率及通脹率調整。此外，超過七成的被訪員工贊成保留在職妻室免稅額及取消個人額外免稅額的遞減制度。有百分之七十一被訪者反對開徵銷售稅。

船民搭的士不付錢 甚而行劫的士司機

的士聯會促警方留意

【本報訊】的士事務聯席會議就近月來發生多宗越南船民行劫的士和不付車資等情況，建議警方加強留意越南船民對的士行業所構成的滋擾，以保障司機的合法權益和人身安全。

聯席會議主席蔡國雄表示，該會最近與市區的士司機聯委會及新界的士車主司機同業總會開會時，獲悉近月有不少的士司機投訴，指責一小撮不法越南船民乘車不付錢，甚至行劫的士司機，其中以屯門望后石和石崗船民羈留中心情況最嚴重。由九月至今，已有十多宗新界的士於接載船民後發生不付車資的個案，行劫的士案則有一宗。

蔡國雄指出，由於法例規定的士不能拒載，現時最令的士司機感到憂慮及疑惑的，就是接載禁閉營外逃船民所涉及的法律問題。

聯席會議稍後將會約晤警方，以便能清楚了解有關的士司機接載禁閉營外逃船民所涉及的法律問題，以釋疑惑。

八十八歲老翁被車撞至重傷

【本報訊】一名八十八歲老翁，昨日下午在土瓜灣上鄉道過路時，為一輛的士撞倒，身受重傷，情況惡劣。

出事的士編號DV六二×七，昨日下午二時沿上鄉道北行，途至與炮仗街交界處附近，失事將一名手持拐杖的過路老翁撞倒。

郵政署須測試新頻道 港台暫停超短波廣播

【本報訊】香港電台發言人昨日宣布，香港電台將於星期四和星期五（十六日和十七日）上午八時十分至十一時暫停超短波廣播，以便郵政署作新頻道測試。

醫院診所護士協會 盼各職級同享特津

認為特津對登記護士有鼓舞作用

【本報訊】醫院診所護士協會昨日認為，港府日前提出增加特別津貼予人手流失量大的職級，無疑對毫無晉升機會的登記護士來說是有點鼓舞作用，但由於公佈內容含糊，該會希望知道護士職系中有那些職級可享有特別津貼。

該會認為，本港醫療及衛生界的人手流失是極普遍現象，給予特別津貼，理應各個職級皆能受惠。

該會又稱，註冊護士流失量大，登記護士同樣有此情況，這使到負擔大部份臨床工作的登記護士更是百上加斤，工作量特別繁重，再加上登記護士無深造機會，無晉升機會，促使更多人士氣低落，港府給予護士行業一項特別津貼，是會產生一點長遠積極影響，但從長遠計，為保留人才，吸引更多新人入職，該會建議政府除了給註冊護士有培訓計劃外，亦應給予登記護士有增訓計劃，讓他們有晉升機會，同時提高他們的起薪點，以吸引新人入職。

李永達談區議會

【本報訊】葵青區議會主席李永達昨日建議港府檢討區議會現時職權範圍是否能適合政制進一步的發展。他希望區議會逐漸發展成一個擁有地方事務政策權的機構，並繼續維持全港諮詢角色。

李永達說，現時由區議員提出的全港性政策討論，有關資料需由議員自己搜集，而出席會議的，一般是較低級的非首長級官員，明顯反映港府對議員提出的討論反應冷淡，只鼓勵議員對圈定的範圍提出意見，使區議會在全港性事務諮詢中的角色進一步淡化。

豐田1989—1990新款HIACE 系列左方向，中國標準。

新款式·新裝備 新型HIACE 經已到港

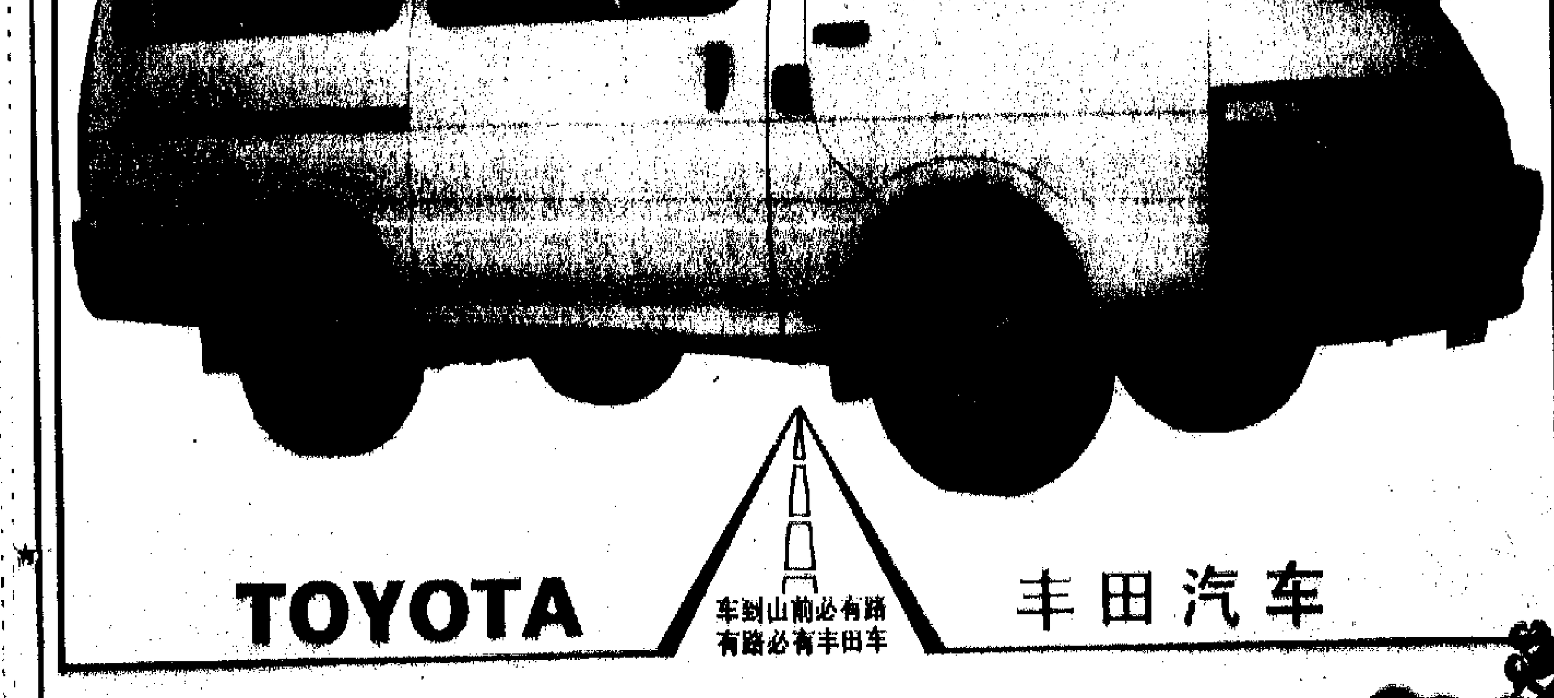
豐田最新Hiace小客車及工具車系列經已到港，此新系列採用新設計，1RZ發動機代替以往的3Y發動機，馬力增强，耗油量低，適合國內規格油料，流線型設計，加上採用地板式轉檔，車內豪華的裝置可與高級轎車匹敵，令駕駛工具車有如駕駛小轎車之感覺，適應世界最新潮流。

備有柴油·汽油發動機

6、12、15座位

TMSC LTD 豐田皇冠汽車(中國)有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063號 皇冠汽車大厦8樓
電話：5-635161-4 電報掛號：CROWMOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX 傳真：5-655920
豐田通商廣州辦事處：
中華人民共和國 廣州市東方賓館2663室
電話：669900—2663室 電傳機：44436 TYSAN CN
或向以下皇冠汽車有限公司各分行查詢：
總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226
香港分行：伊利莎伯大厦 5-8931001
九龍分行：馬頭圍道 3-7110102 荔枝角道 3-7440110
荔枝角道好運中心 3-7450099
元朗 0-774286 澳門代理：日豐車行 588100

RZH 104L—BFMRS型 1998cc.汽油12座小客車



TOYOTA 车到山前必有路 有路必有丰田车 丰田汽车

香港鰂魚涌(鄰近康怡花園 南豐新邨)

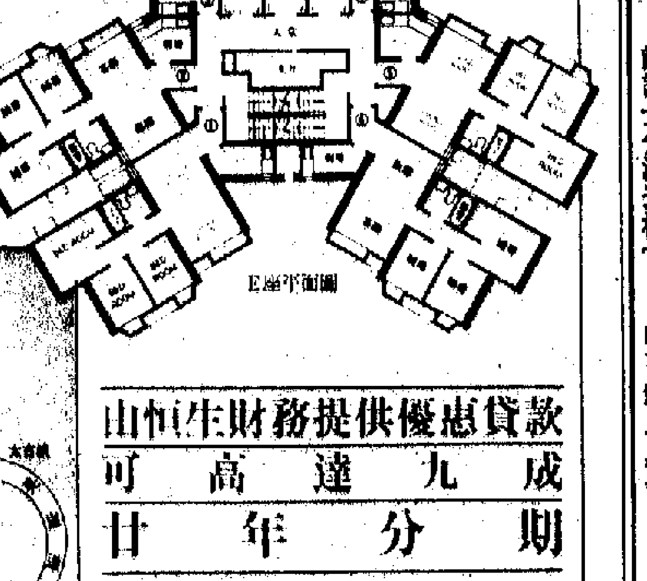
康景花園 Mount Parker Lodge

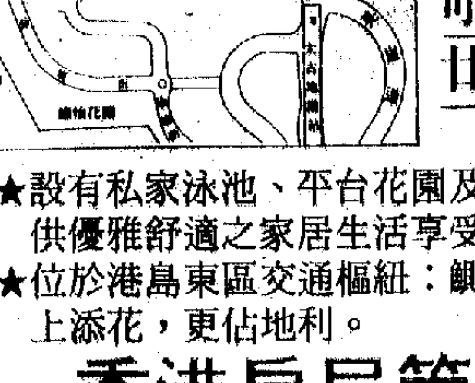
享有郊野情調之市區高級住宅
明月松間照 清泉石上流
柏架山脈 近在咫尺
環境怡靜 世慮盡消
市內桃源 宜家宜室

最後E座·現已入伙 即買即住·歡迎參觀

純住宅設計 實用率高達九成

單位面積 由665-696呎
頂層複式 寬敞豪華





由恒生財務提供優惠貸款 可高達九成 廿年分期

★設有私家泳池、平台花園及停車場，管理完善，提供優雅舒適之家居生活享受。
★位於港島東區交通樞紐：鰂魚涌隧道地鐵通車，錦上添花，更佔地利。

獨家代理：香港房屋管理有限公司
HONG KONG PROPERTY MANAGEMENT CO., LTD.
香港中環干諾道中15～18號大昌大厦11字樓
☎5-223045(辦公時間) 5-8106691(假日照常)

顧問公司工程師在中西區會交運會表示

半山東西走廊改善工程

【本報訊】香港紡織業聯會主席陳瑞球在第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會上表示，香港製衣業雖已逐步邁向國際化，但同時亦存在不少隱憂，包括未達專業水平和人手不足等，此外，東歐的改革政策也可能對香港製衣業構成威脅。

陳瑞球表示，香港生產力促進局最近作了一項產品質素調查，發覺香港享有比其他鄰近國家及地區優厚的條件，如廠家適應力強、對買家的需求反應敏捷……

要提高本港的競爭能力保持優勢，陳瑞球認為加强業內機構的專業化管理和港府團體應提高生產和設計水平，確立品質標準，注重維持與顧客的關係，並蒐羅最新時裝趨勢的資訊，以汲取外國布料及時裝設計新意念等。

香港時裝設計師協會主席文麗賢亦表示，時裝設計作為一個國際性的行業，但在九七問題上，已有部分設計師計劃移民海外。

文麗賢認為，香港的時裝業實有賴於中國大陸的開放政策及承諾，成衣業是內地主要出口工業之一，本地時裝設計師也希望能作出貢獻。

第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會今日起一連三日在香港會議展覽中心舉行。主題包括時裝資訊、高級時裝及高品質布料……

……分租小販攤檔，或是持牌人以外的人士利用刑事恐嚇手段而獲得實際上經營攤檔業務的機會。

社聯促請中英政府 簽署兒童權益公約

盼確保本港兒童權益受保障

青島	1	8	多雲
瀋陽	-8	5	多雲
台北	15	19	多雲
東京	15	16	多雲
漢城	-3	9	薄霧
曼谷	25	34	晴
馬尼拉	26	33	晴
新加坡	24	30	雷暴
悉尼	15	26	晴
墨爾本	9	19	晴
洛杉磯	14	21	多雲
三藩市	12	14	薄霧
溫哥華	3	10	多雲
倫敦	[illegible]	9	霧
[illegible]	2	17	雷暴
法蘭克福	-4	7	[illegible]

顧問公司工程師在中西區會交運會表示
半山東西走廊改善工程 料可增加現有流量五成
包括長中短期計劃 耗資達六億五千餘萬

【本報訊】中西區區議會交通運輸委員會昨日討論半山區東西走廊改善工程可行性研究，該項耗資達六億五千四百萬港元的交通改善工程，共分三期進行，以改善該區因大規模重建計劃所引致的交通擠塞問題，而負責有關研究的顧問公司估計，有關改善建議可增加現有交通流量的五成。

此外，路政署高級工程師麥惠培透露，有關連接中區與半山的行人電動扶梯試驗計劃將於明年七月開始實施，而於九二年完成，該段電梯長達八百公尺。

馬胡顧問公司工程顧問史柏誠表示，短期計劃包括三項交通管理計劃及十五項路口改善計劃，可望於九一年前完成，以減輕道路網的交通壓力。

他指出，中期計劃包括三項新道路連接計劃，以減輕柏道、列堤頓道及卑利士道主要路口的交通壓力，預算可於九六年竣工。至於長期計劃方面，則包括一項新道路連接計劃及五項道路擴闊計劃，目的是將堅道、羅便臣道及干德道的行車道擴闊至十點三米。

不過，他指出，由於長期改善計劃在推行時需要收回部分現有建築物，但這卻花費龐大的收地費用，和可能出現連串的業權訴訟。因此他估計在計劃開展時將出現很多障礙。

如接受一筆現金補償 居民可優先遷離城寨
胡法光表示申請可在三周內辦妥

【本報訊】九龍城寨清拆事宜特別委員會主席胡法光昨日表示，委員會將於下月實行一項新措施，凡受清拆計劃影響的九龍城寨居民，如願意接受一筆過的現金補償，他們的申請將獲優先處理。只要居民提出申請，三星期內即可領到補償，年底前便可搬離九龍城寨。

胡法光指出，最近城寨的搬遷情況起了變化，一些居民以健康為理由，一些則移民，他們急欲搬離城寨，是以委員會訂出這項新措施，供居民申請。而三個星期的審議申請工作，將包括量度樓宇面積和發放現金補償等。

專責城寨事務的副政務司呂孝端解釋稱，這項安排是應居民的要求而決定，專責事務處曾接到不少城寨居民的意見，要求若有可能的話，為他們的單位先作測量，或給予現金補償，讓他們自行提前搬離城寨。

他又說，依照原定計劃，城寨第三期的搬遷計劃要到明年年中才獲得通知。目前，已有超過二千七百戶居民遷離城寨，城寨人口已大幅減少，餘下的居民由於擔心治安或其他理由，很多已不願意繼續留在城寨居住，故此當局決定在二期乙所有補償通知函件發出後，即本年十二月起，特別是第三期，願意接受現金補償的任何人士，包括醫生、牙醫、工廠店舖東主，或任何住客，只要他們提出申請，均會獲發給現金補償，以便盡早遷離城寨。

呂孝端稱，港府在處理城寨居民的賠償方面已付出十億六千萬元，佔城寨賠償總撥款二十三億元的百分之四十三。至於安排這項現金補償並不會影響預期支出，因為有關的現金補償本來已屬整個城寨遷拆支出的一部份。

九龍城寨的一千多個家庭，於未來數月陸續遷入黃大仙私人機構參建的居屋苑翠竹花園，其中兩個家庭昨日遷入他們在翠竹花園的新居。現時已有二千七百個家庭，包括診所、商店及廠店及廠戶遷離九龍城寨，預計至本年底，半個九龍城寨將會騰空。

「南北崑劇匯香江」主要演員抵港（本報攝）

俞振飛方傑率團昨抵港
南北崑團今晚首演
共演出五日七場門票現已發售

【本報訊】匯集中國崑劇界精英份子的「南北崑劇匯香江」演出團昨日全團抵港，近百位團員今天將積極進行排練，準備今晚的首場演出。

該團由京崑藝術大師俞振飛及團長方傑率領，團員分別來自內地六大崑劇團，包括上海崑劇團、北方崑曲劇院、江蘇省崑劇院、江蘇省蘇州崑劇團、浙江崑劇團及湖南省崑劇團。主要演員包括張繼青、侯少奎、洪雪飛、計鎮華、王芝泉、梁谷音、張寄蝶、石小梅、汪世瑜、王奉梅、岳美緹、張洵澎、蔡正仁、蔡瑤銑、林為林、唐湘音、王靜等，其中曾獲得中國戲劇界重要獎項「梅花獎」的就已有十四人，可稱為陣容鼎盛。

該團今晚首演，好戲紛陳，所演折子戲，唱做唸打俱備，首先是由年輕武生林為林擔演的《界牌關》，是「羅通掃北、盤腸大戰」的故事，演員將配合角色的感情及經歷，表演多種高矮翻身、槍花、虎跳前撲等技巧，並有空中轉體三百六十度接「飛叉」的絕招，是一齣長靠短打兼備，而且難度極高的戲。

然後是《浣紗記之寄子》，由計鎮華主演，是伍子胥遭奸人所害，家破人亡後，托孤報仇的片段。全劇以沉痛的感情為主，是一齣表現老生唱功的重頭戲。第三齣是梁谷音的《水滸記之活捉》，寫閻婆惜被宋江殺死之後，鬼魂回來尋找情人張三郎的一節，是一齣小花旦與丑角唱做並重的戲，技術性很高，且角要表演鬼步及走多次圓場，顯示鬼魂的飄逸，而丑角就有「變臉」的技巧。

最後是侯少奎、洪雪飛演出的《風雲會之送京娘》，描述趙匡胤在逃難之中救了趙京娘並護送她回家的故事，劇中趙匡胤手拿盤龍棍，雖在落難之時，仍要保持將來未朝開國天子的氣度，雖然勾紅臉，但也頗注重面部表情，要演出既懷抱立國大志，但又默愛上京娘的矛盾感受。

「南北崑劇匯香江」由今晚起在香港文化中心大劇院演出五日七場，門票已於各城市電腦票房發售。

又訊，「北崑的武生行當藝術」講座於前日舉行，由本港樂評人黎鍵主持，北方崑劇院副院長叢肇桓、著名武生演員侯少奎主講，並由侯少奎示範演出。

先行來港宣傳的侯少奎說，崑行中有說「男怕夜奔，女怕思凡」，是因為兩齣戲都是要求演員一個人在台上載歌載舞達半小時，十分累人。而且崑劇的特點是即使演武戲，演員也必須要滿宮滿調，有板有眼地唱，唱時沒有音樂過門，加上有連串繁複的身段動作，所以難度極大。

叢肇桓補充說，崑劇的身段動作特別多，可能與唱詞較深奧有關，因為觀眾未必能全部聽懂詞意，演員要以連串動作抓住觀眾注意力，而且有些動作可以解釋歌詞意思，有些用來形容內心感情或周圍環境，幫助觀眾了解劇情。

粵海關並無託人出書
要求公司贊助等事情純屬虛構

【香港中國通訊社十四日電】據來自海關總署廣東分署的消息，廣州海關和廣東海關分署沒有在香港委託任何人辦理《廣州海關法規新編》一書的出版工作和贊助活動。

最近香港有一位取名李文的先生分別打電話給某些公司，說廣州海關陳鑒全科長委託他辦理《廣州海關法規新編》一書的出版工作，要求這些公司贊助兩萬至三萬元廣告費，並說如獲贊助，今後進出海關會較方便。

經查核，廣州海關和廣東海關分署沒有陳鑒全科長其人，沒有指派任何人委託李文先生辦理《廣州海關法規新編》一書的出版工作。因此，不存在「如獲贊助廣告費，今後進出海關會較方便」的問題。

中國國務院曾三令五申，國內機關不能向港澳地區搞募捐或贊助活動，如需要搞這種活動，必須報請上級批准同意後方能辦理。

各國及地區二百餘廠商來港參展
第三屆布料配件展開幕
陳瑞球促培訓紡織業人才確立品質標準

【本報訊】香港紡織業聯會主席陳瑞球在第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會上表示，香港製衣業雖已逐步邁向國際化，但同時亦存在不少隱憂，包括未達專業水平和人手不足等，此外，東歐的改革政策也可能對香港製衣業構成威脅。

陳瑞球表示，香港生產力促進局最近作了一項產品質素調查，發覺香港享有比其他鄰近國家及地區優厚的條件，如廠家適應力強、對買家的需求反應敏捷和悠久的業績，使本地紡織及製衣業發展日趨國際化，並且逐漸成為亞太區的成衣及布料資訊服務中心。

但另一方面，他指出，本地製衣業亦同時面對不少隱憂，東歐如波蘭、匈牙利的改革政策，中南美洲及印度等地的發展，可能造成威脅，令香港製衣業需在艱苦中發展。

他並認為，美國對本港羊毛服裝和歐洲對牛仔布的反傾銷政策，是變相的保護主義，都會對香港構成影響。

內在因素方面，陳瑞球表示，專業人才流失、勞工不足情況仍未解決，而成衣製造業未及專業水準，很多製造過程仍然分開部門操作。此外，本地廠商多採取個人管理和短線投資方式，窒礙了本港製衣業的發展。

要提高本港的競爭能力保持優勢，陳瑞球認為，本地製造商和港府團體應提高生產和設計水平，加強業內機構的專業化管理和培訓專業技術人才，確立品質標準，注重維持與顧客的關係，並蒐羅最新時裝趨勢的資訊，以汲取外國布料及時裝設計新意念等。

香港時裝設計師協會主席文麗賢亦表示，時裝設計作為一個國際性的行業，但在九七問題上，已有部分設計師計劃移民海外。

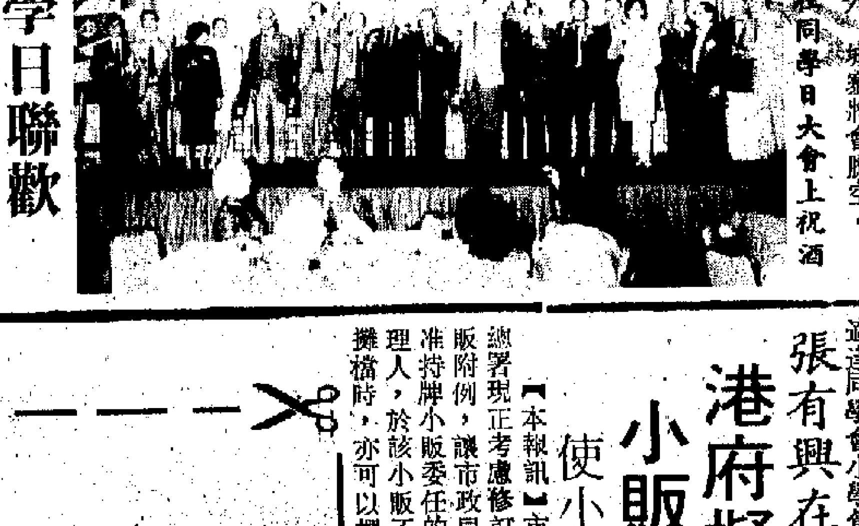
文麗賢認為，香港的時裝業實有賴於中國大陸的開放政策及承諾，成衣業是內地主要出口工業之一，本地時裝設計師也希望能作出貢獻。

第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會今日起一連三日在香港會議展覽中心舉行。主題包括時裝資訊、高級時裝及高品質布料等，今年參展的廠商共二百二十間，分別來自意大利、奧地利、印度、英國、日本、西德、法國等二十三個國家，他們會在展覽會中介紹最新的布料及配件。此外，為鼓勵亞太區的多邊貿易，大會今年安排了更多的亞洲區製造商參展。

主辦機構為強調時裝資訊，特別舉辦「時尚潮流大展」及「亞洲風格時裝展」，為工商業人士及時裝界人士提供最新市場訊息。是次展品均配合九零及九一年度的時裝季節。本港時裝設計師鄧達智和René Ozorio將在「亞洲風格時裝展」上展出他們的設計作品。

第三屆布料及配件展覽會的主辦機構西德法蘭克福展覽董事姬達在會上亦表示，「六四事件」無疑對香港經濟前景構成影響，但他在最近來港觀察時，發覺港人已逐漸冷靜而且重新恢復信心。他對香港也感到信心，而該公司仍決定在港續辦「國際優質布料及配件（亞洲區）展覽」，各國廠商踴躍參展，正好反映香港作為亞太區紡織資訊及服務中心的重要地位。

嶺南同學日聯歡
全球逾八百學友出席場面熱鬧



各地嶺南校友在同學日大會上祝酒

【本報訊】嶺南大學香港同學會上周六（十一日）晚上在銅鑼灣美心皇宮大酒樓舉行「同學日」聯歡聚會，參加大會的老中青校友八百餘人，筵開七十餘席，盛況空前。

今年「同學日」適逢同學會小學創校二十五周年，亦值此慶日子，同日同時聯合慶祝。大會在同學會主席陳兆剛、同學日關志信、同學會小學校監伍沾德暨各院校校長組成之旗隊，擔任「高飄嶺南旗」進場儀式。來自全球各地校友代表聯合祝酒，充份表現「嶺南一家親」的愛校團結精神。

六合彩頭獎懸空
二獎每注派卅二萬餘元
1 4 19 22 26 35（9）

【本報訊】今年第八十七期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：1、4、19、22、26、35，特別號碼9。

今期頭獎無人中，二獎有四注中，每二元一注派三十二萬五千零二元，三獎二百六十注中，每二元一注派一萬零七百五十一元。多寶彩池累積為二百四十萬五千零四元。

市局火葬及靈灰龕 下月將調整收費

【本報訊】市政局火葬及靈灰龕收費將於下月起作出調整，使兩個市政局的收費一致。

收費調整由十二月一日起生效，十二歲以下小孩火葬收費為二百五十元，而十二歲或以上的收費則為五百元。收費調整後，一個安放兩罐骨灰的標準靈灰龕的收費為一千六百元，而安放四罐骨灰的家庭式靈灰龕則為五千三百元。

公眾衛生委員會副主席唐錦彪於昨日的市局公開月會上，動議修改一九八九年火葬及紀念花園（市政局）（修訂）附例時，獲得通過。

張有興在市局月會上透露
港府擬修訂小販附例 小販可委代理人擺賣
使小販可離檔補充存貨或用膳

【本報訊】市政總署現正考慮修訂小販附例，讓市政局批准持牌小販委任的代理人，於該小販不在擺檔時，亦可以擺賣。

市局街市及販商事務委員會主席張有興昨日在市局公開月會上，回答議員貝納祺詢問時，作上述表示。

張有興說，市署知道持牌人可能真正有需要在每日離開攤檔一段時間，例如補充存貨或出外用膳，為防止小販分租攤檔，市局可規定這委任的代理人，必須是指定的家庭成員。市署現正就這問題擬備一份文件，相信這份文件快將提交檢討販商暨有關政策工作小組討論。

張有興又說，根據市局的政策，小販牌照是發給那些實際進行擺賣活動，並要這樣做來維持生計的人。

根據現行附例，固定攤檔的助手不得在持牌人不在攤檔時，從事擺賣活動，持牌人因合理原因而不在攤檔者除外。

張有興補充說，現行的規定旨在減低分租小販攤檔，或是持牌人以外的人士利用刑事恐嚇手段而獲得實際上經營攤檔業務的機會。

社聯促請中英政府 簽署兒童權益公約
盼確保本港兒童權益受保障

【本報訊】香港社會服務聯會的關注兒童權益公約草擬聯合工作小組，昨日呼籲英國及中國政府簽署一份在本年底通過的聯合國兒童權益公約，以確保本港兒童的權益受到保護。

小組對兒童權益公約草案的二十多項條款與本港實際情況進行了一系列的研究和比較，並對兒童被虐待、教育、難民兒童、娼妓、傷殘兒童及大眾傳媒對兒童的影響等六項問題，作出了討論及建議。

社聯兒童權益公約草擬聯合工作小組召集人陳錦祥昨日在記者招待會上說，聯合國兒童權益公約草案將於本年底在聯合國大會通過，小組希望英國及中國政府都簽署這份公約，支持兒童的權益受應保護到。他說，小組最近完成了一份《關注兒童權益》的意見書，並將會呈交布政司及有關部門作參考，以檢討本地與兒童有關的法例。

陳錦祥又說，目前本港的教育發展已達到公約的標準，但在教育制度方面，小組批評現時的課程設計、教學方法等有不妥善之處。小組認為不可單是灌輸書本知識，過份注重學業成就，小組建議教育應照顧其興趣、才能及個別進度，讓他們發展各自的潛質。

小組又批評港府沒有對學前教育作出適當的監察和管制，並認為學前教育是整個教育過程中最重要的一部份。

業權聲明

蒙廣東省陸豐縣甲子鎮新湖管區僑辦促辦申請落實僑房政策之際，竟發現有人盜用本人名義，偷售甲子鎮屬各房地產業，現特聲明，凡未經本人同意及簽名，任何非法交易，均屬無效，並將追究法律責任。

香港同胞：李敬夫（[illegible]）啓

潮團年會在澳門舉行
港派龐大代表團出席

【本報訊】第五屆國際潮團聯誼年會本月十七至十九日，將在澳門綜合藝術館隆重舉行。香港代表團一行二百三十多人，由廖烈文任團長，洪祥佩、陳維信、陳有慶、章志光、劉世仁任名譽團長，廖烈科、倪少傑、李嘉融、饒宗頤、湯秉達、趙令揚、林進仙、唐學元、葉麗忠、周厚澄、林建名、余勵、翁銘堅任名譽顧問，劉奇喆、馬松深、李繼濤、蔡衍濤為副團長。

香港今日天氣

最高22°C　最低18°C

有微雨天色明朗　和緩東北風

城市	最低	最高	預測
澳門	16	21	多雲
廣州	17	25	多雲
海口	18	26	多雲
上海	9	14	多雲
北京	-3	7	晴
天津	-2	8	多雲
南京	3	12	多雲
廈門	14	21	陰
福州	14	17	陰
桂林	6	9	小雨
西安	0	7	多雲
蘭州	-1	8	晴
成都	7	10	小雨
重慶	10	14	陰
杭州	6	11	陰
昆明	8	20	多雲
青島	1	8	多雲
瀋陽	-8	5	多雲
台北	15	19	多雲
東京	15	16	[illegible]
漢城	-3	9	[illegible]
曼谷	25	34	晴
馬尼拉	25	33	晴
新加坡	24	30	雷暴
悉尼	15	26	晴
墨爾本	9	19	晴
洛杉磯	14	21	[illegible]
三藩市	12	14	[illegible]
溫哥華	3	10	多雲
倫敦	[illegible]	9	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
法蘭克福	-4	7	[illegible]

離職啟事

原大大貨倉有限公司倉務主任周健民君 HK I.D. D379443 持有人已於十月卅一日起離職，今後周健民君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。

大大貨倉有限公司啓

三婆孫屋中被挾持

被挾持小童受驚過度，其父將她抱在懷中（本報攝）

老婦被挾持逾句鐘後獲釋後送院觀察（本報攝）

三匪對峙數小時 兩匪先後跳樓亡

留下三遺書　另一匪棄刀投降

【本報訊】三名絲襪蒙面持刀男子，昨晚深夜闖入荃灣荃景圍家興大廈一住宅單位行劫，被聞訊趕至警員包圍屋內，即挾持婆孫三人與警對峙，先後釋放祖母及孫，但仍扣留一女子談判，雙方至今日凌晨二時三十分，一名賊人自動棄刀投降，另兩人則在屋內留下遺書，先後攀出睡房跳樓身亡。

挾持人質現場為荃灣荃景圍家興大廈二十五樓B座，戶主姓郭，住有婆孫三代。昨晚十一時許，上址注客發現三名可疑男子持刀在大廈內徘徊，立即通知警方。

首批數名警員迅即趕至，展開調查，得悉該單位較早前有生面人闖入，並且傳出嘈雜聲，拍門查詢無人應，即撞門入內，赫見匪徒亮出利刀，指嚇三人，喝令退出屋外，並讓他們逃走，警員拒絕，雙方一度在屋內對峙，賊人即聲稱對人質不利，警員被逼退出，立時向上級報告。

大批警員聞訊從四方八面趕至，將大廈重重包圍，並在天台設置哨崗，以防賊人爬渠逃走，同時設立指揮中心，透過電話與賊人談判。

雙方對峙不久，賊人首先釋放寄居上址的一名年約五歲的郭家孫兒。小童由於受驚過度，需由趕至的父親陪同送院觀察。

至今日凌晨零時四十分，談判專家奉召到場，與賊人商談要求。雖然該單位鐵閘及大門打開，但警方恐防採取強硬手段衝入屋時，賊人會傷及人質並未採取行動，賊人只向警方要求准他們安全逃去，並未帶有恐嚇語句，而言談間亦露出驚惶之意，故談判專家不斷苦勸。至零時五十六分，賊人再釋放六十餘歲老婦，只挾持其女兒在屋內，與警方展開進一步談判。

警員在屋外遠處望入，見賊人在客廳用刀架着郭家女兒頸項。稍後，賊人要求警方供應煙仔及清水飲用，獲得警方答允供應。

四匪闖運輸公司綁兩職員 千萬元唐三彩馬被劫

連同失去古董下月準備在英拍賣

警方異常重視此案疑乃熟人所為

【本報訊】四名持刀匪徒，昨晚闖入柴灣豐業街一間運輸公司，綑綁兩名職員，劫去一匹拍賣行估價接近一千萬港元的唐三彩馬及四箱數量價值不詳古董，總值相信超逾兩千萬港元。這批物品剛在前日於港島中區一間酒店展出，準備運往英國倫敦下月拍賣，警方對此案異常重視，交由港島重案組第三隊接手調查，初步不排除由熟人所為。

被劫的唐三彩馬，高七十六厘米、長六十八厘米，屬一名英國人擁有，月前曾在日本展出，數日前交由本港蘇富比拍賣公司，安排在港島中區富麗華酒店展覽，然後於下月在英國倫敦拍賣，估值九百萬港元至一千二百五十萬港元。

該匹唐三彩馬及一批數量與價值不詳的古董，前日剛展出完畢，隨即由有關公司安排，輾轉一間運輸公司代為包裝，然後將運英國。全部物品已購買保險。

四名男子昨晚七時十分，前往柴灣豐業街四號志同昌工業大廈地下美斯國際運輸有限公司拍門。當時屋內兩名分別姓盧及姓張三十餘歲職員，誤會外出膳員晚歸來，詎料門後，四名男子即亮出利刀，將兩人推回屋內，用枕頭套蒙頭，塑料手索帶反綁雙手，隨即大肆搜掠。

三十分鐘後，兩名職員發覺屋內一片寂靜，再無異樣，即互相掙脫綑綁，發現該匹唐三彩馬與四箱古董被奪，立時報警求助與通知袁姓東主。

警方對此案異常重視，立即在柴灣道與樂民道交界往筲箕灣方向設置路障，截停一輛白色私家車，發現車牌與行車證不符，懷疑車上兩名二十餘歲男子有可疑，帶返警署作進一步調查，是否與數早前發生的古董巨劫案有關，則有待進一步了解。

港島東區指揮官黃梁錦珊女總警司事後亦到場了解案情，並且與負責安排運輸的蘇富比拍賣行副主席取得聯絡，證實該批物品屬他們擁有，現正索取有關被劫的古董資料及數量。

唐三彩馬承保商懸紅百萬尋失物

【本報訊】被劫唐三彩馬的承保商願將失物價值的十分一作為懸紅的賞金，根據慣例給予有關人士。

警方呼籲任何知道該失竊古董馬下落的人與港島區重案組第三隊聯絡，電話為五－八五九八五一七或警察熱線五－二七七一七七。

被劫走價值九百多萬港元的唐三彩馬日前曾在中區展出（本報攝）

基本法草案諮詢報告 諮委執委會昨予通過

一周內交草委並印製成冊供市民索閱

【本報訊】基本法諮詢委員會執行委員會昨日舉行會議。會議原則上通過《基本法（草案）諮詢報告》。諮委會秘書長梁振英說，他們將於一星期內把諮詢報告呈交予基本法起草委員。

梁振英表示，在會議上委員審閱並原則上通過了《基本法（草案）諮詢報告》，包括：（1）基本法諮詢委員會專責小組對《基本法（草案）》的意見匯編。

（2）專題報告：①憲法經濟學與基本法（草案）中的經濟條文、②退休保障、③集體談判、④選舉法、⑤公務員與政治、⑥行政機關與立法機關的關係、⑦政制發展的步伐、⑧行政長官與立法機關的產生方案、⑨政制討論的發展過程、⑩香港特別行政區的駐軍問題、⑪國家安全法與緊急法令、⑫一國兩制下的互不干預。

（3）《基本法（草案）》諮詢工作報告。

（4）條文總報告。

他表示，諮委會將於本月二十一、二十二日起草委員與諮委在廣州交流會前，送交起草委員參考。諮委會稍後將把諮詢報告印製成冊，供市民索閱。

他說，會議接納了李永達、馮檢基委員的辭職。

疑因畏罪跳樓的兩名男子肝腦塗地當場慘死（本報攝）

部分工商專業諮委昨提出新綜合方案

區別兩類提案　設置制衡程序

【本報訊】部分基本法工商專業界諮委昨日提出一個新的「綜合方案」，建議將來由立法會議員提出的法案和議案，以及未得到行政長官書面同意而提出修訂特區政府而提出的法案，首先必須在立法會內經過一定程序進行制衡。

此方案亦建議立法會首三屆由功能組別、地區組別（各佔二十五席）及選舉委員會（十五席）組成，此比例維持十年不變。

提出此「綜合方案」的其中四位基本法工商專業界諮委胡法光、郭志權、陳永祺和伍小貞昨日舉行記者招待會，公布該方案內容（詳情刊另文）。

郭志權說，提出此方案者有八、九人，他們認為，為了解決目前政制討論的僵局，有需要提出一些綜合性和有建設性的意見。

他們在「綜合方案」中提出了將來立法會通過議案的程序。郭志權表示，由政府提出的法案和議案，須得到立法會簡單多數通過，由議員修訂提出的法案和議案或議員提出的法案而未得到行政長官的書面同意，該法案及議案須經過兩個條件通過：㈠立法會成員簡單多數，及㈡在功能組別和地區組別中分別得到簡單多數。如不符合第一個條件，法案和議案不獲通過；如果只滿足第一項條件而不能滿足第二項條件，該法案和議案經立法會成員內部討論後，可以在一定時期內重新提出或經修改後提出，重新提出的議案和法案的通過，須循兩項程序進行。如在第二次未能通過，將視為不通過。

在談到他們提出上述建議的原因時，胡法光表示，他曾在立法局工作九年，對於立法局的運作很清楚，在八八至八九年期間，共有三十二個動議和九十條法例，都獲順利通過。對於議員提出的動議和法案，按現時的立法局運作，不會有問題，但他們擔心，如將來立法會有很多議員由普選方式產生，如果由議員提出動議或法案獲得通過，可能對政府運作有影響，他們亦猜測中方會顧慮議員提出的議案會影響到主權。

郭志權亦表示，在立法會內部有制衡程序是件好事。他強調，需經特別程序通過的議案只是少數。

至於在對議員提出議案的第二次通過程序中，沒有包容選舉委員會組別，郭志權認為，由於此組別中只有十五人，如果僅為此組別不能獲簡單多數通過，可能會阻礙議案的通過程序。

談到「綜合方案」的特點，伍小貞表示，綜合方案吸取了「四四二」方案、「八十九人」原方案的特點，以及考慮到「六四」後各方面人士對香港事務的顧慮而提出。

陳永祺則強調，他們不贊成改變基本法（草案）內第六十七條：立法機關最終達致全部議員由普選產生的目標。在行政長官產生方面，他們仍贊同新協調方案（四四二方案）的建議。

問及「綜合方案」中建議的立法機關組成比例維持十年不變，胡法光表示，民主步伐是否太慢，在歷史上十年只是一段很短的時間，他認為經過十年穩定期，才按實際情況考慮作出改變，將會較詳細和清楚，而民主要求穩定發展較好。他強調，並非因為要符合中方意見而提出這構思。

對於有報道稱「八十九人方案」的成員曾前往北京，陳永祺說，他本人、胡法光和郭志權都曾前往北京，但只是問及有關人士有何顧慮，但不知他們對「綜合方案」的意見。

郭志權稱，他們將於一周內把「綜合方案」提交予「八十九人方案」大會討論。

工商專業界諮委綜合方案

【本報訊】「八十九人方案」中的部分基本法工商專業界諮委，昨日就未來香港特別行政區政制發展提出一個「綜合方案」。方案的引言及內容如下：

引言

基本法諮詢期在十月三十一日完結後，我們仍甚為關注有關香港未來政制方案的發展。因為各團體和人士提出的方案，無論在實質內容和未來政制發展速度都不同。為了協助解決目前政制討論的僵局，我們認為有需要提出一些綜合性和有建設性的意見。

在未提出意見之前，我們曾盡量去了解各方案建議背後的原因和理由，以及六四事件後北京領導人和港人雙方面的顧慮。基於上述情況，我們對香港未來政制特別是有關立法局的運作提出一些意見。本來我們還須多一些時間作更深入的研究和交八十九工商專業界諮委內部討論，但由於最近數天在報章上有報道這件事情，我們為了避免市民任何誤會，故提早將整件事情向公眾作一交代，我們首先澄清幾點，第一，我們的意見是自己主動提出的，而不是任何人士授意的，第二，此建議與「一會兩局」的制度不同

綜合方案

立法機關

（一）立法會總人數為六十五人，其組成如下：

1.功能組別　二十五人（A組）

2.地區組別　二十五人（B組）

3.選舉委員會　十五人（C組）

（說明：香港特別行政區成立初期，立法會由三個組別組成，有利於平穩過渡，將來可以發展成兩個組別，取消選舉委員會。）

（二）立法會法案和議案的通過：

1.由政府提出的法案和議案（得到行政長官的批准），須得到立法會簡單多數通過。

（說明：政府部門提出的法案和議案，涉及香港整體利益，立法會作為一個整體，對行政部門提出的建議是否合理，審查行政部門的建議起制衡作用，所以要得到立法會簡單多數通過。）

2.由議員提出的法案和議案，或議員修訂政府提出的法案而未得到行政長官的書面同意，其通過的條件為：

①立法會成員簡單多數，及同時，

②在A組和B組分別得到簡單多數。

（說明：將來立法會功能組別較注重經濟利益，地區組別較注重政治利益，但由立法會通過的議案和法案應該是代表香港的整體利益，所以議員提出的法案和議案，應由立法會內部首先互相制衡。如果議員修訂行政部門提出的法案和議案，除非得到行政長官的批准，也應該有內部制衡。）

3.如果不能滿足2.①的條件，法案和議案被視為不通過。

4.如果只滿足2.①而不能同時滿足2.②，該法案和議案經立法會成員內部討論後，可以在一定時期內重新提出或經修改後再提出。

5.重新提出的議案和法案的通過須2.①和2.②程序進行。

6.該等法案和議案如果在第二次時未能通過，視為不通過。

（三）第一屆立法會任期為一九九七－一九九九，第二屆為一九九九－二〇〇三，第三屆為二〇〇三－二〇〇七。

	一九九七	一九九九	二〇〇三
功能	二五	二五	二五
地區	二五	二五	二五
選舉	一五	一五	一五
總數	六五	六五	六五

（四）第四屆以後立法會的組成，由立法會自行決定，惟有關決定，須得到立法會三分之二多數通過及行政長官的同意。

黃宏發談綜合方案

【本報訊】立法局議員黃宏發昨日被問及對「綜合方案」的看法時表示，「綜合方案」既具有「四四二」、「一會兩局」方案的優點，亦具備該兩個方案的缺點。

他指出，「綜合方案」有關立法會議員組成的提議，和「四四二」方案並無大的差別。但他認為，「綜合方案」未能克服「一會兩局」方案的缺點，即引致功能議席組與直選議席組別的兩極化現象。

他表示，「綜合方案」將兩種方案結合一起，不夠全面和完整。他認為「綜合方案」有關頭三屆立法會議席分配方面的規定應再作檢討。

對於「綜合方案」中有關法案和議案通過的提議，黃宏發認為，用兩種不同的程序處理議案，可能會帶來兩極化。

英發言人談香港政制

強調九七前後延續性

否認《衛報》有關秘密承諾之說

【路透社倫敦十四日電】英國星期二否認一份報章所稱的英國曾向中國作出秘密承諾，在一九九七年之前限制香港發展充分的民主。

《衛報》說，一九八四年達成關於香港的聯合聲明時，倫敦向北京作出了不公布的承諾，保證嚴格限制香港立法局議席的直接選舉。

英國外交部一位發言人說：「一九八四年達成聯合聲明時，並無關於民主或其他事情的不公開承諾。」

他說，英國向來認為，香港的民主化發展步伐應顧及香港的需要。發言人補充說：「一個重要考慮是九七年前後必須有延續性，而假若設立一個不可能延續的體制，那並不合乎香港人利益。」

【法新社倫敦十八日電】英國《衛報》星期二說，英國對北京作出了一個秘密承諾，保證在一九九七年交還香港之前，對香港的政治制度不會作出大變。

這項報道是在港督衛奕信返英述職途中發表的，港府駐倫敦辦事處對此拒絕置評。

《衛報》的文章是由該報高級外交撰述員赫拉．皮克所寫。

英上院談香港事 外交部次官答辯

【本報記者黃宏斯倫敦十四日電】英國外交部次官巴巴拉松今日下午在上議院就香港問題代表英國政府答辯稱，英國政府目前正為解決香港一系列問題作努力，包括為恢復港人前途信心而向國際尋求對香港支持，在滯港越南船民問題上，正加緊尋求人道而永久性的解決辦法。

上議院今日有多名議員就香港事務提出質詢。在談及港人居英權問題時，巴巴拉松稱政府正考慮給予對香港有貢獻、對香港前途有影響的人士居英權，目標是要保護香港專業人士，行政管理及技術人才，以保香港人對前途的信心。有關計劃將於今年年底左右宣佈。

巴巴拉松並稱，六月以後英國政府盡一切可能要求國際支持香港，在共市及共同體會議均談及香港問題，並分別就此與美國、加拿大、澳大利亞等國作雙邊聯繫。

有議員詢問英政府是否在經濟上向越南提供援助，巴巴拉松稱政府並不拒絕對越援助以加速解決香港船民問題，但越南當局應該負起接返船民的責任，而不應着眼於國際援助。

港督昨赴英

表示將為港人力爭居英權

【本報訊】港督衛奕信昨晚表示，當他在倫敦會見英國政府的主管官員時，他將盡量為港人爭取一個慷慨及照顧到不同階層利益的居英權方案。

港督昨晚離港返英述職，他在機場向記者表示，有關方案是要確保在經濟及港府部門中，對香港發展佔重要位置的人均可放心留下來。他又說，這必須是兼顧社會各階層的方案。

被問及英國一份報章指中英曾經達成秘密協議，盡量維持香港政制在九七年維持不變，港督形容這報道是「完全荒謬的，沒有這秘密協議」。

港督又說，在倫敦期間，他還將與英國政府官員討論船民問題。

工會八會員聲明事 純以個人名義發表

工聯表示政見不同事屬正常

【本報訊】香港工會聯合會六個屬會的八名會員，前日以個人名義發表聯署聲明，認為工聯會在基本法（草案）諮詢期結束前通過「類似一會兩局的政制方案」，事前未有諮詢他們的意見，表示不滿。

聲明又稱，他們是於七十年代加入工會的，他們覺得工聯會在此期間，都能夠在勞工及社會事務中代表工友發言，例如有關基本法草案徵求意見稱調查、社會保障的調查問卷及意見、公共房屋資助問題等等，都更廣泛徵詢工聯會各屬會會員的意見，但今次發表的政制方案，卻無事先諮詢他們的意見，且今次通過的方案與過去提出的方案有很大出入。

他們又要求工聯會就此事作出交代。

據本報記者昨日分別與工聯會及多個屬會人士接觸所知，今次聯署聲明的八人只是以個人名義發表意見，有關工會事前對上述會員發表聯署聲明一事並不知情。

據悉，該八人亦非工聯會屬會的理事。香港工聯會發言人表示，該會上月底發表的政制方案，是經理事會按正常表決程序通過的。他補充稱，工聯會有十七萬多會員，其中有會員持不同意見，也是很正常的。

何詠裳捐款百元 幫助涂世泰遺屬

【本報訊】本報昨日收到讀者何詠裳交來捐款一百元，幫助日前在大角咀香港船廠工作時觸電墮海溺死的十九歲焊工人涂世泰的遺屬。

轉涼有陣雨

【本報訊】天氣轉涼，昨日氣溫較前低了兩三度，最低氣溫降至十九點三度。天文台預料未來數日內天氣仍然清涼。

今日有一兩陣微雨，最低氣溫十八度，新界低兩三度。

開業啓事

本辦事處謹訂於一九八九年十一月十五日正式在港開業。全面加強與中、港、澳客戶之間的聯絡工作，並為客戶提供報價、技術諮詢及銷售後服務。

歡迎來電查詢賜教。

三菱電線工業株式會社

香港駐在員事務所

MITSUBISHI CABLE INDUSTRIES,LTD.

HONG KONG LIAISON OFFICE

代表　西原幹夫　高級經理　徐樂湖

謹啓

地址：香港灣仔軒尼詩道302－308號集成中心2303室

電話：5-8034073　圖文傳真：5-8385221

安碧月曆

全港最具規模之月曆製造商

港製紙質月曆●日本膠片月曆

日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭

最高品質●最優惠售價

港穗提貨●小樣備索

本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務

－並可在廣州提貨，歡迎來電接洽

總公司：英皇道1065號東達中心9樓（地鐵太古站古之鳥對面）

電話：5-6114118（8線）　5 634133（4線）

電傳：82682 ANP HX　圖文傳真：5 657710

門市部：香港灣仔利東街64及43號地下（合和中心對面）

電話：5-729367（6線）　圖文傳真：5 8345321

廣州分公司：華安印刷企業有限公司

營業部：廣州市光復中路253號地下　電話：884577

蘇富比拍賣會昨創新紀錄
清雍正琺瑯彩瓷盌 成交價高逾千六萬
粉彩花鳥瓶九年後再賣升價千二百餘萬

【本報訊】一隻清雍正琺瑯彩「飛鳴宿食」盌昨日在蘇富比進行的本年度第二次大型拍賣會上，以港幣一千六百五十萬元的驚人價格成交。打破拍賣清代瓷器的世界紀錄及粉彩瓷器的世界紀錄。

該清雍正琺瑯彩「飛鳴宿食」盌畫工完善，四頭小雁各有飛、鳴、宿、食四種不同動作神態，在回頭小雁旁邊，還有幾朵不同形態的小花，綠葉伸延着。估價為三百萬至五百萬元。

在拍賣中，當拍賣家叫清雍正琺瑯彩「飛鳴宿食」盌的底價時，全場買家反應熱烈，結果在激烈競投下，由本港古董商張宗憲以港幣一千六百五十萬元投得，更成為整日拍賣成交價最高的瓷器。

昨日的中國瓷器拍賣中，共分為三節，超過四百位買家登記參與競投。昨日早上拍賣的第一節開始，買家反應熱烈，大部分拍賣品以高於估價的成交價賣出，其中更有部份成交價在爭持下攀升至估價的五、六倍。

第一節共拍賣一百四十一件瓷器總成交額為五千零二十三萬九千七百五十元。一件明初青花龍紋梭口洗，原估價為六至八百萬，結果在激烈競投下，以港幣一千一百二十二萬元成交，成為首節拍賣成交價最高的瓷器。這件明初梭口洗而後皆有龍紋，在設計上非常獨特，故極為罕有，買家為日本大仁堂。

另一件估價一百八十至二百五十萬元的明嘉靖青花百子圖罐，亦以三百五十二萬元賣出。

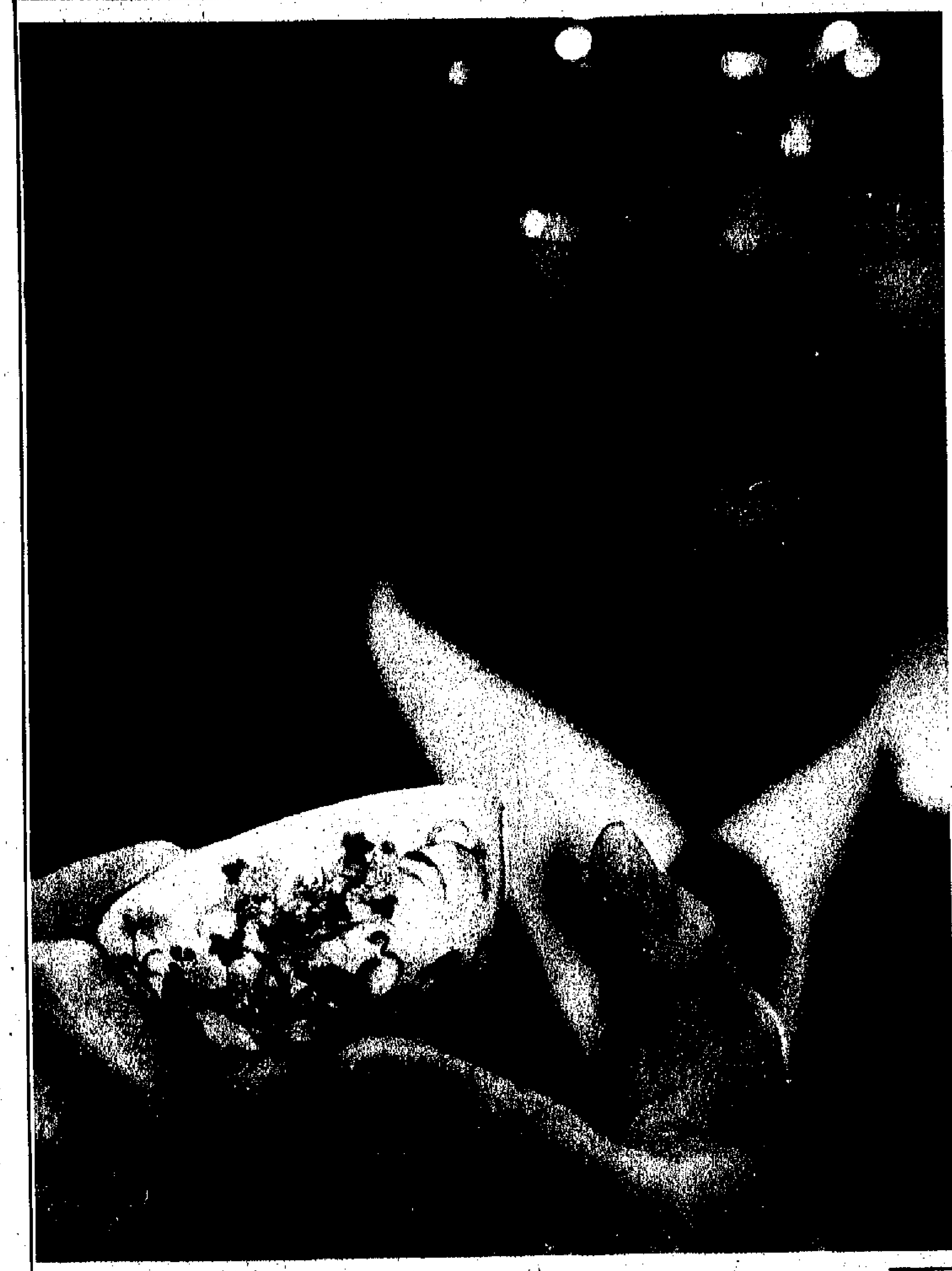
另一件估價為港幣四十五至五十五萬的清乾隆扁壺竟以港幣三百一十九萬成交，一件明宣德青花梅瓶估價為港幣二十至三十萬，結果成交價高達港幣一百六十五萬，六倍於原來估計。

第二節便回復平淡，都是以估價左右進行拍賣。而第三節即令全場氣氛推至高潮，除了「飛鳴宿食」盌外，清雍正粉彩花鳥瓶估價為八百至一千萬元。最後以一千二百一十萬元成交。

此花鳥瓶曾於一九八〇年十一月經蘇富比拍賣，當時售價為港幣九十三萬五千元，距今未足十年，升價已達十倍。

昨日整天拍賣總成交額達港幣一億二千四百一十五萬八千元。

這次蘇富比拍賣會由昨日開始為期三天，在富麗華酒店舉行。拍賣超過一千二百件中國瓷器、翡翠玉石雕刻品、翡翠珠寶首飾、名畫及私人珍藏鼻煙壺等。



著名小提琴家艾晉·史頓（左）、華裔大提琴家馬友友（中）及小提琴家金永旭在商討演出細則

普通話高級水平測試 考試局明年三月舉辦
內容包括筆試口試 及格者獲證書

【本報訊】香港考試局自去年八月舉辦第一次普通話水平測試後，將於明年三月舉行普通話高級水平測試。

香港考試局秘書陳永照表示，基於本港學習普通話的市民日益增加，很多業行聘用會說流利普通話的職員，而僱員和僱主雙方均希望能有普通話高級水平測試的證書，故考試局經過一年的籌備後，決定明年三月舉辦第一次普通話高級水平測試。

他指出，是項考試不限報考資格，而考試內容則包括筆試和口試，考試及格者可獲得證書。他並表示，考試局短期內不會將普通話水平測試列入會考科目，因為會影響中學的教學，而且現時無此需要。

普通話水平測試於八八年開始，至今舉行了三次，合格率均達五成多。

普通話高級水平測試的報名時間為十一月十五日至十二月三十日，地點在廣東道政府合署十樓考試局會考組。考試費三百元。

美樂會知音今揭幕 五音樂家同台演奏
一連三晚在文化中心舉行

【本報訊】由美國運通國際股份有限公司及美國運通銀行聯合贊助的「美樂會知音」演奏會，今（十五）晚起一連三晚在香港文化中心盛大舉行，而演出的音樂大師已陸續到港，作好準備。

「美樂會知音」演奏會邀得五位世界著名音樂家同台演出，包括素負盛名的小提琴家艾晉·史頓、華裔大提琴家馬友友、名鋼琴家艾瑪紐·艾斯、中提琴家今井信子及傑出的青年小提琴家金永旭。他們將選奏著名樂曲如布拉姆斯G小調鋼琴四重奏、貝多芬G小調大提琴奏鳴曲、蕭斯塔高維契尖提琴奏鳴曲，及德伏扎克的作品八七鋼琴四重奏等。

在十七日的最後一場演奏會中，香港管弦樂團首席大提琴家韓美敦，將與五名音樂大師一同演出舒伯特C大調弦樂五重奏，愛好古典音樂的人士定能大飽耳福了。

英聯邦學會作文賽 港區廿一學生獲獎

【本報訊】一九八八至八九年度英國皇家聯邦學會香港區作文比賽的頒獎禮昨日舉行，共有二十一名優勝者獲頒發書券及獎品。

頒獎儀式在銅鑼灣利園酒店舉行。教育署署長李越挺、香港總商會助理執行董事葛立科和香港英國皇家聯邦學會主席張綠萍分別頒獎予各優勝學生。

李越挺在頒獎禮上指出，除香港學生外還有其他四十多個英聯邦國家的四千名學童參賽，但記錄顯示，本港學生在這項國際比賽中皆表現出色，屢獲嘉許。

今次本港挑選二十一份作品參加在倫敦舉行的英聯邦比賽，共獲得八個獎項，兩個特別嘉許獎及兩個高度嘉許獎。

在本港的比賽中，共有十八間中學參加，參賽作品共一百一十份。

香港總商會送出六千多元書券予獲得本地比賽的各優勝者。

獲獎名單如下：

甲組（十六至十八歲）：冠軍曾昭珍（拔萃女校），亞軍陳秀慧（嘉諾撒聖心書院），季軍鄧慶端（嘉諾撒聖瑪利書院），嘉許獎李若蕙（嘉諾撒聖瑪利書院）、梁綺羅（嘉諾撒聖瑪利書院）、黃敏詩（嘉諾撒聖瑪利書院）。

乙組（十四至十五歲）：冠軍馮嘉思（皇仁書院），亞軍吳翠茵（拔萃女書院），季軍汪錚瑜（嘉諾撒聖心書院），嘉許獎洪思敏（嘉諾撒聖心書院）、張翠明（嘉諾撒聖心書院）。

丙組（十二至十三歲），冠軍李兆婷（嘉諾撒聖瑪利書院），亞軍黎嘉文（瑪利曼中學），季軍龍欣庭（聖保羅男女中學），嘉許獎石倩怡（嘉諾撒聖瑪利書院），唐思佩（瑪利曼中學）。

丁組（十二歲以下）冠軍曾德輝（拔萃小學），亞軍陳凱頤（聖士提反女子中學附屬小學），季軍陳錦卿（拔萃小學），嘉許獎黎美儀（嘉諾撒聖瑪利書院）、方仁毅（拔萃小學）。

舞台劇《薔薇之戀》下周在大會堂公演
由白先勇小說《孽子》改編

【本報訊】白先勇著名長篇小說《孽子》已被香港舞台劇導演劉澤源以連鎖式發展一集一集的搬上舞台，第三集《孽子》故事系列《薔薇之戀》將定於十一月二十一至二十三日，在大會堂音樂廳公演。

原著《孽子》描述台北新公園內一羣同性戀者的故事。據導演劉澤源表示，他將《孽子》故事發展成為舞台劇系列，是希望可以利用舞台作一個專題性的探討。

《薔薇之戀》門券已在各大城市電腦售票網發售，票價分為二十、四十及六十元。

龍鼓灘發掘古蹟 一批文物已出土

【本報訊】屯門龍鼓灘自上月初進行保護文物的發掘工作以來，已有一批珍貴的文物出土。估計這批文物可追溯至新石器時代晚期，為研究新界史前文化的一項重大發現。

驚人瓷盌

一個清雍正琺瑯彩「飛鳴宿食」盌，昨日在一個拍賣會上以一千六百五十萬港元成交，創下粉彩瓷器拍賣成交價的新紀錄。

這個盌是珍貴的御用瓷器，繪上四頭小雁的飛、鳴、宿、食四種不同動作神態，估價港幣三百至五百萬元。

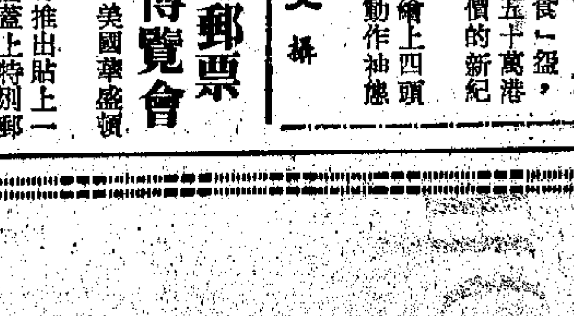
本報記者 周章文 攝

郵政署推出特別郵票 參加世界郵票博覽會

【本報訊】郵政署將參加在美國華盛頓舉行的世界郵票博覽會八九。

為紀念此項盛事，郵政署將推出貼上一套「港人生活剪影」特別郵票並蓋上特別郵印的紀念封，於星期五（十一月十七日）起在下列郵局的集郵中心發售，每個售價十一元五角：

郵政總局、拱北行郵局、山頂郵局、尖沙咀郵局、加連威老道郵局、機場郵局及沙田中央郵局。



圖為郵政署為世界郵票博覽會八九而製的特別郵印。

鳴謝

基本法的諮詢期已經結束。第二次諮詢期從今年二月下旬開始，至十月三十一日足有八個月，其中包括了不少艱巨、曲折的日子，我們也面對了新的考驗。

今年二月下旬，植字公司和印刷廠的職員與本會秘書處為《基本法（草案）》的出版付出了極大的努力，雖然技術上出現過波折，但終於還是按計劃以第一時間將《基本法（草案）》印刷完成。我們得到八百多間銀行及分、支行的支持，協助發放草案及參考資料，供全港市民索閱。後來又通過委員及銀行協助，將草案運送到多個華人衆多的外國城市發放。在此，我們對曾協助我們印刷及發放草案的機構、團體深表致謝。

在《基本法（草案）》面世的同時，我們得到廣告公司協助，設計製作了宣傳口號、海報及電視片，而在香港政府的支持下，得到各電台、電視台同意免費播放。在該段日子，電台、電視、各大報章亦紛紛報道了有關基本法的消息，「關心基本法」的呼籲自四方八面傳送開去。我們要感謝香港地下鐵路公司和多份報章，在刊登有關基本法的廣告時給予我們免費和特惠的折扣，也要向辛勤的記者朋友致敬，他們為基本法的採訪奔波勞碌，特別是在今年四月，內地起草委員訪港期間，他們隨着訪港活動到處奔走，將消息及時報道，促進了起草委員及香港社會間的意見交流。

為了配合《基本法（草案）》內容的宣傳，本會秘書處舉辦了港九各地的巡迴展覽，得到多間地產商的鼎力襄助，提供了場地，使得展覽順利進行。在第二次諮詢期間，本會秘書處舉辦的多個公開專題研討會、講座，蒞臨主講的都是極資深的學者、專家，他們對基本法工作提供了寶貴的學識和時間，為我們深入探討基本法的專題提供了寶貴的意見。在此，我們致以衷心的感謝。

今年五、六月間，由於中國內地發生了一連串事件，在香港引起了很大的反響，致使基本法的諮詢工作難於進行，導致本會於六月七日宣佈暫停一切活動，至七月二十日才恢復諮詢。在該段日子，港人對前途問題的憂慮，增加了諮詢工作的壓力，但一百七十多位諮詢委員仍努力不懈。諮詢工作全面恢復後，執行委員多次北上與起草委員會負責人交流，其後得有關方面同意將諮詢期延長至十月底。接着本會各專題小組亦紛紛召開會議，結合新的情況，繼續就《基本法（草案）》內容深入探討。

在第二次諮詢期的原來計劃裏，包括一個國際性研討會，但由於五、六月諮詢工作的停頓引至時間不足，故萬不得已取消國際研討會，但我們仍要感謝答應出席該次研討會的多位國際知名學者，今次香港人未能有機會一睹他們的風采，實屬可惜。

在整個草擬基本法工作過程中，付出最多而又最辛勞的當然是起草委員；同樣，在諮詢工作中出力最多的是本會委員和顧問。尤其在第二次諮詢期間，他們仍然矢志不渝，為寫好基本法而努力，相信一貫關心基本法的朋友是有目共睹的。在此本人深表敬意。

這次諮詢期間，各界市民向本會提交了林林總總的意見，內容無所不包，形式一應俱全。在此，我們衷心感謝他們對《基本法（草案）》的關心。本會秘書處現正將這次諮詢收到的意見整理成諮詢報告，除提交起草委員會參考外，這些報告還一如既往供市民索閱。現在諮詢期雖然已結束，但在本年十二月中基本法起草委員會各專題小組會議前，我們仍歡迎各團體、各界人士繼續發表意見，雖然今後的意見將不會包括在諮詢報告內，但本會會將他們的意見直接轉交起草委員會。

我們吸取了前一次諮詢的經驗，加强了推廣工作，又因為諮詢期延長，以致諮詢期的非經常性開支超過了原來的預算，幸獲熱心人士捐款，補充基金，解決了一大難題。在這裏，我們再次對熱心捐贈的人士致以萬分的感謝。

在第二次諮詢期間曾支持、協助我們工作的機構、團體、各界人士實在多不勝數，由於篇幅關係不能一一羅列，只好再說一遍：衷心感謝大家。

基本法諮詢委員會主任
安子介
一九八九年十一月十四日

去屆贊助商因條件不合正式放棄
賀歲波獲萬寶路贊助
指定三外隊中兩隊為歐洲南美隊
足總聯絡南韓中國擇其一隊參戰

【本報訊】過去四屆球季贊助足總賀歲波賽的嘉士伯，表昨日正式答覆足總，表示條件不合而決定放棄贊助本屆的賽事。足總主席余錦基將與執委會通過接納的贊助機構萬寶路聯絡，正式展開賀歲波籌備工作。

萬寶路贊助賀歲波，已表示盡量將賽事搞好，除付給足總贊助費外，亦會以一筆不少於贊助費數目的資金進行比賽宣傳及推廣工作。另外為求提高比賽水平，盡可能邀請實力較強的外隊來港參賽，如果外隊方面的費用超出預算，該機構將會在贊助費方面「加碼」，務使這屆賽事辦得更好。

有關非介外隊問題，除西德利華古遜及蘇聯莫斯科斯巴達已初步落實來港參賽外，足總現正與南韓及中國分別聯絡，會在這兩隊中考慮一隊。由於贊助商指定三支外隊中有兩隊必須是歐洲或南美球隊，因此南韓與中國之間，足總只能選擇其一。

足總秘書袁文川表示，現時仍與其他一些外隊聯絡，因斯巴達隊雖已初步落實來港比賽，但一些問題並非由足總控制，主要的不是這支蘇聯球隊入境問題，而是該隊遠道而來，不希望只在香港比賽兩場，會在其他國家或地區作賽，但如果不能安排，該隊未必會來港，故此足總仍考慮後補的隊伍。

備戰明天銀牌賽對南華
星島昨天進行操練
伍忠說增設入球獎
將排三五二陣式加強中場攔截

【本報訊】星島足球隊於周四銀牌準決賽出戰南華，球隊兩員外援梅浩倫及麥易安可能缺陣，星島也許會用余滙班應戰。教練陳鴻平稱由於後防線人腳有調動，球隊昨天的練習主要是針對這方面，並把兩名援將調踢副選隊士，仿効巴貝利及譚拔士，看防線的應付能力，效果理想。

星島統帥伍忠說，贏波獎金不變，但另有入球獎勵，即在加時內贏波獎金最少有六萬，每個得入球獎為一萬元，但十二碼勝則維持五萬元。

另外，如贏得銀牌，則會拉大隊出外遊覽，目標暫定為澳洲。

陳鴻平說，去年踢慣右閘的林國煒將會踢回原位，朱志光則改打「清道伕」，而「大隻佬」王棕明將會倦勤。他表示，由於對南華主要是盯穩守突擊，所以兩閘後上助攻頗為重要，這方面林國煒應可應付。此外，傷兵張育生情況進展理想，最近在幾場預備組賽事皆有不俗的演出，隨時候命上陣。至於外援梅浩倫腳趾傷有九成痊癒，但可否上陣仍未有把握，要看醫生的指示。

他最後表示，防線另一位人選為新秀胡耀國，替王棕明看管巴貝利，湯遠星則因身份尷尬避戰，排陣原則上是三五二，目的加強中場攔截，配合鄧錦添的策動，由快馬施維山、高偉德，黎耀洪及陳漢輝等作出快速反擊。

台北羽毛球隊在酒會上高歌一曲

贊助機構安排牙較戰
銀牌決賽隊球員參加
謝子謙表示比賽日期有待研究

【本報訊】駱駝漆銀牌決賽於十二月三日進行，贊助機構國民漆廠決定效法上季的賽事，安排一場「牙較賽」，與上屆不同的是「牙較賽」安排於兩場準決賽之後進行，由兩支決賽隊伍的球員參加。上屆則是在準決賽之前進行「牙較戰」，由四強隊伍的球員角逐。

國民漆廠副經理謝子謙昨日表示，本屆「牙較賽」的日期，有待週四準決賽兩支決賽隊產生之後，該機構將與兩隊的領隊研究決定，原則上會在十二月三日決賽之前的一週內進行。上屆的「牙較戰」是採用問答的形式，本屆將會改變。這一屆的「牙較賽」亦有獎金，但獎金額未定。

另外，國民漆廠計劃邀請中國十名退休的體育明星來港，擔任十二月三日銀牌決賽的嘉賓，其中五名已經獲中國當局批准，現正辦理來港手續，辦妥之後才公佈名單。另五名則暫未批出，希望週內有答覆，如果未獲答覆將會放棄，只邀請已獲批准的五名。因到本週末仍未辦理來港手續將難以趕及，這批嘉賓預算在十二月一日來港。

東方連日加緊練兵
昨天友賽花花三比零獲勝
黃興桂表示今午出戰海峯

【本報訊】東方足球隊在銀牌複賽慘吞愉園「五蛋」，該隊連日來狠練備戰，準備周日聯賽再對愉園時能報却慘敗之辱。該隊昨午在大坑東與花花踢練習賽，以三比〇得勝，而今午會再對海峯，用連場實戰達到練兵的目的。

昨天該隊在大坑東對花花的練習賽中，先後由溫政、彭志業及甘守禮見功，以三比〇淨勝。賽後領隊黃興桂表示，練習賽中，對各球員的表現滿意，收到催谷的效果，而為免球員過於疲勞，留力準備周日對愉園的硬仗，原定本周五（十七日）在跑馬地對麗新預備組的另一場練習賽取消，改於今午約戰海峯。

談及外援門將碧斯被棄用後，該隊物色新外援情況時，黃興桂透露，物色合適的新外援球員的事正在密鑼緊鼓進行中，預料本周內會有進一步消息，但已肯定趕不及對愉園時出賽。

另外，昨午練習賽後，花花教練蔡育瑜表示，連續兩次友賽東方，目的亦是冀能從實戰中催谷球員的比賽狀態和鬥志，備戰本月二十三日聯賽對南華，雖然兩場練習賽皆落敗，但戰果並不重要，主要是能達到練兵的目的。

香港體育

體育場 專欄

賀歲波外隊夠斤兩
可以吸引球迷捧場

每年一度的農曆新年賀歲足球邀請賽已在密鑼緊鼓地進行籌備工作，透過足球經紀的奔走，落實來港參加賀歲波的外隊已經有蘇聯莫斯科斯巴達一隊，歷史上從未有蘇聯球隊來港表演的紀錄，而且以五萬美元表演兩場的代價，這個價錢是「大件夾抵食」。另一支差不多落實來港比賽還有西德甲組隊利華古遜，餘下的另一支外隊正在積極聯絡中。距離農曆新年還有二個多月，時間甚為充裕，應該可以看到一屆甚有競爭性的賀歲足球邀請賽。

每年足總的經費來源，大部分是靠賀歲足球賽的收入，曾經試過有幾次足總的收支出現赤字就是因為賀歲波收入欠佳，所以足總對籌辦賀歲波的工作甚為重視。今年的工作展開得特別早，日前看來進展甚佳，以蘇聯莫斯科斯巴達、西德利華古遜以及另一支不知名外隊扮演的「運財童子」，絕對可以為足總庫房帶來可觀的收入。

有幾點因素可以預見今屆賀歲足球賽極為成功，首先今年整個足球圈的「氣候」非常好，國內、外人一遍樂觀，球迷的「心」回到球場裏面，應邀來港的外隊斤兩十足，號召力夠，斯巴達、利華古遜都是遠近知名的勁旅，斯巴達更將會是有史以來第一支來港賀歲的蘇聯足球隊，有無名的新鮮感。另一支外隊應該不會差到那裏去，只此三隊足以吸引無數球迷入場，而重要的是贊助賀歲波的機構改了由萬寶路出任，以萬寶路贊助各項世界性體育大賽的豐富經驗以及成功，斷無可能在今屆的賀歲足球邀請賽上失手。

廣東羽毛球隊在紅磡火車站合影（上圖）；香港羽毛球隊「全家福」（下圖）

新加坡七人足球賽
港警察元老隊奪魁

【本報訊】香港警察元老足球隊赴新加坡參加木球會國際卅五歲以上元老七人足球賽，本月十二日在決賽中以一比零勝新加坡國家元老隊而奪得冠軍。

比賽有新加坡、馬來西亞及香港等球隊參加，十六隊分四組作初賽，每組一隊出線進入四強，再以淘汰賽爭奪冠軍。香港警察元老隊於本月十一日初賽以二比零勝馬來西亞元老隊，零比零和海星發元老隊，十二日另一場初賽勝新加坡阿仙奴隊，初賽二勝一和而出線。在準決賽對新加坡體育會元老隊加時仍以零比零踢和，互射十二碼球港警元老勝三比二，進入決賽對新加坡國家元老隊，對方除全部是前國腳外，另有英國球星鮑斯及北愛球星柏真寧斯助陣，但港警元老在下半場三分鐘憑歐陽純單刀射入以一比〇取勝而奪標。香港警察元老隊將於本月十六日下午一時返抵香港。

全港國術羣英會
本月廿五日舉行

【本報訊】由香港中國國術總會，市政局、區域市政局聯合主辦之「全港第九屆國術羣英會」，定於十一月廿五日（星期六）及廿六日（星期日）一連兩天，由下午七時至十時三十分，在九龍旺角染布房街麥花臣室內體育館舉行。比賽項目分男子成年套拳組，長器械、短器械，男子少年套拳組，長器械、短器械，女子組不分年齡，套拳、長器械、短器械。兒童組套拳，男子組太極拳。

花花球員加緊催谷體能

吳偉文總結負於愉園教訓
麗新缺乏高大中鋒
對外援和福特去留不表示意見

【本報訊】麗新日前在銀牌準決賽與愉園戰足百二十分鐘仍打和，最後才以十二碼球見負。據該隊領隊吳偉文表示，此役暴露了己隊一大弱點，就是欠缺一名高大中鋒，至於會否棄用外援中堅和福特而改為物色中鋒，他不表示意見，免左右統帥部的決定。

吳偉文表示，該隊雷達雖表現不俗，確能削弱邦迪的活動能力，但因己隊欠高大中鋒，前鋒射手史賓沙身材較矮而吃虧，在沒有高大球員掩護下，雖有更佳的技術發揮，所以未能在領先情況下進一步突破對手的防禦網而多取入球。

他指稱，會否針對己隊的缺點而增兵，統帥方面自有主張，況且抉擇權亦不在他手上，所以對於會否重提舊事，棄用未達預期理想的外援和福特，而改為物色高大中鋒事，他不發表個人意見。

此外，該隊昨午在跑馬地球場午練時，只有後備和年輕球員參加，大部分主將休息。吳偉文表示，由於日前戰況激烈，大部分主將的肌肉仍過度疲勞，需要多休息復原。而射手史賓沙因射失首球十二碼而心有內疚，為免該球員喪失信心和鬥志，必須做好事後補救功夫，俾能在餘下球季賽事能繼續爭取好表現。

該隊將會收拾心情，今午續在跑馬地球場操練，備戰下周二（廿一日）聯賽對海峯之戰。

籃聯紀律小組開會
研訊立德隊犯規事

【本報訊】香港業餘籃球聯會紀律小組將於今晚六時召開會議，研訊立德隊隊員在一場工商杯男子高級D組比賽中，對裁判員態度惡劣，辱罵並企圖襲擊裁判員事。

由於香港籃球裁判會對此十分不滿，要求籃球聯會嚴懲立德多名犯規球員，以確保裁判員的人身安全，籃聯紀律小組將根據當時的情況，嚴懲犯規球員。

四角羽毛球賽昨揭幕
今午在銀禧展開角逐
粵隊黃志遠說對港隊六四波

【本報訊】香港羽毛球總會主辦的美孚四角羽毛球邀請賽昨晚在交易廣場第二座美國會所舉行開幕禮，並設酒會及自助餐招待參賽的廣東隊、中國台北隊、澳門隊及香港隊。

香港羽毛球總會會長湯恩佳致詞時說，這次賽事，廣東隊、中國台北隊、澳門隊、香港隊都派出頂尖兒球員參賽，爭逐錦標。而香港羽總舉辦這項賽事，目的是增進各地羽毛界的友誼，提高技術。其後由美孚代表致送紀念品與各參賽隊伍，同時，由中國台北隊、香港隊登台唱歌。

廣東羽毛球隊領隊黃志遠對記者表示廣東羽毛球隊是內地中上水平的隊伍，今年曾奪全國男子團體賽、男子雙打、女子雙打、男子單打、混合雙打冠軍。他表示，明年的比賽將於年底在廣州舉行，除港、澳之外，還有意邀請台灣派隊參加，相信沒有問題。

對於今天在美孚四角賽出戰香港隊，他認為廣東女子技術較好，香港混雙實力較強，兩隊比較，廣東隊與香港隊是「六四」之比。

中國台北隊領隊郭碧東表示，台北十二月應邀，派隊到上海參加亞洲杯賽，共有十多名球員參加，其中包括張文松、李仁淵、孫炳賢台灣頂尖兒好手。他承認該隊年前曾在馬來西亞公開賽、泰國公開賽與中國隊碰頭，都是中國隊的手下敗將。

美孚四角羽毛球邀請賽今天下午六時在沙田銀禧體育中心舉行，分由香港隊對廣東隊，中國台北隊對澳門隊。

香港隊對廣東隊：女單陳敏華（港）對黃瑩（粵），混雙陳智才、陳念慈組（港）對陳羽、姚芬組（粵），男單楊奕琦（港）對潘騰（粵），女雙陳敏華、陳念慈組（港）對姚芬、賴彩勤組（粵），男雙陳兆光、陳智才組（港）對陳羽、劉志恒組（粵）。

中國台北隊對澳門隊：混雙張文松、廣家儀組（台）對麥英興、蔡淑貞組（澳），男單張文松（台）對鄭世昌（澳），女單李健美（台）對鄭惠華（澳），男雙李仁淵、孫炳賢組（台）對麥英興、沈繼忠組（澳），女雙李健美、廣家儀組（台）對鄭惠華、蔡淑貞組（澳）。

另外，還有元老隊比賽。

港單車手澳洲集訓
陳玉光勝出繞圈賽

【本報訊】在銀禧體育中心及九龍扶輪社贊助之「爭金逐銀」計劃，香港單車隊成員在澳洲訓練狀態良好，在星期六的賽事中，更有好成績。

在上周末的一場職業與業餘選手混合的繞圈賽事中，參加第一組賽事的梁鴻德、許灝波及孫志光等均能在領先車羣中衝綫，並分別得第四、第七及第六。

陳玉光及余裘偉更在第二組賽事中分別取得第一及第三。

澳門房車賽
拍賣兩部車

【本報訊】即將於下周日進軍澳門東望洋房車賽事的兩部參賽賽車，將會於比賽後準備出售予本港賽車發燒友。

這兩部賽車是屈臣氏車隊及和記通訊車隊的福特史里亞高斯和夫賽車。

區局田徑賽
現接受報名

【本報訊】由區域市政局及地區體育團體合辦的多項田徑運動會將於本月廿六日在屯門、北區及元朗舉行，並於十二月十日在大埔進行，所有賽事現已開始接受報名。

每區的比賽項目均包括不同距離的賽跑，接力賽、跳欄、跳高、跳遠、鉛球、標槍、鐵餅等。查詢有關之詳情可電：〇一四五一〇三〇四（屯門）、〇一四七八四三四二（元朗）、〇一六七二五五二九（北區）、〇一六五一三七七二一一內線一六一。

屈臣氏和記組車隊
參加澳格蘭披治賽

【本報訊】屈臣氏賽車隊、和記通訊賽車隊已宣告成軍，參加十一月二十六日、二十七日在澳門舉行的第三十六屆澳門格蘭披治大賽車。

屈臣氏賽車隊將派出三員車手參加三級方程式賽，分別駕駛一號賽車的意大利車手摩比赦利、十二號賽車的西德車手范朗臣及十五號賽車的英國車手庇利。上述三名車手中以二十八歲的庇利作賽經驗最豐富。

首次參賽的和記通訊賽車隊，亦同樣派出三名好手參賽，其中最值得留意的是今年在著名的摩納哥蒙地卡羅街道式賽道上贏過一場三級方程式賽的意大利年青車手薛布連尼，其餘兩名是英格蘭車手赫堅斯與羅拔臣，他們分別在本年度英國三級方程式賽名列總季軍及第五名。

哥爾夫球慈善賽
本月底展開角逐

【本報訊】「路透社金融市場慈善哥爾夫球日」將於本月舉行，十八個贊助機構代表較早之前雲集萬豪酒店總統套房，出席是次慈善活動的開幕酒會。

該項哥爾夫球慈善大賽將於十一月二十四日星期五舉行，屆時約二百名本港及海外哥爾夫球好手及知名人士將匯聚愉景灣哥爾夫球場，爭奪慈善杯大獎。

是項活動預料可為大會帶來最少五十萬港元的善款。

英國球員安迪京
擬來港踢甲組賽

【本報訊】一名甲組經驗相當豐富的英國球員安迪京，日前來函香港足總自薦，希望來港效力甲組隊，足總亦向屬會推薦這名球員。

安迪京任中場位置，今年卅三歲，曾兩次代表英國廿一歲以下國家隊參加國際賽，出身於盧頓青年軍，七七年轉投愛華頓效力甲組隊四年，之後轉投昆士柏流浪，及西布朗等，八三年再返回愛華頓效力兩年，八五年赴歐洲大陸落班，八七返回英國效力丙組艾遼華，在該隊擔任教練兼球員，直到本屆未再落班，現時隨愛華頓隊操練，可以自由轉會。

足總已知會各甲組會，如對這名球員有興趣，可與足總聯絡並獲提供其更詳細之資料，足總亦可協助聯絡斟介。

球場內外

星島賽前招數多
伍爺開巨額支票
史賓沙鬱鬱不歡
吳飛安慰如教仔

▲「噴射機」星島明天（周四）晚上將與「少林寺」南華硬拚，爭奪銀牌賽的決賽權，雖然烽火未燃，「噴射機」已隆隆發動機器，統帥「伍老爺」已頻頻放出風聲，定下巨額獎金，而且招數多多，戰足百二十分鐘仍和，憑十二碼射贏則五萬元，如法定時間內取勝，每一球多一萬元，換言之，二比〇取勝則有七萬元，但不要忘記大熱門的「少林寺」人強馬壯，這張巨額支票「空頭」之感油然而生。

▲「噴射機」備戰功夫亦做到十足，昨午在快活谷打練習賽，將己隊陣中兩名番兵「獅子頭」梅浩倫及「鬍鬚佬」麥易安模擬「少林寺」的「雙鬼」拍門，由正選的「全華班」練防守，但此鬼不同彼鬼，級數相差何止兩班，搞笑有餘模擬不足，後防將來會否就此中招，以為好易對付，上帝保佑！

▲「大鑊隊」個名「百厭星」史賓沙出大前日對愉園爭銀牌決賽一役，射失一球十二碼球，非常內疚，連日鬱鬱不歡，平日的最惡招數買少見少，「牙擦教練」吳飛真係怕他失去信心，立刻落本錢溫言安慰，同「老豆」教仔差不多。

本報記者 迪尼

國產
各種質量織花枱布、餐巾、
斜紋工衣褲及床單、枕袋
・適合各大酒店、酒樓、餐廳、夜總會等用・
美觀大方　常備現貨　無任歡迎
經濟耐用　各種呎碼　出口業務
全棉織製　款式多樣　批發零沽
總經銷：東盛昌公司
地址：香港上環蘇杭街111-115號地下B
電話：5-8157789　5-8158320
傳真：5-8544007

【中新社名古屋十四日電】中國女排今天在這裏面對自己在本屆世界杯上第六位對手時，被奧運冠……

【美聯社開羅十四日電】警方於周二施放催淚彈，驅散於開羅運動場外購買一場決定性世界杯外圍賽門票的數千名球迷。該場定於周五上演的賽事，將決定埃及或阿爾及利亞那一隊可出線明年的世界杯決賽周。兩隊於十月八日在阿爾及利亞舉行的首回合比賽以〇比〇賽和。

中國隊在新德里亞洲田徑賽開幕式中入場（新華社傳真照片）

【中新社新德里十四日電】第八屆亞洲田徑錦標賽今天在尼赫魯體育場揭幕，印度總統文卡塔拉曼、總理拉吉夫・甘地以及數萬市民參加了場面盛大、歡歌……

……中國仍可獲得半數左右的金牌，穩執亞洲田壇霸主牛耳。卡塔爾上屆異軍突起，以五面金牌之數壓倒日本，躍居亞洲田壇亞席。此次派出了二十三名……

加拿大泳手戴維斯被汽車撞倒身亡。這是他的一張資料照片（路透社照片）

世界盃外圍

▲今天歐洲球壇掀起全面性的世界杯外圍賽高潮，七個組共上演十二場賽事，其中多場比賽的勝負，將會決定多支球隊出線的命運。

最受關注的兩場將包括第四組西德對威爾士和荷蘭對芬蘭。因為荷蘭對芬蘭之戰，絕對不能稍有差錯，否則會被同組的西德打敗威爾士而突圍而出。因荷蘭在積分上高出西德一分，出線機會很大。第三組奧地利對東德一仗，本來戲碼平……

中國女排世杯飲恨 一比三不敵蘇聯隊

古巴昨挫東德六戰六勝穩奪冠軍

今日最後一輪中國日本爭第三名

【中新社名古屋十四日電】中國女排今天在這裏面對自己在本屆世界杯上第六位對手時，被奧運冠軍蘇聯隊以三比一擊敗。這使中國女排在本屆世界杯賽上喪失了奪取銀牌的機會。

去秋漢城奧運會上，蘇聯隊曾以三比〇大敗中國女排。今春，新組的中國女排在一次比賽中回敬蘇聯隊三比〇。今番東瀛相逢，中國姑娘躍躍欲試，期望「在重大比賽中給蘇聯隊以最佳回贈」（中國隊員語）。

中國女排日前雖敗於古巴隊，但信心未失。今天排出李月明、巫丹、賴亞文、蘇惠娟、李國君和許新的最強陣容。蘇聯隊也派出多名奧運冠軍隊員迎戰。

第一局，中國女排憑藉強勁發球連破對手一傳，使對手威力難施，以十五比七告捷。第二局，蘇聯隊從被動挨打的局面中恢復過來，發揮網上強攻的威力，步步進逼，中國女排則在屢屢失誤中節節後退，以十比十五敗北。第三局，戰局忽起忽落。五平、七平、……直殺至十四平第六次平局，蘇聯隊終於擺脫失誤的阻礙，發起網上強攻。而在此時，中國女排忽兒一傳失誤，忽兒發球威力全無，以十四比十六痛失關鍵一局。第四局，中國隊本以三比零領先，但恰似神差鬼使，竟現兵敗如山倒之勢，在十分鐘內連失九分，致使主教練胡進在三分鐘內二度叫停。之後，絕處逢生，中國女排連追六分。可嘗許新的「輕機槍」被人以兇狠的攔網打啞之後，大勢無法挽回，中國姑娘以十三比十五失去最後一局。

在中國女排尋夢奪冠的漫長征程中，這場賽事正應驗了中國女排前金牌教練袁偉民日前說的一句話：「我們還需要千錘百煉的磨煉，切莫性急。」

這場比賽的後果是，中國女排明日若失利於日本隊，則將與銅牌無緣，而能否戰勝日本隊尚難預料，儘管五年間中國隊以二十一場全勝日本隊。因為，日本隊在本次大賽中愈戰愈勇。

【法新社名古屋十四日電】古巴於周二在此間以直落三局擊敗東德取得六戰六勝成績，已肯定可獲得世界杯女子排球賽冠軍。

她們以一五比六、一五比四、一五比二擊敗東德後，無論周三最後一輪賽事及當日其他的戰果如何，已肯定可將獎杯捧回哈瓦那。

蘇聯擊敗中國後取得五勝一負成績，如果古巴於周三以直落三局負於南韓，而蘇聯以三比〇擊敗加拿大取得同分，古巴得失局將為十八對四，而蘇聯為十八對五，因此古巴就算輸給南韓仍能以得失局佔優而取得冠軍。

周三進行的最後一輪比賽分別由蘇聯對加拿大、南韓對古巴、東德對秘魯及日本對中國。

日本於周二以四比一六、一五比八、一五比一二、一五比九擊敗秘魯，而南韓以一二比一五、一五比一〇、一五比一二擊敗加拿大。

世杯女排賽積分表

	賽	勝	負	得局	失局	積分
古巴	六	六	〇	一八	一	一二
蘇聯	六	五	一	一五	五	一一
中國	六	四	二	一四	六	一〇
日本	六	四	二	一三	八	一〇
南韓	六	二	四	八	一五	八
秘魯	六	二	四	七	一五	八
東德	六	一	五	五	一五	七
加拿大	六	〇	六	三	一八	六

世界體壇

洲際杯女子曲棍球賽，中國隊一比二負於南朝鮮隊，榮獲亞軍（新華社傳真照片）

開羅警方施催淚彈 驅散數千撲票球迷

埃及阿爾及利亞爭世杯出線權

【美聯社開羅十四日電】警方於周二施放催淚彈，驅散於開羅運動場外購買一場決定性世界杯外圍賽門票的數千名球迷。

該場定於周五上演的賽事，將決定埃及或阿爾及利亞那一隊可出線明年的世界杯決賽周。兩隊於十月八日在阿爾及利亞舉行的首回合比賽以〇比〇賽和。

開羅運動場可容納十萬人，但埃及足總只公開發售六萬五千張門票，餘下的留給獲邀請者及軍方人士或因保安理由而空置。

據目擊者估計，約有五千至一萬名球迷於周二包圍運動場的售票處，較早前球票已宣佈沽清。

警方在勸喻球迷離去失敗後施放數個催淚彈，球迷終被驅散離去，目擊者稱，沒有衝突發生。

紐約女子網賽昨開戰 塞萊絲莎芭天妮晉級

首種子嘉芙足踝扭傷出戰成疑

【美聯社紐約十四日電】十五歲的南斯拉夫塞萊絲在紐約女子網球錦標賽的揭幕戰中，只用去四十九分鐘便以六比〇、六比一擊敗西班牙瑪天妮絲。

衛冕的阿根廷莎芭天妮比較辛苦，但還是在未受考驗下以六比四、六比一擊敗美國瑪嘉絲，而第四號種子法國公開賽冠軍山齊絲，亦以七比六、六比三擊敗瑞典蓮奎絲特。

首號種子嘉芙於周一表示，她因於上星期扭傷左足踝，只有五成機會可以參加這項球季閉幕戰。嘉芙透露她於上周四的練習中，在一次上網時扭傷腳踝，她因傷經至周一才能恢復操練。她的第一場比賽是於周三對捷克的蘇可娃。「我今日（周一）練習了四十五分鐘，我的腳踝似乎沒事，我會等候觀察至明天，我期望可以比賽。」

這項賽事共有十六名選手參賽，冠軍可得十二萬五千美元獎金，亞軍可得六萬美元獎金。

中國隊在新德里亞洲田徑賽開幕式中入場（新華社傳真照片）

亞洲最佳田徑選手獎 黃志紅溝口和洋榮膺

馬來西亞主辦下屆亞洲田徑賽

【中新社新德里十三日電】亞洲田徑協會今晚向在本屆世界杯田徑賽獲得男子標槍亞軍的日本選手溝口和洋，獲得女子鉛球冠軍的中國選手黃志紅分別頒發了亞洲最佳男、女子田徑選手獎，並給一名印度教練頒發了最佳教練獎。

亞洲田協今天還在此間召開第八屆會員大會，決定下屆亞洲田徑錦標賽一九九一年在馬來西亞舉行。具體時間、地點由主辦國裁定。

共有三十六個國家和地區的會員，參加了此次大會。會上，馬來西亞與南朝鮮都提出要主辦第九屆亞洲杯大賽。馬來西亞以十五票對十二票贏得了主辦權。

會議決定，以後亞洲區田徑賽事將取消女子五千米長跑項目。

上海高球練習場 工程完畢已開放

【據新華社上海消息】上海國際高爾夫球鄉村俱樂部造型工程業已完成，十萬平方米的三洞練習場已投入使用，向會員開放。

座落在上海淀山湖畔的上海鄉村俱樂部是由中、日、美三國的四家公司合作經營的，總面積達一〇三萬平方米。

亞洲田徑賽開幕禮 場面盛大載歌載舞

中國猛將如雲日本南韓有保留

【中新社新德里十四日電】第八屆亞洲田徑錦標賽今天在尼赫魯體育場揭幕，印度總統文卡塔拉曼、總理拉吉夫·甘地以及數萬市民參加了場面盛大、載歌載舞的開幕式。

國際業餘田徑聯合會主席內比奧洛專程前來出席揭幕式。

亞洲三十多個國家和地區的田徑選手在雄壯的樂曲聲中步入會場。印度選手點燃聖火。從明天開始一連五天，他們將在這裏角逐四十項錦標。

由於這是兩年一度的亞洲最高級的田徑賽事，第十一屆亞運會明年又將在北京舉行，各個國家和地區都派雄師赴會。

上屆奪得二十一面金牌的中國隊，今次派遣了五十一員猛將，比上屆多了七員，所有的比賽項目都將中國健兒參加。儘管行家們分析，中國隊將是今屆亞洲杯的大贏家，但中國教練卻保持低調，強調中國隊的目標是明年亞運，此番到來主要是練兵。據預測，中國仍可獲得半數左右的金牌，穩執亞洲田壇霸主牛耳。

卡塔爾上屆異軍突起，以五面金牌之數壓倒日本，躍居亞洲田壇亞席。此次派出了二十三名鐵漢，力圖重演歷史。值得注意的是，日本和南朝鮮這兩支亞洲勁旅，今次均有強手缺陣，是否有意保存實力以待明年亞運大舉出擊。

明天將進行男子鉛球、跳高、一萬米跑及女子跳遠、標槍、四百米低欄、三千米跑七個項目的決賽。中國隊參賽的男子鉛球選手馬永峯、跳高選手劉雲鵬、萬米跑的張國偉與王禾林，女子跳遠名將劉淑珍、標槍猛將辛小麗和徐德妹，三千米跑選手王秀婷與鍾煥娣均佔有一定優勢，奪金牌有望。女子四百米低欄選手陳冬梅與陳娟面臨亞洲紀錄保持者印度的烏莎挑戰，二陳近況不俗，烏莎不久前曾受傷，彼此實力拉近，爭奪將會十分激烈。

奧運金牌手戴維斯 蒙特利爾車禍喪生

曾創二百米蛙泳世界紀錄

【美聯社蒙特利爾十四日電】曾於一九八四年贏得奧運金牌並曾保持男子二百米蛙泳世界紀錄七年的加拿大泳手戴維斯，因被汽車撞倒而於周一傷重身亡，享年二十五歲。

戴維斯是加拿大最成功及最多姿多采的泳手之一，他曾於一九八四年奧運會贏得一面金牌及兩面銀牌，並於一九八八年漢城奧運會的接力泳賽取得一面銀牌。

蒙特利爾聖母院醫院一名發言人表示，戴維斯在一次汽車意外後昏迷了兩天後，被醫院證實已死亡。

戴維斯於周六早上在市區一條街道上被一部汽車撞倒，頭骨嚴重破裂，腦部及脊椎受傷及多處有瘀傷，他的女友曾表示事發前戴維斯曾與三名男子口角。

戴維斯的家人及朋友曾質疑警方的聲明表示該事件屬交通意外，並已聘請一名刑事律師調查。

喪禮將於戴維斯的家鄉安大略省圭爾夫舉行，日期尚未確定，因為他的家人要求他的器官可用作移植，因此並未肯定何時可取回遺體。

加拿大泳手戴維斯被汽車撞倒身亡。這是他的一張資料照片（路透社照片）

張德培決心苦練 溫布頓錦標可期

【法新社倫敦消息】歷來勝出大滿貫賽事的最年輕網球手張德培表示，他將需艱苦練習才能贏取溫布頓冠軍。

這名十七歲的華裔美籍選手在勝出溫布利格蘭披治網球賽後表示，「我現時的進展並不足以令我可勝出溫布頓，我必需更加苦練我的發球及抽擊才可成為有實力的挑戰者，因此我暫不會過份擔憂溫布頓。」

他說：「不過溫布頓是我將來最希望奪得的錦標，人們說我打法太着重防守，因此沒有奪標機會，但這類說話只會令我更努力練習以證實他們是錯的。」

大馬雙打西迪兄弟 退出廣州世杯羽賽

因弟弟在印尼比賽受傷

【法新社吉隆坡十四日電】馬來西亞的首席男子羽毛球雙打拍檔西迪兄弟，已退出於周三在廣州展開的世界杯羽毛球賽。

馬來西亞羽毛球總會一名發言人於周二表示，年紀較輕的賈蘭尼·西迪背部嚴重受傷，將不能比賽一段時期。

賈蘭尼與兄長拉普夫在參加完印尼公開賽後於周二早上返回馬來西亞，他們在決賽中被印尼擊敗。

由於西迪兄弟退出，馬來西亞只會派出兩名選手參加世界杯，分別為傳國強及西迪家族中最年輕的拉斯特。

亞洲單車賽 下月印舉行

【據新華社新德里消息】第十四屆亞洲自行車錦標賽將於十二月九日至十六日在新德里舉行。

目前已有包括中國、日本、南朝鮮等十六個國家和地區確

美國職業籃球賽 電視轉播權易手

【美聯社紐約消息】美國國家廣播公司的電視網絡從勁敵哥倫比亞廣播電台手上取去美國職業籃球賽廣播權，該為期四年價值六億美元的合約可能使下季職業籃球員的年薪推上平均達一百萬美元的水平。

哥倫比亞廣播公司擁有的四年價值一億七千三百萬美元的轉播合約於今季後結束，他們拒絕付出新的價錢。

職業籃球總會主席史丹表示，「這是一次很大的揚幅，但我認為是合理的。」根據聯賽會與球員的協議，總收入的百分之五十三將歸球員所有。

台灣中環圍棋隊 聘孔祥明總教練

【本報訊】台北消息：台灣中環圍棋隊，已正式決定聘請大陸女棋士孔祥明八段擔任總教練，有關聘書將於近期寄出。這是台灣首支體育代表隊聘請大陸傑出人士擔任總教練。

據《中央日報》透露，不久前台灣中環圍棋隊赴大陸與北京、上海、浙江等五省市進行對抗賽，孔祥明當時曾被邀請以隨隊顧問指導台灣棋友，並為中環隊在五場對抗賽中取得三勝二負的佳績立下一功。

據悉，孔祥明此次受聘總教練乃義務性質，而網羅了台灣目前最強棋士的中環隊，今後將每年赴大陸集訓比賽一個月，並接受孔祥明的全程指導。孔祥明是大陸棋聖聶衛平的妻子。

歐洲世杯門十二場 西德荷蘭不勝無歸

奧地利贈東德球票 葡萄牙捷克爭出線

世界球壇

▲今天歐洲球壇掀起全面性的世界杯外圍賽高潮，七個組共上演十二場賽事，其中多場比賽的勝負，將會決定多支球隊出線的命運。

今天的賽事，計第一組希臘對保加利亞、羅馬尼亞對丹麥。第二組阿爾巴尼亞對波蘭。第三組奧地利對東德、蘇聯對土耳其。第五組蘇格蘭對挪威。第六組西班牙對匈牙利，馬耳他對愛爾蘭共和國。第七組葡萄牙對捷克、瑞士對盧森堡。

按照國際足協會章規定第一、二、四三組只有一隊出線，第三、五、六、七四組各兩隊出線，另第一、二、四三組中紀錄最佳的兩隊獲准出線。英國經已佔其中一個位置，剩下來的將從第一組希臘對保加利亞和羅馬尼亞對丹麥，以及第四組西德對威爾士或荷蘭對芬蘭兩組排名第二的紀錄最佳隊伍出線。這樣連同東道國的意大利將湊足歐洲區十四隊之數。

基於上述的原因，今天十二場賽事中，除第二組阿爾巴尼亞對波蘭一仗與出線無關之外，其他各組十一場秩序對出線均有很大的影響。

最受關注的兩場將包括第四組西德對威爾士和荷蘭對芬蘭之戰，因為荷蘭對芬蘭絕對不能稍有差錯，否則會被同組的西德打敗威爾士而與西德一同出線。因荷蘭在積分上高出西德一分，出線機會很大。

第三組奧地利對東德一仗，本來戰局平平，可是奧地利足總出奇招，突然打破常規送給東德足總五千張門票，鼓勵東德球迷前往觀戰。此一怪招令到國際足協措手不及。要急謀對策，勸諭東德足總要呼籲東德球迷，如沒有球票，切勿湧往奧地利，避免發生不愉快事件。

另一組受到注意的是第七組葡萄牙對捷克一仗，將決定那一隊陪同長勝軍比利時一併進軍意大利的。因葡萄牙和捷克均告同分。

▲曾經因安排英足總杯準決賽利物浦對諾定咸森林而發生球迷擠迫，鬧出九十五人死亡的慘劇的徹菲爾希斯堡球場，經過七個月的封閉後，終於宣佈重新開放。日期是本月二十一日由錫菲聯對錫周三。屆時錦華的西北看台只准錫菲聯球迷二千三百人的企位，中間一段的看台仍舊保持留空。

●鷹揚●

香煙的焦油及尼古丁含量
由政府化驗師
從一九八九年二月至七月期間
所收集的樣本中測定

焦油（毫克/每枝）	牌子	尼古丁（毫克/每枝）
焦油含量低(0－10毫克)		
1	BARCLAY廿枝裝†	0.2
1	特長卡爾登廿枝裝†	0.1
3	卡爾登廿枝裝†	0.4
4	至醇時運廿枝裝†	0.6
6	醇邁臣廿枝裝†	0.7
7	精裝醇邁臣廿枝裝	0.7
7	卡地亞香煙廿枝裝†	0.7
7	敏力長煙廿枝裝†	0.7
7	特醇時運廿枝裝†	0.8
8	醇萬事發廿枝裝†	0.7
8	醇沙龍廿枝裝†	0.7
9	卡碧薄荷長煙廿枝裝†	0.9
9	特醇登喜路廿枝裝†	0.8
9	特醇萬寶路薄荷廿枝裝†	0.8
9	醇樂富門廿枝裝†	0.9
9	特長醇沙龍廿枝裝†	0.8
9	特長時運廿枝裝†	1.0
9	時運廿枝裝†	1.0
9	醇總督廿枝裝†	0.8
9	聖羅蘭長煙廿枝裝†	0.9
10	卡碧長煙廿枝裝†	1.0
10	醇登喜路廿枝裝†	1.0
10	特長萬寶路醇煙廿枝裝†	1.0
10	特長醇雲絲頓廿枝裝†	0.8
10	醇雲絲頓廿枝裝†	0.8
焦油含量低至中(11－16毫克)		
11	卡地亞明珠廿枝裝†	1.0
11	醇特威樂廿枝裝	0.8
11	美女濾咀廿枝裝	0.8
11	特醇萬寶路廿枝裝†	1.0
11	特醇萬寶路硬盒廿枝裝†	0.8
11	聖羅蘭薄荷長煙廿枝裝†	0.9
12	卡地亞明珠薄荷廿枝裝†	1.0
12	萬事發廿枝裝	1.0
12	醇維珍妮長煙廿枝裝†	1.1
13	國際登喜路廿枝裝	1.4
13	薄荷登喜路廿枝裝	1.3
13	健牌廿枝裝†	1.1
13	皇室樂富門廿枝裝	1.2
13	銀濾廿枝裝	1.1
14	長特威樂廿枝裝†	1.0
14	特威樂廿枝裝	1.0
14	登喜路廿枝裝†	1.5
14	特長沙龍廿枝裝†	1.2
14	沙龍廿枝裝†	1.1
14	薄荷西加特廿枝裝†	1.3
15	金邁臣廿枝裝	1.4
15	駱駝濾咀廿枝裝†	1.3
16	硬盒健牌廿枝裝†	1.2
16	特長健牌廿枝裝†	1.3
16	新時代廿枝裝	1.3
16	薄荷金鐵100廿枝裝†	1.4
16	西加特長煙廿枝裝†	1.4
16	薄荷甘露廿枝裝	1.4
16	力佳香煙廿枝裝	1.5
16	特長萬寶路廿枝裝†	1.4
16	薄荷萬寶路廿枝裝	1.4
16	金鐵100廿枝裝†	1.4
16	樂富門廿枝裝	1.2
16	長三個五廿枝裝	1.2
焦油含量中(17－22毫克)		
17	長噶士頓廿枝裝	1.6
17	硬盒噶士頓廿枝裝	1.5
17	長吉時濾咀廿枝裝	1.5
17	金裝黑貓廿枝裝	1.5
17	金高樂廿枝裝	1.6
17	希爾頓廿枝裝	1.5
17	硬盒萬寶路廿枝裝†	1.4
17	萬寶路軟包廿枝裝†	1.4
17	多好廿枝裝†	1.4
17	薄荷多好廿枝裝†	1.6
17	總督廿枝裝	1.4
17	金裝雲絲頓廿枝裝	1.6
17	硬盒雲絲頓廿枝裝	1.2
17	特長雲絲頓廿枝裝	1.4
18	嘉和廿枝裝	1.4
18	特長希爾頓廿枝裝	1.6
18	長孖寶廿枝裝	1.6
18	金孖寶廿枝裝	1.6
18	三個五十枝裝(無濾咀)	1.6
18	特長總督廿枝裝	1.6
18	軟包雲絲頓廿枝裝	1.4
19	中華香煙廿枝裝	1.1
19	紅雙喜廿枝裝	1.8
19	紅雙喜特長濾咀廿枝裝	2.0
19	人蔘煙廿枝裝	1.8
19	白金龍廿枝裝	1.8
19	金裝良友廿枝裝	1.7
19	標準好彩廿枝裝(無濾咀)	1.3
19	遛事廿枝裝	2.0
20	良友長煙廿枝裝	1.7
20	良友薄荷廿枝裝	1.7
20	孖寶廿枝裝(無濾咀)	1.8
20	長紅廿枝裝(無濾咀)	1.5
20	綠包薄荷廿枝裝	1.7
20	特長羅拿廿枝裝	2.1
21	輪船牌七號廿枝裝	1.6
21	噶士頓廿枝裝(無濾咀)	1.8
21	吉時廿枝裝(無濾咀)	1.6
21	美女廿枝裝	1.6
21	百萬金軟包廿枝裝	1.7
22	松咀黑貓廿枝裝(無濾咀)	1.7
22	駕駛廿枝裝	1.5
焦油含量中至高(23－28毫克)		
23	松咀黑貓十枝裝(無濾咀)	2.3
23	加力十枝裝(無濾咀)	2.2
24	牡丹廿枝裝	1.7
25	駱駝廿枝裝(無濾咀)	2.0
26	長吉時廿枝裝(無濾咀)	2.2

註：
(1)表中的數值是類似油樣期間的平均數值。
(2)同一焦油數值的香煙乃按牌子的英文字母順序排列。
(3)除特別聲明外，其餘香煙皆屬濾咀香煙。
(4)有†符號的牌子，表示濾咀上有針孔，當針孔在吸煙時被全部或部份封閉，所產生的焦油量可能比檢定數值為高。
(5)是次樣本中並無發現焦油含量高(29毫克或以上)的香煙。

香港政府忠告市民：吸煙危害健康
香港政府總製 一九八九年十一月十五日

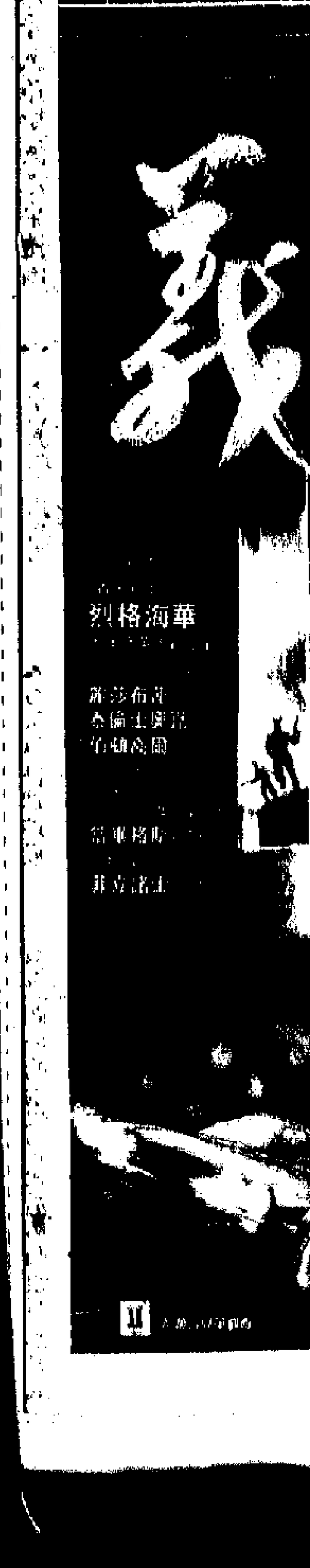
塑膠製品廠招聘
生產部經理、國內人士、在廣東省工作，石油化工系畢業，對生產塑膠百頁窗蔴有生產及管理經驗、薪優、請函履歷、近照，寄香港九龍土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈11字樓羅小姐收。

SUCCESS COMES BY DEGREES!
You can obtain better jobs, higher salaries, social status and exemption from U.K. and Canadian professional bodies if you earn an American Recognised degree (BBA, BSc or MBA etc.) by Research or by distance learning in One Year at surprisingly low expenses while you are in Hong Kong. Over 5,000 people succeed! For information and free advice please contact:
Career Consultants.
P.O. Box 79211, Mongkok H.K.

天香樓
港九唯一正宗杭菜
特設杭菜全席
足供二十位用 每席$1,680
九龍柯士甸路18號C地下 電3-662414 3-688352

史實沙鬱鬱不歡 吳飛安慰如教仔

本報記者 迪尼



簡厩金領帶金腰帶 馬主不滿轉入洲厩

滿載而歸有備而來周末要提防

大內探子　少榮

●郭鏗華馬房最近兩匹健康有問題的退役馬「沙城」和「超音速」，型格非常之漂亮，可惜退役之後，不能轉做脚馬而被獸醫作解剖研究之用。「超音速」昨晨被獸醫解剖，今日則輪到「沙城」了。

●簡厩的金字系馬系，昨日兵變，原因是第四班之「金領帶」，今季兩次上陣拚搏均話有計，結果均無功而返，馬主一氣之下，即刻話要拉倉，連埋隻「金腰帶」亦一齊轉飯鑊，昨日已發了轉倉紙，今晨將拉入羅蘭洲馬房。「金領帶」質新健康沒有問題，而「金腰帶」則脚患嚴重，一直在料理中，所以今季仍未見上陣，此兩駒希望在轉倉之後，操練從頭做起，能有所轉機而取得進一步的成績。

●艾法誠上周末為郭鏗華馬房帶來今季第二次頭馬進賬，但郭鏗華並未因此而要求多些和艾法誠合作。據來料稱，迄今為止，郭鏗華只有一匹「長城」，會交由艾法誠上陣，至於其他名駒，雖然周末有賽事，仍未由艾法誠過檔。據艾法誠表示，他會取「長城」上陣，鑑於目前華卓良被罰停賽，才有這種機會，待華卓良復出，這種關係可能會較少。

●由於艾法誠的騎功不俗，而且交得遊，在本周末八場賽事中，艾法誠的坐騎甚多，計有許厩的「永勝福星」，登厩「百利威」和夏厩的「奇財」。至於謝恩燮馬房的「喜成功」，由於在他胯下跑過兩次，未有更好的成績，今次將不會由他上陣，而會由胡活士執韁。

●夏志信馬房的第五班馬「滿載而歸」，來港時由於健康問題，一直未有上陣，經過肥夏的悉心料理之下，健康大為好轉，據厩房手足來料稱，此駒血統甚為出色，在外地贏過三仗短途賽事，今次有備而來，慎防突然而來，爆出冷門來，此駒最後勁態，值得加倍留意。

自力毛色靚保持水準 決勝千里馬身已豐滿

主力備戰積極 百利威狀態初起

馬房雷達　阿森

●摩厩自主帥伯嘉被罰停，已被簡、岳兩厩趕前，周末摩厩有七駒報名，馬房比較睇好的僅有「博得好」及「自力」兩駒而已。「博得好」昨晨由胡活士過檔，跟「特駒」拍跳考驗，胡活士沿途大力扣實，「博得好」的勇態未見低落。此駒跑快活谷一二三五米路程非常適合，上陣仍然值得重視。「自力」昨晨由戴利操練，毛色立立靚，保持贏馬時水準，此駒上賽易配谷沛德跑唔出水準，回跑快活谷場地非常適合，值得再追一次。

●墮馬受傷的李易學昨晨已復課，身手依然。據他表示，今晨將再試馬，若然無問題的話，周末將可上陣。

●簡厩的「花心大少」昨晚行街時走甩，走入謝恩燮馬房，後來被捉回，馬沒有什麼事，僅驚擾一番而已。

●謝恩燮馬房周末三駒的配搭初定。「嘉駒」將再由公司騎師戴利執韁，「喜成功」配胡活士爭奪保良局杯，「再成功」則配羅富全上陣搏殺。

●甘厩周末有五駒報名。「財源」上仗初出即爆冷位。據助手表示，此駒今季健康已正常，處第三班有便宜，但今次由冷門變熱門，捧場時要考慮這一點。

「環球之寶」是今季自購馬，編第三班也有利，不過現時狀態初起而已。「主力」備戰積極，千八米路程合脚法，可以留意。

●登厩周末有十三駒報名，實力馬不少，不過助手並不睇好。「百利威」季初染病毒，復操不久，狀態初起而已，不宜過信。「銀鬃烈馬」有流鼻血陰影，熱捧也有戒心。

●簡厩的「聲震環宇」昨晨由葉楚航操練，口勁已見收歛，此駒周末爭奪保良局杯，路程適合，冷門佳選。「決勝千里」自上賽被「奇富」挫敗後即沒有再上陣。此駒昨晨由助手出操，馬身已豐滿好多，若上陣可以追捧。

●蘭尼馬房的今季自購馬「遍地黃金」報名一、二班一二三五米第三組。助手表示，此駒現時已收身，但狀態僅屬初起而已，等待大盃賽留意未遲。

十三匹自購馬 昨已評分編班

馬會昨日已就最近運抵港的十三匹自購馬予以評分及編班，其中未命名的G三七九號馬被評最高分，為一〇六分，而編在第一班，其餘十二駒則分別編在第二及第三班，以下為該十三匹自購馬的評分及編班。

（烙號）	（馬名）	年歲	產地	班	評分
G三六八	鋼力	2	愛	2	八六
G三六九	驟駒	2	英	3	七七
G三七〇	自由勇士	3	英	3	八一
G三七一	橋主	4	紐	2	九三
G三七二	劍鋒	4	紐	2	八八
G三七三	力度勁	4	紐	3	八〇
G三七四	（未命名）	4	紐	2	八六
G三七五	（未命名）	3	紐	2	九四
G三七六	（未命名）	3	紐	2	九〇
G三七七	（未命名）	4	紐	2	八八
G三七八	天然好	4	澳	2	九三
G三七九	（未命名）	3	英	1	一〇六
G三八〇	（未命名）	2	英	3	七八

出類拔萃純華之光 因健康理由已退役

郭厩金箍棒轉投方祿麟

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨公佈，廿厩的「純華之光」及許厩的「出類拔萃」已於週一因健康理由而告退役。此外，郭厩的第四班馬「金箍棒」已轉投方厩豢養。

博得好晨鋒狀態保持 叱咤風雲大熟走勢勁

晨操精選　勞楚令

昨晨出操馬多，早課熱鬧。周末有賽事者有不少試快功夫，現選評如下：

「博得好」胡活士與「特駒」同跳三段，全程快試，兩駒走勢均佳，末段將到終點時，「特駒」要推騎始追上「博得好」而同過終點。觀此課走勢，「博得好」狀態仍保持在戰鬥水準，今次若成為半冷門，仍有力搶入三甲，熱則不宜期望過高。至於「特駒」狀態仍保持勇健，今次有分頭亦要盯緊。

「晨鋒」白禮棟試兩段，順其自然跑畢全程，走勢勁力俱佳，神態活躍，狀態仍保持良好，今次當然有力一戰。

「眼鏡之寶」唐敏生試三段，在海旁直路處起步，韁繩稍鬆即疾馳而去，全程走勢悅目，氣勢甚強，馬身已收狀態轉勇。此駒有高質，跑中短途合脚法，今次當然是爭霸分子，不過必成為大熱門。

「海寶石」謝展鵠，與「有得頂」同跳兩段，並肩而馳，兩駒走勢皆悅目，「海寶石」勇態復起，又復贏馬時水準，今次跑沙網草地最短途當然適合，值得重視。

「依然勁」鍾山祺策騎，在內圈先踱步而後試兩段，步頭硬朗有勁，出脚敏捷，神態頗活躍，狀態有進。此駒雖然有脚患，不過，底質高，有迴光佳態，就有力突擊，今次可作冷門馬留意！

「幸運鳥」谷沛德策騎，先踱步而後試兩段，老馬走勢仍悅目，硬朗有勁。此駒拚搏之後一直有正常操練，狀態保持在戰鬥水準，今次出戰大長途，仍屬爭霸分子，值得重視。

「龍飛鳳舞」胡活士，與「孖寶二世」同跳兩段，全程並肩而馳，「龍飛鳳舞」步捷勁強，佳態復起，近期操練非常認真，看勁態有決心一戰，值得留意。

「青馳」何敬森試三段，全程緩慢，速度雖然不甚快，但佳態流露。此駒已操起，跑長途合脚法，不過對手強，只宜敲不宜熱捧。

「寶安威」陳柏鴻與「頂好功夫」同跳三段，全程走勢悅目，「寶安威」氣勢旺盛，勁力甚強，今次仍有半冷機會。「頂好功夫」佳態續進，比上賽跑入第二時更好，以馬論馬當然是爭霸分子，不過不是大熱門。

「叱咤風雲」助手試三段，前段按住韁繩，中段才稍放，走勢甚勁，末段將到終點時推騎即有強勁反應，此課表現甚佳，大熟當起，有力與對手周旋。

「花心大少」助手快試三段，步幅開揚有勁，氣勢仍然旺盛，狀態仍佳，今次可作半冷馬留意。

三組馬昨沙田試閘

安得好常山名駒幸運燕佳 新豐沒有到場退出

沙田馬場安妥膠大圓跑道昨晨七時起有三組馬試閘，路程為一〇五〇米，其中第三組的摩厩馬「新豐」因沒有到場而退出，故實際上只得廿一駒參加試閘，而表現較佳者有「安得好」、摩厩自購新馬「常山名駒」及岳厩的「幸運燕」，上述三駒分別順利勝出。以下為各組馬匹的試閘過程及走位：

（第一組）駒除出閘即搶出，喜心於第二位，而友誼第一初段頗快，迅即接韁輕馳，安得好初段稍慢，推騎下有良好反應，以勁勢過終點，駒除則輕鬆地走回一席第二，友誼第一於遠遠落後跑第三。

（馬名）	（騎師）	（厩）	沿途走位
喜心	伯嘉	摩	2 3 4
駒除	何敬森	甘	1 1 2
×娛樂之星	艾法誠	許	8 4 7
獅威	魯賓遜	岳	7 6 5
德怡	白禮棟	蘭	4 8 6
安得好	唐敏生	簡	5 2 1
×友誼第一	羅富全	陳	3 5 3
×好環境	朱柏榮	許	6 7 8

距離：兩馬位、八馬位。

時間：十七秒、四十秒四、一分五秒三（末段廿四秒九）

（第二組）實友面對六匹本年度新馬，前段走得頗順，末段在力騎鞭策下追回一席第二，但與全程走勢成熟有勁，由頭到尾帶返終點的常山名駒仍相差了四馬位，其餘各駒以「大天進步」較惹人好感，「貴族藍」則有力掩蓋之感，逍遙的中段竄勁也不弱，這組新馬已有留意價值。

（馬名）	（騎師）	（厩）	沿途走位
×逍遙	胡活士	方	5 3 4
×洋傘	阮世亮	朱	4 5 5
×愛自由	何敬森	宋	7 7 6
×常山名駒	伯嘉	摩	1 1 1
×貴族藍	白禮棟	蘭	2 6 7
×實友	謝展鵠	方	6 4 2
×大天進步	羅富全	陳	3 2 3

距離：四馬位、九馬位。

時間：十七秒三、四十二秒八、一分七秒九（末段廿五秒一）

（第三組）新豐沒有到場，六駒出試以好喜訊的表現最好，放出後按韁而回，雖得第二，但其表現較跑第一的幸運燕為佳，而天駒在末段推騎的反應也不弱，強勇勁亦有同感。

（馬名）	（騎師）	（厩）	沿途走位
×天駒	胡活士	方	5 2 3
×是日精選	何敬森	朱	6 6 5
×強勇勁	徐貴良	陳	4 4 4
×好喜訊	陳柏鴻	蘭	1 1 2
幸運燕	魯賓遜	岳	2 3 1
新豐	伯嘉	摩	（退出）
×八步趕蟬	謝偉豪	許	3 5 6

距離：五馬位、短頭位。

時間：十[illegible]秒[illegible]、四十秒二、一分五秒五（末段廿[illegible]秒[illegible]）

（註：馬名上有×者為接受觀察馬）

本季四分一賽馬告竣 投注接近八十七億元

料今季投注可刷新紀錄

香港賽馬的投注紀錄，一個高峯接一個高峯，每季都能刷新紀錄，看來今季也不例外，再一次刷新紀錄，創下另一高峯，乃意料中事。

本季賽馬共編六十四天賽馬到明卅六月十日才煞料，去週末為第十六天賽馬，本季賽馬至此已完成四份之一賽事，根據統計十六天內總投注有十六億九千八百八卅一萬五千〇二十元。

上季賽馬，全季總投注三百四十一億三千九百萬元，今季以目前四份之一季賽事投注已有近八十七億元，以四倍乘之計算，[illegible]已突破了上季紀錄，每季投注都是逐漸增升的，季初有此成績，估計到季尾結算時總投注可達到四百億元。

過去十六天賽馬，最多投注的日子是十月廿九日星期日的沙田賽馬，達七億〇四百萬元。

奇財艾法誠出策 有資格突然發難

高振專欄

魯賓遜、謝展鵠兩人上訴被駁回，伯嘉，華卓良仍然停賽，本周末一定又是有很多新配搭。昨晨觀操印象，也有不少新配搭出現，例如胡活士先後過檔「博得好」、「喜成功」，而艾法誠也過檔夏厩「奇財」，我現在打算談談夏厩馬配艾法誠問題。

「奇財」配艾法誠，大家都明白是夏厩在第四、五班二三〇〇米長途中，共有三駒報名，而主帥分身乏術，早為之計，「奇財」先行易配，然後，主帥谷沛德在「幸運鳥」與及「幸運狐」之間作選擇，甚至可以正確點說，夏練馬師最後決定那一匹交由主帥出策，而剩下一匹，極可能用傷愈復出之李易學，後者昨晨恢復試馬，傷勢無礙，行動自如。

如果所料不及，此場長途賽，夏厩有條件採馬海戰術，三匹馬都有實力，究竟是全面出擊？還是主次分明，照以往經驗，夏厩馬甚少有兩三匹馬同場，但亦不止一次在中下班馬賽事中，雙龍出海，當然有一個先決條件，就是其中沒有被捧成大熱門馬，令仗任何一匹作主力出擊都有實力入三甲，至三龍出海，令馬迷難以防避，如果得手，有消息人士當然大有斬獲矣！如果照形勢分析，「幸運鳥」、「幸運狐」轉厩初出，卻有留力之虞，相反「奇財」有資格突然發難，切勿因易配而忽視，冷馬在此！

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

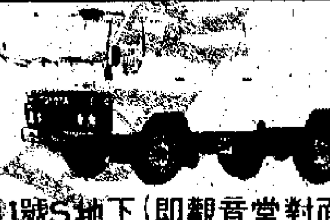
日野原廠車身載重貨車
FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8 噸　現貨供應

代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文
可先送車後滙款



地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A 號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦
（A區園廳3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳眞：515758

商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}\times2''$
每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

出口入口不可少 轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商實買年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進出口商名錄1989
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄、公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。
全美國製造商名錄1989
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

永多汽車貿易公司　☎3-7399229 3-7226349

89' 全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12-15座麵包車　F型8座冰箱　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

歡樂遊

歐洲11/13/15天　HK$11,290
・遍遊巴黎、琉森、華多茲、佛羅多斯、羅馬、威尼斯、維也納、慕尼克、法蘭克福、科隆、阿姆斯特丹、倫敦等著名城市，行程緊密。
出發日期：24/12，25/12，25/1

日本・鹿兒島・九州七天　HK$6,650
・行程遍鹿兒島、九州、長崎、福岡、阿蘇火山、別府、美美津、宮崎、日南海岸、鵜戶神戶、櫻島活火山、池田湖等等，節目豐富，未能盡錄。
出發日期：22/12，29/12

印尼七天　HK$5,790
・游覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，能一覽無遺。
出發日期：23/12，24/12，25/12

星馬七天　HK$5,199
・暢遊：飛禽公園、聖淘沙島、檳城、怡保、黑風洞、雲頂高原、馬六甲、吉隆坡等名勝。
出發日期：24/12，25/12，26/12

大公報、新晚報　贊助　雅達旅運有限公司　主辦
詢查有關詳情，請電：
大公報 5-757181　新晚報 5-724033　雅達旅運有限公司 5-212013　牌照號碼：350258

加拿大 東西岸各地精選
溫哥華探親/考察五天 $7995.
多倫多探親/考察五天 $9950.
溫哥華豪華觀光五天 $9995.
——住宿 NEW WORLD HARBOURDSIDE 五星級大酒店
——前移民官員講座／稅務輔導
——免費參觀地產物業
——溫哥華市觀光
代訂世界各地機票、酒店，臨港移民顧問代辦移民業務
查詢電話5-415888
柏聯旅遊有限公司　旅遊牌照No.350136
香港中環永樂街89-91號 吉利商業大廈十樓B座

香港歡樂遊
歡樂美食團半日遊
步行山頂一圈參觀山頂警察博物館 晚餐成吉思汗烤爐
收費：$88
參觀年山警察博物館 漫步深水灣淺水灣麗海堤岸路 太古城皇宮大酒樓野味晚宴
收費：$128
出發日期26/11　17/12　24/12
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部　灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5-676333

香港歡樂遊　歡樂美食團
上午九時在尖沙咀中間道集合（半島酒店後門）全部冷汽車
A團　HK$118　上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳，下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等。
B團　HK$118　大棠大欖郊野公園→大夫第→長城海鮮樓→佛門聖地半春園→回程
C團　HK$118　西貢自然教育徑→蓬瀛仙館齋宴→中央公園→回程
D團　HK$118　尖鼻咀渡頭樓→聚星樓→屯門齋宴→青松觀→青山古寺→回程
E團　HK$118　大帽山扶輪高山公園→大埔長城海鮮樓→馬屎洲→古蹟大夫第→元朗購物→回程
F團　HK$118　大帽山扶輪高山公園→三棟屋博物館→佐敦道成吉思汗烤爐館→警察博物館→漫步淺水灣麗海堤岸路→深水灣接返
G團　HK$118　尖鼻咀→雲浮仙觀→流浮山海鮮→廖萬石堂→回程
H團　兩餐HK$188　上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳，下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗豐富晚宴。
I團　兩餐HK$188　上午遊覽西貢嫘涌車公廟，自然教育徑，中午在西貢山水茶寮午膳，下午遊覽半春園，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗豐富晚宴。
以上各線旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加（可自選路線包團）
大公報新晚報旅遊部、太古城皇宮大酒樓、百寶旅遊車有限公司聯合舉辦
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部　灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5-676333

康泰旅行社

菲律賓
參加人數冠全港最多
根據最新旅遊調查資料顯示，康泰菲律賓旅行團參加人數全港首位，本社菲律賓團成本最高，酒店最靚，所以參加人數全港最多。
百勝灘、碧瑤五天 $2790 天天出發
百勝灘、碧桃灣七天 $3280 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $3358 逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天 $3850 逢二、五、日
菲律賓、泰國七、八、九天 $4090起 逢二、六、日

全泰國
布吉島、仁廊溫泉八天 $4790 逢二、四、日
仁廊溫泉、七岩曼谷芭堤雅八天 $4290
直航布吉島九天豪華團 $5080
曼谷布吉島五天 $3890 七天 $4490 雙程內陸機 天天出發
布吉島清邁曼谷芭堤雅九天 $5090 逢三、六、日
曼谷芭堤雅五天 $3390 天天出發
清邁曼谷芭堤雅七天團 $4190 逢二、四、日
七岩曼谷芭堤雅七天 $3890 天天出發

全泰馬星
泰星六、七天豪華團 $5190起
泰馬星（檳城）九天豪華團 $6190
泰馬星（布吉島）九天豪華團 $6190
泰星馬（馬六甲）九天豪華團 $6190
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團 $6190
泰馬星（布吉島）十一天豪華團 $6890
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團 $7240

馬星（檳城）
馬星（檳城、馬六甲）六天團 $4890
馬星（檳城）七天豪華團 $5190
馬星（檳城）七天特級團 $5290
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團 $5590
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5890
特點：①僅康泰獨家在星加坡設立分社直接經營。②獨家暢遊檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。③檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。④新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級豪華之香格里拉大酒店。

旅遊快訊
敝公司鑒於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛護，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：
1.日本九州、鹿兒島、福岡七天遊
出發日期：22/12 29/12　收費：成人—HK$6650.00 小童—HK$5390.00
2.印尼、日惹、巴里島七天遊
出發日期：23/12 24/12 25/12　收費：成人—HK$5790.00 小童—HK$5290.00
3.星馬七天遊
出發日期：24/12 25/12 26/12　收費：成人—HK$5199.00
大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報：5-757181　新晚報5-724033
雅達旅運有限公司 5-212013　牌照號碼：350258

旅遊廣告　大公報

海軍醫學院主持實驗
恒河獼猴深潛五百米
創亞洲「潛水員」紀錄

華夏新事

一隻現年四歲的恒河屬獼猴新近在上海成功地下潛至五百米的深度，從而成為亞洲地區潛得最深的「潛水員」。

今年年初，中國潛水員在上海創造了三百七十四米的深潛水亞洲紀錄。

這隻取名為「恒河六號」、體重五公斤的獼猴，在每平方厘米要承受五十公斤壓力的「模擬水下環境」中停留了一個小時，完成了一系列生理指標測定，然後安然返回地面。

長期從事潛水醫學研究的海軍醫學研究所副教授王恒星主持了這項深潛水實驗。他說，選用和人機體相仿的獼猴進行這項實驗，是為了給潛水員今後向五百米深的水下進軍「探路」。

潛水員在下潛中潛至一定深度，會出現惡心、嘔吐、顫抖等現象，這在潛水醫學上被稱為「高壓神經綜合症」。在潛水員呼吸的氮氧混合氣體中添加氮氣是克服這種綜合症的有效方法，但若劑量不當卻會引起氮麻醉——人像喝醉酒一樣迷糊不清。這次試驗的目的之一就是摸索合理的添氮劑量。

水下試驗總共持續了三十多個小時。當「恒河六號」重返地面時，它精神旺健，顧盼自如。 ☆新華

酒店星級評定有偏差

動向

目前，在大陸飯店的星級評選中，出現了爭高星、重硬件、搞突擊等問題。有關部門正敦促各地旅遊主管部門和飯店迅速採取有效措施，扭轉偏差。

據《中國旅遊報》消息，中國現有旅遊涉外飯店一千四百九十六家（二十二萬零一百六十五間客房），公佈星級飯店，是中國旅遊涉外飯店走向國際標準化的一項系統工程。

然而，這項評定中，不少飯店忽視了飯店星級標準是從國際旅遊客人的需要出發，以促進管理水平和服務水平的提高為目的，所以，出現了一些問題。

有些飯店把星級同榮譽混同起來，片面地認為星級越高越好，因此報得高、爭得兇，覺得評不上就臉上無光或不好向當地主管部門交代。這樣做，一是不顧經濟效益地投入大量資金，最後因負擔過重，又不具備高星級飯店經營的環境和條件而大傷腦筋；二是破壞了一些地區甚至全國飯店檔次的合理佈局，造成巨大浪費。

有些飯店重「硬件」，輕「軟件」，盲目攀比，盲目引進。眼睛只盯着評定標準中對「硬件」的要求，自己缺甚麼補甚麼，甚至連衛生紙、餐巾、香皂都一律進口。有的飯店還提出「大幹X天，爭作X星飯店」，完全忽視了評定星級標準中對「軟件」方面的要求。

這次第一批一百一十三家飯店的星級評定結束後，有關領導部門針對上述問題，希望各有關飯店把評定星級工作當作一項長期的系統工程，從全局和整體考慮問題。同時也呼籲各地檢查人員秉公辦事，嚴格掌握星級標準。 ☆中通

廣西珠江水質仍好
專家籲採措施保持水清潔

廣西水電廳、環保局匯聚百餘名專業人員，經過一年半時間的調查證明，廣西珠江水系的西江、郁江、桂江、賀江等主要河流水質仍保持着國家地面水二級標準，只有百分之十受輕度污染。

這項旨在為保護廣西珠江水系水資源提供依據的普查，從一九八七年八月開始，到本月初全部完成。調查內容包括，西江、柳江、賀江等主要河流及沿岸的南寧、柳州、桂林等七個城市的工業佈局、生態環境、河流污染源。普查結果表明，廣西珠江水系各河流的水質目前仍可令人放心，但局部污染已經存在，需要及時引起注意。

吳子熊玻璃刻花作品之一《螃蟹》

據預測，到二〇〇〇年，廣西珠江水系沿岸城鎮人口將達到七百八十多萬，僅生活污水每日即可達一百四十多萬噸，加上工業廢、污水將超過一千萬噸，成為污染廣西珠江水系水質的主要威脅。

據專家稱，廣西珠江水系能保持清潔水標準，主要是因為廣西工業尚不甚發達。自去年國家將廣西列為全國糖業基地後，沿這些江河的兩岸正在新建和擴建十幾家大中型糖廠，待平果鋁廠等一批大型工業企業建成投產後，若不及時採取防治污染措施，廣西珠江水系的水質將很難再保清潔。 ☆中新

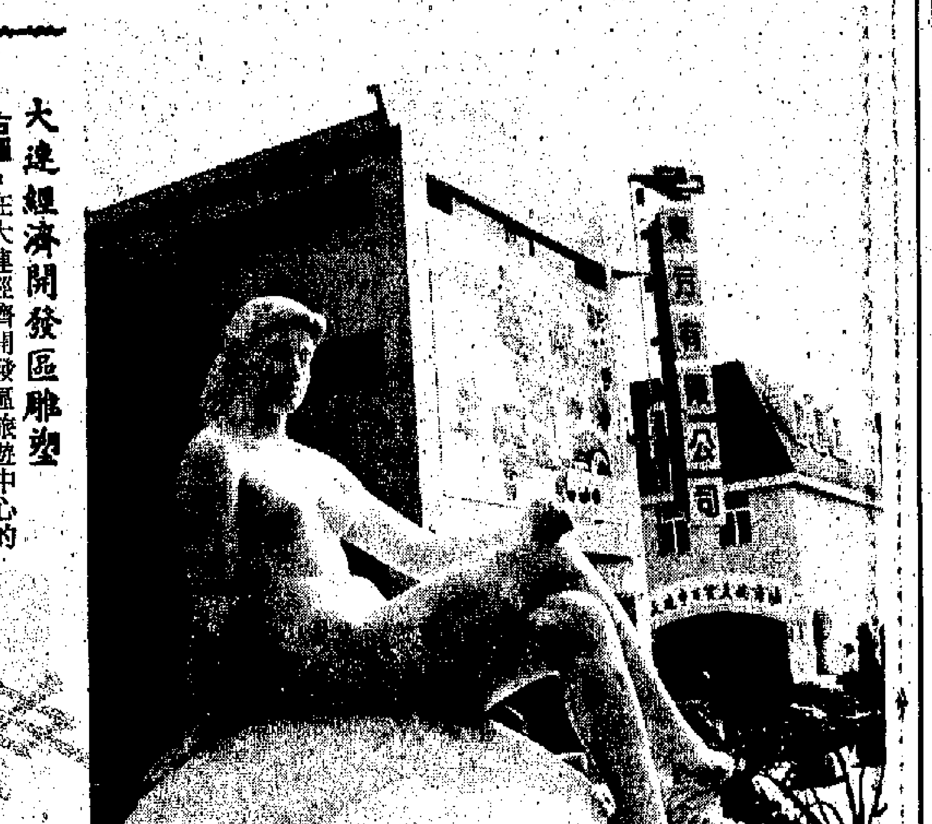
粵風景名勝區協會成立

廣東省風景名勝區協會十二日在惠州市西子湖畔宣佈成立。據稱此會在風景名勝區和政府部門之間起橋樑和紐帶作用，傳達政府的意圖，反映風景名勝區願望，加強行業管理。

協會成員共三十九個，包括肇慶星湖、南海西樵，韶關丹霞三個國家重點風景名勝區，以及廣州白雲山、博羅羅浮山、清遠飛來峽、梅縣陰那山、新會圭峯山、汕頭礐石、番禺蓮花山、樂昌金雞嶺、惠州西湖、湛江湖光岩、英德寶晶宮、陽春凌霄岩、陽江大角灣——馬賢島、從化溫泉共十四個廣東省級風景名勝區。上述著名遊覽景點總面積近四百平方公里，年接待遊人近二千萬人次。此外還有市、縣級風景區和以風景名勝為依托的旅遊區、度假村一批，形成廣東不同層次和規模的旅遊基地。

協會組織的有關人士透露，這些風景旅遊點遭污染、破壞的程度不同，建築、管理的方法經驗有參差，協會有責任從旁指導風景區的建設和保護並組織經驗交流，更主要的是希望藉加入協會取得政府的加倍重視和支持，建好風景名勝區以促進旅遊業發展。 ☆穗訊

吳子熊表演玻璃杯刻花



大連經濟開發區雕塑

右圖：在大連經濟開發區旅遊中心的小區廣場上表現古典美的「明珠」雕塑。**下圖**：作為該中心象徵的巨型雕塑「麒麟」，由名畫家韓美林設計。（中新社）

從流浪兒到藝術家
——記玻璃刻花大師吳子熊

陳時風

身高一米六九，體重五十六公斤的吳子熊，在我國玻璃刻花藝術領域裏，是一位卓有成就的藝術家，他的一件大寫意螃蟹，更是生動，兩隻體態不同的螃蟹，墨色幾分，濃淡相宜，無論蟹殼的明暗轉折或堅硬不平，甚至連雙螯毛茸茸的效果，都奇巧地再現出來。

人物動態

當上玻璃刻花工人

吳子熊，一九四二年出生於浙江省仙居縣的一個農村。幼家貧，二歲喪母，十一歲喪父，靠行乞、檢破爛賣大餅為生。十四歲進入澡堂為人擦背，嘗過了人間的苦楚。十七歲才進入海門玻璃廠，當上了一名玻璃刻花工。要想在光滑如鏡的玻璃上刻出千姿百態的花鳥魚蟲，只讀過四年書的他，根本無法適應。吳子熊決心刻苦學習文化，拜能者為師，業餘時間或臨摹或寫生，口袋裏經常揣着個本子，見什麼畫什麼，光這樣的小本子就積了數十本，數千幅圖樣。

為了提高藝術修養，他攻讀古詩文，自學繪畫理論，但更多的時間放在鑽研玻璃刻花上。他在家裏還養了金魚，河蝦等水生動物，每日仔細觀察他們的神態，豐富和開闊了他的藝術視野，直到爛熟於心。

經過多年的刻苦學習，吳子熊終於突破了一些刻花上的技巧難關，練得一手快速刻花技藝，能在每分鐘三百轉至六百轉的氧化鋁砂輪上進行刻花，他掌握的沙輪像一枝奇妙的神筆，落筆成章，錦上生輝。還能在各種玻璃屏風、台屏、花瓶、酒杯、茶具上刻出優美動人的花鳥蟲魚、山水人物、書法，使人們嘆絕。

吳子熊成功了，他的作品受到了俞振飛、鄧洛羊、鄧白等書畫界老前輩的好評。中央宣傳部長王忍之給他題詞「人功勝於神功」，中央黨校副校長薛駒的題詞是：「自學成材，妙藝傳神，願君絕技，後繼有人。」浙江省省長沈祖倫專程來椒看望了吳子熊，並題「絕技」以資鼓勵。

懷疑機器裝有電腦

一九八六年三月，吳子熊代表中國工藝美術家去聯邦德國的布呂爾市「幻想世界」中國城，作為期七個月的玻璃刻花工藝表演。

吳子熊剛到德國不久，有一天他正開機準備表演，圍觀的人群中擠出一個中年婦人。她哇哇啦啦向那些外國人指着機器。正巧定居聯邦德國已二十年的華僑藝術家胡天池在場，他輕聲地對吳子熊說：「她懷疑你的機器中裝有電腦控制設備，不然的話你不會刻得這麼好，又這麼快，你打開機器讓大家看看。」吳子熊笑着站起來，微笑着請人們走近觀看，並請她當場點題。那婦人說：「請刻朵矢車菊（德國國花）吧。」

吳子熊立即拿起一隻啤酒杯在旋輪上左右、上下移動，不到三分鐘即刻出一朵明亮的星大理石色的花朵。那婦人瞪着眼睛看着，似乎還有懷疑。胡天池讓吳子熊打開機殼給她看，她仔細地查看後，向圍觀者說「比電腦還厲害。」

然而，吳子熊並沒有持盈保泰，安於現狀，他於一九八八年七月，成立了全國第一家以藝術家命名的全國企業「中銀吳子熊玻璃藝術實業公司」，其目的旨在開拓發展探索玻璃藝術，使產品逐步轉向商品化，轉向裝飾與實用產品，走進千家萬戶，闖入國際市場，為國家創匯，為社會增加財實。目前已培養出一百多個玻璃刻花技術人才。 ☆

《攝影藝術作品選》
回顧四十年攝影史

《中國攝影藝術作品選》是近由中國攝影家協會和海潮攝影藝術出版社共同編輯出版。

該畫冊從當代社會學和文化學的角度，回顧中國現代攝影藝術四十年的歷史，精選建國以來各個歷史時期，特別是近十年來的中國攝影界不同流派，不同風格的優秀攝影作品近三百幅，有較高的欣賞和收藏價值。港澳有不少攝影家的作品入選。

與畫冊同時又出版了一部四十萬字的《攝影藝術論文集》，收入近十年來，大陸攝影界的理論探索文章，為攝影愛好在提供有價值的參考讀物。 ☆京訊

中蘇美明年征珠峯
中國隊成員已定
七登山家下旬答城集訓

據西藏自治區體委透露，「中、蘇、美一九九〇年珠穆朗瑪和平登山隊」中方隊員已經確定。這些隊員將於十一月二十五日去成都進行體質訓練。

這七名運動員包括五名登山隊員和二名部件隊員，他們是加布、大奔米、加措、達窮、仁那、洛澤和旺桑。他們均為藏族選手，來自西藏登山隊。其中桂桑是女隊員。

本次登山活動中方隊長是西藏自治區體委主任洛桑達瓦，副隊長是西藏登山隊隊長羅則，教練是西藏登山隊總教練成天亮。 ☆新華

考古文物

珠海發現摩崖石刻畫
屬青銅時代美術作品

最近，珠海市博物館在珠海西部的高欄島發現三千年前的摩崖石刻大幅壁畫，經考古專家鑒定，認定它是青銅時代的產物。

今年十月，珠海市博物館的考古工作者在高欄島調查時，根據當地居民熟知的「黃金西南藏寶地」的傳說，在該島南部寶鏡灣發現了罕見的四處六幅古代先民的摩崖石刻畫。這些摩崖石刻畫因年代久遠而被風化腐蝕，有三幅圖形難辨，另外三幅刻鑿在半山的一個天然洞裏，保存較好。這三幅畫高三米，長五米，線條清晰，或圖案分明，以陰紋刻鑿的方法，抽象地刻畫出幾種形態的裸體人物，還有蛇紋、身紋、雲紋、齒紋，以及反映青銅時代的其它圖案，紋飾和符號，組成大幅繁密而又原始的美術作品，令人驚嘆不已。

專家們已把這一發現定名為「珠海高欄寶鏡灣摩崖石刻畫」。他們認為，該石刻畫年代之久遠、保存之完整，在廣東省還是第一次見到。 ☆中新

通訊

定居後的哈薩克牧民
——新疆草原風景線之一

瓦哈甫·阿扎買提

在新疆北部的哈巴河縣，大批哈薩克族牧民下山定居還是近幾年出現的新鮮事。

據統計，到目前為止，定居的牧民有一千餘戶，已超過全縣總戶數的三分之一。

中國少數民族之一的哈薩克族分布很廣，但較集中居於新疆境內天山以北的地區，其總人口約一百萬，大部分從事畜牧業。

剛剛放下牧羊鞭的牧民，日子過得怎樣？生活上有什麼變化？帶着這些問題，我們走訪了北疆克爾達臘草原。

黑亞斯，這是克爾達臘草原一位著名的馬鞭製作師。他製作的馬鞭子，選料好，工藝精，且耐用，深受牧民歡迎。他現在不僅做馬鞭子，還修理農具、鐘錶、縫紉機和做馬掌等。他告訴我們，去年做了三十條馬鞭子，加上其它項的收入，總計達一萬五千多元人民幣。家裏購置了風力發電機，二部電視機，三台收錄機。此外，還添置了自行車、割草機、播種機、牛奶分離器等。

過去，哈巴河縣的哈薩克族牧民經營單一的畜牧業，一年四季隨着風向搬家，逐水草安家，過着游牧生活。除了給國家上交羊毛、羊皮、活畜等畜產品外，他們不從事商品生產，收入低，家家都窮得很。

近年來，數以千計的牧民走出深山老林，來到哈巴河兩岸或額爾齊斯河畔定居。他們在荒野上開墾土地，挖渠引水，種糧、種草、種樹，建起了星羅棋布的牧民新村。在這些新建的房屋裏，新式立櫃代替了昔日簡陋的酥油箱，姑娘的梳妝台上開始擺上美容霜等化妝品。在草原上，胸前挎着吉它的現代「阿肯」（民間歌手）也時常可見。

定居後的哈薩克族牧民有開飯館、商店，有的養魚、養雞，有的製造毡房木架或民族花毡、鐵匠、泥瓦匠等能工巧匠越來越多。 ☆

遼寧的「海上機場」

李善遠

被中國黃海萬頃碧波所包圍的大長山島民用機場是中國第一家縣級民用機場，也是中國目前規模最小的一家民用機場。或許是這個原因，大凡來這個島上的人，都要抱着濃厚的興趣到機場瀏覽一番。

這座「海上機場」位於遼寧省長海縣縣府所在地大長島的東端。更確切些說，這個佔地僅十萬平方米的機場極像一艘航空母艦。

今年四十歲的長海縣民航管理站站長張宏成對記者說：「從去年十一月份通航以來，到今年九月末，這個機場共運載乘客一萬五千人次。其中運載日本、香港、澳門以及南朝鮮等地客商一百多人次。」

據介紹，這座機場是由縣政府投資八百萬元人民幣於一九八七年夏季破土動工興建的。跑道南北走向，長八百米，寬三十米。目前，這家機場僅有一架從加拿大引進的二十個座位的「雙水獺」小型客機，除星期日休息外，每周飛行六天，每天兩個航班。這裏距大連周水子國際機場的空中距離一百一十公里，飛行時間二十七分鐘，比乘船去大連縮短了四個小時。

張宏成說，這個機場目前除調度和氣象業務由中國民航負責外，其餘業務均由地方管理，現機場共有三十個管理人員。但客機不配備空中小姐。

這位曾任職縣政府辦公室主任的站長說，縣政府下這樣大的本錢修建這座機場的目的就是打開一扇對外的窗口，為閉塞的海島注入活力。

長海縣是中國僅次於浙江舟山縣的第二大島嶼縣，由一百一十二個島坨礁組成，經濟結構以漁業為主，去年全縣漁農村人均收入二千三百一十六元人民幣，在全國十二個島嶼縣中居於首位。但在去年之前，一些外商跟這個縣舉行的商務談判由於受交通不便的限制，不得不在大連舉行。飛機通航後，外商可乘飛機直接到島上做生意了。

在乘坐飛機的旅客中，本地乘客佔四成以上。張站長高興地說：「坐飛機旅遊已成為島上青年人結婚時一項主要內容。」

這個機場今後除客運業務外，還要發展貨運業務、出口本縣出產的鮮活水產品，以期獲取更多的外匯。 ☆

文化簡訊

孫中山《實業計劃》研討會舉行

▲今年是孫中山先生《實業計劃》發表七十周年，為了更深入地研究中山先生的經濟思想，人民日報海外版、金陵之聲廣播電台、連雲港港務局等單位近日在連雲港舉辦了《實業計劃》與中國建設研討會。

全國《僑鄉僑情》攝影作品展

▲三百多幅展示僑鄉風貌及改革開放以來僑鄉建設蓬勃發展的攝影作品，十日在僑鄉廈門特區舉行。這次全國《僑鄉·僑情》攝影展，作者以藝術手法，反映僑鄉改革開放以來，在工業、農業、貿易、文化以及城鄉建設等方面取得巨大成就，也反映了廣大海外華僑、華人、港澳台同胞對故鄉所作出的貢獻。 ☆中新

河南省製成高效茶水爐

一種一次加煤，二十四小時供熱開水的高效茶水鍋爐在河南問世。這種容水量二噸的茶水鍋爐，一日只要加一次約五十公斤煤，二十四小時供應開水三千五百公斤。成年人均可操作，每日僅用工時半小時。這種鍋爐，是鄭州第二砂輪廠技工任蘭敏設計的。 ☆新華

益泰國際貿易
ATTA
水下燈具
泳池噴泉
桑拿設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5-8684964

COSINA
日本"確善能"單鏡反光機及鏡頭系列
CT-1EX/CT-1SUPER
以優惠價格批發
出口中國各地，
歡迎垂詢。
中國代理：國際百老滙發展有限公司
九龍長沙灣長順街十一號長城工業大廈一樓 電話：3-7443318

本公司現即辦理簽證、護照，具體有：——
㈠辦理本港人仕的入台簽證；
㈡辦理本港持DI證件（俗稱綠印）的人仕到泰國的簽證；
㈢辦理台灣人仕申請《台胞證》的簽證；
㈣辦理本港人仕赴越南的簽證；
㈤辦理中國大陸人士出國定居，成爲永久性居民或歸化人籍的有關手續；
㈥辦理南韓人仕申請入大陸的簽證；
㈦代辦國內外機票。
歡迎各界人仕到本公司洽商或來電垂詢。
P. I. CITY INDUSTRIAL LTD.
電話：H-8585121 Ext：31 陳先生 電傳：5-8584291
地址：香港信德中心1207—1208室

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

國內安裝工程免費代客設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下FAX：3—7607834
電話：⑧7120217—8 ③7156333黃小姐洽

聘請推銷員
中外合資企業深圳信義汽車玻璃有限公司招聘推銷員多名派往國內各省市地區當俱經驗高中學歷口才流利儀表端正高薪另優厚佣金補貼歡迎介紹國內親友應聘來函詳列附證件副本近照
地址：深圳市橫崗六約工業區
郵政編號：518115
電話：893353

歐洲買家
急須大量現貨
1、褲—男、女、童裝：面料牛仔、油光、T/C、全棉、珠帆均可，尺碼要齊全
2、牛仔褲—任何重量、普洗及石磨
3、綿褸褲—內衣褲
4、運動套裝
5、內褲—男、女、小童
高價收購，現金交易
請電0-4165305陳生／李生洽
電傳0-4136070

"TOMA"自動相機
616, 818, 828,
"JEC"耳筒機
540, 570, 580, 555, 650, 651,
日本名廠錄像機
L 10, L 15, 427, 94,
大字體計數機
現貨供應
利興公司
電話：5-8843035

萬興樓 京川海鮮酒家
午市供應 京粵點心 即叫即蒸 六時後專人代客泊車
古式炭鍋涮羊肉
夫妻肺片
香港灣仔洛克道160-174號越秀大廈1字樓
電話：5-734362 5-735818

日本汽車玻璃
品種：前後擋風玻璃，車門及窗玻璃等等，普通鋼化，區域鋼化，發熱絲防霧，漆邊等等。
質量：符合國際標準，取得國家合格證明書。
價格：比任何地區產品廉宜20%以上。香港交貨，轉口外國。深圳交貨，通行全國。
歡迎查詢，價目表隨時奉上。
製造廠：中外合資深圳信義玻璃有限公司
代理：樂一有限公司 香港新界上水古洞 電話：0 6710616

出類拔萃純華之光
因健康理由已退役
郭厩金箍棒轉投方祿麟

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨公佈，甘厩的「純華之光」及許厩的「出類拔萃」已於週一因健康理由而告退役。此外，郭厩的第四班馬「金箍棒」已轉投方厩豢養。

龍……
集團專……
地址：九龍旺角上海街……
電話：3-953783 3-96……
圖文傳真：852-3-789……
出口入口不可……
九龍尖沙咀星光行1……
歡……
歐洲11……
日本、鹿兒……

洋紫荊

政治撲克

持平篇　唐約翰

《國際先驅論壇報》十三日登載芝加哥大學教員安琪麗・伯柯的文章，對於柏林圍牆的新鬆通，有如下見解：

「我們正目睹的是兩個德國之間進行大注碼的撲克遊戲，柏林圍牆的拆開，是連串『偷雞』行動中的另一新嘗試，儼當這次是含有巨大的象徵意義。

兩個德國政府都要求有一個穩定和經受改革的東德。問題在於何者才是達至目標的最佳途徑。波恩認為答案是金錢和自由選舉。東柏林看來，則是金錢以及波恩停止對東德人民自動授予西德公民權，由此為改革成功提供所需的經濟和人力資源。

真正的問題是誰首先眨眼退縮。要看難民對西德政府構成的經濟和社會壓力，會否超越東德政府遭受反對派的壓力。

西德總理科爾企圖要東德舉行自由選舉，然後才提供大量經濟援助。東德領袖克倫茨則看來把自己以至於整個東德的政治命運，押在全面迫使西方保證其繼續生存之上。

柏林圍牆被打開了，然而沒有拉倒，它只朝一個方向往西開放。克倫茨藉着為數可能以百萬計算的難民威脅西德，企圖迫使科爾不得不取銷自動授予公民權的做法，以阻止難民湧至。

克倫茨從戈爾巴喬夫的書本裏抄下了一頁。自德國分裂以來，西方外交專家一直擔心所謂的『德國牌』，即設想蘇聯可能促使聯邦德國以中立交換統一，由此最終使得西方聯盟瓦解。然而，現在蘇聯簡單地把保存兩個德國的責任推給西方，已打出了更巧妙的一張德國牌。

西方三強向來從法理到言詞上都支持德國統一的要求，它們從不認為蘇聯會在這一點上要求揭開底牌。戈爾巴喬夫自六月訪問波恩以來，聲稱德國前途應由東西兩個德國自行決定，則已反過來難倒西方。他以支持德國自決贏取政治資本，下注賭西方不會揭穿他這一手的底牌。

這一切，當然是設想四強仍然有能力控制局面。在現時，真正左右事態發展的則是東德民衆。多少人將走？多少人將留？哪一個德國政府將有足夠膽量堅持下去等出答案呢？」

軍委職位接棒得人

韋基舜

十一月九日傳來了鄧小平辭去軍委主席職位，由江澤民擔任。這一天的下午，消息入市，本港的股市在短短的十五分鐘內，急升三、四十點，成交亦激增，相當驚人。

然而，在當天上午的頗多報章中，見有很多連篇累牘的專欄文章，指謂有人全力阻撓江澤民出任軍委主席。然而，午後消息則證實了這些「專家」的報道乃是失誤的。

對於香港市民而言，鄧小平的辭退，應該產生信心安定的好作用。鄧小平的年紀已經不輕，如果他在位之日，一旦去世，這一個衝擊非同小可。那麼，趁着自己身體仍為健康之時，將職權逐步移交給接班人，自己有生之年，從旁協助，扶掖接班人的成長，這應該是一件好事。

護港建港

這種情況，在一般的商業機構而言，亦為常見的事，做父親將自己的生意交給兒子打理，自己退休。在兒子主理公司生意時，退休了的老頭子，仍是從旁協助，好讓接班人能成長得更快、更好。

本來這是一個正常的發展規律，是一件好事。然而，在宣佈了鄧小平辭退軍委主席職位後的翌日，卻又見有些人對此批評，將好事說成了壞事。

鄧小平不辭職，他們指責為老人政治，如今辭職了，卻又說是另一個形式的垂簾聽政。

真不明白這些人存在的是什麼心態。反正，什麼事在他們的眼中，也會被看成是壞事似的。

反正，如今無論你做什麼事，也會受到一些人的批評、攻擊，在這情形下，自己要做什麼便去做，根本上用不着怕別人的批評，更不用怕什麼「民意」。反正，這些所謂「民意」，便是凡事也會反對的這麼一回事。

學生的行兇事件

城市講座　崔又生

最近連續發生學生在校內或校外因「尋仇」而行兇傷害同學以至教師的事件，引起社會人士的普遍關注。當然在全面而言，這一類情形過去甚少，現在也不是經常出現，不需要師生們過分地恐懼。但是「一葉落而知秋」，正在暴露出來，會不會顯示了當前在教育問題上有些使人不安的情況，不可加以忽視而掉以輕心。

這兩宗案件，分別發生在小學和中學，正說明了在青少年當中潛伏着的危險性。老一輩的教育工作者概歎，認為以前很難想像有這種在校門內外發生的血案。他們的感覺是實際的，其中很主要的一點是在一九七九年之前，還沒有實施九年強迫（免費）教育，進入小學和初中的學生，多少還出於自願，或者是家長有所要求，因此起碼還是「想讀書」或「要讀書」，讀書有一點積極性。真正不願讀書的，可以不進學校，無法教育的，學校也可以不予接受或飭令離開。實施強迫入學之後則不然，部分根本不宜在學校之內的少年兒童，說什麼也得被送進某間學校之內呆一段日子，於是學校便成為他們進行與讀書全無關係的活動的場地。

我們在這裏不可能展開談論這一類少年兒童「讀書不成」的原因，卻不能不承認他們確實對所在的學校造成很大的困擾，包括給其他學生以不良的影響，又干擾了教師的教育工作。兩項傷人事件，據報道都由有同學向教師舉報行為不檢者在校內違反校規而起，正反映了這一類少年兒童對學校教師的「嫉恨」。教育不是萬能，教師的工作能力也有限度，如果一間學校或一個班級之內這些學生數量較多，就必然造成許多困難。即使負責的教師，花了很大的精力和很多的時間去處理他們的問題，也難免對其他學生放鬆了照顧，實際上很不公平。

少年兒童的頑劣，有一定限度，擾亂秩序、鬧事打架、欺詐勒索，都算嚴重的了，出動武器來對付同學老師，是難以相信的。而現在這種想法可說已經「過時」，這自然是同社會上風氣的惡化分不開。因此應當檢討的，就不只是教育制度了。

電車加價

反響　丁偕

電車要加價，據說在明年。其實，說明年，距今也只是個半月的時期，十分快，你搭電車便要掏多幾毫子了。

說句良心話，六毫子車費，平通港九，也可能平通世界吧。六年未加價，價是一定要加的了，因為通脹厲害，什麼都在加，電車又豈可例外。不過，只是希望不要加得太多，比如加二毫，最多加四毫，總之在一元以下，相信大衆也沒有話說。要知道電車路線雖長，但很少有人從頭搭到尾的，因為這樣做，時間方面太不經濟。多數是短途客，從這個區到下一個區，或者短至二三個站。加得太多，對這些短途客不住，可能因加得減也說不定。再說，電車的乘客，一半以上都是老人，真所謂老年人搭老爺車，知己知彼，應該多些優待。

減租與地產

回聲　毛本

香港的租金，特別是寫字樓租金，年來是直線上升。據說，個別東區寫字樓的新租約，叫價竟比舊約增達三倍。

寫字樓如此，住宅的新租據說也升得相當厲害。這裏的據說，根據的都是報上消息。而所引消息，又都被視為地產重新好景的論據。

事實是否真個如此？報上另一消息似乎可作註腳。那是：東區百利保廣場招租半年迄未找到租客，日前宣布將租值降低兩成，以期招徠租戶。

在地產據說又臻好景聲中租值不增反減，然只是極個別例子，不足以成為反證。但因此例彼，新租租值增加三倍大概同樣是個別情形，以之論證地產已然恢復好景，似乎也欠缺說服力。是不是？

黃蜂狂螫

聽景　李元

鋼筋石屎森林中，黃蜂還是經常為禍。

一些住宅的露台、窗角，不知不覺間竟然出現一個黃蜂巢，小昆蟲飛來飛去，嗡嗡之聲不絕，對人構成很大威脅，如果被螫，頗有一番痛苦。

通常，黃蜂巢要由市政署人員或漁農處人員處理，噴射強力殺蟲水，將小昆蟲清滅後，再將那個巢清除。

日前，一個長跑比賽中，近百人被一羣黃蜂襲擊，其中十幾人被亂螫受傷，需要送院救治。

長跑是在大帽山附近進行，算是郊野當中，無論如何，在大城市裏發生如此意外，都算是新聞，而且令人感到亦悲亦笑。

悲者是有人被螫，其痛苦可知；笑者想像當時一大羣人的狼狽相，亦因為這並不算是慘劇。

黃蜂為什麼會追人？許多人都不明白。

低級到高級

野草地　黃志明

達爾文發表《物種起源》一書，是總結多年在世界各地觀察生物界的現象，發現自然選擇在物種變化上起的作用，探索物種起源和進化的規律。

然而，達爾文當時並沒有把物種起源直接聯繫人類，他只說了一句話：「人類的起源，人類歷史的開端就會得到一線光明。」

因為，「我那時以為這樣點一下也就夠了，因為這意味着，任何一個關係到人如何在地球上出現一的概括性的結論，都不可能不把他和其它生物種類一起包括進去的。……可惜的是，自然科學的富有經驗和受人尊敬的首腦人物中間，至今還有不少人反對任何形式的進化學說。」

而對保守勢力的反撲，達爾文再發表《人類的由來》，論證人的生物體是從某些結構上比較低的形態演進來的，而且進一步認為人類的智力、人類社會道德和感情的心理基礎等精神文明的特性，也是像人體結構的起源那樣，可以追溯到較低等動物的階段。

人類如「任何生物如果能以任何方式發生有利於自己的，縱使是微小的變異，它在複雜的而且時常變化中的生活條件下，將會獲得較好的生存機會，因而它就自然地被選擇了。由於堅強的遺傳原理，任何被選擇的變種，將會繁殖它的新的和變異了的類型。」

反對「加薪」？

政海微瀾　唐武

針對公務員的流失問題，港府最近在幾個職系推行了以特別津貼作為增加起薪點的「挽留人才」措施，但奇怪的是，各職系被加「薪」者羣起反對，可謂反對之聲此起彼落，相信這將大出港府當局「意料之外」吧！

嚴格來說，這是一點也不奇怪，因為目前在這些職系流失最嚴重的，都是一些資深的公務員，若按公務員入職薪級來發放一定比例的特別津貼給予這些資深職系人員，可說「杯水車薪」，起不了甚麼刺激作用。

不過，從港府這次應付公務員流失問題所採手法，間接說明了港府的無能，或若對事情的不瞭解。

倘若熟悉公務員架構的人士，大多都會瞭解到——現下公務員均是入職薪級較高，但由於工作環境穩定，壓力較低，因而升職與加薪，跟外面機構比起來，便面臨較慢的情況。

在今次五個職系的反對「加薪」聲中，各職系的代表人物也均同時指出——員工要求的是更好升遷機會及理想的工作環境，由此看來，港府實際上根本不瞭解問題所在，又從何改善公務員流失情況呢？

的士司機自衛

侃侃談　李直

司機被匪徒行劫，或真，司機劫掠乘客的事，屢見不鮮，但司機智擒疑匪，則記憶中不大聞得。

近日，有的士司機在大窩坪白日遇劫，匪徒亮刀聲言打劫，危急之際，司機從倒後鏡中見有巡警行近，打手號示警，警員趨前查問，司機阻止賊人離開，警民合力將疑匪成擒。糾纏中司機受輕傷，然財物無失，捉得作案者，亦云幸矣！

這不過是都市新聞中小事一件。但是，它說明近日匪徒公然白日在鬧市中行劫司機，是何等猖獗，治安當局非切實加强管理不可。同時也表明，被劫者亦應作出反應，而不應該任由宰割，因為這就會令匪徒坐大，以為「取易不取難」。不過，這次事件中幸有巡警路過，而司機又機警，這種機會卻不是時常有的。這就要視乎司機本人的膽識、體能和決心了。

由於的士劫案日增，不能不想到如何防範的問題。過去曾有人想過許多辦法，比如設置柵欄，將的士司機與乘客分隔；或者是經常保持與總台聯絡，報告行蹤等，這些辦法都只能說是無辦法中之辦法，未聞因此而奏效的。所以，如何防範這些心懷不軌的匪徒，實在是傷透腦筋的事。

此時此地

阿圖

安全帶

行垃圾傳送機除笨有精

八卦論壇　吉士

香港有一個特點，就係好多新事物嘅運用，或者比「先進」嘅地方還，但一開始流行，去勢之速，往往出人意料。以前嘅例子，如電視在香港之出現顯然在歐美之後，而經過二三十年，唔只話電視機真係家家有，或者多過一架，電視節目嘅製作亦可謂居於上游。你去美、加等地睇吓電視，就好難唔懷念香港也。又如開頭好巴閉被稱為「大哥大」之流動電話，香港未可謂得風氣之先，外國玩咗一輪先至輪到你，起初確係「身份之象徵」咁款，現在普遍到引車賣漿者都可以人手一機，正式大哥大之流如果揸住部咁嘅機通街行，反而有失身份者矣。

最近成為潮流所興者係圖文傳真機，番文叫做「FAX」，在香港之出現都係晚咗好多年。而其初性能唔係咁好者都過萬銀一架，似乎寫字樓以唔係咁普遍，所都未必一定要有。曾幾何時，三幾千蚊一部，擺，街尾有得買，好似電視機、電話機差唔多，圖文傳真機已「淪」為家庭電器之一種。月來本居士連續被朋友動問，而知道蝸居仍未備FAX機，都有的驚奇，若曰：也咁老士者！事實上甚多寫稿一族，盛讚用圖文傳真送稿之方便，究其效能，可以話只係縮得一兩日，因為比郵遞或親自送稿都可以遲一啲，但跟住又係要趕喉趕命。而且迫到咁緊，「吓有乜差錯便難以補救，此所以不設圖文傳真機之抱殘守缺，未必蝕晒。何況唔少老友近來都牙痛咁嘅聲話佢嗰架FAX機周時出好多宣傳品同廣告，變咗垃圾傳送機。嘥晒啲紙唔在講，重要揾時間去睇佢，又要處理啲垃圾，如果閂咗架機，又怕真係有乜重要訊息傳來而失誤。咁樣，有垃圾傳送機可能除笨有精也。

當佢有嚟

岑桑

……古往今來，「人言」這東西一直是徘徊在人們頭頂之上的幽靈。《詩經・鄭風》中早就有過「人之多言，亦可畏也」的喟歎。……誕生或大或小的社會影響。人總是愛關心自己在大衆心目中的形象的。人言之被重視也就是十分自然的了。人們幾乎都毫無例外地有着這樣一種近乎先……該要做的事情。嘖嘖人言使我們常常慌了手腳，亂了方寸。

可以說，對於人言的焦慮是我們人類所共有的一種心理癥疾。德國哲學家叔本華甚至把這說成是人類「與生俱來的一種瘋癲症」，是人類身體上的一根常令自己痛苦的刺」。他力勸人們盡快拔掉這根「刺」，消除「擔心別人會怎麼說」的這種「本能的衝動」。當然，若是自己的思想行……

移民眼

一天晚上，正在家中看電視，忽然聽到有人很急促地按電鈴。開門一看，原來是過去的同學凌小姐和她的同房住客李小姐。凌小姐告訴我，因今天是周末，她和李小姐兩人去唐人街的電影院看電影，回家時看到街口停着一部警車，警察正在盤查行人，兩人心驚，不敢回家，想來我家客廳上借宿一晚。

兩岸絮語

恆春

民俗文化熱，近年在台灣再度升起。寶島最南端的一個恒春鎮，新成立了一個發揚當地民謠的團體，說明民間人士對地方文化有其獨特的傳統感情，像客家人喜愛客家山歌一樣，越唱越起勁，既能動聽，久而久之，引起當地鄉民共鳴。相傳有此歌：「元東大叛坪定居，然後結婚娶於米，思念大陸的兄弟，解悶唱出思想枝。」

中國的民謠，大凡出於民間生活私情，或思鄉，或思親，用調生動，富於感情，南北都如此。如北方的「孟姜女尋夫」、「哭七七」……

日本推出機動郵政車

陳林

東京各區郵局還不足，由於地價飛漲，興建郵局已不可能。於是「郵政省」推出一種新型機動郵政車……

審狐做月老

連圖濟公故事　振森畫

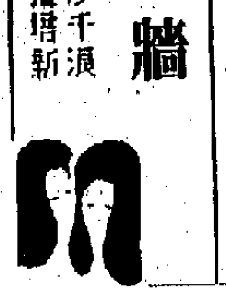
七六　濟公從懷裏掏出一塊饅頭，搶碎包成兩包，交給劉泰眞，他們就奔王府而去。

八六　他們來到王員外家，全家人像迎神一樣，把二人迎至廳堂，王員外向二人詳說了女兒發病的症狀。

九六　劉泰眞等三人來到王員外府中，王月纘說：「誰勸我嫁給錢銀子，我就和他拼命！」抄起花瓶打去。

拆牆

超短篇小說　文：莎千浪　圖：范增新



老程最近有心事，但比平時特別喜歡看電視的新聞報告。他妻子也有點莫名其妙。一天，她說：「阿程呀，你公司有事嗎？見你粒聲唔出，你平時吃飯，冇十句八句說話，最少也有三幾句，但如今呢？粒聲唔出，究竟有甚麼事？」

「冇事！」阿程曰：「你冇聽過古語云，食不言，寢不語麼？食飯唔好咁多聲氣，食飯要多些飯氣才是……嗱，我現在已經過了不只三兩句矣，有成十句咁多矣！係冇？」

老程如是說，他妻子亦冇話可講。不過，她總是覺得阿程有什麼心事的。

吃晚飯前，阿程聚精會神地看着新聞，特別是看到柏林圍牆被拆時，他眼睛透出神采。

「阿嗰、阿嗰，你睇你睇！唉，東西德拆牆啦！東德人成百萬地湧去西德！」

「嘩，豈不是會變成暴動，一百萬人喎！」

「暴你個頭，你咪一見人多就心驚驚得棗，會唔會亂，最緊要係睇性質，如果令人地憤怒，勿說一百萬人，就算是一百幾十人也會演變成暴亂，你睇，你睇，東西德人幫手拆牆，拆牆……有些牆真是要拆，特別是……」

老程最後幾句是喃喃自語。

這個星期日，一大清早老程對妻子曰：「等陣我地去飲早茶，約咗朋友！」

「朋友？誰呀？」

「去到你就知啦！」

來到酒樓，他們的朋友早就來了。老程的太太大感意外，錯得之後隨即有說不出的欣喜，原來他們約來喝早茶的朋友，是三年前大家吵架而搬走的同居共住，三年不相往還，今天相約一聚。老程與這本來是朋友的阿祖嘆茶時，大講東西德拆牆事件，兩個女的雞啄唔斷地講兒女經。

小說林

的士故事

樹華

十五、擄人已有

遇了半個月左右，陳昌有一晚吃宵夜時又遇見李強。

「昌哥，邱貴祥出事了，你知道嗎？」

李強的話，使陳昌嚇了一跳，的士行業是危險性的行業，出事兩字，意味着不吉祥的事發生，例如司機被劫殺，或交通意外受傷、死亡！

「他出了什麼事？」

「他有一晚接載幾個男子去一處地方。他們有幾小袋東西放在車尾箱內。乘客吩咐他，去到目的地時，由其中一人帶那幾包東西上樓，再送他們返原地。」

「那有什麼不妥？」「但那些東西是毒品！」

「白粉嗎？」「是，他們被埋伏的探員捉住，阿祥也一身蟻！」

「關他什麼事呀？」

「那些被捕的人供出，阿祥曾接載過他們幾次，警方可能告他是同謀。若真如此，他就要坐監，的士可能被充公。」

「你認為他敢做這些犯法的事嗎？」

「我也相信他不敢。事情可能是這樣，那幾個壞人向阿祥取的士的傳呼號碼，每次打電話叫他去，多給貼士。阿祥以為可以多賺錢，就上當了！」

「他現在怎樣？」

「正接受警方調查。我相信，就算可以證實自己的無辜，也起碼要花去不少律師費。」「還有精神飽受折磨呢！」

又過了不久，陳昌在報紙上看到，的士商又提出加價申請了。最初的提議，是落旗十元，後來又修改為八元，每跳一元。

一些老行尊指出，最初的加至十元，只是財團為了托市而放出空氣而已。於是的士前景十分樂觀。事實上，他們的確獲利甚豐。只是，將小車主和司機的利益，巧妙地據為己有而已。

求子少婦

短篇小說　海辛

七・一家三口

以後，她跟胡新度過一段神仙似的生活。白天，他帶相機和她去石澳、淺水灣等風景區遊樂兼拍照，但他從來不要求和她合拍照片。

一個晚上，她遞給他一張寫着十萬元的支票，他接到一個訊息，抬臉望着她。

「你已得其所哉？這算是給我的酬勞？」

她忙說：「不，是我的一點心意！新哥，你收下吧！」

他把支票撕掉，說：「不嫌少，也不氣憤，我樂意助你解決一個困難！」

不再勉強他要，她說：「我回吉隆坡生下孩子，將永遠記住你！」

三個月後，丈夫高可山轉來香港，發現喜訊，他馬上帶着愛妻飛回馬來西亞。

……次日上午十點多，她帶着小女孩，按照曾房胡大全指示的地址，找到那特快自動沖晒照片店子，頗具規模，使她感動和喜悅的，是那大招牌——「愛清」兩個大紅美術字。一股難於按捺的激情，在胸臆裏湧湧。

一個穿西裝的漢子從店裏走出來，見母女倆站在門口，呆了片刻，終於興奮萬分地說：「愛清！」

她說：「新哥，你怎麼用這樣一個招牌名字？」

「錢，是你匯到白茶大厦給我的嘛！你不附地址，我無法退回，便開設這紀念店子！」他說。

十分鐘後，他和母女倆坐在餐廳卡座裏。她講着——她生下的女兒，得不到橡膠園老主人認可，卻讓位給已有兩個兒子的老二，從此他們夫妻爭吵，她忍無可忍與他離婚，她來看看「新哥結婚沒有」。

他欣然向小女孩張開雙手：「我雖然有個家，但沒有主角——女人和孩子！我心心念念一個大着肚子回吉隆坡去的女人！」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇七四回：滿懷心事羞難說　一點靈犀已暗通

回故居　思往事

「不，你的傷雖然好了大半，武功尚未恢復。若有意外，叫我哪裏找一個上官姐姐來賠給仲弟。」秦弄玉笑道。

上官寶珠杏臉飛霞，嗔道：「我和你說正經事，秦姐姐，你卻又來取笑我了。」

秦弄玉道：「我說的是正經事呀。我們去了，這裏雖然未必有事，但總是小心一點，提防意外的好。」

耿照道：「江湖中人，哪能講究許多細節，何況你們又是結義姐弟，更是無須避嫌！」

仲少符一想，若再推托，反而顯得自己心有雜念，於是只好答應：「好吧，我留在這兒，你們天亮之前可一定要回來呀。」

秦、耿二人一同笑道：「當然，難道我們還會丟下你不成。」

× × ×

此時已是三更時分，夜市早已散了。耿、秦二人悄悄回到耿照的故居，幸喜無人發覺。

淡淡的月光下，只見大門上還貼着封條，經過了五年，封條上的大紅硃印也早已褪色了。耿照苦笑一聲，便與秦弄玉施展輕功，越牆而入。

慘痛的往事重上心頭，耿照想起了五年前出事的那個夜晚——

那天白天，他到北邙山與秦弄玉約會，準備與她道別，不料等不見她，卻碰上了早就在那兒埋伏的金國武士，一場廝殺，好不容易盡斃敵人，回到家時，卻發現母親已死在床上，腦門釘着一支透骨釘。這是秦家的獨門暗器，他還因此而懷疑表妹是殺他母親的兇手。卻不知是玉面妖狐赫連清波所為。

耿照想起往事，緊握着秦弄玉的手道：「當年我誤會了你，接連做出許多錯事，現在還是慚愧不已！」

秦弄玉道：「這都是玉面妖狐害我們的，現在仇也早已報了，你就想開點吧。」

耿照道：「我媽的墳現在不知怎麼樣了，我卻實在難以心安。」

出事的那天晚上，耿照發現母親慘死之後，不到半支香的時刻，金國的官兵就來圍屋搜人。所以他只能把母親草草地埋葬在後園裏，說是墳墓，其實只是黃土一坯而已。

經過了五年的歲月，在耿照的想像中，以為這一坯黃土，定然已是湮沒在荒煙蔓草之中。（一四七四）

巨像高雲北雁飛

高旅

四十九　李訢被黜

拓跋子推一家人死在冀州，主人以下，家將、家丁以及奴隸共男女數十人，沒有一個剩下來，但是冀州刺史仍給拓跋子推成殮了，把棺材送到青州，仍舊當他是青州刺史主喪，在青州舉殯，沒有家人，由青州文武官員主喪，然後向朝廷呈報，說青州刺史拓跋子推赴任途中病卒。

馮熙對李訢、拓跋長樂早已直白說明：「殺了太皇太后的舅爺，不得不如此。如果在京城誅戮，未免震動人心。」「那是要震動人心。」李訢說：「到底是太皇太后的小叔子，老實說，若是子推真的接位做了皇帝，朝廷裏還不知要死多少人。」

「我們恐都會遭殃。」馮熙說。「連太皇太后也怕要不免。」拓跋長樂說。

「太險了！」李訢說，「現在的確是個好時機，在冀州城外，收拾乾淨，省得麻煩，最怕是許多舊案的案卷也還藏在子推身邊。」

所以拓跋子推一死，連他所有的一切文書都點把火燒了。

李訢、拓跋長樂、馮熙分別就道，他們要去做刺史，卻是真的，都要到達任所啓印開府。

但李訢頗為心驚膽戰了。原來馮太皇太后會用這樣手段對付皇族重臣，那分別的大臣在她手裏，豈不更像捏死一隻蒼蠅那麼容易？不要看馮太皇太后是個女人，這是有些可怕。

李訢雖然惶惶危懼，但也沒有法子逃避，只能任憑朝廷驅遣。徐州自尉元南征，得自南朝劉宋手中，為南疆重鎮。令太皇太后命李訢為刺史，自是封疆重責，寄托甚大。李訢也就打定主意，要有一番作為，不能再像往日的終身蒙垢。拓跋長樂做定州刺史，馮熙作洛州刺史，料來都會十分振作，自不能有所遜色，畢竟徐州比之定州、洛州，更是大州名城，不好懈怠。

李訢到任之後，想到要有個得力幫手，記起了故人趙郡人范標，現在仍留在平城，不如寫信去招他到徐州來。（三二七）

大公園

「黑人物」

影移民眼　湘湘

一天晚上，正在家中看電視，忽然聽到有人很急促地按電鈴。開門一看，原來是過去的同學凌小姐告訴我，因今天是周末，她和李小姐兩人去唐人街的電影院看電影，回家時看到街口停着一部警車，警察正在盤查行人，兩人心驚，不敢回家，想來我家客廳上借宿一晚。

凌小姐是從廣州來的留學生，才讀了兩個月書就不見了她的「芳蹤」，問別的同學，才知她已找到一份工作，不再來上學了。這種事並不奇怪，不少大陸留學生來到後，都不是為了讀書，而是拚命工作賺錢。留學生來了一批又一批，大家都擠在唐人街找工作，僧多粥少，工作並不好找，但有志者事竟成，最後他們大多會找到一份雖不理想，但勉強可以應付的工作，所以我知道凌小姐也不外加入這樣的「勞工行業」，不以為怪。

當晚聽了她的話卻深為奇怪，問她何以會怕警察盤查。她說因不上學，不能續期，簽證早過期了，目前已淪為黑市居民。她告訴我：「本來晚上是不大敢出門的，但今晚的電影很好，想看很久了，誰知又遇上這樣的事。」我明白原委，自然二話不說，叫她倆住下。

在澳洲，無論墨爾本或悉尼，都有很多這樣的「黑市」留學生，他們正淪為不幸的一羣。為了怕被舉報遣送出境，他們常常提心吊膽，惶惶不可終日。租房子要尋有「走火通道」（方便逃走的出口）的，家居附近最好沒有銀行、超級市場的，免得發生劫案時警察逐戶盤查而「殃及池魚」。還好澳洲無論工作、租房子等都不用出示證件，也沒有身份證制度。這就令其容易匿藏。不過這種日子亦不好過。「大赦」的日子跡近神話，因澳洲移民部長甫上台就宣稱在他任期內不會大赦。

這些「黑人物」已有越來越多之趨勢，但他們一般安份守己，不敢惹事生非，只是把工作所得的錢之盈餘寄回大陸親人。警方對他們暫時也沒有「趕盡殺絕」。（寄自悉尼）

君子與小人

宜古宜今　熊達

「君子」與「小人」是古籍中常見的名詞。在西周，君子是貴族的統稱，小人則是平民的統稱。故《國語》中有「君子務治，小人務力」之說。春秋末年以後，「君子」與「小人」逐漸成為有德者和無德者的稱謂。《論語》有云：「君子成人之美，不成人之惡，小人反是。」「汝為君子儒，無為小人儒。」

晉代陶侃是一位文武兼備的軍事家和政治家。有一次他巧妙地運用了「君子」與「小人」這兩個名詞的兩種涵義。

公元三二八年，東晉蘇峻作亂，佔領京城建康（今南京市），脅持年幼的晉成帝。逃出京城的中書令庾亮聯合征西大將軍陶侃出兵討賊。庾亮的軍隊先前吃過一次敗仗。這次派部將王彰出擊，又被蘇峻的部將張曜打敗。庾亮慚愧，交出符節印信，向陶侃謝罪。陶侃回答說：「古人能報三敗之辱。君侯只敗過兩次，有什麼要緊。大敵當前，不可這樣！」便將符節印信送還。過一會，庾亮的主要助手司馬殷融來向陶侃陪話。說道：「這次出兵是庾將軍的決定，不是我的主意！」此時，恰好王彰闖進來，請罪說：「這次打敗仗，完全是我王彰的過失，不能責怪庾將軍！」陶侃聽完二人之言，幽默地說：「從前殷融為君子（地位高），王彰為小人（地位低）；現在王彰為君子（能引咎自責，品德高），殷融為小人（諉過他人，品德低）。」

位居君子而德為小人者，應以為鑑。

《文藝春秋》失誤

咖啡或茶　張散

日本著名月刊雜誌《文藝春秋》新發行的十二月號出現了大錯漏，暴露了編輯工作嚴重失誤。在出版工作一向嚴謹的日本來說，這是重大社會新聞，有的報紙以內頁頭條消息報道，長期享有盛譽的《文藝春秋》社沾染了污點。

十二月號的專題是編輯部特意組織的《對平成元年的評價》，邀請多位評論家發表新皇登基後的日本政局。曾經為《文藝春秋》撰稿三十四年之久的著名文藝評論家江藤淳也應邀寫了一篇，被作為重點文章發表。

日本月刊雜誌總是提前三個星期發行，十二月號因此已經上市。新書到了江藤淳手裏，他馬上發現，文章上氣不接下氣，一查之下，原來十五頁的原稿，竟然漏排第四、第五兩頁。日本稿紙是四百字一頁，所以一共跳過去八百字之多。

江藤馬上與雜誌社聯繫，要求說明。經過清查，原來編輯部為了保存這位著名作家原稿，發排前將稿件在複印機上複印，在這個工序中跳過去兩頁。偏偏第三頁末一行與第六頁第一行相接時，文字又順得下來，於是未能發覺。

《文藝春秋》社已經把全部十二月號新書發出，無法收回，只好承擔全部責任，登報道歉，說明有誤，並將全文（包括漏掉的八百字）用廣告方式在指定的報紙上登出。

其實，編輯及校對只要細心，完全可以看出江藤的文章不會從日皇裕仁之死忽然跳到竹下登內閣倒台。這應屬業務運作不可原諒的疏忽及失職。

當佢冇嚟

自由談　岑桑

古往今來，「人言」這東西一直是徘徊在人們頭頂之上的幽靈。《詩經・鄭風》中早就有過「人之多言，亦可畏也」的喟嘆。嘖嘖人言，蜚短流長，委實可憎復可怕。「市之無虎明矣，然而三人言而成虎。」市上明明沒有老虎，眾人言之鑿鑿，以訛傳訛，「老虎」也就出來了。「眾口鑠金，積毀銷骨」，說的也是這個意思。雜怪三十年代在上海紅極一時的電影明星阮玲玉，因經不住流言蜚語的困擾而自殺身亡，在她的遺書中就赫然寫有「人言可畏」這句怵目驚心的警語來。

人言者，輿論也。但是考究起來，其實兩者不盡相同。也許可以這樣說：輿論是滔滔人言，人言是涓涓輿論。輿論是大搖大擺的；人言則有點兒躲躲閃閃。自然形成的輿論是民心的鏡子，往往沸沸揚揚，大都帶有真理成份和正義色彩，往往對行霸道、歪道或逆潮流而動的家伙起鎮懾或制約作用，是文明與進步的催化劑。而人言則不一而足，既有實事求是、誠言微中、褒貶入裏的；也有無中生有、誹謗中傷、顛倒是非的。所謂人言可畏，指的都是後者。既有人言流傳，就難免會對某人某事造成先入為主的羣眾觀感，產生或大或小的社會影響。人總是愛關心自己在大眾心目中的形象的，人言之被重視也就是十分自然的了。

人們幾乎都毫無例外地有着這樣一種近乎先天的「癖好」：每想做或做過一件什麼事，都愛考慮別人該會怎麼看和怎麼說，擔心別人會在背後竊竊私語，議論自己，對自己揶揄、嘲笑、詆毀以至糟蹋攻訐，因而為此憂心忡忡，焦慮無已。要是這樣的擔心並非多餘，真個聽到了不利於己的人言，那就更是惶惶不可終日了。我們每一個人諒必都曾經為此耗費過不少精力，浪擲過許多精神累贅，說不定眼下還在人言的困擾中苦惱地生活着呢！

值得如此嗎？當然不。

人言本身是沒有約束力的。它只不過是一些好事之徒茶餘飯後的閒言碎語，或則捕風捉影，妄加忖測；或則添油加醋，調嘴學舌……。此等人言，由於遠離事實，因而是沒有生命力的，遲早要被時間驅逐得無影無蹤，何足畏哉！人言之所以可畏，純在於當事人缺乏足夠的心理承受力，為洶洶人言所湊成的惡性氛圍所嚇怕了。對於人言的憂煩，不知磨掉過我們多少信心和勇氣，浪費過我們多少心血和精力！我們甚至還很可能因而錯過了許多本該抓住的機會，放棄了許多本該要做的事情。嘖嘖人言使我們常常慌了手腳，亂了方寸。

可以說，對於人言的焦慮是我們人類所共有的一種心理痼疾。德國哲學家叔本華甚至把這說成是人類「與生俱來的一種瘋癲症」，是人類身體上的一根「常令自己痛苦的刺」。他力勸人們盡快拔掉這根「刺」，消除「擔心別人會怎麼說」的這種「本能的衝動」。當然，若是自己的思想行為確有值得詬病之處，則倒是應該考慮到「別人會怎麼說」，從而引起自己的反思和自責的。但如並無行差踏錯，確信自己思想行為的光明正大，又何需為損自己人格於分毫的蜚短流長所支撐起來充份的自信?!我們需要的是為人格力量所支撐起來充份的自信。當雷克林・D・羅斯福總統夫人說得好：「不經你自己的同意，沒有人能使你自覺低劣。」以自己的良知對自己的評價，才是最準確的評價，光明磊落而又自尊自信的正人君子背後，不負責任的人言，只不過是偶然飄過的一陣臭氣罷了。

《神曲・煉獄》篇寫道：但丁在煉獄中遊歷時，忽然聽見一個靈魂對他呼喊，便回轉身子去觀望。走在前面的導遊的詩人維吉爾的靈魂說：「為什麼你精神分散？為什麼你遲慢你的腳步？人家的竊竊私語與你何干？跟隨我，讓人家去說長說短吧！要像一座卓立的塔，決不因暴風雨而傾斜！」

我們就是要有這樣的氣概。認準正道，我行我素，藐於人言！對於出自陰暗角落的閒言碎語，要像那句鏗鏘然的民間口語說的那樣：當佢冇嚟！

關於納蘭性德

文史雜談　舒展

一位在「文革」初期畢業於一個名牌大學中文系的女青年，酷愛納蘭性德其詞其人，遂以《納蘭性德的矛盾》為其畢業論文作選題。不料，當時「左」風早已鋪天蓋地，導師勸她另立別題，以示「革命」，也好過關。這位女青年表面依從，著文別論，走完過場。但她執着迷戀於納蘭，終於在「文革」的七十年代中期，將潛心鑽研所得熔鑄為二萬字的抒情式的論文《納蘭性德的悲劇》。抄寫得工工整整，裝訂成冊。虔誠地在納蘭的靈前，邊誦讀，邊飲泣。然後付之一炬，以灰煙遙寄近三百年前她所崇敬的詞人。

她不是不想發表，她不是不想保存，但哪有刊物敢發表，但當時連寫日記因而罹禍者大有人在，何況歌吟分析第一位滿清貴族詞人？

其實，一九五四年，北京文學古籍刊行社便以解放前商務印書館的紙型重印了《納蘭詞》，立即受到公開批判，說納蘭性德是康熙的殿前一等侍衛，是帝皇的一個大狗牙，這種人的詞還值得翻印麼？到了「文革」，「左」風肆虐，連寫或演海瑞都株連了彭老總、吳晗、周信芳，遑論你這個「大狗牙」的崇拜者之類的小人物！

《清史稿・文苑傳》裏有納蘭的傳略，不到千把字，說他如何忠孝而已。在清初納蘭性德、陳維崧、朱彝尊三大詞人之中，我更偏愛這位滿族大家。他屬正黃旗，與晚清的慈禧葉赫那拉氏是同族同宗。他自稱：「自是天上癡情種」，「不是人間富貴花。」他是大學士、康熙的寵臣明珠（實握宰相權柄）的兒子，十八歲中舉人。次年會試，因患寒疾，未能參加殿試。二十二歲中進士。康熙授以三等侍衛，以後晉升為二等，再升為一等御前侍衛。十年裏，一直扈從在康熙身邊，極受賞識。三十一歲病逝前，康熙要求御醫診視，每天報告病情。

這樣一位貴胄公子，仕途通達，其尊榮富貴的條件，是再好沒有了。但可惜，納蘭是一個文學天才癡情種子，平生喜愛陶潛、李白、李煜的詩詞。他的《側帽集》和《飲水詞》，在他二十多歲時已暢行於詞壇。曹雪芹的祖父曹寅（曾主編《全唐詩》）為之吟讚道：「家家爭唱飲水詞」。納蘭詞的風格，我以為「悲涼頑艷」（樊志厚評語）四個字是可以高度概括的。徐釚說他「詞旨欽奇磊落，不啻坡老、稼軒，都下竟相傳寫」（《詞苑叢談》）。王國維對納蘭更是推崇備至：「北宋以來，一人而已！」說他能以自然之眼觀物，以自然之舌言情」（而不是「以貴官之眼」觀物，而不是鸚鵡之舌言情）。這是由於滿族初入中原，未染漢人風氣，故能真切如此。我讀納蘭詞，總有這樣的感想：一個敏感的貴公子，魂魄總與其身相背。他的詞極少用典，清澈而不淺薄，遙托而不平直，身在宮廷廣廈之中，常懷山澤漁鳥之想，嘆伯御座近在咫尺，宦門傳祿唾手可得，但他的志趣全不在此，痛人艷羨的，恰是他討厭的。發洩籠中鳥的不自由的苦悶，抒寫仕途上不開懷的哀愁，成了他靈感的一大源泉：「不如意事年年，消磨絕塞風煙」。

說《紅樓夢》就是寫明珠府事，納蘭就是賈寶玉，這當然是索隱派的妄說（見《魯迅全集》第九卷三三四頁）。但，納蘭作為宰相之子，卻百般請罪，始終執禮，令人想起柳湘蓮（怒罵賈府只有石獅子乾淨）與賈寶玉的莫逆之交。清醒正直，平等待人，對祿蠹的厭惡，這些難得的貴公子個性特色，納蘭與寶玉確有相通之處。對比之下，比賈寶玉那樣呼吸領會到「悲涼之霧，遍被華林」，不論是廟堂之仕還是山林之隱，都是絕無或僅有的。賈寶玉交遊俠士戲子，納蘭交遊的也多貧仕寒儒，一旦離開宮廷來到文友之間，則開懷心敞如魚得水，文思泉湧。朋友有難，他一定竭力扶助解危，有敦古誼重然諾風度；其中，與狂狷的姜宸英的友誼波折尤為感人，雖夾雜着上層政治勢力（其父與其師）的明爭暗鬥，因出語不慎，受到姜的怒斥。既不甘心擔當御前一等侍衛，又不能像賈寶玉遁入空門，更不會去當官倒皇商，所以納蘭的矛盾苦悶，實際上是封建末期統治階級內外諸多矛盾在天才心靈上的投影。

一九八三年，我聽得每版黃天驥先生著《納蘭性德和他的詞》一書，讀後感到有助於對納蘭有興趣的文學愛好者加深對其人其詞的了解。邊看邊想起本文前面提到的那位焚稿祭靈的女青年，於是趁一九八五年此書再版之機，又買到一本，寄給那位已是中年的納蘭的崇拜者了。世事滄桑，當她接讀此書時，對納蘭的理解和癡情，我想是會深沉得多了吧。

太白松風圖（國畫）　謝志高

可悲的職業

方舟父

一種渾然的蒼涼感籠上筆者心頭，這倒絕非因自己大小也算個文人，犯了「同病相憐」之症，而實在是周天所著的《文人的悲哀》具有很大的震撼力，讀之不能無所感。

《悲哀》一書談的史實屬一、二千年前的舊帳，但作者從史中獨把文人歸納而出，加以排列組合，研討析評，從而深化為「警世恒言」。

請看：董仲舒是一個嚴肅、正直的學者，同時又是一個精心為西漢統治階級的「近期利益」和「長遠利益」研究學問的思想家，但卻被「下吏」（下獄），「當死」，不是「詔赦之」，差點就送了命。從此「寵不敢復言災異」。名儒蕭望之是漢元帝的「即將大用的老師」，但由於剛上台的「不知世事」的小皇帝被外戚宦官「要得團團轉」，也被逼飲鴆自殺。這自然是糊塗皇帝糊塗所致。而在雄材大略的漢武帝手下的文人也不見得稍好，除公孫弘能老死於相位外，其他幾個丞相：李蔡、嚴青翟、趙周、公孫賀、劉屈氂全部被殺。除此以外，晁錯的被殺，司馬遷受宮刑，更為西漢知識分子的命運蒙上悲壯色彩。

需要說清楚的是：作者剖析他們的命運，絕非僅為發「伴君如伴虎」之嘆，而是發現了在封建中央集權制下，「思想家」實乃可悲的職業。」

似乎是為了加深這種悲愴感，「悲哀」一書在談論西漢這些文人時，還「上承」、「下聯」地作比較。先秦時代有蘇秦六國拜相的顯赫地位，三國時有「三顧草廬請諸葛」的美談，而西漢文人中卻多產「對上阿諛，對下踢腳」的畸型政客，致使晁錯、司馬遷等死後思想才為帝王所用。嗚呼！兩相對照，可得結論：高度統一的封建中央集權制是造成「文人的悲哀」，讓思想家成為「一種可悲的職業」，不能讓先進思想早日「發揚光大」、利國利民的症結所在。「只要世界上還存在着國家權力，就有可能發生濫用權力的問題，也就需要制約」，現在來說，最先進的還是正如恩格斯說的，就是「規定選舉者可以隨時撤換被選舉者」。這可說是《文人的悲哀》給人們留下[illegible]

周天是國內有點名氣的[illegible]，出過專[illegible]《蜜蜂王國見聞》一書及一部科[illegible]，據他說，「瀏覽歷史並無師承，理思緒全憑隨感」，這與許[illegible]前的記者、編輯生涯有關。這次寫《文人的悲哀》，說來是他多年宿願《中國古典小說風格摘論史》的「副產品」，[illegible]「副產品」而一變[illegible]書更會為其精闢之見解[illegible]為奇書。了解這些，足見其人不俗[illegible]

盛宋詩一面

坐井集　吳其敏

彭城陳師道后山，以蘇子瞻等之薦，授徐州教授，為晉身宦門之始。自後歷官至秘書省正字，不算什麼顯達。本來嘛，自熙寧中，彼以王安石經學盛行，心非其說，早已絕意進取。故中間一度有影譯令之召，堅決不赴。寧願或經日無法舉炊，妻子慍見，所不恤也。此人少即好學苦志，安貧樂道，高介有節。終其身，一寒到底。及四十九之年告歿，還要依靠友人鄒浩為之買棺收斂。陳后山寫了許多詩，世之月旦者，持論很不一致。有說山谷與他有「黃陳」之稱，同是江西派魁傑。可是他底子沒有山谷深厚，學識沒有山谷淵博多元，所以常常顯得「竭蹶寒窘」。甚至拿他自己的話「拆東補西裳作帶」來嘲諷於他。也有認為宋詩到了元豐元祐，可稱「盛宋」，此時為詩之能以「盛唐」。此時為詩之能夠「深入」的，當以后山為首屈一指。與後百陳簡齋之「顯出」」，成為一詩風之兩個方面。[illegible]

[illegible]

怪牛怪人

龔宗立

[illegible]有個農民飼養的一頭母牛，去年產下一頭人首牛身的雌性小黃牛，重十五公斤。這頭怪牛的牛身和四肢同一般牛沒有異樣，但整個牛頭與頭髮跟人一樣，有眼睛，但無眼球，耳朵與一般牛不同，長在後頸部。它只活了二十八小時，死前還流着眼淚。

去年七月間，西德與捷克斯洛伐克接壤處的一個農場裏，一頭母牛產下一頭有兩個嘴和兩個鼻子的怪牛犢。農場主漢斯在給這頭母牛接生時嚇得幾乎暈倒，母牛也嚇得不敢給它餵奶，好心的漢斯一直給它進行人工餵奶。

印度有個長着四隻手的奇男子，名叫納達，三十八歲。從表面看，他同常人一樣，但打開衣衫，胸膛有一塊像胸脯的肉塊，肉塊上長出兩隻小手臂。手臂還年年增長，指尖上長出了指甲。據醫生檢查，納達原是雙胞胎，可能母體因受到環境污染，也可能母體在懷孕時服了不當的藥物，使雙胞胎發育不全，變成這種形式的連體嬰。

蒜頭・健康長壽的恩物

歐翔

蒜頭是烹飪的主要佐料之一，且殺菌力特強，治腸胃病尤具奇效，惜乎異味太重，故中國南方人不喜生食之。

前不久，世界上首家「大蒜研究所」在英國正式成立，其宗旨是向全球大力宣傳吃蒜的益處。

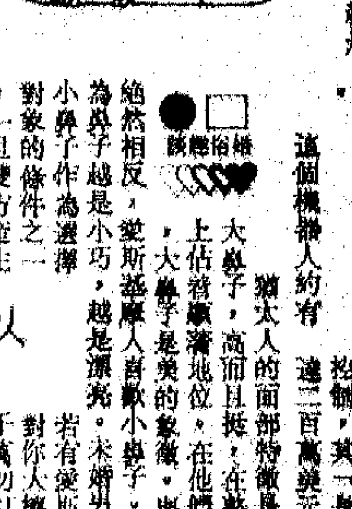
「大蒜研究所」的負責人盧思爾向報界指出，你若想活到九十歲，蒜就應該是你食物的根本組成部分。如果每星期吃上兩三頭蒜，身體就會獲得極大的好處。

他解釋道，人體不少病患都是因血液中脂肪水平過高引起的。而不少基本食品，如雞蛋（特別是蛋黃）、香腸、奶酪、鹹肉（包括火腿）等等，吃了就使血液中的脂肪成份上升。但若同時吃蒜，脂肪水平則不會有變化。另一方面，吃含高脂肪的食物、精神緊張、抽煙喝酒，都能使血液變得稠粘，假如同時吃蒜，半小時內，稠粘就會變稀。只要血液保持正常，什麼高血壓、心臟病、腦溢血等，就無所肆其虐。

中國的癌症普查，也發現山東人患癌率，大大低於其它省區。一探究，原來是山東人口不離大蒜大葱，因而體內的抗癌能力大增之故。

至於說到吃蒜留在嘴裏的強烈異味，只要在食後飲杯濃熱的濃茶，或咬一口嚼茶葉，也不難去掉。

當代珍聞



美國又發現嬰兒掉包案　兩母親為他人養子六年

其中一嬰更被人領養親生母欲見無從

美國一個少婦六年前生下一名兒子，用盡愛心養育了幾年之後，方才發覺這個寶貝竟然是別人的兒子，而自己的親生骨肉已被另一個州的一對夫婦領養去了！

「我不敢相信這種事情會發生，為此我一直耿耿於懷，晚上睡覺時我想着這件事，早上醒來時也想着這件事。」現年廿五歲的女侍應生雷秋・波普難過地說道，「這是一宗悲劇，我的親生兒子被帶往別處達六年之久，他不知道親生母親是誰，每當想到這件事，我的心就像被撕裂般痛苦！」

這宗烏龍的調錯嬰兒事件，發生在佐治亞州格里芬市的史波丁醫院。一九八三年十月七日，已婚的波普太太在該醫院誕下一名兒子，她與丈夫為嬰兒取名為卡梅倫。同在那天，與波普太太同往一層樓的一個未婚女子，也生下一個兒子，她決定送給別人領養。在育嬰室內，護士可能工作繁忙，忙中出錯，為兩個嬰兒扣上寫有名字的手鐲時，一時疏忽互相調錯了。當波普太太離開醫院時，就抱着別人的孩子回家，用盡心機養育。

到了去年，波普太太與丈夫離婚，她的丈夫沃爾達・波普聲稱卡梅倫並非是他的親骨肉，正是「此子何來問句妻」。經過驗血，證明沃爾達所說是對的。驗血結果並證明，卡梅倫也並非是波普太太的親骨肉。

波普太太在大感詫異和傷心之餘，找着有關醫院及政府部門官員了解，發覺自己的親生兒子已被肯德基州一對夫婦領養去了。她既疼愛養育了六年的「養子」，又懷念遠方的親生兒子。她曾告知兒子的養父母有關這件尷尬事，但他們拒絕讓她去探望他，只寄給她一幀那個取名為梅爾文的孩子的照片，讓她稍為舒解一下思念之苦。

波普太太已入禀法院，起訴那家醫院，要求賠償損失。

為誰辛苦為誰忙？

最佳生育年齡

青青

現今社會，婦女的地位日益提升，女強人比比皆是，決意跟男子爭個高低。但事業歸事業，生兒育女仍是女性的天職。根據一項報道：近年來，美國婦女三十歲才生育已成為一種新時尚，尤其是那些夫婦均為知識分子者，都選在這個時候才「製造」第二代。他們認為三十歲是婦女生育的最佳年齡。

以妻款客

狄雯

猶太人的面部特徵是長着個大鼻子，高而且挺，在整個面龐上佔着顯著地位，在他們心目中，大鼻子是美的象徵。與猶太人絕然相反，愛斯基摩人喜歡小鼻子，他們認為鼻子越是小巧，越是漂亮。未婚男女更以小鼻子作為選擇對象的條件之一，一旦雙方產生愛意，便互相摩擦鼻子，而不是互相接吻。推而廣之，摩鼻慢慢成為愛斯基摩人接待客人的最高禮節。日後，倘有外人[illegible]

愛斯基摩人奉行「一夫一妻制」，結婚時間一長，男人難免有外遇之心，萌生尋花問柳之意。因此，他們常用交換妻子的方法作為權宜之計，久而久之，把妻子當作「暫時的禮物」獻給朋友，便成了友誼表現。為人丈夫者，往往讓出妻子，陪伴客人過夜，以表示熱情好客。看來，愛斯基摩人不怕戴綠帽，而且以之為榮！

若有愛斯基摩人對你擦鼻子，千萬勿以為忤，一於以己之鼻回擦之，這樣你才算識做。

這個機器人也出汗

金源

美國貝特勒實驗室新研製成一個機器人，會模擬人體呼吸、出汗。他原本是軍方為試驗防護服裝所用的，現在也引起了氣象、服裝廠商的濃厚興趣。

這個機器人約有四十個關節，由液壓驅動，可以行走，伏地或爬行。他的軀幹、四肢大小與真人相仿，胸部可自如伸縮模擬呼吸，「嘴」和「鼻」呼出的氣體甚至也帶有水汽，模擬皮膚表面有一層「皮膚」，一系列的細管能使他在溫度變高時自動出汗。機器人的活動由電子計算機控制，其「身價」高達二百萬美元。

日本推出機動郵政車

陳林

[illegible]

這種機動郵政車和一輛貨車差不多大（見圖），除自動售郵票機之外，寄信人欲寄掛號，只須將信放入電腦裝置，一按投寄區電鈕，就自動顯示應貼多少郵票，貼上郵票後即可投入郵車郵箱，由自動代辦掛號手續，給回收條。

機動郵車還辦理寄小包裹、大批印刷品等業務，一個司機在停車時間即充當郵務員，回答各種詢問，指導如何使用自動機器。

日本城鄉人口稠密，市民寄掛號信寄包裹要跑很遠郵局，視為苦事。先進電子設備的巡迴郵車解決了這個問題。

甜味早餐

青青

一日之計在於晨，因此早餐非常重要，可以補充體力和熱能，以應付一天繁重的工作。早餐的食物因各地習慣而有所不同，美國人喜歡吃「甜味早餐」，主食為各種各樣的甜面包，配以甜果醬，飲料一般則為橙汁和甜咖啡，真是甜上加甜。如此甜味十足的早餐是否配你的胃口？

恆春「思想起」民謠

兩岸采風　狄范

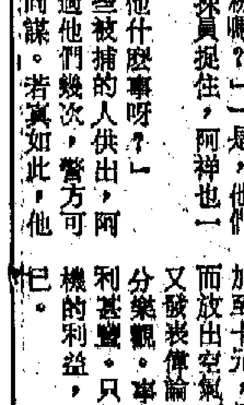
民俗文化薪火相傳，近年在台灣南部屏東縣恆春鎮，新成立了一個發揚當地民謠的團體，說明民間人士對地方文化有其獨特的傳統感情，像客家人喜愛客家山歌一樣，越唱越起勁，既能唱，又能創作，推陳出新，世代相傳。

恒春鎮這個團體的名稱叫「思想起民謠促進會」。「思想起」這個名字很別致，看來與「恒春民謠」的主要曲調之一「思想枝」分不開。據當地民謠愛好者介紹，恒春民謠源遠流長，相傳在明末清初時期，福建人巫元東一家因避戰亂出海遷居台灣恒春南灣跳石，從此伐木燒炭為生，巫家思鄉情深，每逢夕陽西下，觸景生情，遙望家鄉，吟唱山歌抒情，曲調哀怨，娓娓動聽，久而久之，引起當地鄉民共鳴。相傳有此歌：「元東大坂埒定居，然後結婚娶於米，思念大陸的兄弟，解悶唱出思想枝。」

中國的民謠，大凡出於民間生活私情，或思鄉，或思親，用詞生動，富於感情，南北都如此。如北方的「孟姜女尋夫」、「哭七七」等等，膾炙人口，傳流廣泛。

台灣恒春民謠的曲調，除思想枝外，還有四季春、五空小調、牛尾拌和平埔調，後者顯然是平地山胞平埔族人的創作。早年，曾有許常惠、史惟亮兩位教授作過採風和整理，經老藝人陳達演唱，哄動一時，當地辦過十五屆民謠比賽，現在由當地人士陳恒茂、陳清宗、莊傳霧等三十六人發起共組民謠促進會，對推動鄉土文化將起積極作用。

……的階段。人類如「任何生物如果能以任何方式發生有利於自己的，縱使是微小的變異，它在複雜的而且時常變化中的生活條件下，將會獲得較好的生存機會，因而它就自然地被選擇了。由於堅強的遺傳原理，任何被選擇的變種，將會繁殖它的新的和變異了的類型。」



出事的那天晚上，耿照發現母親慘死之後，不到半支香的時刻，金虜的官兵就來團團搜人。所以他只能把母親草草地埋葬在後園裏，說是墳墓，其實只是黃土一坯而已。經過了五年的歲月，在耿照的想像中，以為這一坯黃土，定然已是湮沒在荒烟蔓草之中。

（一四七四）

LTD. RD., C., H.K.　航船隊（班）　黃埔　期一樓　出入口證　箱、搬運　兼　（10線）
船務公司 SHIPPING COMPANY By Power Cargo Services Ltd.
定期散貨航綫　貨 22/11　2/12　13/12　定期散貨航綫　21/11　1/12
請訂閱大公報
分類廣告　金輪賓館　快達住宿　宏發旅店　豐田及三菱全線　歡迎來電查詢　香港买单，国内提货。

學與教

留學導讀

加拿大的「LSC Language Studio Canada」提供的英語班，課程是以把英文作為第二語言作設計，蒙特利爾姊妹學校亦以教授的法文作為第二語言設計。

班別為小組性質，每班最多十二人，通常只是六至九個，這樣讓學生與教師均有更多溝通的機會。

課程着重會話及寫作技巧，聽與講，讀與寫過程缺一不可。教師全為本土（加國）人士，而以教授第二語言為職業。

該校提供與當地家庭住宿，學生可享用一間獨立房間、早餐及晚餐。由於這類住宿的申請甚多，每個學生不一定申請了都能有這種服務，惟是如有需要，也不妨申請一下。

每四周新課程

楊陽

該校安排多種文化及旅遊活動，組織小組活動，職員與學生均可參加。這些活動並非校內規定的，但可選擇，因而學生必須負責自己的所有交通及其他有關的旅遊活動費用。

當到達該校後，先得接受一項評估測驗，以決定你的語文水平。這時校方也會提供市內的生活情況及健康保險資料，以及其他社會服務予海外留學生。至於加國的專上學校及大學情況，該校也有有關資料提供，以及助你報考，這類服務不援額外收費。該校提供全年的四周一段落的課程，大約每四周開新班，同學可最少唸四周至四十八周不等。每天上課（周一至周五），課堂教授每日四小時，早上課堂九至十三點三十分，下午十三點四十五分至十八點十五分。低年級於下午上課，高年級上午班。

阿Sir話題

政策與聲望

如虹

在蘇格蘭，「鐵娘子」戴卓爾夫人的威望甚低，很不受歡迎，說來原因很多。

首先，這可能是一個民族意識的問題，蘇格蘭人至今還是難以忘懷被侵襲的事，在十六世紀的時候，英國政府北上侵佔了蘇格蘭，英格蘭與蘇格蘭兵燹不斷，這種矛盾鬥爭直至十七世紀初才告一段落，但民間依然流傳許多民族間磨擦和抗英的故事，因而，對於「純種」英國人的「鐵娘子」，那具強烈民族意識的蘇格蘭人就不太容易接受，對她有點「成見」。從愛爾蘭的情形看，就比蘇格蘭更壞。

其次，「鐵娘子」就任首相之後，正遇上一九七九——一九八二年戰後最嚴重的世界性經濟危機，這場危機還首先在英國爆發，物價高漲，失業增加，生產增長緩慢，戴卓爾夫人推行以抑制通貨膨脹為首要目標的緊縮政策，其中包括削減公共開支，後來在一九八三年再度蟬聯首相後，進一步實行「非國有化」，極力推行「私有制」（Privatization），把原來許多「國營企業」轉為私人企業，自負盈虧，減輕政府負擔，又進一步削減「全民福利」，包括國民教育在內也減少了政府津貼，教育方面碰到許多新困難，要靠各人自己想辦法去解決自身問題。這方面，當然也影響到蘇格蘭的社會發展，加上蘇格蘭人的性格卻有點像中國人那樣，喜歡家庭整體生活，較着重同宗同祖的血緣感情，這樣，戴卓爾夫人鼓勵「各自搵食」的思想和推行「私有制」、削減「全民福利」政策，在蘇格蘭便不受歡迎，形成她和保守黨在蘇格蘭威信不高，選民擁戴比率偏低的結果。

近一月來，由於英財相辭職而引起的信心危機，更使「鐵娘子」的聲望跌到入主唐寧街十年以來的最低水平。

「小圈子」文化

中大　漢生

崇基三十八周年院慶活動經已圓滿結束了。今年院慶活動在宣傳方面頗為成功，使十月間的校園，籠罩着一片熱烈的氣氛。當然，最令人欣賞的還是籌委們所付出的努力和心血！

這個年頭，要搞些團體活動，也委實真不容易。同學們對團體活動那種冷漠的態度以及對籌委們的背知，往往使有志於籌備活動的同學望而卻步，也教投入籌備活動的組織者深感沮喪！

按照慣例，每年在院慶活動中表現優異的系別，都會獲得院方嘉許。而今年勇奪桂冠的是經濟學系，這一次亦可謂經濟學系「零的突破」，第一次榮登院慶活動比賽冠軍。出乎意料的是，人數最多的商學院卻無緣進入「三甲」。

本來，院慶活動比賽的主要目的是在於聯誼不同系別及同學，名次是無關重要的，不過，從各系別在比賽的過程中，我們卻似乎可以發現以下這麼一個現象：參賽單位人數太多，反而不容易召集足夠的參賽者，相反，人數較少的系別，其系內同學出賽愈是踴躍。這似乎解釋了學生會面臨瓦解（事實上中大學生會已夭折了，目前只有書院學生會），而系會卻依然有所作為的原因。

看來，「小圈子」文化正不斷蔓延、滲透！同學們再也不願亦不慣於單獨地參加一些大型的社交活動，寧願把自己困在「三五知己」的「小圈子」之中。而且，似乎愈來愈多的同學喜歡，曉得吃那「免費的午餐」了。

嶺南問題

嶺南　惠錦

現在，嶺南前途漸已明朗，UPGC已經初步接觸學院，並成立嶺南專責小組（Lingnan College Sub-Committee），學院之計劃書亦準備就緒，情況「如當年的浸會學院，筆者亦希望學院能「步其後塵」，順利進入UPGC。

雖然，一天未正式宣佈（嶺南的前途），亦不能排除「意外」之可能性。然而，這已是經過幾代嶺南人奮鬥的結果。唯一遺憾的，就是他們不能分享這成果。就讓我在此向他們致敬和祝福未來的嶺南學院。

明原堂（下）

港大　祖蔭

香港大學一共有七間舍堂，其中一間是明原堂。明原堂的最大特色是紅磚黑瓦頂，主要由盧迦翼、儀禮翼及梅翼。三翼均建築於不同年份，最早是盧迦翼，建於一九一三年。一九六六年豪雨成災，引致部分宿舍倒塌，在重修過程中，將三座宿舍連接起來，明原堂從此成立。

今年八九開放日，是明原堂最後一年的開放日，因為明年盧迦翼將拆毀，不久將來儀禮翼亦要拆卸，餘下梅翼將列為歷史古物之一。

明原堂將從此消失，然而在明原人心中卻永留回憶。

知心話

友緣

李瓏

有緣，是成為朋友的開始。

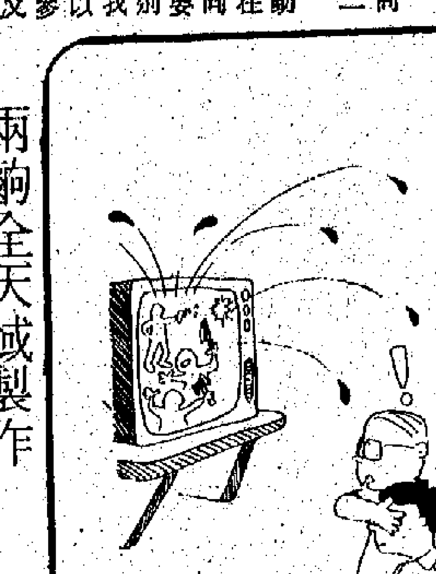
許多人每天在你身旁擦肩而過，不見得會交成朋友。往往，「眼緣」是第一步。一位好朋友就曾對我說過，她還記得十年前開學踏進課室，第一眼瞥見我（連衣服顏色、髮型也記得）靜靜坐在那裏，就決意認識我。大概甚麼一見鍾情，也不過如此。無論是單方面或雙方面，都需要主動的不自覺的催迫，抓着機會打開話匣子，才能開始第一次接觸。當然，許多朋友也記不起第一次是怎樣認識了，所以「味緣」是重要的，那就是大家臭味相投的意思，譬如喜歡看電影、游泳、談天、嘗試新事物等等，世上當然沒有兩個完全相同的人，但總有些共通點，或是相異中彼此補足，譬如個性一動一靜、一冷一熱等等。只有「眼緣」而沒有加深基礎的「味緣」，友誼根淺易折。

有緣，卻仍須努力保養維繫，否則友誼會生銹不中用了。

真正的朋友是實。多年的知交，你不用說話，他便知道你心裏想甚麼，相反如是。那種被了解的幸福，世間所有財富也不能買到。難怪一些人在朋友死後，發覺自己生命的一部分亦隨之死掉，這就是情之效應，緣之泯滅吧。

諗吓畫吓

血染的風氣　穎中



地天餘課

兩齣全天域製作

奕方

那天晚上，在香港太空館一口氣看了兩齣全天域電影《海狸故事》及《天外災劫》。

這兩個新節目正好反映了太空館電影放映、製作的兩個不同方向：娛樂性及教育性。《海狸故事》觀看前，冀望較高，走出影室時頗有不滿足之感。該片只是拍出了海狸日常生活的情況，而沒有為觀衆介紹多些關於這種鮮為人知的動物背景資料，如目前該動物的世界分佈、現存數量等，及該動物對生態的影響。

特別是海狸因要建高十多米的木堤而每年啃倒上百枝大樹，以及河流受倒塞變成池塘等，使觀衆一面為其高超的建築技巧而傾倒，一面為生態的平衡問題而憂心。至於《天外災劫》則屬香港太空館自己的製作，注重教育性。該片從流星撞擊地球，不治之症的病毒，可能來自太空，當太陽的能源在五十億年後燃耗盡時，人類能否仍生存？從種種人們擔心的難題，帶出宇宙力量會否終有一天毀滅地球問題的探討，這部片影像製作不佳，內容較豐富，旁白處理有待改善。

食山談海

可怕的氣體

福履

年紀輕的時候，住在山城之中，最有興趣的事，是到離城哩多的巴士站去為人送行。說起來可笑，不是為了領受甚麼離情別緒，只是為了喜歡嗅嗅巴士發放出來的那陣電油氣味，只覺得「很好聞」。

這時自然不知道甚麼是「廢氣」，而「廢氣」又是如何有毒。

久居在這大城中之後，「悶氣」卻成了日常的「例課」，而且覺得十分可怕。

有時在街邊，想過馬路，突然一部的士停下，停在面前，跟着又是一部巴士，或一部小巴，停在面前，落了客，然後又是「呼！」的一聲，噴一陣黑煙開走。

這就等於說，得一連吸上兩至三次的廢氣，而且「夠濃，夠嗆」。

有時候也會趕緊掩着口鼻。但口鼻一掩上，肺也就似乎更加要氣，於是又不得不來上二下深呼吸。

剛巧「第二口濃煙到」，這一深呼吸，你以為等於是甚麼？

因此，年來對這種味道，就只有深惡痛絕。

英豪情趣

日烘麗萼紅榮火

李英豪

我國古人有不少詩都是詠石榴花的。比如，宋代李迪有詩云：「日烘麗萼紅榮火，雨過柔條綠噴煙。」朱熹也有「五月榴花照眼明，枝間時見子初成」之句。

石榴原產於古代波斯和阿富汗等中亞地帶。《羣芳譜》載：「本出塗林安石國，漢張騫使西域得其種以歸，故名安石榴。」

我國在兩千多年前已開始種植，大棵者宜地栽，小株可盆栽，只要品種屬於「果石榴」而非「花石榴」類，同樣可開花結果實。

通常石榴的花朵分為單瓣和複瓣，後者有些為千層瓣，鮮紅色、瑪瑙色，或紅白相間，也有白色和黃色者。

石榴花謝後，不可摘去，因為「果石榴」類的子房會脹大，變成石榴的果實。

在南方，多數在六月開花。枝條長，嫩枝呈四棱形。石榴學名為Punica，[illegible]拉丁文，屬石榴科，又名為丹若、天漿和金罌等。以前的腓尼基人最愛栽植。石榴花喜暖喜陽光，忌陰，故家居置放的位置應加注意，應放露台或有日照的窗口，空氣必須流通，否則易惹蟲病。

生長期內，應作適當的摘心和剪枝。

春夏水份宜多，冬天要扣水，應稍乾。

每半月可施一次有機肥料或鳥糞。春天換盆。植土以三等分泥炭土、園土和細砂相混。

半成熟枝條可以扦插繁殖。春夏每月應噴防蟲菌劑一次。

時尚節拍

意大利皮具款多

冬冬

香港的消費者，一直對意大利皮具有偏愛，從多位朋友上街購物時反映到事實，他們動不動必先打開皮袋內格看看標籤，是否寫明意大利製造，若非也，多只翻兩翻就放回原地，因非意中物哩！

根據資料顯示，由一九八九年一月至八月期間，入口香港的意大利皮具，總值達三億八千七百萬元，比去年同期增長達百分之二十三，由此反映出意大利皮具確很受本港人士歡迎。

據悉，明年春天的手袋款式將流行金屬色彩，但雖金光燦爛，款式卻不會太新潮古怪，反而會趨含蓄，有點兒反璞歸真，樸實無華。據說因為如果款式再轉古靈精怪，加上太耀目的色澤，就會非常誇張，並不耐用。

所以，[illegible]的皮革手袋款式，仍然以舒適、實用為設計的主流。但圖案則着重大膽點綴，配以編辮，補襯真皮或麂皮，粗邊釘線等，亦有些圖案並綉上突出的花邊，釘膠片，適合晚間宴會時用。

而夏天皮具的設計和春天的則略有不同，款式以強勁粗豪，和幾何圖形為主，並強調多元化的尺寸。優雅瀟灑的運動型手袋，皮料多採用柔軟的那種，反而去年流行的硬牛皮款已成過去，不過公事包形的將仍比較硬身，方便職業女性保存文件整齊，行李箱就以精美和顏色多姿的光面布料襯托，腰帶和肩帶同樣會流行輕柔的造料，並點綴有自然色彩的木或水松鈕扣粒，款式可愛精采，活潑可人。

丈十紅軟

高劍僧

周恒

在國畫大師楊善深老師家，見到一幅斗方，繪的是花草蟲，但無論是佈局，筆法，技巧都極精彩。畫的右側寫上戊戌之冬劍僧幾字，而畫旁有題記，乃是楊善深老師親筆所題，上書高劍僧乃高劍父及高奇峯之弟，由於年幼雙親皆亡，所以由劍父及奇峯二兄撫養成人，劍僧自幼聰穎過人，年紀輕輕已到東瀛習畫，歷時五年，在要學成回國之時，忽染時疾，客死異鄉，時劍父兄弟不在身邊，還由他們的朋友，合力將劍僧靈柩運返國內！

在楊老師家，見有高奇峯及高劍僧兄弟二人黑白合照，但見劍僧其貌俊秀，年輕非常，再看其畫，真感慨也！問楊老師，知劍僧死時剛廿一歲，要不這麼年輕夭亡，嶺南畫派宗師，應多一人！乃劍僧是也！楊老師常誇讚，高氏三兄弟乃奇才也，就惜劍僧死得太早！

看牆上所掛劍僧的畫，繪時不過十幾歲的少年人，有此成績，實屬不可多得天才，無奈英年早逝，使人握腕慨嘆！

畫家要緊的是長壽，藝無止境，除天份外，火候是需歲月浸淫出來的，一如傅抱石先生，雖已是一代大師，但若他有大千或齊白石的高壽，只怕他的繪畫藝術成就，還會更上一層樓，同樣的，徐悲鴻亦然，天假以年，他的畫跟今天必有不同看法！

新園地

百葉簾

一家之主

葉特生

小兒女通常都愛媽媽，為人父者必須看開點，每次拿起電話筒，若是小孩從外面打電話回來，彼此喂了一聲後，對方即刻說，媽媽在不在？找媽媽聽電話。

久而久之，老爸成了接線生。

進門時，他們必定大喊，媽咪！我回來了！若見我這老爸坐鎮中堂，頂多小聲喊一句，臉無表情，形勢清楚地表明，自稱為一家之主者，地位一落千丈。

面子是人家給的，即使尊貴如一人老豆，也不能勉強兒女親熱地愛你，也許他們愛在心中，但[illegible]遠之，也實在不是味道。

有時會悲從中來，天天辛苦在外面搏殺創業，無暇和子女建立感情，到發現後果嚴重，天下已盡歸司馬家，孩子們生活習慣不對，[illegible]再用以前的[illegible]厲色，誠恐增加代溝，惟有曉以大義，講道理，他們低着頭不吭氣，但看得出，十句話，頂多聽得進一句。

沒辦法，求諸他們的慈母，承認我的一百句不及她一句。其實，老爸不過是牛馬，不配稱一家之主，只有兼備溫柔和愛的家中女人，才是全家重心。

醫廬話

經前緊張症

岑鶴齡

婦女月經來潮前，週期性地出現一些症狀，叫做「經前緊張綜合徵」。此病頗為常見，多發生於中年婦女。病狀出現於經潮之前數天，大多數在行經之後各種症狀即逐漸消失。亦有持續到經潮完結之後的。此病的症狀頗多。有些僅侷限於某一症狀；有些則幾種症狀均見。其症狀大致分為三類：（一）水腫，多出現於下肢，亦有眼臉浮腫者；（二）神經、精神症狀，有些表現為興奮、激動、煩躁、生氣、失眠、手震、頭痛等，以頭痛或偏頭痛為常見。另一些表現為抑制、憂鬱、乏神嗜睡、怠倦無力。（三）生殖系統症狀，下腹脹滿、腰部酸痛、乳脹作痛、白帶增多，或見經痛。

此病病因尚未完全明瞭，大多數認為是神經和性內分泌（賀爾蒙）的功能紊亂所致。中醫對所有症狀進行辨證分析，多認為病因有兩個方面：一為肝氣鬱結，甚則氣滯血瘀，形成虛實並見之症。一為脾腎兩虛，余對陰虛陽亢、[illegible]狀態病者常以「知柏八味丸」加當歸、白芍為治，對有抑制狀態、體質虛弱或以水腫為主的病者，則從「逍遙散」與「右歸丸」中化裁之方為治。方為柴胡、當歸、白芍、茯苓、白朮、丹參、益母草、熟附子、熟地、菟絲子、淫羊藿、補骨脂。如水腫明顯則加用北芪、桂枝、澤瀉。臨牀效果尚佳。

地有銀

地產股

羅奇

對於那些擁有較多寫字樓、豪華住宅、商場、店舖收租的地產公司，一旦兩年租約滿期，重訂新約，租金收入的倍增，是完全可以想見的。正因為這樣，置業類的股份，值得首先考慮。

在恒指九隻地產成份股中，我較看好希慎，原因有以下幾點：

（一）資產淨值高。八八年十二月底時，每股資產淨值已達二元二角九仙，到八九年十二月按例要重估，到時增值一成，已是保守估計，即資產淨值可達二元五角二仙，以現價一元三角三仙計，折讓率相當大。（二）希慎擁有銅鑼灣、半山區、淺水灣等多處物業，均以收租為主，重訂租約，租金必有穩定而合理增長。（三）發展計劃馬不停蹄，繼希慎道新商廈落成後，又正拆建原慎英商場，這個佔大半條街的地皮，將為希慎未來盈利增長作出重大貢獻。（四）希慎繼續在銅鑼灣利園酒店附近收購舊樓，將該區重新發展之策略昭然若揭。（五）八九年希慎升幅不大，只漲百分之七，仍有「大把在手」。（六）持有國泰航空、電訊股份作長期投資，如果將之配售，一應可產生可觀利潤。（七）丹拿花園佔三成權益，售樓利潤九一年可入賬。（下）

談皆飲食

地方菜豈可捏造

秀官

近年來，「地方菜」風行一時，大菜有，小菜有，甚至還有得過獎牌的。菜，本來只須好吃，並不在於那一處地方。但假如有地方名字列出來，最低限度是那一處地方真的有此一菜，假如連那地方也沒這一菜，你說是不是笑話，跡近於憑空捏造，真正不該。

有很多菜，即使沒有冠上什麼地方的名字，卻是人人都知那是什麼地方的菜，比如麻婆豆腐，魚香茄子，誰不知是川菜？[illegible]肉，炒鱔糊，煮乾絲，誰不知是淮揚菜？最近來香港表演過的一個潮州菜，其中有幾個菜名，我問過多位做潮州菜館的朋友，都不識。最近一個江南菜的美食表演，其中有幾個我聽也沒聽過的名菜，我問過多位上海朋友，亦不識。憑空捏造，本無傷大雅，但有地方性，而做出來竟然連當地人也不識，我總覺得不大好，潮州，江南，地方雖大，但當地人在香港的人並不少，本來想去吃的亦不敢了。

我雖不是那些地方的人，亦不知那地方是否有此一菜，但見了菜名，便已知是真是假，你信不信？因為未吃過也該聽過。

香港心

海陸空

簡而清

海陸空式的旅行，你以為以那一種為最舒服，那一種為最辛苦呢？不容置疑的，是以陸路為最辛苦，以海路為最舒服，而空路則介乎兩者之間。這是一般人的公論，而且也很有實證去顯得出這種評語，[illegible]不是隨便說出來的。

陸路上的辛苦，是因為如坐汽車的話，較為長程一點的，你想站起來伸舒一下筋骨也未必有這可能，往往為了找廁所已經可以構成頗大的問題，而如坐火車的話，以上兩種問題可以解決了，但是要替自己拿行李，卻是一件很麻煩的事，特別是在你的行李太多時，則自然是更難為之解決了，火車的下車口又通常很窄的，大多數車站更不是車停下來有許多的時候讓你慢慢地拿行李下車的，我就曾見過有人只拿得一半行李離開火車而車已離站的。別以為這是什麼過份的事，因為在這個時代的旅行中，此類事根本上是多得很的。

空路則起碼可以慢點來，也不致失落了行李，又有行李車可用，這些是火車站所無的。最舒服則是海路了，因為船停以後，一點也不急忙，可以招人來替你慢慢拿行李，不過一般青少年卻感到海路是太慢了，花時太多，所以多半也不喜歡海路旅行，只有上了年紀的人，才會覺得這種旅行方式是較為合他們的。

信是有緣

生菓王國

謝雨凝

去泰國旅行，最大的口福是吃生果。無論去到哪裏，早午晚三餐都有餐後生果。不過，所謂餐後果也只是聊備一格，用導遊們自嘲的話說，是：西瓜、菠蘿，菠蘿、西瓜。

就只是西瓜、菠蘿也好呀，一天三頓生果，在香港何曾有此豪舉！

泰國本來就物價平，尤其農作物。團友們一有逛街機會便去光顧水果攤，像木瓜、香蕉、柑、楊桃之類，源源不絕，吃不完便丟下酒店房間，毫不吝嗇。

我不太逛菓攤，自覺每一頓都吃已經足夠。

泰國的生菓原來還有許多。我們在曼谷市時，有菓王之稱的「金枕頭」榴槤正上市。導遊再三聲明，榴槤是不可以帶回酒店或飛機上的，團友要買來吃，只能把它整個吃完了才回到酒店來。

結果，當然沒有人敢去買榴槤。據說，也有人算過價錢，覺得昂貴，不如在香港吃。

嫣紅色的西施柚價廉實惠，最受團友歡迎。還有那些像手指粗的皇帝蕉，遍請團友，也是所費無幾，使慣港幣的人更覺物有所值了。然精靈的香港人也有上當的時刻。那就是吃青芒。那些青色芒果，在水果攤試吃時，明明十分清甜，一買回來吃時，原來個個都是酸的。我們鄰房的醫生夫婦便大呼上當不已。

郵趣

字與郵展

彭光中

小國瓦納阿圖發行的郵票實在太多。這裏再介紹一套（兩枚），因為它的設計比較突出。

這是為了法國一九八九年郵展而發行的，郵票的兩邊都有郵展徽誌。右邊是埃菲爾鐵塔，左邊是羅浮宮外邊透明金字塔。這座新建築是美籍華裔建築家貝聿銘設計的。除了法國郵票上曾有這座金字塔出現之外，這可能是第二枚。

兩枚郵票相連，用一個紅白藍三色（法國國旗顏色）的V字貫串全票，似是運輸郵件的大鳥，又是這個國家名稱的第一個字母。

回味集

四大律師

祥官

有許多人談起了法律問題，他們差不多都以為中國從來就沒有法律似的。

其實，我國自辛亥革命之後，已有了一套完備的法律制度，並設有各級法院，為三級兩審制，首都有最高法院（初名大理院），各省有高等法院，各縣、市有地方法院，各法院有刑事法庭與民事法庭，法院的組織有院長、法庭有庭長及推事，書記官，不像香港的法官一面審案一面要自己筆記，檢察制度也比較完備，每個地方法院都有檢察處，每宗案件都先經地檢處，然後由檢察官提出公訴。

我國的法律屬大陸法系，即成文法，有一套完備的法典，叫六法大全。中國的律師資格由司法院檢定，律師只有一種，並沒有什麼律師及大律師之分。在戰前，廣州市的男女律師有百多人。

著名的女律師有鄭不好與蘇濱生。

所有執業律師有中國畢業的，日本畢業的，英、美、德、法各國畢業的也有，並沒有規定由某一國畢業的專利。但，其中也有一個不是法科畢業的翻英伯，他的律師執照是由孫大元帥（孫中山）簽字頒發的，可算是全國史無前例的第一人了。著名律師有所謂四大律師的，均享譽數十年，他們是杜之秋、葉夏聲、鄭國屏、陳大年。

杜之秋資格最老，被選為律師公會主席，葉夏聲是早期的日本留學生，曾任法政學堂教授，許多法官都是他的學生，一生未嘗做官，只有三十年前由港赴台當了一任大法官。

風言尖語

圍牆

沽國盧

每次在電視新聞片上見到東西德人民於柏林圍牆前，各人都情不自禁地綻開了歡欣與笑面時，我也彷如身在其境，笑容與他們都是一般開燦。

圍牆已洞穿了十多處，好讓東德人民走過去，再又見到兩個市長，來自東西德國，在圍牆前相遇握手。這個歷史的景象，着實令人喜悅。只是當新聞報道又回到中國大陸時，我便不看了。

因為沒甚麼好看，沒有甚麼我欣見樂聞的事。所以電視上說某某如何、某又如何之時，我忙着向家人講解德國圍牆的歷史。近日每一頓晚飯，我都講圍牆的歷史。看來我今日不關心中國。

不關心，感到是個悶局，而且六月的事，也教情懷欲裂。所以我情願向家人講柏林圍牆。

今天的晚飯，想向家人講長城。因為據報上的消息說，內蒙有一段長城，給拆掉了三十里。讀報時我嘿嘿嘿的，心裏的火都冒了起來。可是幾天後想到，不妨，長城不是有萬里長的麼？拆了三十里也不算甚麼，何況萬里長城今日也已不是甚麼了，它象徵的意義都是我們一廂情願地付予的，人都殺得，長城拆不得？國寶都大量走私外賣，我們中國人有甚麼做不得的呢？想起這些，我知道不必做反應。

城市脈搏

會議展覽行業興起

黎小媛

近年一個新興行業在港興起，那是主辦會議展覽行業，最近行中並成立了聯會，一個名為「展覽主辦者聯會」正式成立，推廣本地展覽業的專業質素。

香港會議展覽中心的投入使用，使香港更加強了成為「亞洲展覽及會議之都」的國際形象。而這個「展覽主辦者聯會」的誕生日期，也是選擇在最近王儲查理斯伉儷主持香港會議展覽中心開幕時，正式成立。

聯會的主席是香港交易會集團執行董事翟勳仕，他表示聯會代表了約九成香港主要的展覽主辦公司，包括康樂博覽（香港）有限公司，精英展覽有限公司，工商展覽有限公司，新鴻基及香港展覽服務中心。翟勳仕說，聯會的成立，是確保本港正在萌芽的展覽業，得與歐美展覽業領導者並列。

他說，從國際來說，本港展覽業仍處於成長階段。但由於香港會議展覽中心的成立，為我們提供了機會使香港成為遠東區的展覽及會議之都。要達致這個成就，我們必須做到最高水準。提供參展商超值服務。例如，聯會將於不久的將來，提議核對展覽參觀人數。較早時，香港會議展覽中心宣佈短期內計劃擴建。翟勳仕說，聯會希望有關計劃在初段時，最好能諮詢他們的意見，因為他們到底是場地的用家。此外，當遇到展覽設施是否足夠問題時，他們亦可聯合主辦者，表達意見。

香港會展中心增強了此地會展業的競爭能力。會議展覽中心自去年十一月廿五日使用以來，截至一九九二年，已簽約租用會展場地的本地和國際公司機構舉行會議展覽項目已有一千二百個。

翟勳仕說，聯會的成立，無疑被視為一個保護會員利益的團體，但其最終目的，乃加強本港這個深具潛力的行業的國際形象。

泛茂船務企業有限公司
TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

航線	船名	航次	截貨	抵港	開航
香港⇄東南亞	SEA DRAGON	28SB	23/11	24/11	25/11
	SINO OCEAN	25SB	30/11	1/12	1/12
	TO:SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKO				
中國對外貿易運輸公司山東分公司 香港⇄青島	SINO OCEAN	24NB	20/11	21/11	21/11
	TO:QINGDAO				
中國對外貿易運輸公司天津分公司 香港⇄新港	SEA DRAGON	29NB	10/12	11/12	11/12
	TO:XINGANG				

—定期散裝貨服務—

航線	船名	航次	抵港	開航
香港⇄東非紅海	KOTA ABADI	E829	5/12	8/12
	TO:MOMBASA/DARESSALAAM/JEDDAH AQABA/PORT SUDAN			
香港⇄海灣	KOTA MOLEK	E828	10/12	13/12
	TO: BOMBAY/KARACHI/DUBAI/DAMMAM			
香港⇄西非	KOTA VESSEL	E888	17/11	18/11
	TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA, DOUALA.			

—全貨櫃服務—

航線	船名	航次	抵青島	離青島
青島⇄釜山	GOOD EXPLORER	25E	21/11	28/11
	GOOD EXPLORER	26E	28/11	1/12
	TO:BUSAN			

總代理：泛茂船務企業有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19樓
電話:5 8655900(17 LINES)　傳真:5 8654489
(文件部)5-226174
CY/CFS: TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD　TEL: 3-7250322
CY: HIT — HK INTL TERMINALS LTD　TEL: 0-4897058

上海海華輪船公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大厦20/F 電話：5-8583583（8線）

香港⇄上海⇄南杭合南武 京州肥昌漢 等地整箱及散貨。

	VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海	"XIU SHAN" 秀山輪	8917/8918	CY1-4 CY1-3	5/12	7/12
大連	"GALLANTRY" 勇敢輪				

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　廈水運20　預開　預開
海口　定期散貨航線　海運310　預開 8/12　預開
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開 7/12　預開
廣州　定期散貨航線每週一班兼攬廣駁運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司

ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185　Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵江輪""粵海輪"(每10天1班)
香港⇋海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"(每星期2班)
香港⇋江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇋天津(新港)、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS:葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5 458298(10線)

請訂閱大公報

ROYAL STEAMSHIP CORPORATION LTD.TAIPEI
台灣大煦航運有限公司
COSMOPOLITAN SHIPPING CO.,LTD.H.K.
香港南海船務有限公司

聯營航線(DWT4,000/6,000噸級乾貨輪川航)
①中國南北各口岸（廣州黃埔上海大連新港）往台灣南韓日本
②台灣南韓日本往中國南北各口岸，
③各類貨物大宗或少量均可接受承運
④香港簽發轉換提單（SWITCH B/LADING）
⑤M.V. "MANDARIN SUN" 10/11 台中裝貨19/11往上海青島
⑥M.V. "MANILA SHINE" 25/11 高雄裝貨29/11台中裝貨往上海黃埔
⑦M.V. "FAIR VOYAGE" 29/11 高雄裝貨8/12台中裝貨往上海及中國其他港口
付貨請洽：南海船務有限公司
灣仔謝斐道379號特麗樓10樓C座
電話：5-8381710．5-8385228　FAX：5-8347618
TELEX：69587 COSPG HX
CABLE ADD：'COSMOSHIP' H.K.

印度尼西亞共和國 全國經濟建設協會
委任
香港南海船務有限公司
與
印尼國營PELNI輪船公司
聯營貨運航線

①DWT3,000噸半貨櫃輪川航印尼星加坡轉運歐洲貨運
②印尼出口往東北亞日本南韓中國台灣香港各地之木材樹膠椰乾藤器各種土特產各航運公司如有船隻到印尼有意承運本公司可安排貨源並迅速領取裝貨准紙(Loading Permit)
詳情請洽：南海船務有限公司
香港灣仔謝斐道379號特麗樓10樓C座
電話：5－8381710　5－8385228　FAX：5－8347618
TELEX：69587 COSPG HX
CABLE ADD：'COSMOSHIP' H.K.

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)

廣州聯事處：廣州環市東路368號花園大厦1030室 電話：338999轉1030 電傳：44788 GDHTL CH
香港干諾道中111號永安中心908室 電話：5-8540083(6線) 5-413309 5-413019 圖文傳真：5-8151381 電傳：67120 PRSHC HX

香港⟷汕頭定期散貨航線

船名	截貨	開航
恆發V.8908	21/11	22/11
恆發V.8909	1/12	2/12
恆發V.8910	12/12	13/12

香港⟷海口定期散貨航線

船名	截貨	開航
穗救撈8	20/11	21/11
穗救撈8	30/11	1/12

不定期航線
香港⟷廣州、黃埔、珠海、中山、太平、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸
其它貨運服務
·承接中國至世界各地之海陸貨運服務
·代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖船、裝卸箱等服務

密宗氣功 健康學院
教您一套氣行全身經脈氣道的氣功使經氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病。
…4樓B座 3-7802025

老中醫 陳永福　久咳　醫藥

聲明

遺失啓事
茲遺失中國對外貿易運輸公司哈爾濱分公司「承運貨物收據」一份，車號6426 91內1.7箱柳製品1987—12—1 9抵落，特此聲明作廢
禮信洋行有限公司啓

遺失聲明
茲遺失鍾山運輸有限公司代理15-11-1989由南通抵港SS"TIAN HU SHAN"V-8923提單編號NK14一張貨名：棉筒子紗四百件除向該公司掛失外特登報聲明作廢
滿盛有限公司啓

聲明

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價$90元
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

好景旅館　通各國語 灣仔80元起 寬暢雅銅 親訂簽票 收費特廉 證買接送 8951822 ⑤8950680

高尚靚房　銅鑼灣食街上新傢俬 免佣 ⑤7669939

東亞　港頭大碼對面 旅遊洗衣會機 靜觀賞彩 ⑤食視冷氣 迎方便 公電話 日租90 ⑤436372

高尚旅舍
專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣電地鐵對面酒店設備接送簽證伙食服務床位58元
電⑤786542　⑤707289　電傳FAX⑤8879740

泛洲　日租80　⑤7691777　租售

誠請總經理助理：
中國大專文化水平，來港滿一年者男女均可，年齡22－35歲，需出差國內，薪酬從優面議，有意者請電3－7703108麗興投資有限公司

女業務員　聘請　203室K721851

銀幣金幣　徵求

新旅興社
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元—200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字
高尚套房　☎K 850027　K 7801275

萊茵　日租80　⑤783474

活年旅館　⑧7711037

佳利地產 特平深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室
③7803328朝九晚十(歡迎委託)
①金城 南 有電話 兩房 裝修 25萬8
②友誼 高 東南 有電話 高級裝修
③恰景別墅 1700呎四房宮殿豪華裝修98萬
④紅嶺 高 南有電話 ⑤東昇 千呎廿餘萬
⑥鋪位連住房18萬(尚有百餘單位，歡迎查詢)
①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤鹿銀
即日可遷戶口　首期數萬 月供九百

上環賓館　⑤445383　8158737

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180-200元九龍旺角彌敦道737號金輪大厦10樓D座電話③928169四線電梯按10字

湛港貨運公司
電話：3-7418366　圖文傳真(FAX)：3-7852677

承接省港及中國各地海陸貨運服務，自備貨櫃車(包括危險拖頭) 海運部 中轉貨運直達世界各地•廣東及福建省專線，右列地點，特設優惠價•

	20'貨櫃	40'貨櫃
福州	HK$12230	HK$12530
泉州	HK$10030	HK$10330
廈門	HK$9690	HK$9990
汕頭	HK$6700	HK$7000

中國代理：中國對外貿易運輸總公司廣州市分公司

特平現貨
全新五十鈴左軚
四噸貨車多部
適合中國及越南市場，有意請電 054899751洽

清潔打蠟 水晶地板 超群 ⑤8661111 叫3384

絲束　7826639

西裝　每包120元 KG 加拿大 ⑤865778

商業

報稅理賬　兼承職接　電⑤7779436 ⑤7779965(FAX)

報稅

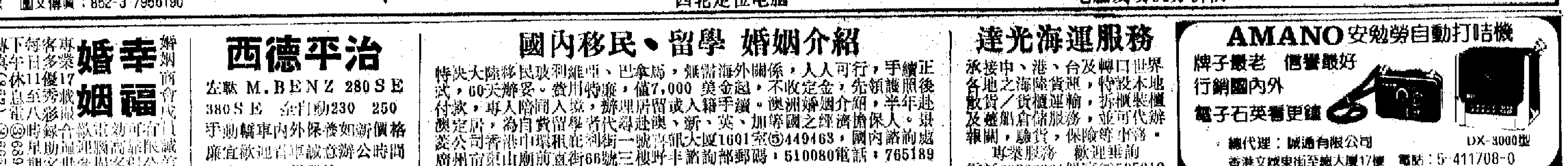
快達住宿　⑤7356296

宏發旅店　⑤8951015

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大厦A座15樓B室　電話：0-4220831-2　電傳：39708 SAMEC HX

適行汽車服務公司
香港加路連山道9號 ☎5-767755 5-768687 圖文傳眞：5-768600
專營：•日本各類汽車·特種用途車·貨源多　•價格平·歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華、標準 日產藍鳥、公爵VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田KM37·YH51LB·三菱L300
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3－15噸
●巴士：豐田RB20、三菱BC432 26座
★歡迎來電查詢

松明 有限公司
專業汽車測試／維修設備
香港九龍觀塘常怡道33號宏力工業大厦四樓10號
電話：3-7953100(3線)　電傳：45221 KFC HX　圖文傳眞：852-3-7955190


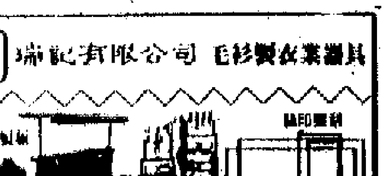
惠刊廣告　請撥電話　七三六二一一八

幸福婚姻　婚姻介紹

西德平治
左軚M.BENZ 280SE 380SE 全自動230 250 手動轎車內外保養如新價格廉宜歡迎看車誠意辦公時間電⑤752390吳君洽

國內移民•留學 婚姻介紹
特快大陸移民玻利維亞、巴拿馬，無需海外關係，人人可行，手續正式，60天辦妥。費用特廉，僅7,000美金起，不收定金，先領護照後付款，專人陪同入境，辦理居留或入籍手續。澳洲婚姻介紹，半年赴澳定居，為自費留學者代尋赴澳、新、英、加等國之經濟擔保人。環球公司香港中環租庇利街一號喜訊大厦1601室⑤449463，國內諮詢處廣州市東山廟前直街66號三樓好丰諮詢部郵碼：510080電話：765189，762618

達光海運服務
承接中、港、台及轉口世界各地之海陸貨運，特設本地散貨／貨櫃運輸，拆櫃裝櫃及艇船倉儲服務，並可代辦報關，驗貨，保險等事務。
專業服務　歡迎垂詢
電話⑤596361傳眞⑤595019

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘

DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大厦17樓　電話：5-411708-0

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電⑤3384協昌洽

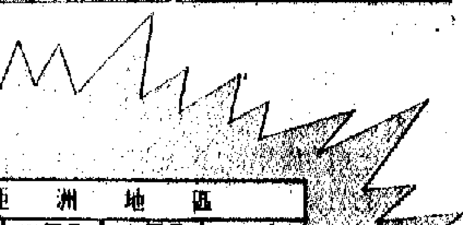
電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
Tel: 5-8809083

中文打字　⑤8155635

大哥大無線電話　2868-1196

高麗人參

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下
電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431
深圳電話：254196

瑞記有限公司 毛衫製衣業器具


歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181

訂閱價目表

（一）平郵寄報

類別	寄內地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00

類別	世界各地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$147.00	$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

（二）航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00

類別	亞洲以外地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期爲兩個月起。

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	22.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙(天湖單31停)		天湖雙(星湖單31停)	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	13.00	14.45	10.30	13.00
汕頭	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
	濰湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月5,7,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		11月6,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		11月2,4,6,8,10日		11月1,3,5,7,9,19日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		11月4,6,11,13,18,20,25,27日		11月3,5,10,12,17,19,24,26日	
海口	鵬關號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.30	20小時
	(經海口)	11月8,24日		11月12,28日	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	5.00	9.00(逢一,四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：(上環)5-411917　(彌敦道)3-810311
珠江：(上環)5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票5-232136　桂江船務5-480293
國旅(總公司)3-7215317　(香港分社)5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港→都拜／雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
GAO CHENG	52	——	17/11	19/11	20/11
QING HE	65	22/11	27/11	29/11	30/11
VICTORY RIVER	9	2/12	7/12	9/12	10/12

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590或0-4979670

香港直航歐洲貨櫃航線

香港→菲利斯敦，鹿特丹，漢堡，安特衛普，敦克爾克。兼收往奧爾胡斯，哥本哈根，哥德堡，斯德哥爾摩，赫爾辛基，波爾多。

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
YIN HE	43W	——	15/11	16/11	17/11
CHUN HE	44W	17/11	22/11	23/11	24/11
WEALTHY RIVER	7W	24/11	29/11	30/11	1/12

收貨站：散　貨：友聯倉　新界青衣72地段　電話：0-4970419
　　　　全箱貨：HIT 4號碼頭　電話：0-4897029

香港直航東地中海貨櫃航線

香港←→吉達／利馬索／拉塔基亞／貝魯特／亞歷山大／麥卓／比雷埃夫斯

船名	航次	收/截貨期	離港	吉達	利馬索
豐順山	22	18—23/11	25/11	13/12	18/12
富寓山	9	28/11-3/12	5/12	22/12	25/12

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港直航西地中海貨櫃航線

香港⇄巴斯隆拿／馬賽／熱那亞

船名/航次		收/截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華青河	8W	——	16/11	14/12	16/12	18/12
華泰河	12W	23-28/11	30/11	24/12	26/12	28/12

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
熊岳城 369/370	7—9/12	11/12	15/12

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名/航次		收/截貨期	離港	上海	新港	青島
華順河	7E	19—21/11	23/11	——	27/11	——
平頂山	50/51	23—26/11	27/11	30/11	——	——
北戴河	76	2—4/12	6/12	9/12	11/12	——

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次		收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河	75	17-19/11	21/11	25/11	27/11	——
潮白河	96	10-12/12	14/12	——	——	16/12

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

代理：金輪船務代理有限公司　電話5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真5 8450667　電傳72858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	025N/89	15/11	16/11	17/11
粵港	026N/89	20/11	21/11	22/11
粵港	027N/89	27/11	28/11	29/11

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706 707室
電話5-256177　圖文傳真5 8450667
電傳72858 LPSHP HX

友航輪船有限公司 FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED

2905-6, 29 FL., SINGGA COMM. CENTRE.
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

Bridge Line

原櫃直達運輸特快航線

KEELUNG KAOHSIUNG ⇄ HK ⇄ SHANGHAI 及華北各港

(每月兩航次)		VOY.NO.	香港ETA/D	VOY.NO.	高雄ETA/D	基隆ETA/D
M.V.FAIRCOSMOS	利通	V-14N	11-12/11	V-14S	15-16/11	17-18/11
M.V.FAIRBRIDGE	利航	V-39N	26-27/11	V-39S	29-30/11	1-2/12
M.V.UNITEDWAY	聯威	V-5N	12-13/12	V-5S	15-16/12	17-18/12

兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE
（惠顧請電）：5-486117　5-475072

CKS 珠江代理有限公司 CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）　九樓（船舶管理部）
電話總機：5-479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　Fax：5-598257

貨運出口部：
5-8591555（廣州、滘口、市橋、汕頭、汕尾）
5-8591556（石岐、九江、陽江）
5-8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
5-8581558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：5-8591544
船舶管理部：5-8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、滘口

隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平

不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂 並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客北運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600　傳真：5-458679

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572（總機）　5 8581548（傳真）
出口 5 8584679　入口 5 8584657　貨櫃 5 598376

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.8932	16—20/11 22/11
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XI.8963	14—18/11 20/11
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之每單服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、驗貨、拖箱、裝拆箱等服務

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.15AF	即日	15/11CY	16-17/11
TIAN YAN(天雁)V.90AB	即日	18/11	20-21/11
TIAN YUE(天躍)V.130AB	18/11	23/11	25-26/11
SKY HOVER(天翔)V.16AB	22/11	27/11	29-30/11

承接大宗貨物到中國沿岸各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325
收貨站：C.Y：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562
TRS：誠安貨運有限公司　電話：0-4675583

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V.8931	即日	16/11	14/11-17/12	SAN JIANG V8933	26/11	2/12	1/12-4/12
XIANG JIANG V8927	18/11	24/11	24-26/11	XIANG JIANG V8929	4/12	10/12	10-12/12

收貨站：誠安貨運有限公司　電話：0-4675583

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
NORDHEIDE(諾赫德)V8902N	16/11	21/11	23-24/11	TRADE RELISH(易津)V8920N	12/11	17/11	19-20/11
NORDHEIDE(諾赫德)V8903N	29/11	4/12	6-7/12	TRADE RELISH(易津)V8921N	25/11	30/11	2-3/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD OCEAN(通洋)V8902	10/11	15/11	13-17/11	MILD OCEAN(通洋)V8904	19/11	24/11	25-26/11
MILD SUN(通順)V8946	14/11	19/11	13-21/11	MILD UNION(通聯)V8943	21/11	26/11	27-28/11

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司 ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪

兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD UNION(通聯)V8942	14/11	19/11	19-21/11

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY, HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8931/32	18/11	24/11	25-26/11

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⇐ FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外 ⇒ 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地

簽發全程提單

請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

全程運輸／中轉貨運

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
屯門40區320地段（近踏石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel：5-8591612
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5 591593

驚天動地搶人頭

李琴

影帶情報

森·畢京柏在一九六九年執導的《流寇誌》，是享譽影壇最久的一部影片，片中的暴力和血腥感，更是他的影片風格的典型，也充份反映了這位風格化導演的才華。

《驚天動地搶人頭》拍攝於一九七四年，同樣具有相當的血腥與暴力，背景放在現代的墨西哥，有着濃烈的荒野味道。森·畢京柏憑着自己在墨西哥住過一段長時間的體驗，將一份荒漠的原始野性，完全暴露在這部影片之中，而觀衆也可藉着影片的大量暴力與血腥，獲得一定的官能刺激。

影片在犯罪與復仇中，展開的大量腥殺場面，儘管有點堆砌味道，却完全表現了森·畢京柏鏡頭下的人物，都是異乎常人。片中，一名地方霸王因為女兒被姦，懸紅一百萬美元，以取得强姦其女兒的美國浪子之頭顱。霸王更派出四名殺手四處偵查美國浪子，但不果，原來該名浪子早已意外身亡。班尼在獲悉巨額賞金換取浪子人頭後，決定掘墓，割下浪子頭顱往領賞，此事為其他人所知，於是，陷入了一場頭顱爭奪戰中，當然，也少不了廝殺場面。片中的演員如華倫·奧提斯、伊莎拉·維嘉等，各有不俗的表現。（1974／112分，永盛年代發行）

愛爾加第一交響曲

曾煦

不過雖然如此，但作為英國作曲家，他其實是最有英國風韻的一個，例如他的《威儀堂堂》就是歌頌大英帝國威風凜凜的一首樂曲，他的第二交響樂以英皇愛德華七世作音樂的題材，至於這一首，《第一》降A大調，人稱之為《英吉利交響曲》。

指揮愛樂交響樂團演繹這一作品的是著名的英國小提琴家曼努興，曼努興「彈」而優則「指」，現在他就當起指揮家來了。

對這一唱片的評價有三點：（一）曼努興的處理可謂細膩而得體，首章「行板」明顯透露了那種端莊、優雅的英國田園風味，接着下一段恰如其份地演繹了一種莊重感，是典型的英國色彩，第二樂章的快速小提琴組有很好的造句，非常動聽，此外，第二、第四樂章有很熱鬧的渲染，使人想起作曲者那一首《威儀堂堂》，（二）有可能正由於曼努興是小提琴家之故，所以音樂中的弦樂組有出色的表演，例如第二樂章那快速的短弓演奏，清晰乾淨，（三）整個處理嚴謹，規整，有很好的佈局與經營。

只是錄音仍欠理想，整體的錄音較平面化，位置感不強，音色也嫌粗硬。不過整體而言，這一張唱片還不失為一個優秀的錄音。（愛爾加與曼努興之二）

「奇案」題材

陳志城

談藝篇

《三狼奇案》一片的上映，好些電影人正在「吼住」、「吼住」。

賽馬，有所謂「吼路」，現在這《三狼奇案》的「吼」，也是在吼路也。近半年來，電影市道低落，電影人不知拍什麼題材才好，而《三狼奇案》一片，則是以二十多年前的一宗轟動一時的案件作題材，真是「溫故知新」嗎？如果這部片收得，則不少影片公司會在「奇案」方面打主意，最少，在我們日常接觸裏，是有三幾位電影人作這樣的探路。

個人以為，一部影片的是否收得，是有很多因素的，題材固然重要，但拍得好不好，那更是重要中的重要，如果你選擇了一個好題材，但表現得差劣的話，那就成了一般人所謂「捉到鹿唔識脫角」。誠然，有些題材是肯定會叫好不叫座的，即使能夠「叫座」，也是一點異數，但這畢竟還是較特殊的例子，而一般說來，影片的題材也沒有所謂熱門、冷門的了。特別在今天，電影觀衆的觀影水準普遍提高，只要你真正有表現力，則什麼類別的題材也可以接受。《胭脂扣》一片你以為如何？此片收得，一些人便說：「文藝片抬頭了！」如果因此而大拍所謂「文藝片」，相信很容易又會變了「南韓影帝」——「朴到直」了。

事實上，《胭脂扣》一片在上映之前，連有幾十年電影製作經驗的老行尊也不敢睇好的，好不容易才有「期」上畫，上畫之後，爆了「冷」門，這才叫某些人另眼相看。做了幾十年電影的，尚且有「跌眼鏡」，何況是一般觀衆？我說電影到底是「半邪門」的營生。不能夠完全以「常理」、「常規」去處理的。

今後像《三狼奇案》這樣條路如何，是否有可為，不必看此片的反應如何，重要的還是看你本身能否有表現力，有表現力，則連《胭脂扣》這樣的戲也有作為。

越戰後症之盲俠情義

——談《義膽游龍》

西門逸

影話

越戰後遺症所引出的電影製作不少，《義膽游龍》不過是加上日本盲俠的角色吧了。越戰令很多美國青年傷殘，過着嚴重後遺症的生活，他們的孤苦奮鬥，與《義膽游龍》中的列格·海鋒相似，不過是經歷上的差別，在心理上所面對的還是一樣。

菲立·諾斯柏的《義膽游龍》是否為越戰傷殘者拍攝，較難揣測，可以肯定的是，這部影片所展現的越戰傷殘人士的宣洩情緒甚强。列格·海鋒飾演的越戰軍人，在戰火中傷了眼睛，却被越南村民所救，授以絕學，使他成聽聲劍盲俠。他回到美國，想找回同袍，同袍却被毒販壓迫，要他成為毒品的配藥師。這個同袍的妻子為此被殺，自己也處於危機重重中。盲俠這個時候剛巧到來，救不了同袍妻子，只將同袍的兒子救出，要將他送到父親處。導演菲立·諾斯一開始就寫出越戰軍人對社會不適應及受盡壓迫的問題。

盲俠帶着一個孩子，不斷被追殺，路程中經過加州、邁亞密、內華達州與侯斯頓，導演拍出了荒蕪與孤清的氣氛，他們是給遺棄的一羣，在公路上得不到援手，也不能找尋警方之助，他最後找上同袍，救了對方，就像他們在越南戰場一樣，繼續面對强大的戰事，但這次是犯罪集團吧了。導演希望藉此喚起對不幸人士的關懷。

《義膽游龍》很明顯是在抄襲盲俠勝新太郎的角色，但他將之搬到美國，再帶出越戰傷殘人士的背景，給他們宣泄的機會。

《義膽游龍》是一部商業性製作，它與史泰龍演的蘭保並無不同，只是加插了盲俠，以尋求耳目一新的表現，而它的憐憫之心則更值得注意。

視與聽

亞視的活力

阿笑

只想開心

做善事，一直似乎「無線」專有。一年一度的《歡樂滿東華》和《爐保良》都做得有聲有色。近年，阿笑依稀記得，它連「博愛」之類的籌款活動也做過。

做善事，籌款，看似容易，實在極不易。既要有表演的實力，更要有社會地位，社交的面子。以往的「亞視」，也曾為「博愛」「仁濟」等醫院籌款，但聲勢始終無法做得起來。「亞視」自從換了商標之後，一切都慢慢的起變化，最近正默默地籌備一個大規模的為公益金籌款的活動，名曰《樂志成城為公益》。

演出的明星有成龍和他的成家班。社會的名人有何鴻燊、王守業夫人、劉寶鐮、張衛泉……等多位。名太則有陳琪琪、何莉莉、謝玲玲。最妙的是原來的港姐，竟有不少位加入「亞視」行列，如梁韻蕊、楊雪儀、唐麗球、譚鈺芳等。

至於原來「無線」紅星，則有陳玉蓮、吳君如、狄波拉和謝賢。好有睇頭也。

書畫拍賣有可觀處

劉瑞璋

欣賞隨筆

踏入十一月被藝術展覽搞得頭昏腦轉，光是在私營畫廊舉行的畫展已多不勝數。市政局轄下香港藝術館也相繼推出多項展覽，即使商業性的拍賣會也全集中在相近時間舉行。正如上次在本欄所言，拍賣會的拍賣品質量日漸提高，甚至已超過一般展覽的水平，這點已顯見於陶瓷身上。至於中國書畫亦逐漸跟上，不過，由於國畫的真偽問題一貫爭論不休，就算博物館的展覽亦不時惹起觀衆質疑，故此，拍賣場中更屬傳言紛起。可是「因噎廢食」並非積極的態度，就如蘇富比和榮寶齋本月相繼推出的書畫拍賣，仍不乏可觀之處。欣賞過蘇富比的預展後，仍覺得這是幾位名家壟斷的反映。張大千、傅抱石、齊白石、石魯、吳冠中和徐悲鴻，幾乎是場中最觸目的名字，這不一定顯示作品的水平，但起碼在價格上已足以表現他們優越的地位。若果只從名氣着眼，大家或許會追捧名家，但轉移目光到藝術水平上，我們自會將眼界擴闊，欣賞得更多具水準的作品。如台灣年輕畫家于彭的《造一梅園》，風格有異於其舊作，將傳統與創新結合，形成獨特的個人面貌。又如程璋的《松鼠》，神態活現，畫面充滿動感，是他一貫擅於處理的題材。又如本港前輩畫家黃般若的《饕火觀音》以及陳靈彰的詩人畫集，都是值得細賞之作，光看名氣，往往在欣賞時就錯失機會了！

新台號

羅山

播音人語

隨着今年十二月三日之「全港電台廣播新紀元」開始之後，本港的收音機聽衆除了聽到更完美的聲音之外，也多了幾個電台的選擇，單是香港電台就已經有七個不同風格以及不同節目形式的電台了。

從我手上的資料來看，香港電台在不久將來，不單止增添節目內容以求聽衆有耳目一新的感覺，更且加强資訊性的服務。這是必然的，因為在來臨的九零年代，各方面資訊的傳遞與需求，將會更加殷切，聽衆要求娛樂之餘，亦需要資訊來充實個人的知識及思想領域！

既然有改革，香港電台亦會將現時第一台至第五台的「台號」更換，以求更能突出每個台的主題與特色。根據我較早得到有關新台號的資料是這樣的：

一台——城市資訊式式俱備。

二台——生動感立體聲電台。

三台——英語中波廣播為你傳遞資訊。

四台——全港唯一古典音樂藝術台。

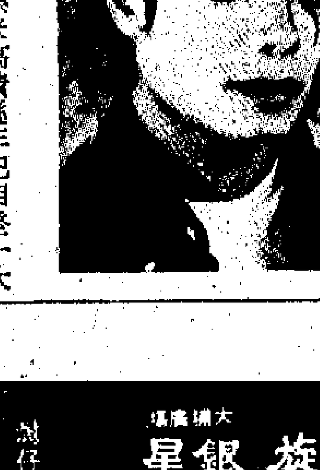
五台——老幼咸宜。

至於新台號是否再有更改，當然以最後決定為準了。

米高積遜甚愛美 要以羅絲為榜樣

齊齊

影外影



今天的米高積遜好「漂亮」

戴安娜羅絲與米高積遜年紀相差一大截，雖云兩個都是樂壇巨星，但羅絲的身份只能是他的長輩，羅絲口中，仍稱積遜為「孩子」。

積遜對羅絲的仰慕不因她結婚而減退，而羅絲對積遜的印象却只是「那孩子在做些什麼」。

有說積遜的面部整形，不只一次，全為要像羅絲，自從唱片界頭頭巴利哥迪安排時年還是十一歲的積遜搬往羅絲的家，積遜便一直以羅絲為榜樣，就連漸走向女性路線——整容、化粧，也以羅絲為依歸。

當積遜作了第二次鼻子整形後，羅絲便與朋友說：「我的天，那孩子得停止愚弄自己的臉孔，他究竟在做什麼？」然後，羅絲被告知：積遜要變她的模樣，她便詭異地說：「我像那模樣嗎？」

有一次，羅絲在拉斯維加斯登台完畢，步入化粧間，赫然見到積遜在使用她的化粧品，在臉上塗脂抹粉，羅絲大怒，命他立即離開，積遜却只報以一笑，並說：「真神奇！」

帝國 荷李活（元朗區）牛頭角：三級 今天獻映《雛妓淫竇集團》 午夜場：最佳拍檔

娛樂 金聲（中環／旺角）5-243253 3-7718933：三級 今天六加四點開場《淫龍轟天慾火》 午夜場：摩登保鑣

明珠 海運（觀塘／尖沙咀）3-7305444 5-776351：今天五場《沖天小子》 林俊賢 莫少聰 鄭少秋 陳山河 四點場：猛鬼大廈

國都①② 5-708861：最後兩天《流氓食人族》（只准年滿18歲人士觀看） 後獻映《暴走迷離夜》 兩院午夜場：《流氓差婆》

淘大 碧麗宮 K7967371 5-8951500：今天最後《轟天龍虎會》 主演劉德華 兒童不宜 明天獻映《城市獵人》／今天最後 三級《性飢渴的女人》 明天三級片《性愛遊戲》／今天最後《桂河橋續集》 老少咸宜 明天獻映《城市獵人》

香港仔 國際 H551449 K820749：今天最後《名咀狀元》 兒童不宜 明天獻映《巴比龍》

華聲 百樂 凱聲：今天五場請早 三級《三狼奇案》 麥當雄第三部真實級人片 60年代震動全港／今天五場獻映《深淵》 老少咸宜

國泰 ABC（灣仔）H8335677：今天五場·三級電影 麥當雄新作品《三狼奇案》／今天最後《桂河橋續集》 明天《都市獵人》／今天五場·兒童不宜《轟天龍虎會》

銀星②① 凱旋 0-4161419：《轟天龍虎會》／今天五場《沖天小子》 莫少聰 林俊賢

帝后 香港仔 油麻地：最後五場 三級《一嫖二淫三上馬》

龍都②①：最後五場 三級《咸濕打樁機》／0-4332362 今天五場《沖天小子》 林俊賢 莫少聰／今天五場《嘩鬼有限公司》 吳君如 陳百祥

福星·龍華：今天五場 王晶再爆獨家料《嘩鬼有限公司》 郭秀雲 邱淑貞 吳君如 陳百祥

凱都 寶石 富都 雅都 美都：今天五場 王晶再爆獨家料《嘩鬼有限公司》 美都今早場：江湖接班人

鴻基 新聲 金門：今天五場映《沖天小子》 陳山河 張國強 莫少聰 林俊賢 打出前程《香吻拳頭》

凱都 新樂 影都：今天五場映《沖天小子》 打出前程《香吻拳頭》 影都今四點場：殺手天使

快樂 新都：今天五場映《沖天小子》 快樂今午夜場《妙探雙龍》

港利②① 華新 H738291：今天五場①《嘩鬼有限公司》 主演吳君如 陳百祥／今天五場②《沖天小子》 主演莫少聰 林俊賢／三級片 今映《上海異人娼館》

廣華①②③：院①《三狼奇案》 院②《深淵》 院⑧《嘩鬼有限公司》

屯門 巴黎① 倫敦② 紐約③：院①《深淵》 院②最後《桂河橋續集》 明天《城市獵人》 院⑧《轟天龍虎會》

UA沙田：III 三狼奇案／轟天龍虎會／III 食人族／桂河橋續集／最後的貴族／III 恐怖生活

UA黃埔：深淵／桂河橋續集／III 恐怖生活／最後的貴族／打工狂想曲／轟天龍虎會

UA金鐘：桂河橋續集／沖天小子／III 巴黎野玫瑰／緣何共聚

翠鳳 彩鳳 0-6495929 3-7993093：最後五場 III《咸濕打樁機》 麗都院下期加入

明月 新城② 0-4512394-5：最後五場 III《咸濕打樁機》 麗都院下期加入／今天獻映《轟天龍虎會》

新城① 荃灣 0-4612394-5：今天六場 四點開場 三級《花落流紅》／今天獻映《轟天龍虎會》 三級《春夢》

萬年：今天獻映《沖天小子》

時代廣場 屯門 0-4591170：最後五場 三級《恐怖生活》 明天映《義膽游龍》／最後五場 三級《說傳神鵰》 明天映《初夜情》

京都②① 5-737374：最後五場《最後的貴族》／今天最後 三級電影《偷試雲雨情》國際版本

南昌 樂宮 0-4750680：今天五場《暴力戰士》 主演尚格·雲頓／今天五場《轟天龍虎會》 萬梓良 劉德華

紅磡 好運 K7556810：今天五場請早 三級《三狼奇案》 麥當雄第三部真實級人片 60年代震動全港

葵芳 順利 0-4208708 3-432659：今天五場《三狼奇案》／今天五場《轟天龍虎會》

嘉禾 皇都 皇后：最後三天 麥當雄三級首部片《三狼奇案》

奧斯卡（牛頭角道）好景：今天獻映 三級《殘酷刑法奇觀》／今天五場 三級《三狼奇案》

新光②①：最後五場《最後的貴族》 主演潘虹 導演謝晉 明天獻映《初夜情》／最後六場 四點開場 三級《恐怖生活》 明天獻映《義膽游龍》

銀都 珠江：最後五場獻映 三級《恐怖生活》 明天獻映《義膽游龍》

新藝（沙田第一城）0-6373771：今天五場《轟天龍虎會》 主演萬梓良 劉德華

南華 K881755：最後今天 三級《恐怖生活》 明天映《義膽游龍》

嘉城① 嘉城②：土瓜灣九龍城新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕

嘉華 嘉年（太古城）H670421：今天最後《桂河橋續集》 明天獻映《城市獵人》／三級《三狼奇案》

康城①② 太古：今映《轟天龍虎會》 第2級／《沖天小子》 第2級

寶石③②① 旺角西洋菜街 K325732：《新宿小男人》 第8級／《桂河橋續集》 第2級／《三狼奇案》 第8級

利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：今映 0.50 5.05 12.00 7.30 2.30 三級片《深淵》

鴻基 金鴻 鴻聲：今天盛大獻映《嘩鬼有限公司》 兒童不宜

民樂 樂聲 3-675649 3-617109：今天盛大獻映《嘩鬼有限公司》 兒童不宜

總統 麗聲 5-8331937 3-945300：今天盛大獻映《嘩鬼有限公司》 兒童不宜

華聯 富蘭 0-4922946：麗都帝后明天加入 三級《咸濕打樁機》

第十八版

香港大陸火車輪船時間表

香港特快…… GAO CHENG / QING HE / VICTORY RIVER…… 收貨站：青衣…… 電話：0-4979……

世姐遊海洋公園 喜愛香港夜景色

菲姐韓姐最受同鄉歡迎

一班「準世姐」昨日在「亞視」安排之下，到海洋公園遊玩，由於這是旅遊點，故許多來自不同地區的遊客，都紛紛找同其地區代表佳麗，一起合照留念，他鄉遇同鄉，心情自然更為興奮，尤其是非律賓及南韓小姐，最多同鄉鼓勵她們。

昨日香港代表翁虹並沒有出席，據「亞視」發言人稱，翁虹往拍廣告，因為許多工作都在很久前接下，因此她必須抽時間完成，才可專心參與選美。佳麗們是於上午十一時半到海洋公園，對一切玩意都感到新鮮，當午膳後便玩過山車，其中英國、葡萄牙及奧地利佳麗意猶未盡，玩了六、七次，沒有嘔吐已算叻。

她們最愛玩刺激機動遊戲，一點也不怕，澳門小姐畢美娜更在玩高速摩天輪時，開心到手舞足蹈，另一位佳麗更站起來，旁觀者比她更覺得牙煙。

據佳麗們對記者表示，她們很喜歡香港，而且在港時大會的安排比起台灣好得多，更愛香港夜景，而前晚參加完大會的酒會後，要求大會載她們看香港夜景，所以便在東區走廊觀看，更讓她們拍照留念，使她們讚不絕口。

佳麗們會於今日作全日休息，可以在保母陪同下出外購物，使她們最開心不過。

原先，保母們都以為七十八位佳麗，單是召集都很花時間，但她們都十分守時，而且不敢自行離隊，因為大會規定極嚴格，有何「出格」行動即會被責備。

又據知大會的工作人員所私下挑選的熱門佳麗有希臘、匈牙利、西德及澳門小姐，不過實在是花多眼亂，還有許多靚女的，但得站在台上，才看得出誰是「艷光四射」。

世姐昨日遊海洋公園

許冠傑舒服才領獎 像擂台競爭不可取

明年開十場演唱 現積極健身

一王四后演淚眼煞星

許冠傑完成《笑傲江湖》後，即開拍時裝片《淚眼煞星》，與四女星利智、張曼玉、李麗珍、吳家麗合演，構成一王四后。

許冠傑新片卡士大，一王四后與利智張曼玉李麗珍吳家麗

不少大牌歌星退出音樂頒獎禮，從此不上頒獎台，許冠傑雖無此打算，但他亦有頒獎原則：選擇頒獎禮形式舒服的才會出席。

阿森過去曾一度退出金唱片頒獎禮，他說：「因為像擂台比賽，這行業本身已有無形比較，何必要再增加壓力，及後他們取消大獎，我才再度出席。」他又認為是否喜歡競爭，看個人性格而言，有些歌星是喜歡競爭的。他笑言：「我不是年年攞獎，有獎我便要」不過，他較喜歡的影星，都是不善交際、不愛攞獎的人，有羅拔烈福、馬龍白蘭度，同時，亦嚮往他們買島居住過着隱居的生活，可是，能貫徹不攞獎宗旨的人亦是寥寥可數。

阿森完成《笑傲江湖》後，一直留在香港，準備演出《淚眼煞星》，該劇他與四位靚女明星合演，成為一王四后大卡士。

阿森將於明年開演唱會，場數定了十場。

張曼玉否認結婚 盼三十歲前攞獎

有傳張曼玉明年一月一日出閣，她已秘密在酒店訂了禮堂，對於傳言她矢口否認，並言他日結婚，絕對不會偷偷摸摸。

張曼玉說：「我同爾冬陞拍拖已是公開了，結婚又何需秘密進行，信我一次吧！」她又言沒有訂婚的打算，將來的婚禮亦不會隆重鋪張。

張曼玉獲提名金像影后，據問她初選時已獲十一票數，她說：「如果屬實，當然開心，但若今年攞不到獎，相信在我退出前總有一次機會的。」她計劃卅歲退出，距今還有五年時間給她努力，她還有一個目標，希望在香港及英國擁有自己的物業，她說：「除自己住之外，又可收租，生活無憂，便會過得很寫意了。」

張曼玉是上海姑娘，前晚她剛自上海回來，此行是為了拍《紐約客》外景，首次返自己的故鄉！她說：「好食，好住，俾我印象很不錯，那裏的建築物雖然古舊，但氣派不凡。」她又盛讚上海的海關人員大方，只問她幾句話，沒有檢查行李便讓她通過。

龍劍笙為何拒拍星語情濃？

羅亞

昨午，龍劍笙與梅雪詩一同入電視城為於十二月二日晚舉行的《歡樂滿東華》錄影《俏潘安》。

據知，除了雛鳳演出外，演出粵劇的還有羅家英、汪明荃及新馬師曾。而徐小鳳會大唱金曲，至於節目主持方面可以說是陣容強大，計有夏雨、汪明荃、盧大偉、盧敏儀、梁朝偉、劉嘉玲、沈殿霞。

首先，龍劍笙透露，其師傅任劍輝只是作身體例行……要師傅開心，身體健康，她就安慰了。

阿刨承認，早前「無綫」曾聯絡她們拍《星語情濃》，但她們認為，假如只拍平日的生活的話，就似乎太平淡了，似乎無睇頭。而其實，兩家電視台及錄影帶公司都齊她們拍特輯，但，阿刨曰，自己的老病是面對鏡頭，而且感情又要連貫，生怕未能適應。

而阿嗲又謂，昨日特地選了《俏潘安》這個劇目，除了自己喜歡外，畢竟阿刨「恨」做女仔，而《俏潘安》這個劇目，乃描述龍劍笙男扮女裝，故有不少回復女兒身的戲份，讓她過足戲癮。

阿嗲稱，與師傅相處了這麼多年，最難忘的是師傅經常罵她蠢，尤其初時排《紅樓夢》折子戲時，因為自已太蠢了，師傅一氣之下就說不教她，教她又傷心又失望。不過，由於自己蠢之故，唯有對白、做手死背死記。

阿嗲又謂，「其實阿刨比自己聰明得多，不但任白兩位師傅都喜歡她，甚至其他師傅也不約而同的稱阿刨聰明之處，比人高三等。」

龍劍笙梅雪詩將為《歡樂滿東華》義演

袁善根談港片賣埠 亞洲各地需求增加

外地觀眾眼中香港演員都是明星

鴻泰公司策劃

鴻泰出品的《沉底鱷》經過近十個月的拍攝已告完竣。策劃袁善根與男主角萬梓良現定於做宣傳，因為影片快將上映。

談到香港電影票房低落，袁善根指是票價太貴，加上雷射影碟、錄影帶流行，影視科技發達，搶去了電影的生意，而且這種狀況不易改變。不過，他認為也難不倒香港電影人，因為亞洲各國及地區對香港影片需求增加，價錢且以十倍八倍提升，香港電影大有可為。

袁善根分析賣埠情況表示，日本已是電視天下，本國電影產量低落，台灣片在當地也不賣座，產量不多，星馬泰電影院除了西片就是靠香港電影，以至香港演員受歡迎。他說《沉底鱷》賣埠已收回成本。

他很佩服邵逸夫的眼光，廿年前認為電影市場永遠是拳頭加枕頭的天下，今日港產片賣埠，情況不變，主要仍靠枕頭加拳頭，動作片一直受歡迎。菲律賓、南韓也能願高價來買香港電影版權，港產片賣埠稍好一點，已拿回成本，萬梓良、大島由加利能打能演，戲拍得好，賣埠有高身價，在那些地區都成了明星。

萬子的格仔紙

阿混

製片商要找萬梓良拍戲，不難，只要找到萬梓良開工的地方，坐下來攤開萬梓良的格仔紙，像捉棋一樣，便談妥片約。原來，萬子把他開工的檔期都寫在格仔紙內，有空白的地方，先到先得填上去，現在，他的格仔紙已填到明年的四月了。要卜萬子的期，比去婚姻註冊處排期更難哩。很多大明星都有經理人，但萬子最反對用經理人。

「為什麼要找經理人呢？根本找我拍戲的人，我都認識，為什麼不由我自己去談呢？」萬子心地好，也不怕蝕底，很多藝人怕因為熟人會被拍膊頭壓價，但萬子卻不怕被拍膊頭。

「我本人有一定身價，但要睇吓人地製作費幾多，人情是要講的，如果自己要太多，人家的戲開唔成，成村人冇飯食，咁又何苦？」咁搞法，萬子不如去開慈善機構啦。

萬梓良主演《沉底鱷》與策劃袁善根

吳家麗加片酬 利智將來營商

吳家麗近來片運亨通，其經理人二友公司已為她調整片酬，加幅令她滿意，而對於獎項，她亦有一定期望。

她說：「攞獎是可遇不可求，到底金像獎是香港人舉辦，我希望得到金像獎。而台灣金馬獎也有代表性，可是他們本土辦的，又欠缺親切感。」

吳家麗在《淚眼煞星》初次與許冠傑合作，她說：「阿森是我的偶像，小時便已喜他，他彈結他好有型。」

利智投身電影圈三年，拍片逾二十部，目前手上便有五部片約，令她開心的是每片有不同的戲種。

利智從小就喜歡演戲，小時便造夢長大要做明星，她欣喜自己的夢境成真了。

利智的另一個夢是寫作，尤其她的出身，她走過的路比常人崎嶇，生活多姿多采，她計劃將來寫一本小說。

利智坦言自己拍戲不會視作終身職業，絕不會終老娛樂圈，她在美國學商，將來亦會營商。

港台新頻道音樂會 周日於中西區演出

為配合「港台」十二月三日開始新頻道廣播，過去一連六個周日均在各大屋邨巡迴舉行「新頻道全港播音樂會」，共有超過十萬聽眾現場參與，二十九組歌星組合參與演出，一二台DJ傾力演出。而本周日將會移師中區遮打道行人專用區舉行壓軸演出「新頻道全港播音樂會——樂在中西區」。當日演出歌手包括有林憶蓮、張學友、藍戰士、周啟生等。

當日音樂會全部過程將於下午三時正在「港台」第一台直接轉播。

為配合十二月三日凌晨開始全港電台以新頻道廣播，香港電台將於十一月十六日（星期四）及十七日（星期五）上午八時十分至十一時正暫停超短波廣播服務，以便郵政署作日間電波測試。

江湖粗語話

宇文思

視角

最近，兩間電視台既劇集，不約而同都以所謂「江湖」戲軌掛帥，例如「無綫」嘅《他來自江湖》，同「亞視」《皇家檔案》，都係以黑社會作為骨幹。

牽涉「黑道中人」，自不然有許多「黑話」或者俗語出現，例如周星馳在劇中對白謂：「大枝野」、「太笨蕉」，有些對白，小朋友即時發問點解，也教家長傷透腦筋，不知點怎樣解釋。

此等幾乎到三級的粗話，如果以戲角度，便會覺得很生活化，普通市民常掛口邊，不過倘若五、六歲的小朋友，也講這些話，就很難入耳了，因為電視實在太深入家庭，欲避免耳濡目染實在難。

郭鋒歐陽珮珊結婚十二年情意不減

電影票房龍虎榜

十一月十四日計止

①	嚇鬼有限公司	323,767（21院）
②	轟天龍虎會	268,599（22院）
③	深淵	252,125（10院）
④	三狼奇案	214,953（20院）
⑤	冲天小子	200,420（22院）
⑥	偷試雲雨情	70,903（4院）
⑦	鹹濕打擂濃	67,535（7院）
⑧	阿郎的故事	56,409（1院）
⑨	恐怖生活	46,240（7院）
⑩	桂河橋續集	39,712（10院）

至十一月十四日止票房總收入

①	三狼奇案	10,104,953（13天）
②	轟天龍虎會	9,515,627（11天）
③	偷試雲雨情	7,150,904（34天）
④	嚇鬼有限公司	5,155,301（6天）
⑤	新宿小男人	4,004,818（33天）
⑥	打工狂想曲	3,618,745（19天）
⑦	深淵	2,608,084（6天）
⑧	追女重案組	2,039,013（11天）
⑨	冲天小子	1,891,216（5天）
⑩	恐怖生活	1,545,922（13天）

中國現代歷史紀錄 一九一一至一九四七

螢幕點點

★★★《中國（1911—1949）》（明珠台晚上九・三五）一部關於中國近代史的紀錄片，由一九一一年孫中山辛亥革命之後，到一九四九年十月一日中華人民共和國成立為止，期間三十八年的翻天覆地轉變，滿清的覆亡，北洋軍閥的割據，日軍的侵華，到國共內戰，都以紀錄形式拍製，另訪問了當時的重要人物，使這部片具有一定的歷史價值。

★★《忍忍忍劇場》（本港台晚九時三〇）三位主持陳輝虹、劉龍源與汪小霖，今次反主為客，被嘉賓主持曾小燕、尹志强與賴汝正整蠱，大玩特玩，結果相當有趣。

★★★《活色生香》（本港台晚上十一・三〇）「性感之星」環節，訪問黃百鳴談心目中的美，另有亞姐選美，得獎冠軍小姐接受訪問，談談生活感受。

★★★《下午茶》（本港台下午二・〇五）消費者委員會成員談電熱水爐的選購與使用，另有環節談白內障的治療方法與手術磨沙玻璃的手工藝，此外，李賽鳳、楊盼盼、西脇美智子接受訪問。

★★《卧底》（明珠晚上八・三五）首播電視劇集，以卧底神探衛利的滲入黑幫，面臨種種困擾與驚險奇功，塑造英雄人物，堆砌動作與感情情節，尚算很熱鬧。

章一峯

四位靚女

方筱

碎影

新藝城新戲《淚眼煞星》昨日開鏡，除許冠傑之外，仲有四名靚女，張曼玉、利智、吳家麗及李麗珍。

呢四位靚女各具豐姿，個個愈影愈起勁，誤殺記者唔少菲林，個個靚女魅力實係沒法擋。

靚女多，自不然有人將她們比較一番，有人覺她們之中，最搶鏡係利智，不過太作狀，成日要表現出個靚樣，而吳家麗夠風情，男人最喜歡，特別靚；張曼玉勝在自然；李麗珍則青春可人。看來最好係阿森，無人跟佢比較嘛！

珮珊郭鋒十二年 腳踏實地情不減

結婚紀念享受燭光晚餐

轉投「亞視」後的歐陽珮珊接連主演了兩個劇集，前晚出席完《司機大佬》的煞科宴，並與夫婿一起出現。

歐陽珮珊與郭鋒結婚十二載，九月九日剛渡過了他們的結婚紀念日，每年二人在這一天都共晉燭光晚餐，氣氛十多年如一日的融洽及充滿了愛意，結婚逾十年而情意不減，此時此際甚是難得，歐陽珮珊說，主要是他們都十分珍惜彼此的情意，兩人性格相投，腳踏實地而不好高騖遠，更不追求不切實際的東西。

他倆仍膝下猶虛，既享受着二人世界的生活，又樂於做善事，在保良局助養了一對分別為十歲、八歲的男女孩，有餘暇時夫妻倆還常帶一對養兒、養女出去吃飯、看戲，亦有家庭諧和的氣氛。

鄒文懷獲海外賞 東京潮流會頒贈

日本各大企業家組成之「東京潮流文化協會」，於此十一月份，頒發一項「現代文化潮流賞」之一「海外賞」予香港嘉禾電影集團主席鄒文懷，以表彰他的生活品味及多年來促進國際電影文化交流之貢獻。

鄒文懷前日赴東京領獎，昨日攜獎返港，今晨即登程赴星馬，視察嘉禾星馬院線業務，並在後天即本週末轉飛美國，因嘉禾投資二千萬美元之影片《少年忍者龜》已拍竣，明年春天由美國開始作世界公映。

梁珮玲病需休息 張郁蕾勤練台慶

▲梁珮玲最近忙於拍《天上凡間》一劇。由於經常要早上工之故，故日前她終於染上感冒，見醫生，望將病情制止，不料她的醫生竟然說不知道她什麼病，叫她最好要爭取休息、睡覺。

▲張郁蕾昨與其他港姐同練排台慶，但昨天為止，仍未人齊，張郁蕾說，今次她表演的有如雜技，也屬於一個危險動作，因為其中一個動作她要跳上拍檔藝員的肩頭上，她擔心對方屆時抱不起她，而事實上，至今她只練習了兩次，去年她在台慶中表演魔術，但今年的表演，比去年更難。

潘銑怡辛苦值得 吳毅將想演奸角

▲潘銑怡有份演出《皇家檔案》第三輯之《赤色保鑣》，她透露第三輯的火爆場面增多了，亦因此刺激到收視也比第二輯上升，於藝員而言，即使辛苦亦覺值得。

她稍後則會拍另一部電視劇《城市獵人》，由於取材自日本的漫畫，故甚是搞笑，相信頗能吸引年青觀眾。

▲吳毅將近年自被「亞視」點名力捧後，工作未有停之餘，更常搭着兩劇來拍，他甚覺辛苦，希望公司讓他放假，因其入「亞視」八年，從未放假。

吳毅將現時在《大靈界》一劇中，亦是演忠角，他說演劍俠，自己很想玩好角，因為現時觀眾要求的是演技，並非忠角才獲觀眾喜歡的。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳真：八三四五一〇四

東（標誌）

＊東盛證券有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）

代客買賣股票，歡迎致電垂詢

中環總行：5-8423475　北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866　大埔分行：0-6506222

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
中國銀行

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.00	15.00	6.00	9.00	10.75	13.00
一個月	7.9375	8.50	13.4375	17.75	12.1875	11.8125	12.00	14.9375
二個月	8.1875	8.625	13.625	17.8125	12.1875	12.1875	12.00	14.9375
三個月	8.25	8.50	13.50	17.8125	12.0625	12.1875	12.0625	14.9375

陳方安生强調財經前景值得鼓舞
本港龐大基建投資 盼本地海外財團參與
基建融資問題在一年後才決定

【本報訊】經濟司陳方安生昨日在一個研討會後表示，港府希望本地及海外財團積極參與本港基建投資，不過，港府至今未與財團正式商討。至於基建工程的融資問題，她表示，至少在一年後才能決定融資的形式，而目前最重要的工作是成立機場管理局。

此外，她表示，雖然國泰航空需在九七年後搬遷，但這並不存在賠償問題，原因現時機場所有設施租約都在九七年到期。

她昨日在亞洲商業研討會上表示，港督在立法局發表的施政報告中，提出龐大的建設計劃，清楚顯示政府對建設未來的承諾。

她說，「固有的判斷力、無畏和務實的精神以及適應力，可度過重重考驗及困境，將來仍會如此」。

提到本港作為一個主要地區性財經中心時，陳方安生表示自一九七〇年代中以來，地區性經濟活動的擴展、財經界的創新改革和全球性財經市場的擴大均促進了本港財經界的發展。

她說，「中國經濟所採取的開放政策為本港的財經機構帶來更多商業機會，亦吸引其他地方的財經機構來港經營」。

雖然有來自亞太區其他財經中心如東京和新加坡的競爭，香港在財經方面進一步發展的前景仍然值得鼓舞。」

她指出，「然而，仍需注視其他地方的發展，以確保本港繼續成為具吸引力和具競爭性的地區性財經中心。」

陳方安生指出在處理未來十年的事務時，香港必須不偏離那些在過去有利的政策。

她說，簡略而言，這表示堅定地支持自由貿易及自由企業、若非絕對必要，港府不應干預私營機構、維持第一流的基本設施、保持低公司稅及入息稅、及堅持最近就應付需求而公布的高等教育發展計劃，這些需求不單是由於香港人移民所致，亦是由於本港的經濟結構不斷改變，和服務業變得越加重要的緣故。」

陳方安生表示，香港在九零年代面對的其中一項重大挑戰，是要以互相信任為基礎，與中國達至更佳的了解。

她表示，為香港着想，學習處理與香港未來的主權國的關係的確急不容緩。

她說，過去數月的經驗是令人非常失望的，但現時應收拾沮喪心情，繼續邁進。」

她指出，香港繁榮穩定對中國有利，過去如此，現今及將來亦如此。

她又指出，目前香港與中國互相是對方重要的貿易夥伴，而香港又是中國最重要的外匯及對外投資的來源。

陳方安生補充說，但這並不表示雙方關係無須改善。

透視構場　奇洛
華厦冒升似醞釀新行動

由鍾氏家族所控制的華厦置業，似乎正醞釀行動，這在該公司不斷冒升的股價上反映出來。

華厦是一隻表現不甚活躍的股份，主要原因是其市場流通量已受制於一個頗窄的範圍內。據悉，鍾氏家族目前持有華厦約七成半股權，其友好朋友則持股百分之十七。換言之，在市場流通的股份，只為百分之三左右。

由鍾氏家族所控制的另一家公司——怡東地產，在較早前剛宣佈由大股東收歸私有化，故此華厦的前景是頗堪憧憬的。按目前形勢發展，將有兩個變化可能：（一）大股東如怡東一般將華厦收歸私有，（二）將怡東的業務注入華厦之內，然後再將華厦的業務重新活躍起來，包括繼續投資地產項目，及將流通量擴大。無論最終有何發展，相信對華厦的股價都有刺激力量。

事實上，華厦在今年八月份於一次土地拍賣當中，以一千五百三十萬元購入粉嶺一幅工業地皮，反映該公司仍有擴展的意念。此外，華厦亦持有頗多工業及商業用途的分散物業，以今日市值計算，相信價值不低。有此等物業作為基礎，再加上可能注入的怡東地產業務，相信日後的規模便可逐漸提高。粗略估計華厦的每股資產淨值為二元五角五仙，與市值仍相去甚遠。

小經濟語　林
好友發動尾市追擊

股市昨日在銀行股及怡置系帶動下，末段有小小的搶升迹象，顯示好友在牛皮堅穩的市況中，時刻準備着注資入市。昨日的好友攻勢是在收市前一刻鐘發動的，當時恒生銀行的股價回氣再升，而怡和則在大經紀惠嘉公司的力吸下，節節推進，連帶怡和認股證也搶糴。

與此同時，市場也關注一個傳之已久的消息，就是劉氏兄弟的瑞福集團，為了確保能通過與保華合併，正在將所持有的希慎置地股份「清倉」，這個「清倉」行動估計已進行多時，以致這兩隻股份的價格一直受到壓抑，遠遠落後於大市。但是，投資者明瞭，如果瑞福的貨出完，接貨的基金一定會乘勢谷上，所以非常注視有關經紀的活動。到下午三時十五分過後，人們發覺希慎的沽家行列已失去日日沽出的某大經紀，同樣地置地也無此君之影蹤，於是一聲令下，好友反攻，希慎反彈最烈，收一元三角五仙。升二仙。置地亦步亦趨，掃清八元六角的沽盤，並以此收市，收市後續有人掃八元六角半。

恒指以二七七九點收市，距二八〇〇只有二十一點，看來這個打樁期已令投資者漸漸對二千八百關沒有那麼多的「陌生感」了，只要買意再增，成交額有合理的增長，大市反覆挑戰這一關口的機會就越來越大。

股市升13點
穩步上揚尾市掃貨 報二七七九成交額七億

【本報訊】昨日股市穩步上揚，尾市出現掃貨鏡頭，恒指以二七七九點五八收市，升十三點二五，成交額七億二千五百萬元。

走勢為平開後緩步向上，上午十時半恒指報二七七三點，升七點，其後買賣爭持，上落不大，中午收市為二七七一點三三，升五點。

下午初段牛皮，三時十五分之後，因沽盤已乏大手貨供應，市場好友嘗試發動攻勢，一擊之下，即以全日最高指數收市。

金融股升廿一點，表現最好，次為地產股升二十點，公用股升十一點，工商股升六點。

裕泰針織擬私有化
由主席及董事擁有之公司提出建議
以每股三元九角收購少數股東所持股份
公司半年虧損二千萬但有非經常收入 末期息五仙

【本報訊】裕泰針織實業昨日宣佈，由該公司主席兼董事總經理程福韓及董事李震之和劉漢棟共同擁有之公司CARLA ENTERPRISES LTD.已向該公司提呈一項私有化建議，以每股三元九角收購少數股東所持有的股份。收購價較昨日收市價三元四角溢價五角，若以昨日建議派發之末期股息每股五仙作出調整後計算，每股約溢價百分之十六點四。

控股股東及有關人士共持有該公司股份四千一百九十三萬股，約佔已發行股份百分之八十二點九。

宣佈表示，鑑於該集團需要進行重整計劃，因此可能對財政造成不良影響，因此遂提出私有化建議。已獲委任就該建議向控權股東提供意見之FIRMITAS LTD同時董事會亦委任獨立顧問，向少數股東提供意見。

又該公司昨日宣佈，截至六月三十日止之年度，除稅後虧損為二千零六十萬餘元。另有非經常性收入一千五百六十二萬餘元。去年度該公司有盈利一千七百餘萬元。

董事會建議派發末期息五仙，截止過戶日期為十二月二十日至二十八日。

宣佈又表示，該公司將實施徹底改革，包括大規模重整集團在香港之生產設施，重訂其市場推廣策略，以確保該公司日後在各方面之競爭力。

紅邊絮語
恒生和怡置地上 希慎莊士其士強

股市昨日局部打破牛皮悶局。銀行股仍是近期的「鎮市之寶」，恒生受盛傳重估物業資產的刺激，升越二十四元關，收二十四元一角，漲五角。表現最為突出，滙豐回氣後再上收七元一角半，升五仙。此外，東亞、永隆均上揚，尤以永隆，一升就是一元半。

怡置系漸復強勢。怡和收二十四元四角，升二角。置地久沉，收市前大雜殺到，掃八元六角，升五仙。此股若消化完成，應有更佳表現，因過去受大沽盤人為壓抑，落後較遠。

希慎在一元三角二仙至一元三角四仙之間打底，收一元三角五仙，升一仙，十二月份就宣佈中期業績，每股資產值一元四角五仙，現價折讓率甚大。

，升二仙。此股有數大基金力吸，認為是「大超值股」，在未來兩年內，起碼可保持年增長率二成以上。

恒基發展除息後最高成一元九角四仙，然後回氣，昨日收一元九角二仙，升二仙，走勢仍好。

莊士見底後果然回升，收市掃清五角沽盤，升二仙，成交也活躍。如能在五角以上交投，後市仍應有作為。

其士有盤收集，昨收八角三仙，升一仙。

有勢的股份還有：長實、冠恒頓、恒和、道亨、廣生行等。

戴揚

第一太平售一成新股 集資一億七千五百萬
所得資金用作近期連串收購活動

【本報訊】剛於最近在歐美市場進行巡迴推介的第一太平有限公司，昨天發售一成新股，集資約一億七千五百萬元，估計所得資金將作為應付近期連串收購活動之用。

第一太平昨天在收市後，先行透過其大股東將一億二千萬股第一太平股份於市場配售，每股作價為一元四角六仙，較昨天收市價一元五角折讓百分之二點六七，集資一億七千五百萬元。

有關配售活動由詹金寶安排，認購者主要為歐洲投資者。

目前，第一太平的大股東林紹良家族持有第一太平百分之六十一股權，在配售上述股份後，該公司會將同等數量的股份配回大股東，換言之，這次配股行動是為公司集資。在配股完成後，大股東持股量將降至百分之五十五水平。

第一太平在近期進行連串收購活動，包括透過佔百分之六十股權的HAGEMEYER N.V.購入荷蘭一間大型電器零售商股權，以及透過佔百分之七十三點五股權的第一太平電訊，購入ELECTCOM電腦系統及顧問有限公司股權。估計套現所得會作為連串收購活動之用。

詹金寶出售傳聞 滙豐發言人否認

【本報訊】滙豐銀行一位發言人昨天表示，有關滙豐銀行將詹金寶集團出售的傳聞，是不正確的。他同時否認詹金寶管理層對有關事項十分關注的傳聞。

據英國《星期日電訊報》報道，一名詹金寶的高級行政人員透露，詹金寶將於未來三至六個月內易手。部分人士相信滙豐擬出售詹金寶，主要是不滿詹金寶的業績表現所致。

冠亞六千多萬股 配售予聯合海外
每股七角一值四千七百萬

【本報訊】冠亞商業昨天宣佈配售一成新股予聯合海外，所得資金作為發展泰國及美國名牌手錶銷售業務之用。

冠亞昨天宣佈，該公司將會向聯合海外配售六千七百萬新股，每股作價七角一仙，較昨天收市價七角四仙折讓百分之四點一，集資共四千七百萬元。

該筆售股資金，將會作為未來數月開展泰國及美國名牌手錶銷售業務之用。

有關配售是由詹金寶負責安排。

昨日的金融新概念 成今日金融新潮流
袁天凡謂金融活動漸移歐亞 供股權買賣問題正搜集意見

【本報訊】聯合交易所行政總裁袁天凡昨日在亞洲商業研討會後表示，就多間商人銀行要求在一定情況下容許供股權在市場買賣的問題，他將搜集多方面的意見，並與會有關商人銀行進行商討。

此外，袁天凡昨日在研討會上表示，本港踏入九十年代，金融市場主要是締造一個環境，能夠有利金融市場革新及一個監管制度，俾令市場參與者獲得平等對待。

他表示，目前最重要是維持投資者信心，同時並提高交易所在金融市場的地位。

另外，他表示，自由化金融市場正在歐洲及遠東區興起，特別是日本及新興工業地區，例如台灣及南韓，毫無疑問，金融活動逐漸移向歐洲及亞洲市場，昨日的金融新概念將成為今日發展中國家和地區的金融新潮流。

銀行與金融
美電價高打擊套息活動

港市美電價近期始終踞於相對高位，已開始使不少欲套取美息收益的銀行卻步，不敢在高價炒入，以免在美電回軟時所蝕匯差難以息率收益補償，血本無歸。套息又稍沉靜。

自本月初，港市美電價扳越七·八一關口，至今一直踞高不下，即使有銀行在上周四及五抽港元期貨炒息，美電價並未受壓而大幅調低，當時的最低價位也只是七·八一〇五，仍屬緊俏。美電價於昨日波動於七·八一三至七·八一四之間的狹窄幅度之內。美電價已屬偏高，故近日新增的買美電套息盤有明顯減少。因為套息者擔心外匯基金可能作出干預。外匯基金曾於前一段時期入市維持秩序，美電價當時僅為七·八二五。現時的美電價較前一個月高位更偏離聯繫匯率。

不過，銀行不套美息，卻為擁有大量港元頭寸而頭痛。因為港元長短錢最近兩日持續下挫，再一次拉寬和低於美元拆息，持港元蝕息差，港元貨幣市場的供盤，遂超過求盤，甚至大銀行於昨日尾市時也突然拆放一個月期長錢，使息價自八厘〇六二五跌至八厘。

市場依然沒有任何跡象有資金外流。美電高企只屬套息活動使然。若以美電昨日收七·八一三，結合港元六個月期貨貼現八〇點，折算所得的遠期美電價實際只有七·八〇五，不算太強。

滙豐實行「三腳櫈」策略
詹金寶張明德撰文質疑有關傳聞

羅森堡

不會全面收購米特蘭

當滙豐銀行於九月十九日股東特別會議上通過修改現行公司組織章程時候，市場人士已確認這是該銀行為與英國米特蘭銀行合併而鋪路。多間英國證券商紛紛撰文付測這次合併行動具體內容，促使滙豐銀行股價大幅上升。

滙豐銀行轄下的詹金寶證券目前終於打破緘默亦發表一份有關報告。只不過報告卻就市場傳聞逐點提出質疑，否定多項分析家說法。報告乃由張明德撰述。

張明德說市場有關滙豐銀行傳聞主要是三點。第一點是滙豐與米特蘭透過部分反收購建議進行合併。他指出在技術上是存着很多問題的。米特蘭股本已達七億七千六百萬股（市價每股約三鎊七十便士），倘若以此比例換股，米特蘭將會發售十股新股換取滙豐五十九股舊股，換言之，米特蘭要發售十億新股，才可換取百分之五十一滙豐銀行股本。鑑於滙豐已持有米特蘭百分之十四點九股本，上述換股建議會導致滙豐實益擁有的米特蘭股權增加至百分六十三，而需要向米特蘭少數股東提出全面收購建議。結果只會令彼此關係更加複雜。

註銷股本另起爐灶不可行

倘若以現金作為反收購建議，則米特蘭所付出的資金將是帳面淨值連同內部儲備和溢價，估計是帳面價值的兩倍。在香港現行公司法中，附屬公司購回母公司股份是行不通的。張明德說滙豐銀行十分關注任何損害香港或海外信心的行動。他相信現階段滙豐是不會輕舉妄動的。

第二點是滙豐與米特蘭一起註銷股本、另行設立一間新機構類似控股公司模式。以現行股本折算，新機構百分之五十五由滙豐持有，百分之卅七點八由米特蘭持有、餘下百分之六點七由僱員基金持有。

上述巧妙設計卻有兩點違反香港滙豐銀行法例：一來是滙豐銀行是不允由一間控股公司持有股份，二來是滙豐銀行股東持股量不可超逾百分之一。換言之上述兩項枷鎖仍未解除下這個傳聞機會較低。

張明德說，滙豐銀行所實踐的是「三腳櫈」策略，即是以亞洲、美洲（海豐銀行）、歐洲（米特蘭銀行）作為三隻腳。現時他們不似自己「拆腳」。

第三點是滙豐增持米特蘭股份。張明德說，這方面雙方早已明言於九〇年四月後滙豐會增購米特蘭股份。他認為以滙豐作風，一貫是不會敵意收購的。

減持恒生銀行股份？

另外張明德又評論市場另一項傳聞說滙豐減少持有恒生銀行股份。張氏說，恒生作為一間充滿地方色彩銀行提供豐厚盈利。倘若一旦減少股權，亦無疑把滙豐資產基礎削減，違反他們正在積極尋求擴展的原則。

張明德認為，從技術角度分析有關傳聞，明顯難以付諸實行，何況舉行着「三腳櫈」策略的滙豐銀行，在關注信心問題前提下更不會貿然改動。

滙豐高級人員部分職位調動

【本報訊】滙豐銀行昨日宣布若干高級行政人員的變動。

其中，馬來西亞區行政總裁林紀利將於本月調派香港接替區百恩為副總經理（工商銀行業務）。區百恩將於下月調派倫敦接替韋志誠出任英國行政總裁。

韋志誠將於一九九〇年一月調往紐約加入滙豐銀行全資附屬美國海豐銀行的管理小組。韋志誠將被委任為美國海豐銀行執行董事，而區時凱勒將被委任為美國海豐銀行副主席。美國海豐銀行總裁兼行政總裁譚臣將接替巔約翰出任滙豐集團之美洲協調委員會主席。

滙豐銀行執行董事兼美洲行政總裁巔約翰將於一九九〇年二月調往香港接替謝偉思出任執行董事（銀行業務），謝偉思將於一九九〇年四月退休。馬來西亞行總艾爾敦將於一九九〇年一月起升為滙豐銀行總經理職級。

RCL 宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES
總代理：

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	01HB	17/11	19/11
CHAIYA BHUM	03HB	24/11	26/11
DEJA BHUM	02HB	1/12	3/12
椰加達			
RATANA BHUM	19S	16/11	18/11
JENWEL	143N	19/11	21/11
RATANA BHUM	20S	23/11	25/11
吉大港			
VIRA BHUM	64	15/11	17/11
ARNSTADT	06	28/11	30/11
VIRA BHUM	65	4/12	6/12
馬尼拉・宿霧			
ASIA ACE	50	17/11	19/11
R. KONSORTIUM	04	24/11	26/11
ASIA ACE	51	1/12	3/12
新加坡			
NORDSUND	008S	15/11	17/11
GLORY ACE	018S	22/11	24/11
TWEN	34	25/11	27/11
孟買・喀喇嗤・馬德拉斯			
VEGA	08A	17/11	19/11
E. PRIDE	13W	18/11	20/11
O. SINCERITY	19A	2/12	4/12

ERL 華洋行（香港）有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244—256號東協商業大厦23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel:5-8151368(8 Lines) Fax:5-414306

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

衢　江 M. S. "QU JIANG"
十一月十六日上午由寧波海門抵港

明州十號 M. S. "MING ZHOU" V.9
十一月十六日上午由寧波抵港　船泊上環裝卸區

◀定期客貨班輪▶
雁蕩山 M.S. "YAN DANG SHAN" V.42
十一月十六日下午由溫州抵港　船泊油蔴地

◀定期客貨班輪▶
上海號 M. S. "SHANG HAI" V.37
十一月十七日上午由上海抵港

◀定期客貨班輪▶
山　茶 M. S. "SHAN CHA"
十一月十七日上午由海口抵港　即日直放廣州　船泊油蔴地

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

豪利輪
M.V. GOOD LEADER
香港⇄新港
11月18日到
11月25日開

總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號南島商業大厦13字樓
電話：5-443992　5-438663
傳真：5-8153253
電報：68173 CLCT HX

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.

定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
泰寶 V.6 M/V TAI BAO	2/12	13/12	17/12
石寶 V.2 M/V SHI BAO	16/12	27/12	31/12

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大厦1201室
電話：5-413332

工業署調查去年製造業問卷發表
外商在港投資逾261億
美國居榜首次爲日中
六成四公司稱六四事件後港投資環境仍佳

【本報訊】工業署署長鮑明昨日表示，他們由今年五月份着手調查，八八年香港製造業海外投資情況，其中一份問卷顯示，超過六成四的被訪公司表示，香港經過六四事件後仍然有良好的投資環境。

他透露，這六百零五間公司在六‧四後有二百二十二間公司計劃擴充生產，另有六十三間公司計劃引進新的生產工序，有八十九間公司正在發展新的產品。

他表示，雖然在「政治前景」一欄只有百分之二十二認爲良好，但相信不會影響外資在本港的長遠投資。本港的金融穩定，地理環境適中及低稅收，依然吸引不少外資在過去幾年大量投資本港。因此，雖然今年的調查要到明年才會進行，相信今年的海外投資依然會有一定的增長，增幅或者因爲北京事件或全球性的經濟放緩而稍減。但外資的目光並非短視。

根據該調查報告顯示，一九八八年本港製造業獲得外國投資金額達到二百六十一億七千二百萬元，比一九八七年增長百分之二十四，比八四年所錄得的數字增加一倍（當年是開始調查的第一年）。

而來港投資的海外公司共有六百零五家，比八七年的五百九十三家增加十二家。美國仍是最大的外來投資者，佔總金額的百分之三十四。其他依次爲日本、中國、英國、澳洲、荷蘭等，分別佔百分之二十六點六、百分之十一點三、百分之九、百分之三點二和百分之二點六，餘下的國家或地區共佔百分之十三點三。

鮑明表示，日本在一九八八年對本港製造業的投資比其他投資國家或地區爲高。假若其現時的投資增長比率繼續保持下去，日本將很快便威脅到美國的第一位置。此外，海外投資活動有助引進嶄新或經改良的產品，生產工序、設計和管理技巧。在調查中，有二百四十二間或佔四成的外資公司是和本地廠合資的，這一種合作形式爲技術轉移提供良好的機會。

另外，約有四成的外資公司職員是從海外的母公司派來港，爲公司的管理、運作、研究和發展方面，提供指導及協助。而有三百三十間或佔總數五成半的外資公司表示，他們或海外的母公司有特許的安排，或接受他們的技術協助，或幫助以獲取機械和儀器。調查顯示海外投資者曾參與一類或多類先進技術的轉移，特別是在電子及電機產品工業。至於引進的一般應用先進科技，最常見的是資訊管理系統、全面品質管理系統、電腦輔助設計系統和質料需求計劃的軟件系統。在個別工業的先進技術方面，海外投資者參與轉移電子業的表面接合技術，多層印刷線路版及專用集成電路設計，工程分析的電路輔助工程包裝；電機產品工業的自動裝配技術，化學產品工業的正確品質保證系統和紡織及成衣業的實時數據收集等。

表一、一九八八年本港的海外投資情況

排名	國家	投資數目(宗數)	投資總額(十萬元)	佔總投資百分比
1	美國	158	890.7	34.0%
2	日本	170	696.5	26.6%
3	中國	49	295.3	11.3%
4	英國	62	235.7	9.0%
5	澳洲	27	83.1	3.2%
6	荷蘭	11	68.2	2.6%
7	西德	33	53.5	2.0%
8	瑞士	21	37.3	1.4%
9	新加坡	21	36.0	1.4%
10	利比亞	7	35.8	1.4%
其他		121	185.1	7.1%
總數		680(＊)	2617.2	100%

(＊)該680宗投資爲605家公司所進行

表二、一九八八年各主要行業的海外投資（公司數目及投資額）

行業	公司數目(家)	投資總額(十萬元)	(佔百分比)
電子業	129	953.2	(36.4%)
紡織及成衣業	118	274.1	(10.5%)
電器業	64	233.6	(8.9%)
化工業	34	218.9	(8.4%)
印刷業	23	153.7	(5.9%)
食品及飲料業	22	117.0	(4.5%)
鐘表業	45	111.5	(4.3%)
製煙	4	91.0	(3.5%)
五金業	24	75.0	(2.9%)
運輸工具	7	63.1	(2.4%)
其他	135	326.1	(12.5%)
總數	605	2617.2	(100%)

港金價張升四十五元
爲三月廿八日以來最高
收市報三六四二白金急升一百元
金商預料後市仍會有一番熱鬧

【本報訊】九九金價昨日反覆上升，雖然收市價比最高價爲低，報每兩三千六百四十二元，卻已是今年三月二十八日以來最高。比上一日的收市價，則上升了四十五元。飾金價昨日上升四十元，升爲每兩三千九百二十元。

一位歐洲金商表示，昨日市場交易量大增，原因上午已有很大的美國買盤入市。中午時，日本買家繼續入市，使午後開市再升。其後如非產金國及鄰近國家拋出，相信金價還會再漲。不過，他認爲目前金市升勢已經形成，相信只要稍爲調整，下一目標不難升越每安士四百美元。

而另一位交易商表示，昨日金價急升後，本地有少量實金回吐。他估計在這一輪金價上升以來，散戶搶入實金不多，如金價再升多一陣，其套現的能力會越來越少。因此，只要海外買家陸續有來，相信大市再升的機會很大。目前所見，一些海外經紀行有獲利回吐，但保險基金卻仍採取候低吸入的作法。故預料大市仍有一番熱鬧。

前晚美國金價升越每安士三百九十美元，以每安士三九〇‧〇／三九〇‧五美元，比前上升四點三美元。

九九金價昨日乘機上升。上午以三千六百三十七元開市，即上升了三十九元。此價爲上午低點，午前反覆上升，最高升爲三千六百五十六元，中午以三千六百五十四元收市，比開市價上升十四元。低息而爲六元。場內交收一千五百兩。

下午金價以三千六百五十一元開出，最高升至三千六百六十一元，成爲全日高價，也是三月下旬以來高位。收市前有大量回吐，金價最低降爲三千六百三十七元，後回升爲三千六百四十二元收市，全日上升了四十五元，波幅爲二十四元。

本地倫敦金昨日最高升爲每安士三九三‧三／三九三‧八美元，收市報每安士三九一‧四／三九一‧九美元，比紐約收市價升一點四美元。本地倫敦銀升七美仙，升爲每安士五點三七美元。

白金價昨日在本地升越每安士五百二十美元，最高升至每安士五二四／五二五美元，帶動此間飾白金行情上升一百元，升爲每兩五千一百五十元正。

存款外幣多告上揚
澳元報六一六二點
加元則下跌零點五報六六九

【本報訊】美元對日本圓回軟，但對其他貨幣則不然，形成此間存款外幣行情中，昨日日圓價報低，其餘的多告上揚。

收市時，日本圓的賣出價報五四四點八，下跌零點四。英鎊則上升零點零三，升爲十二點三八。西德馬克升一點七，升爲四二一點九，息升四分一厘。

加拿大元跌零點五，跌爲六六九。澳洲元升零點九，升爲六一六點二。新西蘭元亦升，收市報四六一點二，比前上升零點一。歐洲貨幣單位昨上升二點六，升爲八六六點四。

瑞士法郎升零點八，升爲四七七點六，息升四分一厘。法國法郎升零點五，報一二四點五。瑞典克朗跌零點二而爲一二一點五。美元存款價昨日不變，收市仍報七八一點七。

地盤動工數量有增加

地產市道　王草

近日多個樓盤開售均獲得市場的良好反應，大埔的寶湖花園及元朗的鉅發大廈訂價已接近該區的最高價，而且入伙期有些並不算太遠，但炒家仍勇於入市，對今後半年至一年的市況仍予看好。這種表現與一些論者認爲來年樓市將進入鞏固期的看法有異。與此同時，發展商的態度亦頗有進取性，近月來準備發展的地盤數量亦漸增加。

在本港華資地產財團中，新鴻基、恒基是擁有較多地盤的，這兩家公司的一些位於半山、上水、元朗的地盤已在近期獲得當局批出圖則，可以動工發展了。另外，麗新發展在又一村的一個住宅地盤亦已獲准動工興建。連同其他各地產集團的地盤，近期獲批圖則的地盤數量是有比較明顯增加的。就市面的動靜來看，新近開工的地盤也比三幾個月前明顯多了。

不過，就各類發展地盤來看，依然以住宅及商住物業的居多，商業用途的次之，工業用途的比較少。這也與目前本港市場的需求及銷售情況相脗合。

在住宅地盤方面，分佈比較廣泛，新市鎮及舊區如北角、深水埗的有，山頂及跑馬地區的也有，即是小型單位的有，豪華住宅的也有。從地點分佈方面看，差不多是全面開花，並無太集中於某一些地域的現象。

冠亞與日台商達協議
代理該公司法名牌表

【本報訊】冠亞商業有限公司宣佈：已先後與日本及台灣鐘表商達成協議，由當地各一指定代理商統籌銷售該公司產銷之法國Carven手表系列，拓展亞太區中上價手表市場。

冠亞商業副主席鄭樹勝稱：近年來，亞太區國家經濟蓬勃，生活水準及消費能力大幅提高，尤其是日本及台灣，崇尚歐洲名牌蔚然成風。台灣各種名牌市場發展比日本遲熟，但一般收入豐裕，購買力日漸增加，所以名牌市場擴展具有餘地。

黃金炒家陸續入市

黃金點滴

金價迅即突破每安士三百八十七美元，並向每安士三百九十五美元進發，市場的買意急增，證明炒家已陸續入市。

由於周一金價即升，使上周出現的可能要在每安士三百八十五美元打底的走勢圖，馬上扭轉，金價在圖表上表現出有進一步上升的可能，如能突破每安士三百九十五美元，將直指每安士四百美元的心理大關。

目前東京市場的炒風增加，可以看到日本人在這方面的介入，已比月前的作爲旁觀者有很大的改變，尤其是白金方面。昨日在東京商品交易所成交的白金期貨合約逾三噸，是近期較好的表現。在本港市場，因爲有日本買家入市，據說金市的成交異常大。

因此，目前好友再入市搶金宜小心，一是確定年底大市會升，以前景爲目標搶入小量。否則應是採取及時回吐，不要過份樂觀的做法。因爲大市已出現「大撼大」的情形，小戶不宜過份介入。在昨日，成交的期金，相信超過十噸，產金國也在大量拋售。看來大市若再多升幾美元，會受到回吐壓力使之進行調整。因爲大市若不出現調整（即使是即市調整亦好），會形成不健康的上升，一旦市況扭轉，到時回落或波動的幅度大爲增加，殺傷力也會成倍增長。

越南批准外商投資
總額超逾七億美元
投資者爲蘇聯捷克印度法泰及香港等

【本報訊】越南對外經濟關係部部長陳春配昨日在一個研討會上指出，截至十月中止，越南已先後批准九十六項外商投資企業、投資總額達七億五千萬美元。這些外來投資者來自蘇聯、捷克、印度、法國、泰國、香港等地。

他指稱，外來投資主要集中在農產品加工、養殖業、輕工業、林業等方面。

又據香港貿易發展局資料顯示，今年上半年香港與越南的貿易總額爲九億九千六百餘萬元，較去年同期上升一成。

港玩具產品去銷共市
包裝須貼認可CE標貼
定於明年一月一日開始
丁鶴壽指出產品成本上漲將轉嫁予消費者

【本報訊】從明年一月一日開始，所有本港出口往共市的玩具產品，皆需在包裝上貼上認可（CE）的標記。香港玩具廠商會主席丁鶴壽認爲，本港廠商對上述條例應可適應，而且不會出現太大困難，至於本港玩具業在世界市場上的地位，相信不會受新條例的影響。

工業署昨日舉辦歐洲共市玩具安全標準研討會，丁鶴壽出席。他在會後指出，共市要求的（CE）印記，是國際玩具行業的安全標準。本港現時的出口玩具，有三分之二是照客戶來樣製造，一般而言都在此安全標準內，故本港廠家在條例的適應上，應無特別困難。

不過，由於歐美市場吸納本港玩具總出口的六成半，故上述條例會使產品的生產成本上漲，而這些費用，最終會轉嫁於消費者身上。他亦擔心新條例會導致更多保護消費者權益法例，及更嚴格的安全標準則出現。

此外，丁鶴壽認爲品質保證局的成立，對提升本港各項工業產品質素，能起積極的作用，玩具業對此甚表歡迎。

他指出，品質保證局及實驗室認可計劃，會使本港各工業產品更具水準，減少退貨。從長遠角度來看，成本不但不會增加，反而有可能減低。

對於現時在內地生產的玩具，他表示大都具有一定水準，這主要是因爲香港僱主對各項標準及買家要求都有較清楚認識，故質素應可得到保證。

生產力促進局總幹事陳少感在同一場合上指出，爲了維持本港玩具出口的領導地位，本港廠家對入口國安全標準方面必須提高警覺。

他表示，除了管理階層要明白品質管理的重要性外，廠商亦需向員工灌輸有關訊息。

港貨銷歐成衣佔四成

經濟漫談

港貨輸往西歐經過持續三年的勁增後，今年轉告下降，其中輸往法國在去年末季已開始退縮。

它原爲港貨出口第十大市場的地位，已被台灣所代替。今年來則先是港貨銷去西德轉減，輸去英國和荷蘭跟着於第三季，開始退縮。

今年港貨出口總值的增幅，由兩位數縮至一位數，其中港貨輸歐止增回降，是一項重要原因。西歐國家的通脹率與利率都升高，歐幣的兌美元港元的匯價下跌，均使港貨在當地銷售增加困難。

但是，今年頭九個月香港對西歐的總出口貨值仍續增加。其中最主要的原因是，內地替香港加工的中下價產品，轉口輸往西德、英國、荷蘭和意大利，均有四成到六成的強勁增長，足以抵銷港貨直銷西歐的減縮而有餘。這些轉口加工產品因工資和廠地等成本較低，運銷西歐備受中下層消費者的歡迎，所以增銷的速度很高。

西歐吸購港貨出口總值的二成多，它始終是僅次於美國的第二大銷貨據點。九二年底西歐市場將實行一體化，到時將形成一個更大和更直接的市場。年來港商已逐漸在西歐增加工業投資，目希日後能增加就地銷貨。目前港貨銷歐單是成衣已佔四成多，今後須分散出口產品品種，才可使生意做得更大和更穩當。

港資金向海外投資
中東將成吸引目標

【本報訊】前任香港工業總會執行總幹事苗禮善昨日在一個中東貿易研討會上表示，現時香港資金正不斷向海外分散以進行投資，他相信中東地區將會成爲下一輪吸引海外資金的重點。

苗禮善現任中東杜拜商業及旅遊推廣委員會總幹事。他指出，杜拜和香港在地區上有着很多相同點，如兩地皆爲地區貿易往來的樞紐。杜拜有着貫通歐亞的地理優勢，而當地的工業，正由倚重石油及與石油有關的工業，轉到製造業上。

他續說，杜拜除了是轉口站，產品裝嵌及製造地之外，同時亦是打開中東及兩伊市場的門戶。他指出，港商在分散投資到海外時，應特別注視中東地區。

香港貿易發展局助理行政總裁馬子超亦指出，中東的沙地阿拉伯每年入口總值達二百四十三億美元，而香港進口該地的，去年只有一億一千三百萬美元，佔整個市場不足百分之零點五。

至於阿拉伯聯合酋長國，去年本港出口該地的貨物佔當地入口量百分之十二點八，而去年兩地的貿易，則爲三億二千一百萬美元，從以上數字來看，本港與中東在加強兩地貿易方面的潛能應相當可觀。

會展寫字樓轉手新高價

適拾市樓　韋企

灣仔會議展覽中心上蓋寫字樓物業近期轉手頻仍，已創出了該區商業樓宇價格的新高紀錄。目前會議展覽中心上蓋寫字樓轉手價格最高爲每方呎七千五百七十元（實用面積計），同區的商業大廈都難望其項背。地產界人士估計，會議展覽中心所造的寫字樓新高價短期內不易再被打破。

每方呎售價達到七千五百七十元的新高紀錄，爲惠泰置業以二億三千七百七十萬元出售會展中心四十九及五十字樓兩層寫字樓物業所創出的。

這個出售價較惠泰置業購入價高出每方呎一千二百多元。地產界人士認爲，買家八百半國際願以高價購入該兩層物業，主要是會展中心寫字樓屬國際上有知名度的物業，況且該兩層物業位於頂樓，擁有全海景的優點，再加上八百半國際購入作自用，因此，每方呎的售價創出七千五百七十元的新紀錄。

他表示，雖然現時會展中心寫字樓每方呎轉手價高逾七千元，但相信這不會帶動灣仔區寫字樓價格進一步上升，原因會展中心寫字樓物業地位特殊，具有代表性，是其他商業大廈所無法比擬。故此，會展中心寫字樓售價與灣仔同區的寫字樓相差一段距離，目前鷹君中心轉手價才不過五千多元而已。

港人減消費增儲蓄
用家對店舖較審慎

【本報訊】仲量行昨日發表的店舖物業簡訊指出，雖然店舖市道近期有復甦的跡象，但本地消費者趨向減少消費而增加儲蓄，因此對店舖市道仍抱審慎態度。

在今年七月，日本及台灣到港遊客的數字比去年同期分別減少百分之十九點四及二十八點三，這令部分百貨公司營業額短期下跌百分之十五至二十。

不過，由於十月至一月是本港零售市場的旺季，加上聖誕節日來臨，遊客數目會增加，預期零售業的營業額會有改善。

恒生指數期貨成交紀錄

十一月十四日

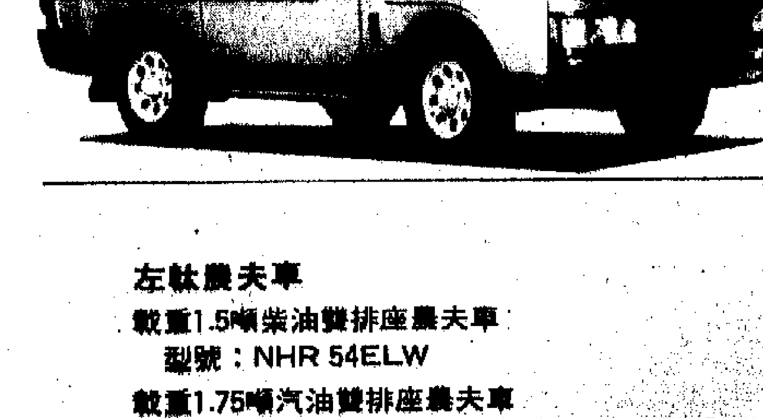
結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交(手)	未平合約總數
十二月	2775/2795	2807	2782	2805	+33	2886	2420	485	2706
二月	2780/2800	2792	2792	2820	+15	2792	2720	1	11
四月	2800/2820	--	--	2830	+17	--	--	0	0
六月	2810/2830	--	--	2840	+20	--	--	0	0
總成交								486	2717

五十鈴皇牌貨車
奔馳神州大地　科技蜚聲國際

日本五十鈴皇牌貨車，其馬力強勁省油耐用的發動機、安全堅固的車身底盤、高效能的懸掛系統，早已馳名國際，在國內，一致受到各業用戶的高度讚許和大量採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以高度專業精神，熱誠爲國內用戶服務；再配合大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，爲中國運輸發展作出貢獻。

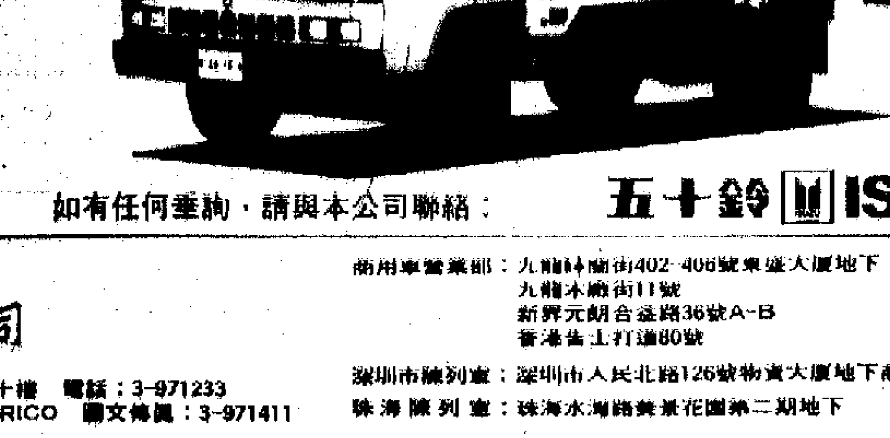
左軚的士頭
載重0.8噸汽油雙排座的士頭
型號：TFR 10HDL



左軚麵包車
汽油八座原廠冷氣麵包車
型號：WFR 12DWLC
汽油九座鐵窗長陣工具車
型號：WFR 12FVLC
汽油十二座原廠冷氣鐵窗短陣麵包車
型號：WFR 12DBLC
汽油十五座原廠冷氣高頂麵包車
型號：WFR 12FBHLC
柴油十五座原廠冷氣高頂麵包車
型號：WFR 53FBHLC

左軚農夫車
載重1.5噸柴油雙排座農夫車
型號：NHR 54ELW
載重1.75噸汽油雙排座農夫車
型號：NKR 12ELW
載重1.75噸柴油雙排座農夫車
型號：NKR 55ELW

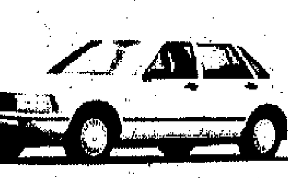
左軚柴油輕型貨車
載重3噸貨車車架
型號：NPR 57LLY
載重3噸平板貨車
型號：NPR 57LLA
載重4噸貨車車架
型號：NPR 59PLY
載重4噸平板貨車
型號：NPR 59PLA



＊備有現貨供應　　如有任何垂詢，請與本公司聯絡：　　五十鈴 ISUZU

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
香港九龍彌敦道771-775號柏宜中心十樓　電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳真：3-971411

商用車營業部：九龍新填地街402-406號東盛大廈地下　3-972323
九龍木廠街11號　3-330151
新界元朗合益路36號A-B　0-4766276
香港告士打道80號　5-277221
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場　253647
珠海陳列室：珠海水灣路貴景花園第二期地下　883772

NISSAN 投資中國選購必需運輸工具
日產汽車服務(中國)有限公司
誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車
電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產公爵型 CEDRIC

港台與大陸

NISSAN 3資企業的精選...日產牌汽車

日產卡星型 CABSTAR

日產皮卡型 PICKUP

日產巴寧型 VANETTE
歡迎查詢：5-8682626
日產汽車服務(中國)有限公司

美日台西德商人擬合資 在中山建大規模「鞋城」

計劃投資二億美元年產高級運動鞋近億雙 佔地十八萬方米每年出口達七點八億美元

【本報記者賓少立廣州十四日專電】這裏外經部門日前透露，西方及台灣商人已共擬在中山市興建全世界規模最大的「鞋城」。

該部門說，美國、西德、日本及台灣等製鞋商設想聯合興建的這座鞋城，初步計劃投資兩億美元，建成後年產高級運動鞋九千六百萬雙，並將佔全世界運動鞋總消費量的一成，同時，產品全部外銷。

這樣製鞋基地目前可稱得上中國為數不多的大型合資項目之一，它被規劃佔地十八萬平方米，由一個大型廠房和二十三個配件廠組成，外商預計投產後每年出口額可達七點八億美元。

這個鞋城興建的倡導者——美國體育用品製造者協會總裁、首席執行主席布朗斯說，他為鞋城選址曾跑了世界各地，認為廣東中山市最理想。

布朗斯曾對於這個項目作出積極反應的香港粵海企業（集團）有限公司說，他將繼續策劃促使該計劃早日實現，因現時在中國可提供賺錢的極好機會。

據稱，粵海公司方面已花費二十四萬美元對這項目進行諮詢，與此同時，廣東一有關方面也將全力支持配合籌建這個鞋城。

服務行業擔主要角色 港商在台投資急增 料今年將創歷史高水平

【本報訊】根據台灣經濟部的統計數字，八七年在台投資的項目有四十宗，投資金額超過一億美元，去年則有三十宗，投資金額是四千一百多萬美元。從八〇年至八六年這七年，港商每年到台投資只有一千多萬美元，故八七和八八這兩年的增幅，是非常驚人的。

八七年港商到台投資激增，主要原因是台灣那時剛解除戒嚴，並允許居民到大陸探親和開放黃金市場，刺激了香港投資者到台投資，今年港商到台投資的情況還未有統計數字，但多方面都估計會超過八七年的歷史水平。

現時在台的港資，投資金額最多的是服務業，從五二年至去年的三十多年中，港商一共在台投資了四億多美元，而服務業就佔了差不多一億美元，現時已有不少香港的著名公司在台進行投資，包括：利豐集團，永安百貨，先施，迪生，連卡佛和周大福等。

港資向台灣進軍，已為台灣經濟帶來積極影響。在八六年十一月時，台灣正式批准黃金自由進口，由於黃金市場已封閉了近四十年，開放後市場非常混亂，每兩黃金的進出差價高達五百元台幣。香港周大福金行於八七年到台設立公司，並引入黃金期貨買賣，同時，這家公司根據國際金價訂定價位，並將每兩進出差價訂為四十元台幣，迫使經營黃金現貨買賣的台灣本地銀樓，把售價訂得較為合理，使台灣的黃金市場走向制度化和正常化。

本港一家著名服裝公司的台灣分公司負責人指出，台灣自從解除戒嚴和解除外匯管制後，投資環境得到很大程度的改善，加上台灣居民的收入提高，消費力增強，是他們決定到台投資的重要因素。

台灣外貿協會駐港機構的負責人曾對本報記者表示，對香港投資者來說，台灣的吸引力在於各種設施和通訊條件良好，勞動力素質高，可享受三至五年的免稅，如在加工出口區內投資，更可獲得進口免稅的待遇。總的來說，外商在台投資的優惠，港商全部得到，而且還有特殊優惠。

投資金額最多的港資是服務業，其次是建築業，運輸業和化學品製造業。台灣主管外經的官員指出，港商到台投資，應注意這方面的問題，一、是不能搞勞動力密集的，二、是投資不能太短期，三、是技術水平要較高，四、是投資項目要有創意。

經貿細語

設備維修問題堪注視

易言

有關方面已明確表示，出口所賺取的外匯將優先用以償還外債，而進口所需則只放在次位的考慮。可以預見，在有限外匯的情況下，大陸的進口量在未來一段時間將有所減少，而調整或優化進口結構亦成為必然。

就以進口方面來說，按着大陸的經濟現狀，相信有限的外匯將會嚴格優先放在進口原材料上，以紓緩經濟結構失衡所帶來的問題。消費品進口固然會遭大刀削砍，就算在技術設備引進方面，亦將有所保留，或是控制在一定的範圍內。

據報道，過去十年，大陸在引進設備及生產線方面耗匯高達七百多億美元。不過，有關方面常被批評缺乏全盤引進計劃，以致出現重複引進、或所引進技術與國內相關能力脫節、或管理及維修過份依賴國外力量等現象。

現在處此緊縮期，有關方面除了要着眼於如何將僅有的外匯更適合運用外，亦應考慮怎樣加强力量，對已引進的設備加以消化。

事實上，經過幾年的發展，這批設備已屆維修高峯期，維修力量及零配件都可能需靠外求，若未得到適當關注，這一台台機器都將成為狂吞外匯的「老虎機」。同時，有關部門亦宜撥出一定的外匯額度，用作設備更新及零配件開支，以保持設備的正常運作，發揮應有的經濟效益。否則，「一刀切」的結果，只徒然提早完結這批設備的壽命，已花的外匯亦會泡湯。

今後幾年發展規劃已擬定 中小企業對外合作 鼓勵嫁接先進技術

目標創造能夠進入國際市場新一代產品

【新華社北京十四日電】中國政府已為中小企業擬定今後幾年對外合作的規劃，以鼓勵這些企業以自有廠房為基礎，嫁接國外先進技術，創造能夠進入國際市場的新一代產品。

根據此項規劃，輕工行業的對外合作量，將主要以發展小批量、多品種和交貨快的出口創匯產品為主。

其中高檔鎖具和皮鞋類，擬引進先進技術和設備，合資合作辦廠，以提高產品檔次；螺釘帽和鐵釘擬通過來料加工或用當地原料直接出口。

這項規劃要求玩具類向綜合性多功能發展，並通過引進技術和資金使產品返銷出口，家電類主要消化吸收前幾年引進的技術，提高國產化程度。

塑料行業今後主要將在精密模具的製造方面與國外合作發展來料加工產品。

根據這項規劃，紡織工業要以解決國內目前的技術薄弱環節為重點，引進棉紡、絲綢印染、色織、電子和自動化方面的技術裝備。

規劃還要求化工業今後把精細化工放在對外合作的優先位置，並對機械、電子和建材工業的引進及合作項目提出要求。

經濟信息 報刊

紅茶生產下降貨源不足

▲據國家有關部門提供的信息，去年以來由於價格導向作用，我國茶葉生產出現「綠茶熱紅茶冷」的局面，導致外貿出口茶源不足。為此，商業部門提出，各地要堅持中央有關部門關於茶類布局的意見，要求廣西、廣東、海南、雲南、四川、湖南、貴州等省應重點發展紅碎茶和優質紅茶，改產綠茶的應恢復紅茶生產。

據《粵港信息報》

雲南十餘種藥材價格跌

▲今年雲南傳統的名貴中藥三七、砂仁、蟲草、貝母、防風、厚朴、木香等幾十個品種豐收，尤以三七、砂仁產量為高，價格比去年明顯下降。這是由於當地普遍重視中藥生產的結果。由於資金短缺，目前收購進展較緩，已造成了積壓。

據《市場報》

胡椒豐收出口減積壓多

▲我國胡椒要產區的海南、廣東兩省今年又獲豐收，全國胡椒總產量將突破六千五百噸，由於出口銳減，加上去年庫存，目前產地積壓量大，價格下浮。目前產區每公斤十三至十六元人民幣仍難銷出。

據《福建經濟報》

上海外匯調劑市場活躍

▲上海首次開放個人外匯調劑市場，成交活躍，迄今為止，在三周內，市民拋出外幣逾六十萬美元，買進外幣七千八百美元。

上海個人外匯調劑的價格，基本保持在一美元兌換六點零九元人民幣左右。相當多市民願意賣掉手中的外幣。

據《經濟信息時報》

辣椒乾薑桂皮在日漲價

▲中國出口的辣椒乾、薑和桂皮等調料的價格，最近在日本市場暴漲，其中辣椒的價格已連續三年高漲。

漲價的主要原因是中國減產，而同時日本的需求增加，供應出現極度緊張。

據《上海經濟時報》

廣東鼓勵外商投資 重點興辦獨資企業

今年首三季外商簽獨資合同近二百項

【新華社廣州十四日電】廣東省外經貿委副主任林君銳日前對記者說，繼續鼓勵外商興辦獨資企業是廣東當前利用外資的重點，我們願以更優惠的政策和提供各種方便，為外商來廣東興辦企業鋪平道路。

這位廣東省外經貿委的官員稱，凡到廣東興辦獨資項目，只要屬於「兩頭在外」、技術先進，又是廣東極需發展的產業和產品，特別是基礎工業，廣東將積極創造條件，並從法律諮詢、能源和物資供應、生活設施、勞動力安排以及專業人員培訓等方面提供方便。

這些企業的產品，如屬國家急需要進口的，將擴大實行以產頂進，獨資企業進口產品。

他說，自從去年國家下放獨資企業審批權和採取鼓勵措施以來，外商到廣東興辦獨資項目的熱情倍增。據統計，去年，廣東同外商簽訂獨資企業合同一百零二項，實際利用外資一點零五億美元。而今年頭九個月，廣東同外商簽約的獨資項目合同達一百八十八項，合同金額五點二二億美元，實際利用外資八千二百多萬美元。

目前，廣東的外商獨資企業，已從深圳、珠海、汕頭三個經濟特區向沿海開放地帶和山區擴展，珠江三角洲以及澄海、惠來、普寧、揭陽、和平、鶴山、電白、高要、清遠等市縣都已興辦起外商獨資企業。

到廣東興辦獨資企業的廠商，主要來自港、澳、日本、台地區和美國、加拿大等國家，獨資項目涉及商投資範圍包括：小汽車、電力、房地產開發、水產品開發、石油及化工產品、機械、首飾以及紡織工和紡織產品等。

中國經濟信息社成立

可提供二十餘種語言經濟諮詢服務 為合作者來華安排洽談展覽等事宜

【新華社北京十四日電】中國日前唯一用電腦通過衛星線路向世界各地播發中國經濟信息的經濟實體——中國經濟信息社今天在北京正式成立。

中國經濟信息社是由新華社主管，具備法人資格，實行企業化管理的全民所有制經濟實體。

中國經濟信息社總經理余志和在為該社成立舉辦的新聞發布會上說，中國經濟信息社的宗旨，是充分發揮新華社在信息方面的、人才、通訊技術等方面的整體優勢，廣泛聯合社會力量，搜集、加工、儲存經濟信息，並多品種、多層次、多渠道地向國內外用戶提供信息和諮詢服務。

他說，中國經濟信息社將同新華社國內外一百三十多個分社（支社）聯合，在大力開闢信息源，採用先進信息傳輸技術的基礎上，不斷擴大自己的活動領域。

他表示，中國經濟信息社將在未來的工作中竭盡全力，以多樣的形式，為國內外各級經濟決策和研究機構，各類工商公司和企業提供熱情周到的服務，並同國內外可靠的信息和諮詢機構進行卓有成效的合作。

中國經濟信息社的前身為新華社經濟信息部。兩年多來，它對北美、西歐、日本、香港發英文信息，對新加坡發中、英文信息，向海灣國家發阿拉伯文信息，不久將擴大到澳大利亞、南朝鮮等。其用戶包括：世界銀行、荷蘭通用銀行、西德德累斯頓銀行、巴西銀行、日本大和銀行、日本大和證券公司、歐洲共同體、意大利外貿協會、意大利伊利奧蘭、杜羅斯國際會計公司、美國通用汽車海外公司、西德西門子公司、菲力浦兄弟公司、荷蘭三實家公司和瑞士布勒兄弟公司等。

據介紹，中國經濟信息社諮詢部不僅提供準確的英、法、德、日、西、俄、朝、阿拉伯等二十多種語文的諮詢服務和翻譯，並為海外合作者來華安排洽談、展覽、招待會所需場地、住宿、翻譯等。

汕頭建新經濟開發區

位於牛田洋面積七點六方公里

【中新社汕頭十四日電】牛田洋——一個新的經濟開發區將在汕頭市西部崛起。

牛田洋是廣州軍區農場，位於汕頭市區西郊，開發面積七點六平方公里，它東與市區一江之隔，地理位置十分優越。

廣州軍區後勤部與汕頭市人民政府決定聯合成立「牛田洋經濟發展總公司」，具體承辦開發經營業務，並歡迎海外投資者前來參加投資，投資者將享受國務院、廣東省政府給予汕頭市和軍隊的優惠政策。

牛田洋開發將分期分段開發，第一期先開發一點八六六平方公里，主要包括加固大堤，土地填方，鋪設道路，供水、供電和通訊線路，架設市區至牛田洋東岡大橋等，以創造較好的投資環境。

據汕頭市副市長李練深說，牛田洋開發經營的方式，實行合營、自營或引進外資建設通用廠房、樓房、商場、住宅、養殖場等，進行出租、或出售，興辦種植業、養殖業、加工業和合作經營工、農、技術服務等行業，對開發的土地可部份有償轉讓，部份出租使用。

法與條例

貨物完稅辦法 海關有新規定

海關新近制訂出口貨物完稅價格新法，新辦法規定，進出口貨物的買賣雙方或代理人應向海關提供真實文件，以證明申報的成交價格是市場正常或公開的價格，海關有權檢查雙方的有關文件，以確認申報價格的真實性。對通過偽造合同、發票及其他資料瞞報或低報價格以偷逃關稅的申報人，以及因其他原因而造成的價格申報不實者，將依法追究法律責任。

新辦法把進口貨物的完稅價格確定為以海關審定的正常成交價格為基礎的到岸價格。其中包括貨場、運抵關境起卸前的運費、包裝、保險和勞務等費用。

深圳皇崗工程竣工 貨檢通道下月開通

【中新社廣州十四日電】中國目前最大的公路運輸出入境口岸——深圳皇崗口岸主體工程近日竣工，貨檢通道將於下月開通使用。

皇崗口岸是廣深珠高速公路首期工程的重點項目，地處深圳與香港邊境的交界處，佔地面積六十五萬多平方米，通過深圳河大橋將廣深珠高速公路同香港新界的環迴公路相連。工程總投資為八億港元。

皇崗口岸日通車量為五萬輛，設有貨櫃車和小客車出入境檢驗通道各三十個，大客車出入境檢驗通道各四個。目前，口岸的聯檢大樓主體工程也已完工。投入使用後，每日可通過旅客五萬人次。該口岸的開通，方便了內地與香港的交往，並大大減輕了文錦渡口岸的壓力。

煙台提出百餘新項目 將在米蘭洽談會推出

【新華社煙台十四日電】中國對外開放城市煙台最近又提出一百零五個對外經濟技術合作新項目。

這批新提出的合作項目將首先在「中意經濟技術合作項目洽談會」上洽談。這一洽談會將於本月十八日在意大利的工業城市米蘭召開，為期一周。據悉，煙台市主管對外經濟合作的副市長劉國棟屆時將率領代表團與會，與意大利和其它國家經濟界人士進行洽談。

這批新的對外合作項目主要涉及絲綢、皮革、機械、電子、輕工、建材等行業。這些項目事先均已進行了可行性研究，大都具有投資少、見效快、技術起點高、建設周期短、經濟效益好等特點。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.93	11-15/11	17/11
華順河 HUASHUNHE V.7E	29/11-3/12	5/12

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.298	8-12/11	14/11
臨江 LIN JIANG V.300	18-22/11	24/11

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.359	18-22/11	24/11

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8960	17-18/11	19/11
漢江輪 HAN JIANG V.XH8955	21-22/11	23/11

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970125

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港→上海→蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
天臺山 TIANLISHAN V.200	10/11	20/11	22/11	24/11
石嘴山 SHIZUISHAN V.204	2/12	3/12	5/12	7/12

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970125

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 66365 HYAHX FAX 5-8582773

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

瀾石 香港⇄瀾石（佛山）

船名 航次	截貨	離港
瀾石8號	15/11	16/11
瀾石5號	17/11	18/11
瀾石2號	16/11	17/11

汕頭 香港⇄汕頭／揭陽

船名 航次	截貨	離港
粵榕 301	每星期兩班	
粵榕 302		

江門 香港⇄江門

船名 航次	截貨	離港
團結 281	每星期兩班	
團結 283		

黃埔 香港⇄黃埔

船名 航次	截貨	離港
瀾石6號	每星期兩班	

不定期船舶：瀾石 1/4/7/9/10 號 廣航513／517
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室 FAX(傳眞機)：5-8153559
TEL(電話)：5-437393(8 LINES) TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

港口	船名	船期
福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN V.8932	15-20/11 22/11
厦門	XIA SHUI YUN 25	逢星期一
	YU ZHI 4	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG V.XL8963	14-18/11 20/11
泉州	QUANZHOU 1	逢五、十五、廿五
	MIN HAI 224	逢十、二十、三十
湛江／海口	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
	ZHAN GANG BO 4/5	
	HAI GANG BO 1102	
廣州	AN FA	泊黃埔東江口 每星期一班

收貨站：柴灣連豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES
■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

ADVANCE TRANSPORTATION (FE) LTD.
先進貨運(遠東)有限公司
香港←→珠海 中山←→世界各地
接運全貨櫃及散裝貨物
每星期共六班定期航線服務往來
定載電話：5-757297(6線)
地點：灣仔駱克道324-330A號 福怡大廈3樓B－D座
圖文傳眞：5-8345420 電訊：60180 E ISLD
散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
地點：九龍灣宏開道1400地段

ADVANCE TRANSPORTATION (FE) LTD
先進貨運(遠東)有限公司
香港←→澳門

汽車銷售量顯著低減
美十月零售降百分一
為兩年半來最大跌幅

日人增吸美 佔十年期

【路透社東京十四日電】此間的債券經紀說，日本人上買入了周一拍賣近百分之三十的十年期美國國庫券。八月份拍賣時，日本投資人士只買入其中百分之十五左右十年期國庫券。一些債券經紀說，這種情況與市場預期的吻合

世經漫筆

林平

日本今年十月份出口數額出現自一九八五年六月以來首次下降，進口數額則繼續以雙位數幅度增長，因而令十月份日本貿易盈餘數額較上月減縮近四成。這個減幅，大可使日本對其貿易夥伴國有所交代。

這次貿易數字的發表，剛是在美國、日本、歐洲共市及加拿大的貿易官員聚首日本箱根，討論國際貿易問題之際。一直因擁有龐大貿易順差而受到貿易夥伴國抨擊的日本，其貿易官員這次大可持貿盈大幅低減這個事實，而對工業國貿易官員而可顯得較前輕鬆。

日本對其致力減縮貿易順差成果更振振有詞的是，日本十月份

，高於周一收市的○．七八六八／七五美元。

元貿易加權指數報六一．三，高於周一的六一．二。

澳洲儲備銀行決

南韓減息促經濟
優惠貸款助出口

【美聯社漢城十

部長還說，有

SHIPPING CO. LTD
及散貨
火車包卡及散貨運達中國各大城市。
香港直通廣東，廣內之拖運服務。
中轉運箱、拖箱、裝箱服務。
代大廈副樓201室　電話：220156
308室　電話：62323 轉3648
09室　電話：663388 轉2609

CL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航運 KARANA LINE
椰加達・泗水
全貨櫃船服務　每月三班開出
航次　載貨日期 散貨/全貨櫃 CFS CY　開出日期
20/11 21/11 23/11
TIH 4/S
瑞祥 1/12 2/12 3/12
RATNA 26/S
（兼收全貨櫃往星加坡）
全櫃貨 CY 下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：5-8451223　5-8451282
「多元通 存款計劃 靈活調控 保本生利」
以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	7.9375%	8.3750%	11.8750%	17.6875%	13.3125%	14.6875%	7.8750%	6.1875%
二個月	8.1250%	8.5000%	11.8750%	17.6875%	13.5000%	14.8125%	8.1875%	6.5625%
三個月	8.1875%（減一B）	8.3750%	11.8750%	17.6875%	13.5000%	14.7500%	8.1875%	6.6250%
六個月	——	8.1875%	11.8125%	17.4375%	13.5625%	14.5625%	8.1875%	6.6250%
最低存款額	港幣：HK $500,000			其他貨幣：HK $10,000				

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：5-8268333　圖文傳真：5-8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 548 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-5720
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir. Wien 15,Lohrsasse 1,Austria. Tel:925412

本港股票行情　十一月十四日（星期二）

恒生指數 2779.58＋13.25
香港指數 1830.35＋ 8.98
所有普通股指數 1650.58＋ 9.53
金額：725,565,499
總成交股數：530,270,172
宗數：12,583

成交股份324　上升股份136　下降股份 80　無變股份108

香港分類指數		
金融	1617.08	18.57
公用	1450.29	5.54
地產	2498.00	12.38
綜合	2044.81	4.63
工業	2059.82	2.47
酒店	1921.34	5.27

十大成交金額 公司	金額
滙豐	88,315,436
華人	53,205,996
恒生	36,526,206
怡和	31,928,180
長實	24,497,000
[illegible]	25,243,600
和黃	18,356,100
置地	14,096,371
太古A	13,886,254
第一城市	13,790,010

十大成交股數 公司	股數
港興89	91,134,000
第一太銀	39,585,000
華置91	36,020,000
華置	24,029,322
謝瑞麟	23,564,137
冠亞	17,647,750
華置93	16,100,000
莊士	15,850,990
滙豐	12,381,457
莊士92	9,765,000

十大上升股票 公司	收市價	升%
莊士94	0.135	+9.92
港興89	0.138	+9.52
萬邦投資	46.50	+9.41
[illegible]92	0.109	+9.00
莊士92	0.237	+8.72
[illegible]	1.55	+8.39
第一城市	1.58	+8.22
[illegible]	0.54	+8.00
[illegible]92	2.95	+7.27
工業投資	11.80	+6.31

十大下跌股票 公司	收市價	降%
王氏90	0.28	-6.67
裕泰	3.40	-5.56
卜蜂92	0.36	-5.26
惠泰93	0.285	-5.39
合和91	0.29	-3.33
[illegible]		-3.23
南海92	0.151	-3.21
國泰城市89	0.184	-3.16
中娛92	0.032	-3.03
[illegible]91	0.65	-2.99

恒生指數移動線		
（5天）	2767.06	0.30
（10天）	2753.28	1.43
（50天）	2704.41	5.41
（250天）	2767.55	0.79

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	16.70	16.80	16.80	16.40	16.70	+0.20	317,142	13.38	3.59
440	大新金融	5.40	5.50	5.50	5.40	5.45	+0.05	158,044	5.76	7.34
011	恒生銀行	24.00	24.10	24.20	23.60	24.10	+0.50	1,523,912	10.81	4.98
005	滙豐銀行	7.15	7.20	7.20	7.05	7.15	+0.05	12,381,460	8.72	5.59
183	嘉華銀行	1.48	1.52	1.48	1.48	1.48	-0.04	10,711	68.52	
349	友聯銀行	1.63	1.64	1.64	1.60	1.63	+0.02	82,000	11.68	0.61
096	永隆銀行	44.00	44.25	44.25	42.75	44.00	+1.50	224,400	13.54	3.32

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.10		2.10	2.075	2.10	-	239,250	5.73	3.81
206	國泰城市(除息)									
459	瑞福	0.64	0.66	0.66	0.65	0.65	-0.01	76,000		
106	CRUSADER	0.73	0.74	0.74	0.72	0.73	+0.02	2,406,000	13.27	
053	道亨集團(除息)	1.54	1.56	1.56	1.46	1.55	+0.12	5,293,000	15.32	4.19
214	第一太特	3.45	3.50	3.50	3.50	3.50	+0.05	11,005	15.24	0.67
097	恒基發展(除息)	1.91	1.92	1.92	1.90	1.92	+0.02	1,951,250	2.43	7.05
145	建屋貸款	9.40	-	9.40	9.40	9.40	-0.10	635	7.18	11.17
166	第一太平銀行	0.029	0.03	0.03	0.029	0.03	-	39,585,000		
170	工業投資	11.80		11.90	11.60	11.80	+0.70	8,600	3.79	3.39
208	怡和策略	13.80	13.90	13.90	13.70	13.90	+0.10	927,558	10.30	1.29
375	萬勝證券	0.47	0.48	0.49	0.48	0.48	-0.005	84,000		
222	聞信投資									
495	百利大									
226	萬眾財務	0.64		0.64	0.64	0.64	-0.01	30,000	16.93	1.56
227	大眾國際	0.28	0.30	0.30	0.30	0.30	-	48,000	11.11	3.33
065	基立									
412	順豪投資	2.425	2.45	2.425	2.425	2.425	-	21,120	7.13	4.54
253	麗德投資									
086	新鴻基公司	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	-	725,000	9.51	7.41
265	德利投資									
028	天安中國	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64	-0.01	50,000	16.49	3.13
561	湯臣太平洋									
276	宇宙投資(除息)	0.127	0.13	0.13	0.128	0.13	+0.003	250,000		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	59.00		60.00	59.00	60.00	+2.00	500		
002	中華電力	14.10	14.20	14.20	14.10	14.10	[illegible]	[illegible]5,257	9.65	5.11
026	中華汽車	26.50	26.60	26.60	26.40	26.50	+0.10	51,600	20.54	2.04
032	香港隧道	13.90	14.00	14.00	13.50	14.00	+0.50	274,000	9.31	10.25
003	中華煤氣	20.50	20.60	20.60	20.50	20.60		168,000	22.15	2.18
006	香港電燈	7.60	7.65	7.65	7.55	7.60	+0.05	1,065,214	9.27	7.11
008	香港電訊	4.60	4.625	4.625	4.575	4.60	+0.025	1,001,944	14.07	4.89
050	香港小輪	5.75		5.80	5.70	5.80	+0.10	450,000	11.35	4.31
062	九龍汽車	7.00	7.10	7.05	7.00	7.05	-	184,900	10.85	6.38

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.79	0.80	0.80	0.79	0.80	+0.01	110,000	3.69	13.75
043	卜蜂國際	0.92	0.93	0.93	0.92	[illegible]	+0.01	1,286,250	9.34	6.67
123	嘉宏集團	3.125	3.175	3.15	3.10	3.125	-	4,370,433	9.47	6.40
355	世紀城市(除息)	1.69	1.72	1.73	1.71	1.72		745,415	6.94	7.44
025	其士國際	0.83	0.84	0.84	0.82	0.83	+0.01	1,410,000	3.78	10.24
116	周生生	8.05	8.10	8.10	8.05	8.05	[illegible]0.10	46,000	5.67	4.97
367	莊士機構	0.495	0.51	0.51	0.48	0.50	+0.02	15,850,990	3.94	6.00
487	冠恒積	0.435	0.44	0.44	0.42	0.44	[illegible]0.02	5,180,000		
353	牛奶國際	7.50	7.55	7.50	7.50	7.50	[illegible]0.05	1,593,847	14.56	3.33
441	富隆洋行									
034	愛美高	2.775	2.825	2.80	2.725	2.775	+0.025	[illegible]	25.23	3.60
142	第一太平	1.49	1.50	1.51	1.49	1.50	-	[illegible]	7.41	3.33
270	粵海投資(除息)	0.90	0.92	0.90	0.88	0.90	+0.02	[illegible]000		4.44
264	公和祥	0.29	0.295	0.305	0.285	0.29	-0.01	460,000		
013	和記黃埔	8.85	8.90	8.90	8.80	8.85	+0.10	2,074,164	11.49	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	24.40	24.50	24.50	24.20	24.40	+0.20	1,309,813	11.96	2.68
174	奇盛集團	1.28	1.30	1.28	1.28	1.30	-	50,000	6.34	3.85
191	麗新國際	2.075	2.10	2.10	2.075	2.10	+0.025	1,833,000	9.95	5.71
194	摩利興(除息)	3.825	3.875	3.85	3.825	3.85	+0.05	208,600	5.82	5.19
478	名力集團	0.76	0.77	0.77	0.76	0.76	-	552,000	4.61	5.26
224	建生國際	2.15	2.20	2.175	2.175	2.175	-0.025	68,000	17.05	2.50
369	寶麗碧	2.425	2.45	2.45	2.45	2.45	-	394,400	22.27	3.27
281	川河集團	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	+0.01	324,308	13.14	11.76
249	森那美	3.15	3.175	3.175	3.15	3.175	+0.025	162,000	7.23	11.02
019	太古洋行A	16.10	16.20	16.20	16.10	16.10	-	856,824	8.46	4.72
087	太古洋行B	2.775	2.80	2.80	2.775	2.80	+0.025	1,108,270	7.57	5.43
004	九龍倉集團	7.95	8.00	8.00	7.95	8.00	-	1,210,853	12.33	5.15
286	HALE CORP	0.485	0.49	0.485	0.485	0.485	-	3,726,000		
290	永安集團	13.10	13.30	13.20	13.10	13.20	+0.20	43,000	12.45	0.76
020	隆豐國際	3.725	3.75	3.725	3.65	3.725	+0.025	373,000	9.43	4.56
100	仁孚	3.30	3.325	3.30	3.30	3.30	-	36,000	7.21	6.97
238	森滿合	0.70	0.71	0.71	0.70	0.70	-0.01	220,000	9.55	2.14
188	正大									
532	王氏港建	0.46	0.47	0.46	0.455	0.46	+0.005	119,687		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.87	0.88	0.87	0.86	0.87	-	1,687,600	3.02	5.75
056	聯合地產	2.625	2.65	2.65	2.65	2.65	+0.025	287,988	3.34	4.11
101	淘大置業	3.05	3.075	3.075	3.05	3.075	-	1,153,660	10.49	7.48
268	奔達	1.65	1.66	1.69	1.65	1.65	-	1,273,200	1.14	3.64
108	建懋國際	0.48	0.485	0.485	0.485	0.485	-	130,000		
131	華能	1.00	1.02	1.02	1.00	1.02	+0.02	110,000	5.18	5.88
112	至祥置業									
001	長江實業	9.30	9.40	9.40	9.25	9.30	+0.05	2,635,000	9.79	3.12
130	中華娛樂	0.89	0.90	0.89	0.88	0.89	-	1,017,504	8.09	7.87
127	華人置業	2.20	2.225	2.25	2.175	2.225	+0.05	24,029,320	11.71	2.70
216	建業置業	0.62	0.64	0.63	0.62	0.63	+0.01	140,000	5.68	10.32
125	四海地產	3.90		4.00	4.00	4.00	-	2,000	32.79	
121	紀德置業	2.00	2.05	2.025	2.00	2.00	-0.025	61,040		
156	高日發展	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-	1,369,795	42.86	3.70
128	安寧企業									
035	遠東發展	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	-	733,500	13.09	4.17
135	第一華南	1.13	1.17	1.13	1.13	1.13	-	40,000	1.52	17.70
140	金山地產	0.74	0.76	0.76	0.74	0.76	+0.01	436,000		
041	鷹君	3.75	3.775	3.80	3.75	3.775	+0.025	273,482	10.97	3.05
010	恒隆	5.10	5.20	5.20	5.10	5.15	+0.05	1,212,250	6.27	7.18
052	置利文	2.625	2.65	2.65	2.65	2.65	-0.025	34,000	7.36	12.83
012	恒基地產(除息)	5.50	5.55	5.55	5.45	5.50	+0.05	480,000	6.71	5.45
157	協成行									
007	置地(除息)	8.60	8.65	8.65	8.55	8.60	+0.05	1,641,335	17.81	4.42
149	港澳發展	0.405	0.415	0.415	0.40	0.41	+0.01	8,072,612	19.62	9.76
049	信託A	4.675	4.725	4.725	4.70	4.70	-	59,670	7.70	6.28
153	信託B									
480	香港興業	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-0.025	178,400	5.53	3.85
159	河聯投資	0.96	0.98	0.97	0.97	0.97	-	220,000	4.85	9.28
160	濠鄉置業	1.10	1.11	1.11	1.11	1.11	-0.01	20,800	3.50	7.66
161	濠暢									
054	合和實業	2.725	2.75	2.75	2.725	2.725	+0.025	324,425	8.01	8.07
055	新昌集團	3.90		3.925	3.90	3.90	-	110,760	1.89	6.67
164	嘉泰置業	1.01	1.03	1.03	1.01	1.01	-0.01	732,000	15.96	6.93
014	希慎興業	1.34	1.36	1.35	1.33	1.35	+0.02	5,905,000	16.46	5.19
165	明輝發展	1.28		1.25	1.25	1.28	-	26,000	36.57	4.69
173	嘉華石業	1.11	1.14	1.11	1.07	1.11	+0.04	1,648,072	21.76	1.80
181	啓明建業	2.325	2.45	2.325	2.325	2.325	-	2,510	3.50	17.20
182	駿利企業	12.10	12.50	12.10	12.10	12.10	-0.20	1,000	14.85	0.83
184	激成投資	1.97		2.075	1.97	1.98	-0.045	704,000	2.61	6.06
185	建德新邨	0.30	0.31	0.29	0.29	0.30	-	12,413		
134	BEAZER(除息)									
190	熊谷組	4.025	4.05	4.075	4.025	4.025	-0.025	111,000	10.11	7.95
189	廣生行	4.925		4.975	4.825	4.95	+0.125	4,858,500	5.88	6.46
063	偉軒置業									
488	麗新發展	1.22	1.23	1.23	1.21	1.22	+0.01	1,095,000	1.51	3.28
484	麗新發展優先									

地產建築（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.525	2.55	2.55	2.525	2.55	-	152,000	3.20	6.27
201	華大地產	0.395		0.405	0.395	0.40	-	2,240,000	0.91	
202	萬年置業	0.27	0.28	0.27	0.27	0.27	-	30,000	67.50	3.70
158	萬邦投資		47.00	46.50	43.50	46.50	+4.00	26,000	11.70	3.66
200	新豪國際(除紅股)	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	+0.01	40,000	162.50	1.92
017	新世界發展	11.40	11.50	11.50	11.40	11.50	+0.10	357,573	10.65	5.22
219	鴻昌	1.12	1.13	1.13	1.11	1.13	-	122,000	2.69	
073	百利保(除息)	2.90	2.925	2.90	2.875	2.90	+0.025	483,512	8.52	5.52
282	百樂門	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	+0.02	8,550,000		
163	華廈鬆	1.89		1.90	1.88	1.90	+0.03	36,000	3.04	15.79
074	保華集團	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-	497,000	2.17	4.55
225	博富臨	3.20	3.275	3.25	3.25	3.25	-	4,000	17.46	1.23
232	聯邦地產A	6.30	6.40	6.35	6.30	6.30	-	15,000	9.75	8.65
228	聯邦地產B									
231	富利國際(除息)									
251	爪哇企業	2.00	2.05	2.075	2.025	2.025	-0.025	140,000	3.38	2.96
240	海裕實業	1.59	1.61	1.61	1.60	1.61	-	79,000	5.53	9.94
016	新鴻基地產	12.30	12.40	12.40	12.30	12.30	-0.10	1,088,112	9.18	5.37
509	瑞安建業	0.58	0.59	0.59	0.58	0.58	-0.01	50,500	7.44	6.90
132	第一城市	1.57		1.59	1.43	1.58	+0.12	8,982,000		
263	順豪物業	0.81	0.84			0.84	-0.01	90,000	10.24	1.19
083	信和置業	0.485	0.49	0.49	0.485	0.49	+0.005	5,046,963	9.80	4.08
247	信和地產	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.01	6,182,000	10.83	4.62
085	大新公司	12.90	13.20	13.10	12.90	13.10	+0.20	111,000	32.06	3.05
257	寧發國際									
088	大昌地產	4.325	4.35	4.35	4.275	4.35	+0.10	1,123,500	5.72	8.05
089	大生地產	3.60	3.625	3.625	3.625	3.625	-	70,400	27.13	2.76
090	泰盛集團	2.15	2.175	2.20	2.15	2.15	-	154,875	4.26	3.10
091	德榮建築	0.61	[illegible]	0.63	0.62	0.62	-0.01	150,000		
277	太興置業	2.675		2.675	2.675	2.675	-	8,000	89.17	1.12
266	天德地產									
269	[illegible]地產	1.07	[illegible]	[illegible]	1.07	[illegible]		[illegible]0,000		
267	泰富	[illegible]	1.06	1.07	1.05	[illegible]	[illegible]	[illegible]40,000	17.67	2.83
[illegible]	[illegible]	0.17[illegible]	0.181	[illegible]182	0.177	[illegible]	[illegible]	390,000	258.57	
[illegible]	永達利	3.025	3.10	3.09	3.00	[illegible]	[illegible]	10,000	391.[illegible]	
260	[illegible]太平洋	0.81	0.82	0.81	0.81	0.81	[illegible]	576,000	3.47	[illegible]
193	[illegible]屋國際	3.05	3.10	3.10	3.075	3.10	+0.025	74,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建築									
588	順豪物業(0.3)	0.035	0.037	0.04	0.035	0.036	-	4,422,000		
592	順豪物業(0.6)	-	0.47			0.455	-	150,000		
535	[illegible]福記	1.70	1.72	1.71	1.70	1.70	-0.01	926,000		
022	亞細安(新)	0.28	0.29	0.285	0.28	0.285	-	1,602,800		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.925	2.975	2.95	2.95	2.95	-	270,400	10.17	3.05
341	大家樂	1.57	1.58	1.58	1.57	1.57	-0.02	82,000	10.90	6.37
037	遠東酒店(除息)	0.96	0.97	0.97	0.95	0.96	-0.01	160,560	60.00	2.08
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.65		1.66	1.65	1.66	-	522,152	8.83	9.64
196	格蘭酒店B	0.164	0.165			0.165	-	3,700	8.68	9.70
051	海港企業	7.85	7.95	7.95	7.90	7.95	+0.05	9,000	7.64	9.18
045	大酒店	5.00	5.05	5.05	5.00	5.05	-	21,000	15.34	2.97
155	華基泰	3.275	3.30	3.275	3.275	3.275	-	1,000,000	11.29	3.66
422	文華東方	5.30	5.35	5.30	5.25	5.30	+0.05	210,837	9.94	6.42
071	美麗華酒店	7.40	7.45	7.45	7.40	7.40	-	105,000	33.35	2.30
064	新世界酒店	5.25	5.30	5.25	5.25	5.25	-	50,000	8.54	7.05
223	百樂酒店	7.60	7.80	7.60	7.60	7.60	-0.20	4,000	20.44	2.37
078	富豪酒店(除息)	1.71	1.72	1.72	1.70	1.72	-	6,746,000	6.77	7.27
235	紅寶石	1.19	1.22	1.19	1.18	1.19	-0.01	34,000		2.52

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業	1.49	1.50	1.50	1.49	1.50	-	50,571		
293	國泰航空	8.05	8.10	8.15	8.05	8.10	-0.05	783,000	8.22	4.44
338	中華造船優先	0.97	1.00	0.99	0.98	0.98	-	750,000		12.24
029	中華造船	0.99	1.00	0.99	0.99	0.99	-	45,600	9.34	[illegible]
117	[illegible]邦航業	6.00	6.10	6.10	6.00	6.05	+0.05	79,000	5.22	[illegible]
217	海南發展	4.975	5.00	4.975	4.975	4.975	-0.025	2,000	5.24	9.44
332	東方海外	3.675	3.70	3.70	3.675	3.70	-	18,000		
237	安全貨倉	7.95	8.00	8.00	7.85	8.00	+0.05	136,800	[illegible]1.27	[illegible].63
242	信德企業	3.275	3.30	3.325	3.275	3.30	-0.025	[illegible]0,879	[illegible]	7.58
095	華光航業	19.80	20.00	20.00	19.80	19.80	+0.20	[illegible]604	6.51	
119	新海康									

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.35	0.37	0.35	0.35	0.35	-	4,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	2.10	2.15	2.125	2.10	2.125	+0.025	80,000	8.17	4.94
420	福田實業	0.83		0.84	0.84	0.84	-	534,000	4.20	10.24
154	香港毛紡(除息)	3.95		3.90	3.85	3.95	+0.10	9,375	4.33	8.10
172	香島漂染									
339	羅氏國際	1.51	1.52	1.53	1.50	1.52	-0.01	90,655	22.05	3.29
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠		6.00	6.00	6.00	6.00	-0.05	13,000	5.86	10.00
178	永新企業	1.68	1.71	1.69	1.67	1.68	-0.01	58,000	6.22	8.93
234	玫瑰針織	0.79	0.80	0.80	0.80	0.80	+0.02	60,000	17.06	3.50
250	南海紗廠	9.40	9.50	9.50	9.40	9.40	-0.10	11,000	3.61	5.74
458	聯亞集團	3.675		3.725	3.675	3.725	+0.05	32,250	92.68	1.34
272	協興針織	7.30	7.35	7.35	7.20	7.30	+0.15	54,000	6.30	8.22
273	怡南實業	3.75		3.80	3.80	3.80	-0.05	8,000	2.62	16.45
275	裕泰	3.45	3.50	3.50	3.30	3.40	-0.20	37,000		2.94
098	南聯實業	8.10	8.15	8.15	8.10	8.10	-	222,500	5.21	9.88
294	長江製衣									
464	長江國際	0.49	0.52	0.52	0.50	0.52	-	70,000	5.47	9.62
375	長江貿易									

工業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC		1.07	1.07	1.07	1.07	+0.02	34,000	4.91	
519	寶力	0.345	0.35	0.35	0.345	0.345	-0.01	452,000		
104	冠亞商業	0.74	0.75	0.76	0.73	0.74	+0.01	17,647,750	4.84	12.84
115	忠德石油									
378	城市資源									
031	康力投資	0.43	-	0.42	0.42	0.43	+0.01	21,600	4.30	
118	大同機械	0.79	0.82	0.80	0.80	0.80	-	38,000	3.17	5.00
295	鳳鳴實業									
033	依利安達	0.425	0.43	0.43	0.415	0.43	+0.02	1,853,100	13.03	9.30
136	通用電子	0.435	0.445	0.445	0.44	0.44	-0.005	592,000		4.35
040	金山實業	1.74	1.77	1.77	1.76	1.77	-	370,000	6.81	6.21
044	港機工程	22.50	22.60	22.60	22.50	22.50	-	145,200	17.86	2.80
114	興利科技	0.125	0.128	0.127	0.127	0.127	-	200,000	6.20	9.45
146	香港地氈(除息)									
047	合興食油	0.94	0.96	0.95	0.94	0.95	+0.02	116,000	7.36	4.74
167	萬威科技									
179	德昌電機	5.75	5.80	5.85	5.75	5.80	-	148,000	10.38	3.45
180	開達實業	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	-	8,000	14.08	4.00
499	建生電子	0.88	0.89	0.89	0.88	0.89	-0.01	372,000	5.45	7.95
186	雅輝集團	0.365	0.37	0.37	0.36	0.37	+0.015	7,526,000	2.39	18.38
411	南順	7.95	8.00	7.95	7.95	7.95	-	26,000	10.89	3.27
366	陳氏實業	0.83	0.84	0.84	0.82	0.84	+0.01	764,500	1.44	23.81
213	樂聲電子	0.65	0.66	0.66	0.64	0.66	+0.02	309,500	4.71	13.64
438	太平協和	1.47	1.48	1.48	1.46	1.48	+0.01	850,000	6.31	5.41
075	彩星集團	1.16	1.18	1.18	1.15	1.16	-0.02	40,000	10.94	2.59
076	寶秘礦油	0.153	0.155	0.157	0.153	0.154	-0.002	3,190,000		
243	品質企業	0.375	0.38	0.38	0.375	0.38	+0.005	2,084,666	2.01	5.26
229	利民實業	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-	37,000	2.11	13.85
472	鴻運電子	0.395	0.405	0.40	0.40	0.40	+0.005	234,000	6.45	7.50
236	生力啤酒	7.65	7.70	7.65	7.65	7.65	+0.05	41,760	14.88	5.23
521	三榮電業	0.72	0.73	0.74	0.72	0.73	+0.02	360,000	3.48	4.11
448	普美電腦	0.73	0.74	0.74	0.72	0.74	+0.01	2,942,000	5.29	4.05
081	偉光電器	1.25	1.27	1.30	1.26	1.26	-0.03	694,000	10.50	5.56
485	升岡	0.68	0.69	0.68	0.67	0.68	-0.01	518,000	5.04	9.56
084	實光實業	2.85	2.875	2.875	2.85	2.875	-	116,960	5.64	6.96
500	精科國際	0.54	0.56	0.55	0.50	0.54	+0.04	7,048,000	9.00	5.56
094	東茗	0.75	0.76	0.76	0.75	0.75	-	268,000	4.21	10.95
518	同得仕	0.81	0.83	0.81	0.81	0.81	+0.01	170,000	4.26	4.94
419	友利電訊	0.42	0.425	0.415	0.415	0.42	+0.01	94,000	6.29	
333	偉易達	2.275	2.325	2.325	2.30	2.30	-0.05	191,000	2.85	13.04
413	華盛國際									

工業（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.24	1.25	1.25	1.25	1.25	-	354,500	4.28	12.80
298	迪生實業	0.189		0.193	0.189	0.193	-0.003	150,000	5.22	7.77
254	廣聯企業		2.03	1.96	1.96	1.96	-	10,000		
524	瑞姿國際	2.675	2.725	2.825	2.675	2.725	-0.075	514,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資(除息)	1.02	1.03	1.03	1.03	1.03	-0.01	70,000		17.65
147	新系機構	0.98	0.99	0.98	0.97	0.98	+0.01	2,278,000	97.03	1.02
009	電視企業	0.95	0.95	0.98	0.98	0.98	+0.02	50,000	0.97	6.12
343	王朗國際									
018	東方報業	1.14	1.16	1.15	1.13	1.15	+0.03	1,500,000	8.21	7.63
080	邵氏	4.625		4.70	4.65	4.65	-0.05	153,000	11.42	5.16
233	星島	2.00	2.025	2.025	2.025	2.025	-0.025	174,000	6.14	4.94
511	電視廣播	8.00	8.05	8.10	8.05	8.05	+0.05	303,000	10.32	8.55

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.68	0.69	0.69	0.67	0.69	+0.02	476,000	4.76	8.70
513	恒和集團	1.41	1.43	1.42	1.40	1.42	+0.02	2,292,000	7.47	6.34
113	迪生創建	9.30	9.35	9.35	9.30	9.35	-	709,000	13.84	2.05
152	新創見	0.81	0.82	0.83	0.81	0.82	+0.01	3,077,500	102.50	3.66
280	景福	1.24	1.25	1.26	1.24	1.25	-	318,000	4.37	8.80
066	連卡佛A	12.10	12.30	12.20	12.20	12.20	-	45,000	7.87	6.59
067	立興	8.55	8.60	8.60	8.55	8.55	+0.05	26,422	6.90	5.26
241	瑞興	6.65	6.70	6.75	6.55	6.70	+0.05	294,000	23.76	4.48
244	先施	83.00	84.00	83.00	83.00	83.00	+0.50	500	38.07	1.81
417	謝瑞麟	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.02	23,564,140	3.80	15.38
279	東方紅	0.53	0.54	0.55	0.53	0.54	-	872,000	5.61	7.41
289	永安公司	8.05	8.10	8.10	7.90	8.05	-	864,000	17.61	2.73
292	八百半	1.76	1.78	1.76	1.73	1.76	-0.02	152,000	15.04	2.84

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.173	0.171	0.171	-0.002	1,660,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.242	0.238	0.238	-0.004	260,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.75	0.75	0.75	-0.02	51,760
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.87	0.87	0.87	-	11,672
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50					
144	奔達91	31/12/91	1098.94	2.89	0.67	0.65	0.65	-0.02	591,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.19	0.184	0.184	-0.006	404,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.77	0.76	0.77	-0.02	46,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.28	0.265	0.275	+0.01	36,020,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.21	0.202	0.209	+0.009	16,100,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.213	0.206	0.207	-0.003	2,120,750
[illegible]	中娛91	31/03/91	2602.74	1.46	0.064	0.063	0.064	-	1,072,000
[illegible]	中娛92	31/12/92	1043.02	7.67	0.034	0.03	0.032	-0.001	500,000
[illegible]	[illegible]91	30/09/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4888.89	1.35					
[illegible]	莊士92	31/12/92	6250.00	0.43	0.24	0.218	0.237	+0.019	9,765,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.67	0.134	0.122	0.135	+0.012	8,382,400
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.36	0.36	0.36	-0.02	4,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60					
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.51	0.51	0.51	+0.02	80,000
462	[illegible]93	31/03/93	459.77	8.70	1.19	1.18	1.19	+0.01	63,919
437	[illegible]92	31/12/92	1104.00	1.25	0.109	0.102	0.109	+0.009	682,500
433	[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.435	0.43	0.435	+0.005	544,000
[illegible]	[illegible]91	31/12/91	2895.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.125	0.12	0.122	+0.001	2,946,000
[illegible]	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.30	0.29	0.295	+0.01	222,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	恒基發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.151	0.151	0.151	-0.005	155,500
[illegible]	順豪投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
360	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00					
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.49	1.47	1.48	+0.01	275,890
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00			0.40	-	256
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.66	0.65	0.66	-0.01	327,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.56	0.56	0.56	+0.01	100,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.041	0.04	0.04	-0.001	358,954
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.86	1.86	1.86	-0.02	30,000
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	11.00	10.90	11.00	-	34,100
410	港興發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.14	0.125	0.138	+0.012	91,134,000
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.42	0.41	0.42	+0.01	177,000
414	漢[illegible]國92	31/12/92	2201.88	1.09	0.48	0.48	0.48	+0.01	30,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.36	1.35	1.35	-0.02	184,900
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.29	0.28	0.285	-0.01	420,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	6.25	6.05	6.15	+0.15	1,725,018
079	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60	1.30	1.30	1.30	-0.03	2,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.63	0.62	0.63	+0.01	2,704,750
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.32	0.285	0.305	-0.005	1,933,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	萬[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新[illegible]92		1000.00				1.47	-	1,000
210	[illegible]91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.35	2.30	2.35	+0.025	1,873,648
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.15	4.125	4.15	+0.05	811,168
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12					
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.30	0.295	0.30	-	3,200
537	[illegible]92			0.56			0.74	-	2,800
491	置業91	30/06/91	2000.00	3.20	0.39	0.385	0.39	-	80,888
359	川河90	31/12/90	3420.29						
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.124	0.119	0.124	+0.005	1,740,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	普美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.24	0.238	0.238	-0.002	172,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	11.00	10.90	10.90	-	18,480
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	12.00	11.90	11.90	-	13,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38					
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53					
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.45	2.45	2.45	+0.05	46,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39			0.07	-	2,800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.95	0.92	0.95	+0.03	306,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.90	0.88	0.90	-	27,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	麗[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.385	0.38	0.385	+0.005	70,000
431	[illegible]91	31/12/91	1498.58	3.47	0.48	0.475	0.48	-0.005	462,250
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.096	0.093	0.09	-0.002	1,027,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.107	0.101	0.107	+0.006	3,440,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.084	0.078	0.085	+0.003	230,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	8.60	3.90	3.80	3.85	-	167,550
447	[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.28	0.28	0.28	-0.02	130,000
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.214	0.21	0.213	+0.003	63,000
469	迪生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	迪生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.031	0.029	0.03	-	3,720,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20					
092	大寶92	31/03/92	12600.00	0.80	0.236	0.235	0.236	+0.002	1,792,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.148	0.148	0.148	+0.002	37,300
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.144	0.14	0.144	+0.004	150,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	0.94	0.94	0.96	-	20,220
529	陳氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18			0.152	-	1,250
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92				2.95	2.75	2.95	+0.20	66,000

汽車銷售量顯著低減
美十月零售降百分一
為兩年半來最大跌幅
工業生產疲弱開工率僅百分八十二點八

【路透社華盛頓十四日電】美國商務部宣佈，十月份美國零售額下降百分之一至一千四百四十五億美元，為二年半來最大的月份跌幅。

十月份美國汽車銷售量下降百分之五．一，拖低了全面的零售額。扣除波動厲害的汽車銷售量外，十月份美國的零售額繼九月份上升百分之○．八後再微升百分之○．二。

經濟學家也預測十月份美國的零售額下降百分之一。這是一九八七年一月零售額下降百分之六．七以來最大的跌幅。商務部也將九月份美國零售額升幅由原來宣佈的百分之○．五修訂為百分之○．七。

今年頭十個月美國的零售額增加百分之六，低於去年同期百分之六．六的增幅。經濟學家現在懷疑，由於經濟緩慢，未來數月內美國零售額能否溫和上升。

十月份美國汽車銷售量的跌幅是一九八七年一月汽車銷售量銳減百分之二十六．五以來最大的跌幅。

【路透社華盛頓十四日電】美國聯邦儲備局宣佈，十月份美國的工業生產經季節性調整後下降百分之○．七，增長年率為百分之一．四。九月份美國的工業生產維持不變。九月份美國總體工業生產指數（以一九七七年為基數）報百分之一百四十一．四。

聯邦儲備局說，十月份美國汽車裝配年率從九月份的六百八十萬輛降至六百七十萬輛。聯邦儲備局說，要不是十月份飛機工業罷工和十月十七日三藩市大地震，十月份美國的工業生產本可保持不變。

華爾街經濟學家原預測十月份美國的工業生產下降百分之○．二。

國際經濟

與此同時，聯邦儲備局發表的數字顯示，十月份美國工業開工使用率經季節性調整後分別從八月份的八十三．八和九月份的八十三．六降至百分之八十二．八，去年十月份的使用率報八十四。

【美聯社倫敦十四日電】周二早市，美元在歐洲外匯市場兌大多數主要貨幣回軟，但市況淡靜，美元狹窄徘徊。

周二東京外匯市場收市時，美元兌一四三．八○日圓，比周一的收市上升○．二五日圓。隨後美元在倫敦外匯市場報一四三．七八日圓。

周二早市中段，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為周一的收市價）：兌一．八五六六馬克（一．八六一五馬克），兌一．六三八五瑞士法郎（一．六四一○瑞士法郎），兌六．三○一五法國法郎（六．三二四○法國法郎），兌一．一六九七加元（一．一六七七加元）。一英鎊兌一．五八二五美元（一．五八○五美元）。

美擬採取貿易報復
日歐加官員表反對
四關貿組織成員國結束貿易會談

【法新社日本箱根十四日電】日本、歐洲、美國和加拿大四方貿易部長周二互相攻擊，抨擊美國報復性貿易法案和其他妨礙自由貿易的單方面障礙。但是，四方貿易部長結束兩天談判後承諾順利完成關貿總協定主持下的烏拉圭回合談判。

去年美國通過的一項貿易法案，成為這次兩年一次四方貿易部長會議其中一個爭論最激烈的問題。

根據稱為「超級三○一」多邊貿易法案的其中一條文，華盛頓今年五月指出，日本、巴西和印度採用不公平貿易手法。如果三年內不清除這種不公平手法的話，將受到報復。

一位貿易官員說，日本通產相松永光在最後會議上說，這種單方面貿易措施，妨礙了關貿總協定解決貿易爭端的能力。

日本矢言如果華盛頓進行報復的話，將向關貿總協定提出上訴。

歐洲共同體負責貿易政策的副主席安德烈森和加拿大貿易部長克羅斯比隨後在記者招待會上說，雙方希望關貿總協定設立一個更有效的解決貿易爭端系統。目前關貿總協定的解決爭端委員會一直受到抨擊，被認為缺乏法律基礎。

美國貿易代表希爾斯拒絕對「單方面行動」發表評論，但指出有必要建立更好的解決貿易系統。

一位日本官員說，會議的唯一重大妥協，是歐洲共同體保證停止「本地零件要求」法案。法案迫使總部設在歐洲的外國製造商必要使用部份本地零件。

日資在遠東市場積極吸納
白金價急升十美元
倫敦黃金價跌下午定盤三八八

【路透社倫敦十四日電】周二倫敦黃金價上升穩定，白金急升十美元，黃金定盤為七個半月來的高點，白金和白銀分別為六個月來和四個月來的最高水平。

倫敦白金承接日本在遠東市場的買盤急升，上午定盤五一九．六五美元，高於周一的五○九美元，一改近日淡市的情況，已趕上黃金的升勢。

黃金開市報三九一．七五美元，高於周一的三九一．二五美元，上午定盤三九○．七五美元。下午定盤三八八．二五美元。

白銀在倫敦上午定盤五．三四三○美元，高於開市的五．三三美元，也高於周一收市的五．三二美元，為四個月來的最高水平。

經紀說，黃金現處於鞏固期，短期內支持位為三八八美元左右，在衝向四百美元高位前，有可能先作技術調整。

日十月份批價稍降
三地產公司盈利佳
本田因外滙虧損利潤銳減

【法新社東京十四日電】日本央行周二宣布，日本十月份批發價指數比上月份下降百分之○．六，是本年內首次出現下降的月份。九月份的批發價指數上升百分之○．四。

十月份的價格比去年同期增長百分之三．三，與九月份增長率相同。

十月份國內批發價比九月份下降百分之○．四，但比去年同期增長百分之二．六。

十月份比九月份價格下降，反映有色金屬、紡織品及石油產品價格下降。

日本三大地產公司周二宣布，以九月為止的八九上半年度，三大公司淨利潤增長達兩位數。

但三大公司、三井、三菱和住友銷售情況各異。

三井公司淨利潤增長百分之十一．四，達一百三十七億日圓（九千七百萬美元）。銷售量增長百分之二十．三，為二千六百九十億日圓（十九億美元）。

三菱公司淨利潤增長百分之十七．三，達一百零一億日圓（一億四千一百五十萬美元），銷售量只增長百分之六．四，為一千二百八十億日圓（九億零一百萬美元）。

住友公司淨利潤增長百分之二十四．六，達八十五億日圓（六千萬美元），銷售億量減少百分之二十二．四，為五百七十六億日圓（四億零五百萬美元）。

日本本田汽車公司周二宣布，以九月為截止的八九／九○上半年度，本田公司的固定純利潤比去年同期減少百分之三十二．七，總額為三百二十六億日圓（二億三千三百萬美元）。

公司表示，公司利潤下降，主要是兌換外匯方面虧損，其中包括非營業性開支。

公司固定銷售額增長百分之四．四，達一萬八千一百億日圓（一百二十九億美元）。小汽車和動力產品出售量增加，抵償了摩托車、零件及其它產品銷售量的下降。

日人增吸美國庫債券
佔十年期拍賣額三成

【路透社東京十四日電】此間的債券經紀說，日本人士買入了周一拍賣近百分之三十的十年期美國國庫券。八月份拍賣時，日本投資人士只買入其中百分之十五左右十年期國庫券。

一些債券經紀說，這種情況與市場預期的吻合，而且也是十一月九日拍賣三年期國庫券時日本的買家反映良好的延續。

日本四大證券公司的一個經紀說：「我們收到人壽保險公司和幾家地區性金融機構的買盤。這些公司甚少涉足美國債券拍賣市場。」

經紀說，這類買盤的目的是獲取短期資本貨幣增值，而非投資。

他們說，大和證券公司買入一百億美元三年期國庫券其中大約百分之二十後，不可能再積極買入十年期債券。一些經紀說，大和證券公司在周二稍後拍賣三十年期國庫券之前抑制對十年期國庫券拍賣的參與。

世經漫筆

日對美歐貿盈減幅大

林平

日本今年十月份出口數額出現自一九八五年六月以來首次下降，進口數額則繼續以雙位數幅度增長，因而令十月份日本貿易盈餘數額較上月減縮近四成。這個減幅，大可使日本對其貿易夥伴國有所交代。

這次貿易數字的發表，剛是在美國、日本、歐洲共市及加拿大的貿易官員聚首日本箱根，討論國際貿易問題之際。一直因擁有龐大貿易順差數額而受到貿易夥伴國抨擊的日本，其貿易官員這次大可持貿盈大幅低減這個事實，面對工業國貿易官員而可顯得較前輕鬆。

日本對其致力減縮貿易順差成果更振振有詞的是，日本十月份對美國和西歐共市這兩大貿易夥伴的貿盈數額大大減縮。對美國的減幅達到百分之二十．五，而且是在九月微增的情況後出現，因而顯得更為突出。對美順差額得以大減，主要是日本對美國出口下降，下降的原因是日本汽車去銷美國減少。減少的原因一是美國市場需求有所低降，一是日本汽車製造商更多以在美國生產的汽車在當地銷售，減少從日本的去銷。

日本對西歐共市國家十月份貿易順差數額也同樣低減兩成，表現出日本力促輸入西歐產品努力取得成果。西歐汽車和農產品增輸日本，令西歐共市對日本輸出數額十月份躍增三成。這個增長勢頭若能持續，大有利於日本對西歐貿易失衡的改善。

南韓減息促經濟
優惠貸款助出口

【美聯社漢城十四日電】南韓政府周二宣布政府新設計的、旨在刺激呆滯的南韓經濟數項緊急措施。包括調降銀行利息，給出口工業提供特別貸款。

在記者招待會上，經濟部四名部長表示，南韓央行將立即調低再貼現率一厘，由年率八厘調至七厘。同時也將使各商業銀行同樣調低優惠利率一厘。

部長還說，有一筆特別的貸款，可用於生產設備投資，總額十四億八千萬美元，年利率八厘。這筆資金一半將借給小公司，另一半用於出口工業和高科技發展。

南韓八六年經濟開始蓬勃發展，今年因出口、工潮、高工資、高物價，迫得政府一再修訂經濟指標。今年預計經濟增長率只有百分六．五，為五年來最低水平。

澳元衝力尚不足
七九關前遇阻力

【路透社悉尼十四日電】澳元周二微升，上午曾升逾○．七九○○美元的心理大關，後因獲利回吐而回軟，終於第二次在心理大關之前敗下陣來。

澳元收市報○．七八七八／八五美元，高於周一收市的○．七八六八／七五美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六一．三，高於周一的六一．二。

澳奔達負債額仍高
能否渡難關有疑問

【法新社澳洲珀思十四日電】澳洲奔達集團公司周二說，仍然負債六十九億澳元（五十四億美元）。奔達公司的審計公司也懷疑龐雜的奔達公司是否能夠生存。

年報說，截至今年六月三十日止，奔達集團總負債額達八十一億二千三百萬澳元（六十四億美元），但隨後公司出售資產，使總負債額下降約十三億澳元（十億美元）。

日股創高點市飄忽
星市交投淡澳股弱

▲東京股市周二微升，再創新高。上午指數下跌，股價忽起忽落，投資者無法判定走勢。日經指數平均價微升一八．五二，收市報三五七六八．六四的新紀錄。成交量九億股，稍高於周一的七億五千萬股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數開市報二六二六．四三，微升○．八二。

▲新加坡股市周二微跌，交投淡，回吐使指數下挫。《海峽時報》工業指數跌三．一九，收市報一三三三．二五。

▲澳洲股市周二微挫。全普通股指數微跌○．六，收市報一六三三．六，為第四個連跌交易日。

商業委員會報告指出
澳龐大外債危害大
經濟發展受礙滙率就業也受影響

【路透社悉尼十四日電】澳洲商業委員會發表報告說，澳洲日益龐大的外債可能危害澳洲的經濟，以致澳洲工商界容易受到外部嚴重震動的影響。

商業委員會的報告說：「即使目前的負債水平，這些方面的震動也將引起信心危機，造成澳元大幅下挫，利率上升和公司倒閉，這方面的問題嚴重加劇。」

外債越多，危險性越大。一九八九年六月底，澳洲的外債較一年前同期增加百分之十九．八，增至一千八百二十億澳元。

八月份，國際信貸評級服務公司穆迪投資服務公司降低澳洲的債務評分級別，由AA一降至AA二。一月後，標準普爾公司也將澳洲的長期債務級別由AA+降至AA級。

商業委員會說，委員會將於一九九○年三月召開有二百名澳洲高層工商界領袖參加的首腦會議，討論澳洲的債務問題和澳洲所缺乏的國際競爭能力問題。

澳洲商業委員會前會長羅德里克．卡內基爵士對記者說，澳洲的外債已達到無法容忍的程度，如果澳洲要擺脫困境，必須提高出口能力。

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	新港	大連
MILD SPLENDOUR V.913W/E	27-29/11	24-25/11	2-3/12	4-6/12
MILD SPLENDOUR V.911W/E	8-9/12	11-12/12	14-16/12	17-19/12

兼收凍櫃貨箱及散貨箱

上海⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	上海	釜山
MACAU VENTURE V.912W/E	21-22/11	—	24-26/11	3-4/12
MACAU VENTURE V.913W/E	3-4/12	—	6-8/12	10-11/12

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀝石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨，貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

惠興運輸有限公司
WAI HING LEE TRANSPORTATION LTD.
地址：屯門232地段震寰路 好收成工業大廈12／F 5室
電話：0-4647080 0-4646689 0-4625391-2
本公司經營行走香港至廣東省內各地汽車貨運服務，擁有大、小車輛近百部（包括3噸、8噸、10噸及拖頭貨櫃）。願以雄厚實力，優良的服務，合理的價錢，竭誠為各界提供安全、快捷的汽車貨運服務。凡有汽車運輸事宜，敬請電話聯絡，本公司隨即上門服務，並可代辦報關手續及到門服務。敬希垂詢。
深圳辦事處：文錦渡沿河路惠興報關組
電話：235708
廣州辦事處：廣州市環市路天河賓館909室
電話：525888轉909

世通航運有限公司
WORLDTREND SHIPPING LTD.
香港←→大連 散裝貨定期班輪
"吉星輪" S.S. JIXING
大連 開航15/11 抵港20/11　香港 收貨22/11 開航30/11
收貨站：潤發倉碼 電話：3-7288321
大宗貨特價優惠
ATTRACTIVE FREIGHT RATE TO SHIPPER & FORWARDER
地址：灣仔皇后大道東109－115號，智群商業中心8字樓
電話：5-8657338李先生／王先生洽
圖文傳真：5-8655087

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665(6線)
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀝石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

"LONG HAI HE"	14/11	17/11	18/11
"ZHUANG HE"	26/11	28/11	29/11
"BIN CHENG"	4/12	6/12	7/12

澳洲 香港 上海航線（*兼收新港貨）

"BIN CHENG"	10/11	12/11	13/11
"SONG CHENG"	20/11	23/11	24/11

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港⇄湛江 北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	14-15/11	14-16/11
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	13-15/11	12-16/11
香港⇄廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168, 169, 170"	三天一航次	
香港⇄珠海（九洲）	宏豐三號、四號 MV"WANG FOONG NO. 3, 4"	二天一航次	
香港⇄海口 三亞	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	14-16/11	16-18/11
香港⇄青島、連雲港	青華輪 MV"QING HUA"	27-28/11	25-29/11

・承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
・提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
・香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳真：5-8150128 電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：湛江霞山人民東一路七號 湛江外代大廈副樓201室 電話：220156
海口辦事處：海口市秀英港海港大廈308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
A Jardine Pacific business
廣州 HK 雪梨、墨爾砵
定期旬周 全程併箱及整箱 服務
簽發全程提單
聯營機構 SINOTRANS 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
中國各地 HK 世界各地
—全面運輸服務
怡和太平洋屬下機構
秉承傳統，穩健可靠
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心32樓 傳真：5 777675
電話：5 8372500 電傳：72945 DSERV HX
顧客服務部電話：5 8372514

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
新綠洲 十一月廿二日落貨 十一月廿三日開行
M.S. "NEW OASIS"
山盛輪 十二月五日落貨 十二月六日開行
M.S. "Y.S. PROSPERITY"
杜爾灣 十二月十四日落貨 十二月十五日開行
M.S. "TOR BAY"
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：20/11 啓航：21/11	"OVE SKOU"	智利各埠：Iquique, * Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：24/11 啓航：25/11	"A VESSEL"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：26/11 啓航：27/11	"ALGAI"	西非：Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
裝涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：563311 傳真機：569233

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	散貨／全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	16/S	17/11	18/11	20/11
東方大志 OOCL AMBITION	18/S	24/11	25/11	27/11

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
耶加達．泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	散貨／全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納蒂 RATIH	4/S	20/11	21/11	23/11
中華瑞祥 RR. RATNA	26/S	1/12	2/12	3/12

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨 CFS 下午九時 全櫃貨 CY 下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

以下利率僅……

存款期	
一個月	7…
二個月	8…
三個月	8…
六個月	…
最低存…	

本……
恒生……
香港……
所有普通……
總成交……

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
205	國泰城市(除…
459	瑞福
108	CRUSADER
053	道亨集團(…
214	第一太特
097	恒基發展(除…
145	建屋貸款
166	第一太平銀行
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬衆財務
227	大衆國際
065	基立
412	順豪投資
253	麗德投資
086	新鴻基公司
285	德利投資
028	天安中國
561	湯臣太平洋
276	宇宙投資(除…
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
355	世紀城市(…
025	其士國際
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒頌
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
142	第一太平
270	粵海投資(…
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興(除…
478	名力集團
224	建生國際
369	寶廣雅
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	HALE CO…
290	永安集團
020	隆豐國際
100	仁孚
238	森滿合
188	正大
532	王氏港建
373	聯合海外
056	聯合地產
101	淘大置業
268	莽達
108	建懋國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	夏利文
012	恒基地產(…
157	嘉成行
007	置地(除…
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻楊
054	合和實業
055	新景集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	啓明建業
182	駿利企業
184	渤成投資
185	建德新肥
134	BEAZER
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦靈丁
488	麗新發展
484	麗新發展

一九八九年十一月十

情表（11月14日）

本地倫敦金行情

	上午	下午
	/391.6	392.3/392.8
	/393.3	393.3/393.8
	1/391.6	391.1/391.6
	/393.2	391.4/391.9

一月 8.0	本地倫敦銀 5.37	
金	買入 3139	賣出 3147
金幣	買入 3139	賣出 3147
銀幣	買入 54	賣出 62
寶	買入 4110	賣出 4135
熊貓	買入 4130	賣出 4155

銀價 518—524

金（每兩）5,150.00（+100.00）

（寶生銀行供稿）

幣	買價	賣價	一個月
元	615.00	616.20	17.375
元	460.00	461.20	13.125
法郎	476.40	477.60	7.25
大元	667.80	669.00	11.75
法郎	123.30	124.50	9.625

781.40

港匯指數 103.5（—）

幣	單位	買價	賣價
元	每百	451.00	461.00
圓	每萬	541.80	542.80
元	每百	396.70	397.70
索	每百	34.00	38.00
銖	每百	30.00	31.00
盾	每萬	42.00	46.00
幣	每百	29.45	29.90
幣	每百	93.00	99.00

源：中國國家外匯管理總局）

幣	單位	買價	賣價
克朗	一百	53.84	54.11
蘭盾	一百	177.91	178.80
港元	一百	47.54	47.77
坡元	一百	189.09	190.04
利先令	一百	28.24	28.38
利里拉	一萬	27.37	27.50
法郎	一百	225.77	226.90
克朗	一百	57.73	58.02
洲元	一百	290.71	292.17

TLX：
61971 CMSNC HX 入口
69139 CMSFA HX 出口
FAX：
5 412084 入
5-8151837 出

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
白雲山	BAIYUN SHAN	福州	11月17	華運
易勃	TRADE VIGOUR	南京	11月17	鍾山
明富	MING FORTUNE	澳洲	11月17	華海
仙女星	ANDROMEDA STAR	釜山	11月17	欣洋
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	日本	11月17	華林
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月17	永裕
海興	HAI XING	上海	11月17	招商局
樂春	NATHANEL	台灣	11月17	大榮
中華治寶	ORT. PATRIOT	台灣	11月17	東方
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	11月17	新興
龍海河	LONG HAI HE	上海	11月17	速運
陶南七號	DONAM No. 7	高雄	11月17	港興
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	11月17	永隆
山茶	SHAN CHA	海口	11月17	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月17	怡和
魯裕	LU YU	青島	11月17	華夏
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	11月17	川崎
航行者	SL. VOYAGER	美國	11月17	海陸
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	11月17	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	11月17	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	11月17	永隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	11月17	馬士基
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	11月17	馬士基
白山	HAKUSAN II	日本	11月17	日郵
上海	SHANGHAI	上海	11月17	招商局
雁蕩山	YANDANG SHAN	溫州	11月17	招商局
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	11月17	日郵
海昇	MARINE SHINE	台灣	11月17	永隆
高華	GOWA	新加坡	11月17	太平
樂迅	NORDSUND	台灣	11月17	大榮
長洋	EVER OCEAN	台灣	11月18	利達
翡翠	EMERALD II	日本	11月18	美邦
自由	SL. FREEDOM	新加坡	11月18	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	11月18	總統
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	11月18	馬士基
東方行政	OOCL EXECUTIVE	美國	11月18	港郵
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	11月18	寶隆
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	11月18	華林
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	11月18	日郵
邊拿芬	BENAVON	高雄	11月18	邊行
秀山	XIU SHAN	上海	11月18	中富
可立馬	COLIMA	美國	11月18	偉特
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	11月18	豐利行
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	11月18	三寶
信春	SHIN CHUN	台灣	11月18	大榮
安新	ANXIN	天津	11月18	招商局
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月18	馬士基
萊滋加	RIJEKA	台灣	11月18	邊行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月18	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月18	保威
開元	KAI YUAN	廈門	11月18	海豐
涵江	HAN JIANG	廈門	11月18	海豐
百利達	PLATA	日本	11月18	日郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	11月18	東宇
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	11月18	馬士基
華意	WAH YEE	營口	11月18	珠江
國光	KUO KWANG	台灣	11月18	欣洋
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	11月19	華海
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	11月19	港郵
	DEJA BHUM	台灣	11月19	歐亞
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	11月19	昌宏
泰來	TAI LAI	高雄	11月19	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	11月19	輝騰
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	11月19	日航
運載者	HANSA CARRIER	美國	11月19	韓進
	OCEAN CENTAURUS	日本	11月19	大阪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	基隆	11月19	馬士基
永高雅士	TWINKLE ACE	日本	11月19	中央
利來福	NL. DELFT	歐洲	11月19	寶隆
興勝	HINGSON	曼谷	11月19	珠江
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	11月19	日郵
依士柏林雅士	ESPERANZA ACE	日本	11月19	中央
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	11月19	川崎
北鳳	BEI FENG	大連	11月19	華夏
海陽	MNRINE BRIGHT	曼谷	11月19	永隆
海恩	HAI IN	基隆	11月19	永隆
亞瑪利亞	AMALIA	曼谷	11月19	欣洋
偉澤	ANDHIKA WIJAYA	日本	11月19	益商
通聯	MILD UNION	上海	11月19	輝騰
檳城	BINCHENG	澳洲	11月20	遠通
亞洲明珠	ASIA PEARL	澳洲	11月20	太古
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月20	歷信
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	11月20	利達
天燕	TIAN YAN	天津	11月20	輝騰
伊露娃	ILOVIK	大連	11月20	華夏
豪富士高	OVE SKOU	日本	11月20	川崎
威利土星	VILLE DESATURNE	台灣	11月20	偉特
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	11月20	福來
豪利	GOOD LEADER	新港	11月20	朝聯
優士貨櫃	EXCELLENT CONTAINER	台灣	11月20	保威
長衡	EVER LEVEL	新加坡	11月20	利達
鑽石	SPRANTE DIAMOND	釜山	11月20	港興
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	11月20	港恒
	NORASIA SUN	台灣	11月20	歷信
利達	FAIR COSMOS	釜山	11月20	鼎華
協和飛鳥	CONCORD ASKA	日本	11月20	大阪
多倫士	TORRENS	新加坡	11月20	百保利
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	新加坡	11月20	渣華
和平東南	HP DONGNAM	釜山	11月20	港興
同安	TONGAN	新加坡	11月20	華夏
海英	HAI YING	釜山	11月20	東宇
海民	MARINE CROWN	台灣	11月20	永隆
吉星	JIXING	大連	11月20	世通
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	11月20	文頓
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月20	永裕
士必金	SPECO KING	沙巴	11月20	國光
星城	KOTA BINTANG	日本	11月21	太平
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	11月21	東亞
耐能	SL. ENDURANCE	美國	11月21	海陸
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	11月21	港恒
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	11月21	新興
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	11月21	川崎
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	11月21	東宇
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	11月21	東宇
愛麗斯	IRIS	馬尼拉	11月21	國光
建恒勇士	K.H.CHIVAIRY	台灣	11月21	保威
東江	TONG CHIANG	高雄	11月21	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	11月21	寶隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	11月21	川崎
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	11月21	港興
光榮	NATIONALPRIDE	馬尼拉	11月21	海豐
	WANHAI 201	台灣	11月21	大榮
安塔西亞	ANTASIA	歐洲	11月21	華夏
江戶丸	EDO MARU	日本	11月21	山下
華洋	SINO OCEAN	新加坡	11月21	太平
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	11月21	國光
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	11月21	東宇
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月21	港恒
世洋雅士	SEYANG ACE	釜山	11月22	港興
海達	HAIDA	寧波	11月22	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月22	永裕
錦江	JINJIANG	上海	11月22	滿強
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	11月22	太古
加賀	KAGA	歐洲	11月22	日郵
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	11月22	天祥
杜拉加灣	TOLAGA BAY	歐洲	11月22	太古
新綠洲	NEW OASIS	基隆	11月22	大阪
海國	MARINE KINGDOM	台灣	11月22	永隆
海光	HAI GUANG	新加坡	11月22	太平
國泰	DANAOS	台灣	11月22	欣洋
西寧船長	KAP. SILIN	新加坡	11月22	華林
珍珠帆	PEARL REEFER	曼谷	11月22	[illegible]
馬至	IBN MAJID	台灣	11月22	怡和
東方希望	OOCL HOPE	台灣	11月22	港郵
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	11月22	韓進
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	11月22	大阪
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	11月22	華海
聯威	UNITED WAY	釜山	11月22	鼎華
亞斯力量	ALS STRENGTH	南非	11月22	[illegible]
利邦力加	NIPPONICA	基隆	11月23	太古
南望灣	LAMON BAY	高雄	11月23	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	11月23	新興
諾赫德	NORDHEIDE	天津	11月23	輝騰
納娣	RAITH	台灣	11月23	港郵
松城	SONG CHENG	澳洲	11月23	遠通
馬臨陽	MAWLAMYAING	仰光	11月23	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	11月23	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月23	新興
錦春	CHIN CHUN	台灣	11月23	大榮
威利土星	VILLE DE SATUREN	台灣	11月23	偉特
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDOM	歐洲	11月23	馬士基
力嘉	HANSA RIGA	天津	11月24	華夏

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL 5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSA RIGA V. 9W	18-23/11	24-25/11	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG. WITH TRANSHIPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.			
	••HERFAH V. TS054W	9-14/11	15-18/11	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
	••CEYNOWA	13-18/11	19-20/11	
	••QU YUAN	14-19/11	20-21/11	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•"ILOVIK" V. DK016	16-18/11	19-20/11	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG" V. 125	23-25/11	25-26/11	(出)5-8317577
	•"ILOVIK" V. DK017	3-5/12	5-6/12	5-8317685
	遼海二"LIAO HAI 2"	15/11	15-16/11	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN" V. 90B	12-18/11	19-20/11	(出)5-8317575
	•天躍輪"TIAN YUE" V. 130B	17-22/11	23-24/11	5-8317685
	•天祥輪"SKY HOVER" V. 16B	21-26/11	27-28/11	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安			
	慶榮"QING RONG"	15-16/11	11-18/11	
香港⇌青島	•魯豐"LU FENG" V. QF219	20-22/11	23-25/11	(入)5-8347227
	•魯裕"LU YU" V. QY085	18-19/11	20-22/11	(出)5-8317575 5-8317685
	散貨船每月二航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI" V. QT020	15-16/11	15-17/11	(入)5-8317587
	•琴台"QINTAI" V. QT022	9-10/12	10-12/12	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN" V. WZ020	11/12	9-12/12	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE" V. H8943/8944	24-25/11	25-26/11	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE" V. H8945/8946	8-10/11	10-11/12	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317585
	•蘇麒"SU QI" V. 8933/8934	20-21/11	21-22/11	5-8317584
	•蘇麒"SU QI" V. 8935/8936	11-12/12	12-13/12	5-8317596
	兼收：上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317674 5-8317686
	華龍"HUA LONG"	13-15/11	13-16/11	
	芝山4"ZHI SHAN 4"	15-17/11	15-18/11	
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG" V. TJ035/036	13-15/11	13-16/11	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG" V. TJ037/038	27-28/11	26-29/11	(出)5-8317674
香港⇌福州	輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN" V. AY042/043	18-19/11	19-20/11	(入)5-8317592
	•嘉發"JIA FA" V. AF101/102	———	———	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG" V. KC050	14-16/11	15-18/11	(入)5-8317592
	•同安"TONG AN" V. KA012	21-23/11	22-25/11	(出)5-8317582
	•華昌"HUA CHANG" V. KC052	24-25/11	25-26/11	5-8317563
	•同安"TONG AN" V. KA010	———	———	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA" 1, 2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、14、15、16、23、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505"			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884
Fax: 5-456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	寧泉河	19-23/11	24/11
汕頭	華佳	20-23/11	25/11
海口	同安	22-26/11	27/11
福州	漢中河	15-19/11	20/11
廈門	鷺江	14-18/11	20/11
寧波	甬江	19-21/11	22/11
上海	滬江	18-19/11	22/11
青島	寧河	15-18/11	19/11
新港	沙河	16-19/11	20/11
大連	新海華	25-28/11	30/11
張家港		24-27/11	28/11

顧客服務：彭先生　何小姐
營業代表：廖先生．蔡小姐．郭先生

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	18/11	19/11
海口	16/11	17/11
中山	20/11	21/11
江門	18/11	20/11
肇慶	18/11	19/11
佛山	17/11	18/11
容奇	22/11	23/11
福州	16/11	17/11
廈門	16/11	17/11
上海	15/11	17/11

顧客服務：蔡小姐

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	17/11	18/11	20/11
釜山	16/11	17/11	18/11
檳城	16/11	17/11	18/11
吉隆港	19/11	20/11	21/11
新加坡	17/11	18/11	20/11

顧客服務：鄧先生．劉小姐

台灣→大陸散裝貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
利達	15N	—	—	—	—	—	25/11	—
利航	40N	—	—	—	18/12	16/12	11/12	13/12

顧客服務：廖先生．蔡小姐．郭先生

中國⇌世界各地　營業代表：郭先生
•承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227　傳真：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯裕 LU YU	QY085	11/11	15/11	16/11	17/11	17-19/11
樂裕泉 LE YU QUAN	QE024	18/11	22/11	23/11	24/11	25-27/11

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名		收貨	截貨	到離港
延安五號	YAN AN WU HAO	17/11	17/11	12-18/11
皇華泉	HUANG HUA QUAN	—	—	13-16/11
醴泉	LI QUAN	18/11	18/11	17-19/11

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

柳絮泉 "LIU XU QUAN" — — 26-30/11

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

閩安航運企業有限公司

香港⇌福州

集裝箱班輪（每月四航次）

船名	航次	收貨	截貨	到—離港
永安 "YONG AN"	V. FY015/016	19/11	21/11	20-22/11
閩貿 "MIN MAO"	V. FA025/026	14/11	14/11	12-15/11
"MIN MAO"	V. FA027/028	24/11	26/11	25-27/11

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4977308

散貨班輪

船名	航次	收貨	截貨	到—離港
國外冷一號 MIN WAI LENG 1 HAO	V. FI033/034	17/11	17/11	16-19/11
國外冷三號 MIN WAI LENG 3 HAO	V. FN001/002	15/11	15/11	11-16/11
"CHONG AN"	V. FC022	22/11	22/11	20-24/11
"閩航 105"	V. FL006	25/11	25/11	22-26/11
"東海 131"	V. FI002	20/11	20/11	18-21/11

香港代理：華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈4204室
電話：5-8386277　傳真：852-5-8270079

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	16/11	17/11	21/11	23/11
海口	T.B.A.	—	16/11	17/11	21/11	23/11
廈門／汕頭	漢中河	128	13/11	14/11	18/11	22/11
張家港	華盈	—	15/11	16/11	20/11	21/11
上海	利達	15N	14/11	15/11	19/11	21/11
	臨江	300	17/11	18/11	22/11	24/11
新港／北京	木河	246	13/11	14/11	18/11	20/11
青島	利達	16N	14/11	15/11	19/11	21/11
大連	順江	—	13/11	14/11	18/11	20/11
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	20/11	22/11	24/11
	客貨輪	20/11	22/11	24/11
	貨輪	20/11	22/11	24/11
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
溫州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次	香港	上海	新港	大連	釜山
利達 FAIR COSMOS V.15N	21/11	24/11	—	—	30/11
聯威 UNITED WAY V.3N	23/11	—	—	—	27/11
聯威 UNITED WAY V.4N	3/12	—	—	—	7/12
利航 FAIR BRIDGE V.40N	5/12	9/12	15/12	17/12	21/12
聯威 UNITED WAY V.6N	21/12	24/12	—	—	27/12
利航 FAIR BRIDGE V.42N	5/1	9/1	—	—	—

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0 4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5 8528500　FAX：5-420100

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
泣東馬賽	NL.MARSEILLES(中午)	新西蘭	A17	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS(上午六時)	台灣	A15	欣洋
明光	MING GLORY(上午五時)	歐洲	國際橋	華海
黑角	CR.POINTE NOIRE(上午八時)	基隆	海廈	沙啫
海勇	MARINE BRAVE(上午一時)	基隆	B13	永隆
海春	HAI CHUN(上午七時)	基隆	深水埗	永隆
海有	HAI YOU(上午三時)	台中	深水埗	永隆
國隆	KUO LUNG(下午十時)	曼谷	B	欣洋
朝陽公園	CHOYANG PARK(上午七時)	高雄	海陸橋	朝陽
國家	KUO CHIA(上午一時)	台灣	A48	欣洋
星加坡致利	SINGAPORE GLORY(上午九時)	基隆	A39	東宇
利航	FAIR BRIDGE(上午八時半)	釜山	友聯碼頭	景華
興華	HSING HWA(下午八時)	高雄	油蔴地	永裕
士必鉅	SPECO GIANT(上午八時)	沙巴	吉列島	國光
	LA SEINE(下午四時)	高雄	現代橋	大阪
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午八時)	基隆	國際橋	寶隆
長宏	EVER GRAND(半夜)	美國	國際橋	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午六時半)	馬尼拉	現代橋	新興
力山	REX STAR(上午六時)	釜山	西區	海柏
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY(上午六時)	基隆	A14	亞聯
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午九時)	美國	現代橋	太古
浙鵬	ZHE LI(上午九時)	寧波	西區	招商局
	LUO CHUAN(上午十時半)	椒江	招商卸貨區	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午四時)	台灣	國際橋	港郵
中華教育家	OOCL EDUCATOR(下午十一時)	美國	國際橋	港郵
錦澤	ANDHIKA WIDURI(下午四時)	基隆	B22	東宇
海皇紅寶石	NEP.RUBY(上午一時)	高雄	國際橋	港恒
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(上午六時)	台灣	西區	保成

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(上午三時)	美國東加拿大	國際橋	川崎
明光	MING GLORY(下午)	洛杉磯三藩市	國際橋	華海
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY(下午)	南非	A14	亞聯
黑角	CR.POINTE NOIRE(下午)	西非	海廈	沙啫
愛順	AYSEN(上午五時)	馬尼拉	現代橋	港恒
蘇鳳	SUFENG(上午)	上海	B8	金發
福春	FU CHUN(上午五時)	高雄日本	國際橋	大榮
高士文	COSMAN(下午)	南美	A28	海運
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午)	日本	現代橋	馬士基
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	基隆	西區	保成
龍江	LONG JIANG(下午)	上海	潤發碼頭	金發
新海騰	NEW HAI TENG(下午)	上海	A19	金發
雲達	T WENDA(上午五時)	日本	國際橋	天祥
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(上午十時半)	高雄	現代橋	捷成
國家	KUO CHIA(下午)	高雄日本	A48	欣洋
海皇紅寶石	NEP.RUBY(下午)	歐洲	國際橋	港恒
南泰公主	NANTAI PRINCESS(下午)	南非	A15	欣洋
朝陽公園	CHOYANG PARK(下午)	歐洲	海陸橋	朝陽
海勇	MARINE BRAVE(下午)	曼谷	B13	永隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安瑪大利	AMER DEVI	台灣	A	日郵
通河	TONG HE(下午)	上海	A	金發
安芸	CS AKI(上午六時)	日本	A20	山下
天翔	SKY HOVER(上午十時)	天津	B	輝騰
通勝	MILD VICTORY(上午六時)	釜山	B	東宇
濟州	HANJIN CHEJU(上午二時)	美國	海陸橋	韓進
江少尉	KIANG REEFER(上午二時)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	現代橋	日郵
明星	MING STAR	台灣	國際橋	華海
成功	CHOYANG SUCCESS(下午一時)	歐洲	海陸橋	朝陽
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午)	新加坡	國際橋	大阪
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(半夜)	美國	國際橋	大阪
長強	EVER VIGOR(下午八時)	台灣	A	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
萬春	WAN CHUN	台灣	B	大榮
泰勒總統	PRES.TYLER(上午)	美國	國際橋	總統
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
明春	MING CHUNG(上午)	台灣	北大嶼山	大榮
明州十號	MINGZHOU 10(上午十時)	溫州	招商卸貨區	招商局
衢江	QU JIANG(上午八時)	海門	B	招商局
新愛比利亞	ZIM IBERIA(上午五時)	美國	現代橋	新興
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	油蔴地	招商局

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午)	日本	西區	新興
明星	MING STAR	歐洲	國際橋	華海
	LA SEINE(上午)	歐洲	現代橋	大阪
金露七	CANOPUS 7(下午)	新加坡	B16	益高
萬春	WAN CHUN	曼谷	B	大榮
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
力山	REX STAR(下午)	釜山	西區	海柏
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	B	海欣
利航	FAIR BRIDGE(上午)	釜山	友聯碼頭	景華
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	北大嶼山	大榮
中華教育家	OOCL EDUCATOR(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
濟州	HANJIN CHEJU(下午)	西北太平洋	海陸橋	韓進
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
成功	CHOYANG SUCCESS(下午)	高雄	海陸橋	海陸
長宏	EVER GRAND(下午)	美國	國際橋	利達
清水	QING SHUI	汕頭	A11	招商局
士必鉅	SPECO GIANT(下午)	沙巴山打根	吉列島	國光
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	國際橋	總統
新愛比利亞	ZIM IBERIA(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
知音	ZHI YIN	油蔴地	華夏
金線泉	JIN XIAN QUAN	B11	華夏
百必達	AND.PUSPITA	B20	亞利來
盛龍	SHENG LONG	西區	文頓
通江	TONG JIANG	A25	滿強
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	A27	東源
皇華泉	HUANG HUA QUAN	B24	華夏
汀江	TING JIANG	西區	華夏
天湖山	TIANWU SHAN	吉列島	鐘山
三江	SAN JIANG	吉列島	輝騰
華龍	HUA LONG	油蔴地	鐘山
高山	GAO SHAN	B25	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5—295541
日本航運	NIPPON LINER	5—8657238
鉑航	OCEAN BASE	5—211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5—250241-10
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5—226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5—404348
專業	POWER SHIP	5—3540083
順利	PROSPERITY	5—460131
保威	POWICK SHIPPING LTD.	5—413682
金綱	RICHOWN SHIP	5—414108
三寶	SAMBRO	5—411112

本港金融外幣行情表 (11月14日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3637	3651	開市 391.1/391.6	392.3/392.8
最高 3656	3661	最高 392.8/393.3	393.3/393.8
最低 3637	3637	最低 391.1/391.6	391.1/391.6
收市 3654	3642	收市 392.7/393.2	391.4/391.9
息價 −6.00	升降 +45.00	升降 +5.00	

場內交收數1,500両　同業拆息行情 隔夜7.0　一月 8.0　本地倫敦銀 5.37

	買入	賣出		買入	賣出
馬蹄金幣	3160	3180	鴻運金	3139	3147
純金飾寶	3142	3150	皇家金幣	3139	3147
鳳凰白金幣	4205	4225	楓葉銀幣	54	62
白金龍	4205	4225	皇寶	4110	4135
鷹揚	3150	3158	白金楓葉	4130	4155

貿易場報價 415　長城銀價 518—524

特黃金(每両) 3,920.00(+40.00)　特白金(每両) 5,150.00(+100.00)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.80	781.70	8.375	澳洲元	615.00	616.20	17.375
英鎊	12.34	12.38	14.6875	新西蘭元	460.00	461.20	13.125
日圓	543.60	544.80	5.0	瑞士法郎	476.40	477.60	7.25
西德馬克	420.70	421.90	7.625	加拿大元	667.80	669.00	11.75
ECU	865.20	866.40	10.125	法國法郎	123.30	124.50	9.625

美電 每百　買入 781.30　賣出 781.40

外幣對港幣買賣價　港滙指數 103.5(—)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	780.90	新西蘭元	每百	451.00	461.00
英鎊	每鎊	12.30	12.40	日圓	每萬	541.80	542.80
西德馬克	每百	418.90	419.90	新加坡元	每百	396.70	397.70
瑞士法郎	每百	475.10	476.10	菲披索	每百	34.00	38.00
法國法郎	每百	123.20	124.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.67	5.77	印尼盾	每萬	42.00	46.00
加拿大元	每百	666.00	667.00	新台幣	每百	29.45	29.90
澳洲元	每百	610.00	611.00	澳門幣	每百	93.00	99.00

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2582.81	2595.76	挪威克朗	一百	53.84	54.11
比利時法郎C	一萬	963.49	968.32	荷蘭盾	一百	177.91	178.80
比利時法郎F	一萬	961.61	966.43	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	316.45	318.04	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	203.05	204.07	奧地利先令	一百	28.24	28.38
法國法郎	一百	58.69	58.99	意大利里拉	一萬	27.37	27.50
英鎊	一百	584.77	587.70	瑞士法郎	一百	225.77	226.90
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	57.73	58.02
丹麥克朗	一百	51.63	51.89	澳洲元	一百	290.71	292.17

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731 5線　圖文傳真：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST　*CY CLOSING ON SATURDAY

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TA HE	13E	15/11	17/11	4/12	5/12	6/12	8/12	10/12	19/12	22/12
TAO HE	31E	22/11	24/11	11/12	12/12	13/12	15/12	17/12	4/1	7/1
*TAI HE	5E	29/11	1/12	18/12	19/12	20/12	22/12	24/12	4/1	7/1
☆MIN HE	3E	6/12	8/12	25/12	26/12	27/12	28/12	31/12	21/1	24/1

RECEIVING STATION: CY-HIT BERTH NO. 4　* MAIDEN VOYAGE

Receiving Station CY – HIT Berth No 4 'Clsoing at 23:00 hrs ON [illegible] WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
YUN CHENG	54W	29/11	3/11	1-3/12	9/1	17/1	26/1	3/2
JIN CHENG	53W	20/12	31/12	1-3/1	9/12	17/2	26/2	[illegible]

Receiving Station CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel 0 4979590 & 0 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
GAO CHENG	62	18/11	18/11	20/11	9/12	11/12	13/12	17/12
QING HE	65	27/11	27/11	29/11	19/12	21/12	23/12	27/12
VICTORY RIVER	9	7/12	7/12	9/12	26/12	28/12	30/12	4/1

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	PKL
ΔGAO CHENG	52	18/11	18/11	20/11	25/11	28/11	30/11	30/11
☆BEI DAI HE	75	18/11	18/11	20/11	–	25/11	27/11	–
ΔQING HE	65	27/11	27/11	29/11	4/12	8/12	10/12	10/12

Receiving Station HIT BERTH No 4 *DIRECT CALL TO PENANG FLOATA ΔEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
WAN QUAN HE	184	18/11	20/11	22/11	–
HUAI YUAN HE	167	21/11	23/11	–	25/11
HUAI YUAN HE	169	28/11	30/11	–	2/12

*WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR
Receiving Station CY HIT Berth No 4 Boarding on North Harbour
ΔRECEIVING STATION TYTL 60 TSINGYI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIP YARD)
TEL 0-4979590, 0-4979670 BOARDING ON SOUTH HARBOUR,MANILA

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	23	21/11	23/11	–	29/11	30/11	1/12
LING QUAN HE	67	28/11	30/11	6/12	7/12	–	8/12
GU CHENG	63	5/12	7/12	13/12	14/12	15/12	16/12

Receiving Station [illegible] EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
CHUN HE	44W	21/11	22/11	23/11	20/12	22/12	24/12	26/12	28/12
WEALTHY RIVER	7W	28/11	28/11	30/11	26/12	28/12	30/12	1/1	3/1
QIU HE	46W	6/12	7/12	8/12	5/1	7/1	9/1	11/1	13/1
LUO HE	60W	14/12	15/12	16/12	12/1	14/1	16/1	18/1	20/1
KANG HE	13W	21/12	22/12	23/12	19/1	21/1	23/1	25/1	27/1

*CFS Charge will be HK$66/CBM with effective from 1/8 89
Receiving CFS – Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419
CY – HIT Berth No 4 Tel 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA TAI HE	12W	27/11	28/11	30/11	24/12	26/12	28/12
HUA SHUN HE	8W	13/12	14/12	16/12	10/1	12/1	14/1

Receiving Station – CY FLOATA depot K Tuen Mun 0 4637869, CFS FLOATA depot C Tuen Mun 0 4637787

香港直航紅海／地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA, BEIRUT TRIPOLI LATTAKIA PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FENG SHUN SHAN	V22	23/11	25/11	13/12	18/12
FU WEN SHAN	V9	3/12	4/12	22/12	27/12

RECEIVING BY FLOATA DEPOT K TUEN MUN 0-4637869

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	359	20/11	21/11
新港	SHU HE	246	19/11	20/11
	VICTORY RIVER	8	24/11	25/11
	LUO HE	59E	29/11	30/11
上海	LIN JIANG	300	23/11	24/11
黃埔	WEALTHY RIVER	6E	18/11	19/11
	LING QUAN HE	66	23/11	24/11
海口	HUA JIA	8971	25/11	26/11
大連	SHUN JIANG	279	28/11	29/11
廈門	LIAN JIANG	421	25/11	26/11
汕頭	HUA JIA	8969	21/11	22/11

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	AN WU JIANG	22	15/11	美國	YANG FANG KOU	115	14/11
歐洲	FU YU SHAN	1E	13/11	美國	QING HE	64	16/11
歐洲	WEALTHY RIVER	6E	20/11	美國	TA HE	12	15/11

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX：61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX：5-412084 入　5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAI XING V.41	28.29/11	27/11 2/12	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V.40	3-4/12	2/7/12	(出)5-447402
	海興 HAI XING V.39	13-14/12	12/17/12	5-8150995
	上海 SHANGHAI V.38	18-19/11	17/22/11	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V.40	23-24/11	22/27/11	5-453778
	海達 HAIDA V.42	7 8/12	6/12/12	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波	浙鵬 ZHELI V.44/45	10/11 14/11	15/11 16/11	(入)5-8152069
	浙鵬 ZHELI V.46/47	24/11 27/11	23/11 29/11	(出)5-444104
	浙原 ZHE YAN 5/6	17/11 20/11	21/11 23/11	
溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪 散貨約每月有四個航次	衢江 QUJIANG V.36/37	16/11抵		(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG		每月約二航次	(出)5-447402
	浙鵬 *ZHE PENG		每月約二航次	5-8150995
	甌江 AOJIANG		每月約二航次	**5-444104
	北安 BEIAN		每月約二航次	

寧波海運公司

香港⇄寧波　明州10 MING ZHOU 10　于16/11抵　(入)5-440555　(出)5-444104　5-447402

甌江船務有限公司

香港⇄溫州 客貨班輪
雁蕩山 YAN DANG SHAN 上旬一航次
雁蕩山 YAN DANG SHAN 于17/11抵
**兼收：整箱貨柜。
(入)5-440555　(出)5-447402　**5-444104　(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪
勇敢 GALLANTRY 每月一航次
木星 MUSING 每月一航次
**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨
(入)5-440555　(出)5-447402　5-8150995　**5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京
江安 JIANG AN　蘇龍 SULONG
盤山 PAN SHAN　雨花 YU HUA
(入)5-440555　(出)5-447402　5-8150995

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海　高山 GAO SHAN 每月二航次　駿山 JUN SHAN 每月二航次
香港⇄天津　立山 LI SHAN 每月二航次
(入)5-440555　(出)5-447402　5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢
揚子江1號 YANG ZI JIANG 1
揚子江2號 YANG ZI JIANG 2
(入)5-440555　(出)5-447402　5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄新港　安國 AN GUO 每月一航次　安新 AN XIN 于18/11抵
香港⇄秦皇島/新港　豐寧 FENG NING (散貨／貨櫃定期班輪) 每月一航次
香港←→新港 星加坡、曼谷　東光 DONG GUANG 每月一航次　隆平 LONG PING 每月一航次
香港←→塘沽、秦皇島 貨箱/雜貨班輪　兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、、太原、蘭州、西安雜貨及拼/整箱貨。
(入)5-440555　(出)5-447402　5-8150995

廣州海運管理局

航線	船名	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄三亞	山茶SHAN CHA	7/12	7/8/12	(入)5-440555
	山茶SHAN CHA	23/11	23/24/11	(出)5-447402
香港⇄海口	山茶SHAN CHA	13/12	13 14/12	5-8150995
				(客)5-8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運		每週數航次	(入)5-440555 (出)5-447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

M.S."BOONKRONG II"
美上美
直透：曼谷
十二月一日落貨　十二月二日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749
⑤404905 八十八號 干諾道西

海南國際航運公司
HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO.
提供貨櫃及散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
T.B.N.　11月15日到港　11月17日開行
海南省地址：海口市義龍路五號三樓
海南電話：73766 73776
電　傳：490009 HN HC CN
圖文傳真：72944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：文咸西街64—66號 永順大廈三樓
電　話：5-8588131
電　傳：71116 ESTRA HX
圖文傳真：5-8588266

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海／香港定期散雜貨服務
于山 YU SHAN/V.8921　ETA 18/11　ETD 21/11
于山 YU SHAN/V.8923　ETA 29/11　ETD 2/12
收貨站：潤發倉碼有限公司　電話：3-7288321

浙江遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務
鰲江 AOJIANG/V.9　ETA 23/11　ETD 26/11
鰲江 AOJIANG/V.11　ETA 6/12　ETD 9/12
總代理：騰隆有限公司　香港夏慤道16號 遠東金融中心19樓 電話：5-202112
船務代理：太平船務(香港)有限公司　中環太古大廈　樓 電話：5-226171

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	11月17	日郵
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	11月17	寶隆
赫佗	AED HEKTOR	地中海	11月17	海柏
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	11月17	新興
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	11月18	華林
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	11月19	馬士基
邊拿芬	BENAVON	歐洲	11月19	邊行
	NORASIA SUN	歐洲	11月20	展信
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	11月20	利達
	CEYNOWA	歐洲	11月20	華夏
萊滋加	RIJEKA	地中海	11月20	邊行
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	11月21	大阪
曲源	QUYUAN	歐洲	11月21	華夏
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	11月22	怡和
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	11月22	韓進
大阪灣	CEAKA BAY	歐洲	11月22	太古
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	11月22	華海
春河	CHUN HE	歐洲英國	11月23	招商局
成利土星	VILLE DE SATURNE	地中海	11月23	偉特
伊尼	ILNI	地中海	11月23	海柏
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	11月23	港郵
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月24	寶隆
利弗力加	NIPPONICA	地中海	11月24	太古
長衡	EVER LEVEL	地中海	11月24	利達
加利亞	SD.GALLIA	地中海	11月24	寶隆
長宏	EVER GRADE	歐洲	11月24	利達
力嘉	HANSA RIGA	歐洲	11月25	韓夏
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	11月26	新興
奧柔將軍	GEN.K ORDAY	地中海	11月26	海洋
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	11月26	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	11月26	馬士基
雲達	T.WENDA	歐洲	11月27	天祥
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	11月27	展信
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	11月28	華林
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	11月29	朝陽
明新	MING SUN	歐洲	11月29	華海
長帥	EVER GENERAL	歐洲	11月30	利達
華泰河	HUA TAI HE	地中海	11月30	招商局
富河	WEATHY RIVER	歐洲英國	11月30	招商局
琳達	LINDE	地中海	11月30	海柏
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	11月30	川崎
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	11月30	新興
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	11月30	捷成
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	12月1	日郵
成利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	12月1	偉特
利來福	NL.DELFT	歐洲	12月1	寶隆

印•巴•中東線

愛國者	ORT. PATRIOT	阿拉伯灣	11月18	港郵
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	11月18	利達
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	11月20	招商局
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	11月21	東亞
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	11月21	總統
明祥	MING PROPITIOUS	迪拜	11月22	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	11月22	福來
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	11月23	大阪
賓臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	11月23	總統
馬至	IBN MAJID	紅海	11月23	怡和
長衡	EVER LEVEL	迪拜	11月24	利達
豐順山	FENGSHUNSHAN	紅海	11月24	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	11月24	總統
加利亞	SD. GALLIA	紅海	11月24	寶隆
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	11月24	港興
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度	11月26	利達
馬威陽	MAWLAMYAING	仰光	11月26	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	11月27	馬士基
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	11月28	怡和
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	11月28	利達
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	11月28	美輪
斯里馬泰	LANKA ERIMATHI	科倫坡	11月29	國光
瑪利寶	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	11月29	亞運
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	11月29	東海
長帥	EVER GENERAL	科倫坡印度	11月30	利達
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	12月1	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	12月1	總統
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	12月3	總統
長剛	EVER VALOR	迪拜	12月3	利達

非洲線

利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	11月19	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENT CONTAINER	南非	11月20	保威
朝富	CHO FU	南非	11月23	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月24	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	11月26	馬士基
阿爾泰	ALTAI	西非	11月27	大阪
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	11月27	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	11月27	馬士基
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	11月30	大阪
渣華萬祿	NL.VAN NOORT	西非	11月30	渣華
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	12月3	馬士基
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	12月3	天祥
量山	LIANG SHAN	西非	12月4	華怡
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	12月5	保威
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	12月10	新興
渣華額菲爾士	NL EVEREST	東非	12月11	渣華
南非瓦爾	VAAL	南非	12月11	怡和
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	12月13	亞聯

東南亞線

友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	11月17	三寶
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	11月17	海陸
海昇	MARINE SHINE	曼谷	11月17	永隆
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月17	怡和
樂迅	NORDSUND	新加坡巴生	11月17	大榮
安芸	CS AKI	新加坡巴生	11月17	山下
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達印尼	11月18	日郵
長洋	EVER OCEAN	新加坡	11月18	利達
中華治雲	ORT. PATRIOT	新加坡	11月18	怡和
馬士基碧桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月18	馬士基
國光	KUO KWANG	新加坡巴生	11月19	欣洋
百利達	PLATA	曼谷	11月19	日郵
萬泉河	WAN QUAN HE	馬尼拉	11月19	招商局
	DEJA BHUM	曼谷	11月19	華洋行
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	11月20	日郵
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	11月20	港郵
永高雅士	TWINKLE ACE	新加坡庇能	11月20	中央
北戴河	BEIDAI HE	新加坡庇能	11月20	招商局
鑽石	SPRANTE DIAMOND	新加坡庇能	11月20	港興
偉澤	AND. WIJAYA	新加坡巴生	11月20	益高
高城	GAOCHENG	曼谷新加坡巴生庇能	11月20	招商局
依士柏林雅士	ESPERANZA ACE	新加坡巴生	11月20	中央
白雲山	BAI YUN SHAN	新加坡	11月20	華夏
海民	MARINE CROWN	曼谷	11月20	永裕
	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生	11月20	大阪
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達庇能檳城新加坡	11月21	東宇
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	11月21	中央
江戶丸	EDO MARU	新加坡庇能	11月22	山下
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	11月22	東宇
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	11月22	福來
國泰	DANAOS	曼谷	11月22	欣洋
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	11月22	保輝
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月22	港恒
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	11月22	港恒
[illegible]	RATIH	印尼	11月23	港郵
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	11月23	招商局
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	馬尼拉	11月23	新興
興勝	HING SON	曼谷	11月23	珠江
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	11月23	三寶
榮春	GLORY ACE	新加坡庇能	11月24	大榮
士必貴	SPECO QUEEN	婆羅乃古晉宿務	11月24	國光
凱春	KAI SHUN	曼谷	11月24	大榮
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	11月24	海陸
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	11月25	寶輝
非洲比河	BEECO AFRICA	曼谷	11月25	展信
萬花圳	MAJAPAHIT	印尼	11月25	太平
陶南八號	DONAM NO. 8	新加坡巴生	11月26	港興
海龍	SEA DRAGON	新加坡	11月26	太平
歌莉亞	GLORIA	曼谷	11月26	港興
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	11月26	日郵
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	11月27	日郵
水星	MERLURY	新加坡巴生	11月27	山下
益智	EXCEED	新加坡巴生	11月27	益高

中國內地

天翔	SKY HOVER	天津	11月17	華運
琴台	QINTAI	武漢	11月17	華夏
三江	SAN JIANG	上海	11月17	輝騰
海興	HAI XING	上海	11月17	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	11月17	輝騰
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	11月17	華閩
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	11月18	華閩
延安五號	YANANWUHAO	青島	11月18	華夏
于山	YU SHAN	上海	11月18	太平
醴泉	LIQUAN	青島	11月19	華夏
魯裕	LUYU	青島	11月19	華夏
順河	SHUNHE	新海	11月20	招商局
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	11月20	華閩
漢中河	HAN ZHONG HE	福州廈門	11月20	招商局
秀山	XIUSHAN	上海	11月20	中富
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 2 5	廈門	11月20	華閩
鷺江	LUO JIANG	廈門	11月20	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	11月21	華運
易津	TRADE RELISH	天津	11月21	華運
利達	FAIR COSMOS	上海	11月21	華閩
通順	MILD SUN	上海	11月21	輝騰
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	11月21	華閩
濱城	BIN CHENG	上海新港	11月21	遠運
伊露娃	ILOVIK	大連	11月21	華夏
華意	WAH YEE	營口	11月22	珠江
華佳	HUA JIA	汕頭	11月22	招商局
上海	SHANG HAI	上海	11月22	招商局
雪峯山	XUEFENG SHAN	福州	11月22	華閩
諾赫德	NORDHEIDE	天津	11月24	輝騰
松城	SONG CHENG	上海	11月24	遠運
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	11月24	華閩
連江	LIAN JIANG	上海	11月24	招商局
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	11月25	華閩
勝利河	VICTORY RIVER	新港	11月25	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	11月25	輝騰
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	11月25	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	11月26	華夏

台灣省線

國利二號	KUO LIH 2	高雄	11月17	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	11月17	昌宏
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	11月17	欣洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月18	永裕
樂春	NATHANEL	台灣	11月18	大榮
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月18	保威
信春	SHIN CHUN	台灣	11月19	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月19	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	11月19	昌宏
亞瑪利亞	AMALIA	台灣	11月20	欣洋

日本•南朝鮮線

高華	GOWA	日本	11月17	東宇
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	11月17	欣洋
樂春	NATHANEL	日本釜山	11月18	大榮
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	11月18	港興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	11月18	馬士基
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	11月18	川崎
翡翠	EMERALD II	日本	11月18	美邦
信春	SHIN CHUN	日本	11月19	大榮
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	日本	11月19	川崎
亞瑪利亞	AMALIA	日本	11月20	欣洋
和平東南	HP DONGNAM	釜山	11月21	港興
風向	WINDWARD	日本	11月21	川崎
利達	FAIR COSMOS	釜山	11月21	華閩
星城	KOTA BINTANG	日本釜山	11月22	太平
	WANHAI 201	日本	11月22	大榮
西寧船長	KAP. SILIN	日本	11月22	華林

北美洲線

鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	11月17	大阪
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	11月17	總統
	TAHE	美國東加拿大	11月17	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	11月17	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	11月18	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	11月18	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	11月18	川崎
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	11月19	總統
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	11月19	日郵
廣東	KWANG TUNG	西南太平洋	11月19	偉特
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	11月19	大榮
自由	SL FREEDOM	紐約西北太平洋	11月19	海陸
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	11月20	韓進
東方教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	11月20	港郵
多倫士	TORRENS	洛杉磯紐約	11月21	百保利
海皇石榴	NEP. GARNET	美國東加拿大	11月21	川崎
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	11月21	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	11月21	海豐
雅莉斯	IRIS	關島	11月21	國光
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋紐約	11月22	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	11月22	川崎
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	11月23	馬士基
明和	MING PEACE	美國東岸	11月23	華海
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	11月23	太古
長雅	EVER GENTLE	美國	11月23	利達
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	11月24	大阪
東方專家	OOCL EXPERT	西北太平洋	11月24	港郵
桃河	TAOHE	美國東加拿大	11月24	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	11月24	總統
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	11月25	怡和
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	11月25	怡和
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	11月25	川崎
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	11月25	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	11月26	大阪
賓臣總統	PRES JACKSON	西北太平洋紐約	11月26	總統
航行者	SL VOYAGER	西北太平洋紐約	11月26	海陸
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	11月26	日航
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	11月27	新興
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	11月27	韓進
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	11月28	華海
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	11月28	總統
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	11月28	港郵
長俊	EVER GIFTED	紐約	11月29	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	11月29	川崎
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月29	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	11月29	偉特
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	11月29	海陸

中南美洲線

安瑪大利	AMER DEVI	中美	11月17	日郵
福他山度山	FROTASANTOS	南美	11月19	豐利行
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	南美	11月21	渣華
多倫士	TORRENS	巴拿馬	11月21	百保利
豪富士高	OVE SKOU	智利	11月21	日郵
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	11月23	利達
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	南美	11月25	渣華
渣華新加坡	NL SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	11月26	渣華
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	11月29	利達
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	11月30	大阪
運城	YUN CHENG	南美	12月3	招商局

澳洲•新西蘭線

巴貝斯基	KAP BABIEVSKIY	弗里曼特爾	11月17	華林
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	11月17	遠運
明富	MING FORTUNE	澳洲	11月17	華海
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	11月17	遂初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	11月21	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	11月23	川崎
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH	新西蘭	11月24	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	11月24	新興
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	11月24	TASMAN
歌莉亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	11月24	華林
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月26	太古
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新幾內亞	11月26	華林
澳洲出口商	AUST EXPORTER	澳洲	11月27	怡和

僑豐船務有限公司

（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）

中國代理：中國外輪代理總公司

廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司

中國全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	收／截貨	抵港	開航
上海	臨江	18-22/11	23/11	24/11
大連	順江	23-27/11	28/11	29/11
青島	平鄉城	18-22/11	23/11	24/11
新港	洣河	15-19/11	20/11	21/11
汕頭	華佳	16-20/11	21/11	22/11
廈門	建江	20-24/11	25/11	26/11
福州	漢中河	14-18/11	19/11	20/11

提供全面性中國進出口服務包括：

1. 轉口貨櫃服務 中國⇄香港⇄世界各地簽發全程提單。
2. 最早辦理由裝箱港經轉船無須轉櫃直往中國各地。
3. 承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。
4. 兼收散貨及拼箱貨往中國各地。

Express FCL and LCL service to:

USA EUROPE

BANGKOK SINGAPORE JAPAN

歡迎預約，付運及查詢：出口部：陳先生，陳小姐或黃小姐

地址：香港皇后大道中287-299永傑中心1803-1805室

電話：5-444169（8線）

電傳：80350 CFSCO HX

傳真：5-453656

直線電話：5-451281，5-451463

上海聯絡處：上海大廈914室 電話：246260轉914室

天津聯絡處：科技大厦808室 電話：319115轉808室

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.8947（全貨箱班輪）	24-28/11	15-30/11
新海騰 NEW HAI TENG V.8949（全貨箱班輪）	8-13/11	9-15/11
新海虹 NEW HAI HUNG V.13/14	24-25/11	20-27/11

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.8908/8909（曼谷）	19-20/11	16-20/11
通州 TONG ZHOU V.8907/8908		

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8913/8914	13-14/11	12-17/11
閩海329 MIN HAI 329 V.8921/8922	16-17/11	16-20/11

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.8919/8920	29-30/11	28-30/11

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.8921/8922	6-8/11	6-15/11

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.8929/8930		
蘇鳳 SU FENG V.8923/8924	12-14/11	7-15/11
香港⇄上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.8940/8941（全貨箱班輪）		

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、溫倫

Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華出口商 OOCL EXPORTER 10E	23/11	24/11
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 10E	30/11	1/12
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 06E	7/12	8/12
山昭丸 YAMAAKI MARU 16E	14/12	15/12

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
中華事業家 OOCL EXECUTIVE 92E	18/11	19/11
太陽神 JAPAN APOLLO 04E	25/11	26/11
東方開發 ORIENTAL EXPLORER 54E	2/12	3/12
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 58E	9/12	10/12

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
山隆丸 YAMATAKA MARU 19/014	19/11	19/11
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 19/015	29/11	29/11
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 19/016	10/12	10/12
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 19/017	20/12	20/12

貨箱：MTL

香港至中南美 加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
NOVEMBER B VESSEL	24/11	25/11
DECEMBER A VESSEL	10/12	11/12

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain（Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.）

	船到	船開
太陽神 JAPAN APOLLO 04E/祖安寶達 JOANA BONITA E0207（for Puerto Quetzal, Curacao, Aruba）	24/11	25/11
DECEMBER A VESSEL	10/12	11/12

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL 87S	20/11	21/11
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 07S	26/11	27/11
亞洲翡翠 ASIAN JADE 88S	30/11	1/12

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）

兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 24/766	22/11	23/11
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 28/767	5/12	6/12
杜爾灣 TOR BAY 56/768	15/12	15/12
東京橋 TOKYO BRIDGE 31/769	22/12	23/12

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段

電話：3-7755245—8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.

日本航運（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓C座

電話：5—8657238—45(8線) 傳真：5—8661098

葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321 傳真：0—4812220

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大厦505—6室 電話：89543，89654

寶發海運（中國）有限公司

PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.

寶發海運有限公司

PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

總代理：中貿海外航線

GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來

香港⇄廣州

粵港1，2，3，4號

每日開出

香港⇄汕頭

廈水運22

開航十一月十七日

兼收下列中國港口：

廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、鐵海、江門、湛江、北海，另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來

歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地，另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往

香港⇄湛江

船名	開航
德運	

香港⇄廈門

船名	開航
廈水運24	17/11

香港干諾道西148號成基商業中心7?04室 電話：5-400872（4線） 5-591033（4線）

BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP TEL 03 234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B

電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班轮

上海、新港⇄釜山、仁川

承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH 華意	8906EB	SAILED	16/11	----	19/11
FAREAST FAITH 華意	8907EB	23/11	28/11	----	1/12
FAREAST FAITH 華意	8908EB	5/12	10/12	----	13/12

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH 華意	8905WB	----	SAILED	SAILED	16/11
FAREAST FAITH 華意	8906WB	----	19/11	23/11	28/11
FAREAST FAITH 華意	8907WB	----	1/12	5/12	10/12

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）

代理 威高航運有限公司

香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室

电话：5-250031（12线）

摩登收買

現金收買退貨

回頭貨・夜冷拍賣

燕梳貨・倉底存貨

辦公 3)865778 3)7204052

惠刊廣告

請撥電話：

八一二六三七